

سبجین الاليفة

اثنا عشر حائماً أسيراً بأمر درمان

تأليف

شارلس نيوفلد (١٨٩٩)

ترجمه للعربية بتقديم

محجوب التجاني محمود

سجين الخليفة

اثنا عشر عاماً أسيراً بأم درمان

تأليف

شارلس نيوفلد (١٨٩٩)

ترجمه للعربية بتقديم

محبوب التجاني محمود

PRISONER OF THE KHALEEFA
Twelve Years Captive at Omdurman
by
CHARLES NEUFELD
New York : G. P. Putnam's Sons
London : Chapman & Hall, ld., 1899
Printed by Wiliam Clowes and Sons, Limited
London and Beccles

كافة الحقوق محفوظة للترجمة العربية
القاهرة - ٢٠٠٦

تصميم الغلاف: الفنان محمد سعيد
الإخراج الفني: الفنان جميل مديوني

رقم الإيداع
٢٠٠٦/١١٧٢٦

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَالتَّابِعِينَ

مُؤَلَّفٌ حَتَّى لَأَكْثَرِ مِنْ مِائَةِ عَامٍ

ندرة مراجع المهدية وتقويمها

الإعتماد على مراجع الأسرى السياسيين أمر صعب في مجال الدراسات الموثقة على وجه العموم . فالأسير يكون مدفوعاً بكَراهية السلطة التي تأمر بأسره ، وقد تزيقه العذاب ، فيزداد كُرْهاً لها ؛ ومن ثم ، لربما يناله قسط من التحيز وتعدى حدود الوقائع الفعلية في حديثه عنها . وما من وسيلة سهلة لمراجعة شهادة الأسرى حول الأنظمة السياسية ، سيما تلك التي عفا عليها الزمان ، وانطوت صفحاتها مع التاريخ .

ولئن كان ذلك الحال معاشاً في الأوقات المعاصرة ، برغم ما حظيت به من تدوين وتوثيق مرئى بالتقنية الحديثة ، فالظروف لا شك أنها أشد عُسراً في العهود السابقة ، وفي البلدان التي لم تتوفر بها الوسائل التقنية المعاصرة ، بل كان التدوين بها محدوداً أو نادراً . فكثير من أحوال الأسرى في ظل الأنظمة السياسية المختلفة في القرن العشرين لا تزال غامضة ، وقد ماتت مع وفاة أصحابها وشهودها في حالات عديدة . وبقيت على جدران السجون وشواهد القبور بعضاً من خفاياها ، دون كشفٍ أو دليل عن إجرام السلطة ، أو مغالاة الأسير .

مثل تلك الندرة حول المراجع التاريخية الموثقة توجد بالتأكيد في حالة الثورة المهدية السودانية ، ودولتها ، وحروبها ، ونظم إدارتها ، ومؤسساتها ، ومعاملتها للأسرى . فبالرغم من المؤلفات التي خطَّها أرباب الإستعمار وعناصره الأجنبية عن الثورة ودولتها وإدارتها ، لم تنعم المكتبة السودانية بمؤلفات معاصرة كافية لها بأقلام سودانية . وظلت منشورات المهدية وحدها ، الى حدٍ كبير ، أصلاً مرجعياً لا بديل له في تلك الناحية ، إضافةً إلى وثائق الحكم العثماني المصري أو ما تعارف عليه السودانيون بالتركية السابقة التي لم يُكشف النقاب عن قدر مُعَيَّن من وقائعها وأسرار إدارتها إلى اليوم ، وما توافر عليه أساندة التاريخ ومحققوه ، سودانيون كانوا أم غير سودانيين ، من تحقيقٍ علمي ، لتمكين القراء من الإلمام بأكبر قدرٍ موثَّق عن الثورة وحقائقها .

حقاً، إن ثورة السودانين على الإستعمار الأجنبي ومظالمه ومساوئه الرهيبة بحق الإنسان والأرض والثروة الوطنية، يظل أمراً مُروّعاً. فلقد أعادت أحداث تلك الثورة على مدى الأيام صفات حميدة ومتوارثة للشعب السوداني، منذ عُرف أيام ما قبل التاريخ : شعباً عريقاً ، كريماً ، حُرّاً ، مُعلِّماً .

والواقع أن مؤلفات الأسرى الذين وقعوا فى قبضة الثوار منذ إندلاع المهديّة وإلى ما بعدها، لم تتنكر تماماً لتلك الصفات . فقد ذكر الأب أوهرولدر النمساوى ، وإبراهيم باشا فوزى نائب غوردون حاكم عام السودان فى آخر سنين الحكم التركى حين قامت الثورة ، وسلاطين باشا الذى كان حاكماً للخديوية المصرية على دارفور ، وغيرهم ، قصصاً عن صفات القادة « الأمراء » وجنودهم من أهل السودان ، تماثل صفات شعبهم الذى ينتمون إليه . غير أن مؤلفات الأسرى حفلت بتناقضات عديدة حول أشخاص القيادة : ما يعطى أسيرٌ إنطباعاً طيباً عن الإمام المهدي ، حتى يُقوّضه آخر ؛ وهكذا حالهم بالنسبة للخليفة عبدالله ، وأمراء الدولة ، وقادة مؤسساتها وسائر أعمالها . يتركنا ذلك التناقض الجارى بين كتابات الأسرى ، فى حاجة للبحث والإستقصاء ، علّنا نجد رداً شافياً تطمئن إليه النفوس حول ما يقولون .

لقد حاولنا فى مؤلفنا **العقاب ومعاملة الجانحين فى دولة المهديّة** (مطبوعة الثقافة والإعلام، أم درمان ، ١٩٨٤) ، وهو بحث تاريخى إجتماعى ، أن نضع شيئاً من التقويم لمؤلفات أسرى المهديّة . ومما ذكرناه أنها لأشدّ ما تتضارب أقوالها حين الحديث عن مفاهيم العدل والإحسان ، ومعايير القرار المناسب وفق مقتضيات الحال بالنسبة لقيادة المهديّة فى نطاق الظروف السياسية والإدارية التي أحاطت بهم ، وبدولتهم فى تلك الفترة ، مع وضع طبيعة الدولة نفسها كتنظيم رئاسى عقائدى أحادى، وتركيبه المجتمع السودانى كمجتمع فلاحى رعوى ، وما خلّفه الحكم التركى المصرى من إرثٍ معاكسٍ لأغلبية السكان ، مفسدٍ ، وقائم على الإستغلال والإستعباد ، فى المبدأ والأساسى . فما فائدة أميالٍ من رصف الطرق ، إذا كان الهدف نقل الرقيق ؟ وأى خير تجنّى من حكم بالسياط والتعذيب الدموى ، أقوات الفقراء ؟! لكم يتمشّدق الإستعمار ، قديمه أو حديثه ، بتحديث الشعوب وتطويرها : وما يفعل إلا خساراً لقيّمها وحقوق إنسانها !

ثورة شعبية ودولة فلاحية

يقول شارلس نيوفلد مؤلف هذا الكتاب ، الذى طبعه عقب فك إسناره من سجن المهديّة على أيدي القوات الأنجلو - مصرية الغازية (١٨٩٩) : " الدين هنا يشغل محل

السياسة فى أوروبا ، وعندما يثور العرب ضد القوى الكائنة ، فإنهم يُدْعَمون بمسألة «دينية» لأن قوانينهم قائمة بمطلقها على القرآن . " وما أصدق قول ! فالعرب المسلمون الذين اضطلعوا بثورة المهديّة فى وضع طبقي ، وضع غير العرب فى قاع المجتمع ، وإن أسهموا بالأنفس والممتلكات فى بنائه والزود عنه ، ما لمصلحة مباشرة ، وإنما ثمناً لحياة العبودية والإضطهاد ، وهم وقد قاد ثورتهم نوبى مستعرية أصلاً من جزيرة فى النوبة السودانية هو الإمام محمد أحمد المهدي ، كانوا وما يزالون أهلاً للقرآن ، وحديث خير الأئمة النبى المختار ، محمداً عليه أفضل الصلاة والسلام . فهل طُبّق القرآن؟ وهل أُجرى الحديث على أهل السودان من دولة المهديّة على عرب السودان وأفارقتة ، دون تمييزٍ ، على حُسن تطبيقٍ ومآل ؟

إرث أترك الخديوية بحكمهم الإستبدادى ، إمتزج بإستبداد زعامة البدويين والفلاحين ، ليجعل من تطبيقات الدولة المهديّة مسرحاً لممارسة السلطة الطاغية ، والتحكم الطبقي ، والتخلف الإدارى - وهى مثالب ما انفك مجتمع السودان ضحيةً لحكوماته المتعاقبة الممارسة لها إلى يومنا هذا . " الدين هنا يشغل محل السياسة فى أوروبا " حقاً ! ولكن ، أى حُكم ذلك الذى يُلصق بالقرآن الحكيم والحديث الشريف ، إستئثار حاكم بحق الحياة وعقوبة الموت الزوأم ؟ أى دين ذلك الذى يُكَبّل بأطنان الأغلال مَنْ يتجاسر بالرأى المعارض فى وجه الحكام ؟ وأى قارة تلك التى تُحيل الإنسان الى جنسٍ آخر لا يحمل من البشر إلا اللحم والعظام ؟!

قامت دولة المهديّة واستنارت ثورتها بالدين تأسيساً على " أيديولوجية إسلامية " ، فيما خلص إليه الدكتور المحقق محمد إبراهيم أبو سليم (أنظر مؤلفه منشورات المهديّة (١٩٦٩)) ؛ وتكورت علاقاتها الإقتصادية وفق قواعد متأثرة بالأيديولوجية الإسلامية ، وفقاً لتحليل الدكتور المؤرخ محمد سعيد القدال (راجع مؤلفاته العديدة فى شأن الثورة ومنجزاتها) . ومن ناحيتنا ، قدمنا ما يفيد عن قيام الدولة " على أساس إسلامى " فى نظرتها للجريمة والعقاب ، مع التأكيد على وجود تجاوزات فى المعاملة والتطبيق . ووجدنا ما يدل على تمتع قادة المهديّة ، وفى طليعتهم الإمام وخليفته ، بالمهارة الإدارية ، والحكمة فى معالجة كثير من الشئون الشائكة لدولتهم الوطنية فى خضمّ مُحيطٍ بالعداوات الخارجية ، والمناهضة الداخلية من أكثر من جهة (العقاب ومعاملة الجانحين ، مرجع سابق) .

أما أن الدولة نفسها كانت نموذجاً للتطبيق الإسلامى ، فقفر لا يستند على دليلٍ جامع . ولعل الأصح أن يقال إن ثورة المهديّة ودولتها ، وما صدر عنها من أداء ، كانت إنتفاضة شعبية كاسحة فى وجه طغيان أجنبي غاشم ، وإنها استرشدت بأيديولوجية

إسلامية تمثلت فى كثير من شعاراتها ورموزها الحاكمة ، تحت ألوية قادة مؤمنين بها وبضرورة تثبيتها فى البلاد السودانية . ولكنها ، كدولة فلاحية فى مجتمع بدوي ورعوى شامل ، أصابها ما يصيب سلطان القبائل المتنازعة من صراع قتالى حول الحكم ، ونزعة جاشنة للتحرر من نفوذ المركز ، وقد ساعد فى مواصلة النزاع الدائم ظروف المجابهة الخارجية مع الإمبراطوريات المتربصة عبر الحدود برأسماليتها الهائلة ، وإشكالات القيادة الشائكة التى لم تسلم على إخلاصها لأيدولوجية الحكم من شهوة القرار ، وهاجس الغيرة ، ورفض المراجعة والإنتصاح .

ما يبدو لنا أن الأسير نيوفلد ، وقد عاش ثلاثة عشر عاماً فى سجن المهديّة ، لا ينتقل من مبناه الرسمى « السائر » إلا ليجول فى قسم آخر منه ، سوقاً كان ، أم شارعاً عاماً ، ما كان له من أمره شيئاً سوى أن يجاهد ليبقى حياً ، كما جاهد فعلاً ، وأن يُبقى ما استطاع على ثقافته وتفكيره الخاص - أوروبياً مسيحياً - يقاوم ضغط السلطة القاهرة من فوقه ، وجنّدها المحيطين به ، ليجعل من دينه وثقافته ومجمل تكوينه إنساناً آخرّاً بالقوة وجبروت الحكام . أفى كل هذا شىء من القرآن أو الحديث؟!

الأصح فى رأينا ، أن يقال إن ما تمخض عن الحكم العثمانى المصرى (١٨٢١ - ١٨٨٥) ، وما آل إليه من ثورة سودانية أخرجت دولةً للمهديّة - (١٨٨٥ - ١٨٩٨) ، وما أعقب كل ذلك من عودٍ إلى سلطة الأجنبي (١٨٩٩ - ١٩٥٥) التى أزالها الحكم الوطنى (١٩٥٦) ثم ما جدّ على الحكم الوطنى من فشل مستديم دون إزالة لممارسات السلطة الطاغية، والتحكم الطبقي ، والتخلف الإدارى هو " أزمة معاملة الحكم " فى السودان ، الأزمة التى لا تزال تنخر فى جسد الأمة السودانية إلى اليوم ، لا يُضَع لها حدٌ إلا بإجماعٍ قومى رشيد .

إنه لمفهوم أن الأسرى غير المسلمين ، ما كانوا على الإمام دقيقٍ بمفاهيم العدل والإحسان الإسلامية السوية التى تحول دون إستبداد الحاكم بالرعية ، وتأمّر " ألا سَمَعَ ولا طاعة " لمن يعصى ، حاكماً كان أم محكوماً ، تعاليم الدين الصحيحة . وإنه لأمر مثير ، مع ذلك ، أن نيوفلد أتى فى كتابه على كثيرٍ من ممارسات السودانين السياسية والإدارية ونقد ما بها من أخذٍ بالثقافات المحلية ، وما اعترى تطبيق الشرع من تناقض أو تجاوز فى بعض الأحيان . وفى مقدمة هذه الجوانب ، قَبَلية الحكم، تحجر أيدولوجية الثورة ، مأساة الرق ، وما وصفه نيوفلد " بالغيرة من القوة وإستعلاء السلطة " . وما كانت كل تعليقاته سالبةً : أثبت لدولة المهديّة قدراً من الإمام بالإنفاذ والمالية مُشيداً بقدرات أمين بيت المال إبراهيم عدلان وثقافته العالية ؛ وأثبت لها صحة مخابراتها وقوة متابعتها لأحوال العالم من حولها ، خاصة أخبار مصر - تجارة وعيوناً وصحافة - وحسن إمامها

بفنون الدفاع والقتال وتصنيع بارود الحرب وما إليه مُشيداً بشخصيات معينة منها من قام بحمايته ، أو إنهاض همته ، أو إحترام كرامته. وبهذه اللغات ، يبين نيوفلد في مواقفٍ حكاها تفصيلاً (مثال حمايته من التعذيب بتدخل مباشر من أمير الفرقة التي قامت بأسره ، وإنقاذه من الموت جوعاً بما أسداه له السجناء من قادة المهديّة ، وغضب الخليفة نفسه من تعذيب أمير السجن وجنوده لنيوفلد ومجازاتهم بشدة) أن ثورة المهديّة وبولتها، ما كانت خلواً من العدل والإحسان ، وقُدّرات الإدارة والأمن والدفاع - أسروه جاسوساً يتاجر بإيادتهم ، لم يؤذوه ؛ وانتزعت فضائلهم إعترافاً نادراً منه حين كتب يقول عنهم في رهق الصحراء عقب أسره : " وقفنا في الليل وتقاسمنا الماء ... "

ما من رعي بنواة بغى

في نفس السياق ، أنصى نيوفلد باللائمة على عَسَف السلطة واستبدادها بالرأى ، ودوسها على حق الناس في المعارضة والمطالبة بالبدائل الأصلح ؛ وبتحديدٍ شديد ، صَبَّ نيوفلد جام سخطه على "غيرة الخليفة من القوة ، واستبداده بالسلطة ". ثم تصاعد نقده لأبعد الحدود في طول كتابه وعرضه على مأساة الرق في السودان ، نتيجةً مباشرة لسياسات الحكم العثماني المصري (١٨٢١ - ١٨٨٥) ، وإنه ما كان للمهديّة وقد دمرت السلطة العثمانية المصرية - بديل سوى مواصلة الرق ، وإهدار إنسانيته بالرغم من أن نيوفلد يلاحظ في آخر ما خطه يراعه : " كرقيق، يتعين على سيده أن يكفل طعامه وكسوته، وأن يعيل زوجته وأطفاله مقابل خدماته ، ولأنه «ملكية» يعامل بعناية فائقة ؛ إنه ... عبد إسمياً ... " وما من رعي بنواة بغى ، مع ذلك ؛ يبقى الرق عاراً وقُبْحاً مستديماً ، وقد مارس شارلس نيوفلد بنفسه إمتلاك الانسان كما فعل أعداؤه - ظلماً تفاقم بكل القارات مسيئاً للبشر ايما اساءة. ويظل في صفحة التاريخ قاعاً يُجَلَل بالعار كُلٌّ من يستعبد بالإنسان إنساناً.

كان نيوفلد يسجل آراءه وعواطفه كأسير أوروبى مسيحى ، فكان أكثر ما يؤلمه ذلك الأسر المرير في عصرٍ سادت فيه أوروبا على قارات العالم تفوقاً عسكرياً وعلمياً باهراً ، إرتفعت به قامة أهلها ، واستطالت بعنجهية التفوق ونشوة القوة ، تلتهم فيما تلا عصرها من عهود ، ما بلغته دولها من مساحةٍ ، مبدلةً ما أدركته من ثقافات ما استطاعت . وفي ظل هذه الهيمنة والطاغوت الدولي ، تضاعفت أحزان نيوفلد وسائر الأسرى الأوروبيين مما حاق بهم من هوان وإستصغار ، على أيدي فلاحى السودان وقبائله البدوية . ما كان السودانيون أنداداً بأى معيارٍ منصفٍ لأعدائهم المسلحين بالتقنية الساحقة ، ناراً

وتواصلًا وإتفاقاً متبادلاً من أول قارتهم لأقصاها . ولكن السودانيين كانوا أكثر من أُنْدَادٍ لمن خاض حُرْمَة ديارهم من عثمانيين أترك أو أوروبيين : وقفوا في وجه عدوانهم ؛ رفعوا راياتهم ، ودقوا طبولهم ، وقرعوا نحاسهم ؛ ثم توحدت صفوفهم ، فامتشقوا سيوفهم ، وأشهروا ما ملكته أيديهم من بنادقٍ عتيقة . وفوق كل ذلك ، وبينه ، قدموا قياداتهم الخاصة واستهدوا بشعاراتهم السامية ؛ ولم يكن لنيوفلد وأقرانه في كل ذلك دوراً يلعبوه ، ولا مجداً يدَّعوه . وبوضع تلك الصورة في الاعتبار ، نفهم كثيراً من الدوافع النفسية والأدبية التي تجعل ممكناً للأسير نيوفلد استخدام أقصى ما لديه من سخرية وإحتقار للتصغير من شأن المهديّة ، عقيدةً ، ودولةً وأداءً ، صموداً وإستبسالاً ، ونهاية . ما بوسعنا اليوم ، بعد مائة عام أو تزيد قليلاً ، أن نأخذ كل ما كُتِب علي عواهنه دون نقدٍ وتمحيصٍ ومراجعةٍ ما توافرت المراجع ؛ وما علينا إن أبينا مَنْ يُجِير علينا .

كتب ونستون تشرشل ، رئيس الوزراء البريطاني الأسبق ، وكان ضابطاً يافعاً في حرب النهر (١٩٦٤) مؤلفه الذي سرد فيه ما جرى في معركة كررى الفاصلة ضمن أحداث أخرى ، فأفاض في تمجيد أهله . ولكنه برغم ما انطوى عليه كتابه من نعوت وأوصاف إستعمارية خاطئةٍ عن جيوش المهديّة نحو إعتبارهم "وحوشاً" و "برابرة" إلخ، لم يُنكر على المهديّة جيشاً ورجالاً فروسيتها ، وعزمها على مجابهة "الإستعمار" ومقاتلته في بأسٍ وعنف ، شهد له الملازم تشرشل في تأكيدٍ وصدق . ثم خُص في كتابه إلى أن براعة فرسان المهديّة ما كانت أقلّ بأيّ حالٍ من الأحوال من براعة المستعمرين في ساحات الوغى . ولكنها ضمن أسباب أخرى ، هي تلك التقنية الحديثة التي حصدت بالآلاف فرسان المهديّة في كل المعارك ، وهي العامل الحربي الرئيس الذي أدى إلى هزيمة السودان واستمرار الإستعمار ، وهي التي جعلت لعبارة تشرشل "كانت كررى معركة الوداع لعصر الفروسية" مضموناً بليغاً وصادقاً ، وهي وما توصل إليه محارباً في الميدان من إشادةٍ بصلاية عدوه وشجاعته المثلى ، فاصل بين ما بيّن نيوفلد الأسير الساخر ، وتشرشل المنتصر المأسور .

شخصيات في الأسر

تناول شارلس نيوفلد بالذكر شخصيات معدودة قاسمته مرارة الأسر ، ومنها إبراهيم باشا فوزي ، والأب أوهرولدر ، وسلاطين ، ومن السودانيين الأمير إدريس ود السائر ، وهو قائد حرس السجن ، والسجين شيبو الذي نال بإدعائه السحر أطباقاً من الطعام الفاخر مما عاد عليه وبالأ – فيما يذكر نيوفلد – من قبل أمير السجن والقاضي

اللذان كانا من أبرز ضحاياه ، فتلقى مئات السياط لفشله فى تحويل النحاس ذهباً !

كان إبراهيم فوزى رجلاً أميناً على خلق وطيبة ، وقد تطابقت شمائله مع شارلس غوردون الذى نال مكانة مقدرة فى أوساط عامة السودانيين ، وبخاصة لأوسرى المقهورين من تجار الرقاب البشرية الذين خلّصهم غوردون من ذلة الرق ، وحرّر إنسانيتهم من تجارة الأشرار . فصاحب إبراهيم المصرى غوردون البريطانى حقباً من الزمان فى خدمة الخديوية بالسودان ؛ صارعاً معاً فساد الحكم العثمانى المصرى ، والتزماً بالتصدق والعطف على الفقراء والمساكين ، ومن ذلك خالطاً عامة الناس واكتسباً إحترامهم وتقديرهم . ومن هؤلاء زاهدون كانوا يبشرون بالثورة . يقول نيوفلد إن إبراهيم قاد حملة فى بحر الغزال لإصلاح إدارة الدولة فى وقت كان غوردون يقود فيه حملة مماثلة فى مديرية دارفور . وخلال مروره بالنيل الأبيض قافلاً إلى الخرطوم كان يمد محمد أحمد عبدالله ، العابد المعتكف فى أبا « بالمؤن والأغذية » . فلما وقع إبراهيم فى الأسر ، بايع العابد الفقير مَهْدياً للامة ، بعد عتاب رقيق أكد فيه المهدى رضاه عنه وتفهمه لإخلاص إبراهيم لمهامه ، وموقعه السابق كنائب للحاكم العام غوردون ، وقائداً لقواته المحاصرة قبل سقوط الخرطوم . إن إبراهيم باشا فوزى كان من أنصار أحمد عرابى المصرى الوطنى الشهير وقد دفع ثمناً لذلك طرده من الخدمة قبل أن يعيده غوردون للعمل معه فى السودان . أما غوردون نفسه ، فقد " غضب المهدى لقتله " فيما يثبت نيوفلد فى كتابه .

ذكر إبراهيم فوزى فى مؤلفه السودان بين يدي غوردون وكتشنر ، ١٣١٩هـ مواقف كريمة لقادة المهديّة ، ومنها عطف الخليفة عبدالله على ابنه الصبى فوزى حيث عهد إلى الأمير بانقا برعايته ، وحماية له من الأسر بالسجن ولم ينس إبراهيم الإشارة إلى ما تعرض له من عذاب مؤلم يُيكى الأشداء . ومن هنا فارق فى أسلوب سرده ما توافر عليه نيوفلد من مبالغة فى مواجهة مواقف الأسر الصعبة ، وتجنبه الإشارة الكافية فى أكثر من مكان لما وجدته من إحسان ، وإن قلّ مداه . وفى حين تعامل فوزى مع السودانيين كأبناء عمومة وأشقاء ، دون أن يجهل مقتضيات النقد الموضوعى لسلبيات الحكم والإدارة فى كل من دولة الأتراك المصريين ودولة المهديّة السودانية ، أمعن نيوفلد فى نعت القوم " بالتوحش " ؛ قال إنهم " وحوشاً كانوا " . ثم عاد فى آخر ملحق بمؤلفه عن مستقبل السودان عقب إسقاط دولة المهديّة يقول : إن " الوحشية " لا تقاس بلون ، ولا يحكمها جنس - والرجوع إلى الحق فضيلة .

أحكموا بالعدل والإحسان

اللَّهُ يشهد أن «الوحش» الحقيقي كان هو الحكم الأجنبي في الأساس ، الأتراك العثمانيون الذين قادهم محمد على والى مصر بلغته التركية وطموحاته الإستعمارية لجعل من السودان وأهله ملكاً مباحاً لأسرته ، ومن والاهما من تجار الذهب وعملاء الرقيق . وها هنا ، نسجل رأياً حسناً لنيوفلد إذ يوصى حكام السودان ' أن احكموا بالعدل والإحسان " شعباً لا ينحنى لسلطان ولا يخضع لحاكم ، طال قهره أو إستطال عذابه ، أو كما قال . وقد أضاف نيوفلد في ذلك الملحق وصايا فنية تتعلق بثروات القطر ، وضرورة الإقتصاد في غمرها بالصادرات ، مع الحاجة إلى منع السلع التفاخرية بعبارة إقتصادياتنا الحديثة، ومن أفضل ما لاحظته خصائص معدن الحديد في ديار الدنكا، وفتت النظر إلى أرض الجنوب المعطاءة الخيرة. ومن أقوى ما أوصى به ، وضع حدٍ للترتيب الطبقي العنصري بين السودانيين - جميعهم أفارقة أصلاً . ومع ذلك ، يبغى أسودٌ عربى على أسودٍ سودانى ، ويغرس الإثنان سنانهما على أسودٍ مُسترق . ما فى هذا الترتيب عقلٌ ولا خلقٌ. وهو على أرجح ما يُقال كَبُرَ يُخْتَلَقُ.

يوثق نيوفلد تلك الصفحات الحالكة من عهد التركية السابقة : منذ بداية ما أسماه السودانيون بحكم التركية، إلى قيام عصيان ١٨٨٢ لم يُحقق أى عمل لتنمية مصادر القطر الطبيعية - وإنما جرى العكس تماماً إن التجارة الوحيدة التى عُنى بها المسئولون هى الإتجار فى النفوس، المسحوبة بمختلف الوسائل من المناطق الزراعية المسالمة التى نَضَبَ معينها من سكانها البالغين بحملات الرق، بمد أجنحة الحريم فى شبه الجزيرة العربية، والجزائر ، ومصر ، وتركيا بالخصيان والسرارى. ومن ثم، فقد تحول كل القطر إلى ضيعةٍ لتلبية حاجات الحكم اللا إنسانية، جَبِيّاً لأثقل الضرائب، نهباً للبشر، وتنقيباً جشعاً للذهب.

والحق يقال، إن نيوفلد قد يُعَد من أوائل المستثمرين الأوروبيين الذين جذبتهم إلى السودان إمكاناته الإستثمارية الكبيرة تجارةً، زراعةً، ومعادن، وفوق كل شئ، موارده البشرية الغالية. وقد هتف صارخاً أن السودان سلة للغذاء - حقيقةً، ما جعل لها الحكم الثنائى مجالاً إذ انصرف همه إلى استنابات القطن، ولم يعطها وراثته من الحكومات الوطنية ما تستحقه من إهتمام؛ إنصرف همهم إلى تركيز محاصيل "الكاش" ، واستجداء المعونات لسد فجوة الغذاء جرياً وراء إقتصاديات الصادر وإغراق الأسواق بسلع الكماليات - وهو عين ما رآه نيوفلد بثاقب بصيرته التجارية، ولما تزل البلاد مساحات شاسعة، بلا مواصلات منذ قرنٍ مضى.

من الطريف أن مؤلف نيوفلد يثبت تصنيع المهدي للذخيرة الحربية - البارود، بالموارد السودانية، وخبراتها في المجال، ومن ذلك تعدين المواد الكيماوية اللازمة؛ ويؤكد تصنيع الألغام بغرض صد الجيوش الغازية؛ ويُدَوِّن صك العملة السودانية في بيت المال، وتحويلها من غطاء فضي إلى نحاس، وإمام خبراء مالية الدولة بما سيُفَضَّى إليه ذلك التحويل من آثار سالبة في سوق المعاملات. إن كتابة - نيوفلد - على غير ما عني بها أصلاً - تنفي عن المهدي شيئاً غير يسير مما يسدده الأسير الساخط، من حقدٍ وذنمٍ وتجريح.

أُسْئَلَةُ مُشْكَلَةٍ

كتب شارلس نيوفلد : لو وُضعت قساوات عبد الله جنباً إلى جنب مع تلك التي ارتبطت بالثورات في أقطار أخرى، فسوف لا تكون قائمته هي الأطول ... لقد كان القهر بلا شك عظيماً، ولكنه كان مُركِزاً في مكانٍ واحدٍ . ويقول في مكانٍ آخر من مؤلفه : "لو عاش محمد أحمد، ما كان ليوجد شك في أنه كان سينجح في تأسيس نوع من الحكومة التي أطاح بها" . ويكتب "وبموت المهدي وجد عبد الله نفسه مُنَاطاً بعهدٍ ما كان سيُمكنه من الوفاء به، كما رأى لتوه، سوى طغيانٍ عسكري شديد البأس، ومهدداً بالهجوم من كل نقاط البوصلة، كان مواجهاً كذلك بتمردات داخلية عليه أن يجابها، بلا هوادة."

الأرجح لدينا، أن العبارات السالفة، التي ضمنها نيوفلد خاتمة كتابه تعكس آراءً مختلفة بالمقارنة مع ما تغص به فصول كتابه الأولى من تحاملٍ أعماه عن فهم تخلف النزاع بغرسه الخديوي. والواضح أن تحريره من الأسر وعودته إلى أهله وممارسته الحرية بأوسع أبوابها عوامل أعانته على تقدير عباراته، وما حملت من تعديلٍ - ما في أصل قوله أو ما تفرع عنه مَحْمَلٌ على تزيين ظلم، أو تجميل عدوان، أو تبرئة جاني

ومع ما أتيحت لنيوفلد من ساحةٍ لإعادة النظر في مخطوطه قبل النشر، بغرض التصحيح والتدقيق، أخفق نيوفلد في إبداء عاطفة المواساة الإنسانية لجرحى كبرى، العاطفة التي أَعَدَّهَا على الأسرى الأوروبيين - مع أنهم بشكلٍ عام نالوا قدراً معلوماً من الرعاية، بل ولاقى سلاطين من الإكرام ما لم يحظ به كثيرٌ من أمراء الدولة.

قضى نيوفلد في الأسر سنين طويلة شملت عهد الخليفة عبد الله، وغطت مساحةً واسعة من الأحداث بما في ذلك قصة أسره وهو ينتقل بقافلة تجارته، مصحوباً برسالة من الجنرال ستيفنسون وجيشه المتربص بالمهدي في أسوان، وكوكبة من رجال الشيخ

صالح، الزعيم المناهض لحكم المهديّة، تنقل سلاحاً وذخيرة. إن قصة الأسر بيانٌ على قوة مخابرات المهديّة في مواجهة جيوش الاستعمار، ويقتطعها، وتوفر أدلة حية على صفات أمرائها وجنودها، وما كانوا جُنّةً إذ يصدون خرقاً صارخاً لحدود بلادهم وسيادة دولتهم - وما ذكر شيئاً من تلك الدوافع في سرده، بالرغم من إقراره الصريح أنه كان "يعقد صفقات في شأن مصلحة المخابرات البريطانية في مصر فيما يختص بالسودان وكذلك "تجارة القوافل" عملاً مشروعاً فيما يبدو وستاراً أكيداً.

تتجاذب القارئ تلك الصورة المتناقضة عن تقويم نيوفلد لثورة السودانين التي أدرك في وضوح أسبابها المتمثلة أساساً في مساوئ التركيبة السابقة، وفساد حكامها، وانتشار إستلاب الرقاب، ونهب الممتلكات. ولقد كان الرجل من المستأمنين لحكم الثوار عقب أسره، بالرغم من مجاهدته الكبرى لإعطاء صورة رافضة تماماً للتعاون مع المهديّة. والواقع أنه استكان للواقع، على مرارته له، وتآلف معه، وتزوج امرأة سودانية وأنجب منها، وأخرى من أهل المنطقة رُزق منها بابنة؛ وظف مؤهلاته الكيماوية والطبية، ولو كان متظاهراً فيما ادّعى، في خدمة الدولة ومع اعتناقه دين الدولة، ما كان لأحد أن يلومه عقب فك أساره لإسترجاع عقيدته، كما أن حمله على ترك دينه لا يسنده إسلامٌ، ولكنه تقليد فرضه التجبر، لا يقره حق ولا يقبله عدل، و"لا إكراه في الدين". يُعلم مُحكم التنزيل.

يعكس قلب نيوفلد في الولاء لأهله المستعمرين وأعدائه الأسيرين موقفاً إنسانياً معقداً يثور به سؤال مُشكل : أكان الأسير خائناً للمهديّة بعد إذ أعلن إسلامه في خدمتها وظل، فيما كتب، يفعل في الخفاء كل ما في وسعه للقضاء على الدولة وقادتها؟ أم أنه كان شريفاً يتظاهر بالولاء لسجانيه، كيما يحافظ على عقيدته المسيحية وعلاقاته بوطنه وحلفائه تحت سلاسل الأسر؟ إن اعترافات نيوفلد بولائه المزدوج في واقع الأمر، بالرغم من رسالة سياتفنسون وما بعث به من رسائل خطيرة إلى قوات كتشنر من وراء أسوار السجن في أم درمان، لم تكن فيما يبدو شافيةً لعاصفة النقد الهوجاء التي عصفت بمقدمه إلى القاهرة، قبيل سفره إلى بلاده الألمانية. فقد شنت عليه الصحافة هجوماً عارماً، متهمّة له بالتعايش والرضاء بحياة الأسر، والتقاعس عن واجب الهروب، ومقاومة المهديّة. ومن ثم، اجتهدت صفحات كتابه بغلواء العداء والكره علّه ينفي الإتهام ولنا أن نسأل، أكان لنيوفلد حقاً قرار يملكه ليحدد ما يشتهي لنفسه، تحت إسطار الثوار؟ ولنا أن نتساءل، أما كان ذلك المجتمع نفسه إنسانياً حين سمح للأسير بالتعايش معه كأحد أفرادهِ، يشاطره - رغم تظاهره المزعوم - أفراحه وأحزانه، متألماً لإنسانيته الراسف في أغلال الرق، متعاطفاً مع زعماء المعارضة السودانية في السائر، ومُصاحباً لجمعه بيه وغيره من القادة المحسنين، وفقاً لما وثقه مؤلفه؟

أما كان مجتمع المهديّة معطاءً كريماً وهو يُصرّح لجاسوس ألماني بريطاني المهام بالحياة والزواج والعمل في دولة المهديّة في ظروف حربٍ مع جيرتها، وعداءٍ مصيري لا فكاك منه ولا تصالح يُرجى وراءه؟ أما كان ذلك المجتمع نفسه متسامحاً رؤوفاً وهو يرفع ذلك الغريب كفيل الأعداء، ويقاسمه القليل الذي لم يترك له تجار الرقيق الأتراك وجماعاتهم في الداخل والخارج فرصةً ليربيه؟ ثم أي شيء من ذلك العطاء والسماح الصادر من أهل السودان على اختلاف مواقعهم كان أي واحدٍ من ذلك المجتمع سيجده، حال أسره أو سجنه في أوروبا أو سجون الخديوية آنذاك؟

لقد قام ما يُسمى "بجيش الفتح" وقوات "إستعادة السودان" وكأنما البلاد بضاعةً مُهملةً بلا شعبٍ يملكها، بإستخدام قنابل "الدُم دُم" التي تتناثر بها أشلاء الضحايا، وهي مُحَرمة دولياً، لإبادة جيوش المهديّة، ومثلّت جيوشه بالقتلى، وحرمت الجرحى من حقوق الأسرى والمجروحين المكفولة في القوانين الدولية. وعليه، فقد هاجت الصحافة البريطانية ناقدةً لتلك التجاوزات الصارخة، وبذلك "شهد شاهد من أهلها" على ظلم الإستعمار وتجرده من الإنسانيّة، في سبيل توطيد سيطرته العسكريّة، وهو سلوك عام عبّرَ فصول الزمان على أن هذه الحقائق التي لم يوفق نيوفلد، على معرفته بها، في تسجيلها بالدقة التي عكف فيها على توثيق مساوئ المهديّة، تبرهن على إمكانية البحث والإستقصاء والمقارنة لإيجاد ميزان موضوعي وعادل لتقويم ثورة الأجداد، ودولتهم، وأدائهم. وما نحسه، أن مجتمع الأجداد برغم ما تشابه من حدّاته التركيبة السابقة كان ذو فضلٍ وإستعداد لحداثةٍ أكرم دافعاً، وأفضل نتيجةً. فما كان أغناه عن تسلط الغرباء !

فليعاد تدوينها

وبعد ، سيجد القارئ الكريم في مؤلف نيوفلد إفادات عديدة على ذلك الإستعداد والفضل، وإن جاءت غامضة، مجزأة، أو مفتاة. وإنها لأمنية عزيزة أن يعاد تدوين تاريخ المهديّة بتفصيل دقيق، ثورة ودولة ومجتمعاً. ولعل ما تهيأ من مؤلفات وأبحاث مؤخراً بأقلام كثير من المؤرخين والدارسين يجعل من مثل ذلك المشروع امراً ممكناً فمن الخطورة بمكان أن يستقى السودانيون تاريخهم من كتابات مستعمرهم أو أسرى ثورتهم وحسب. ومن يدري، فلعل المشروع يبدأ بمقارنة موثقة لما كتبه الأسير، وما حفظه المستعمر، بمؤلفات الوطنيين، والمحققين غير السودانيين سواءً بسواء، والإستفادة بنداٍ وطني عام من الإرث الذي ما يزال حياً في ذاكرة الشعب السوداني المناضل، مما يتناقله جيلاً إثر جيل عن المهديّة الباسلة، بكل ما يقال عنها من محاسن أو مساوئ

نحو ذلك المشروع، لربما تعين هذه الترجمة لواحدٍ من أهم المراجع النادرة عن تلك الفترة الهامة من تاريخ شعبنا ووطننا فسجين الخليفة من تأليف أسيرٍ عاصر الدولة وعاش معها وعمل تحت إمرتها لثلاثة عشر عاماً، واحداً منها. ومن يدري، فلعل القرن الحادى والعشرين يحمل لمجتمعاتنا النامية ما تتعطش له من حقوق وحريات، ليوفر لها أجواء الفحص والمراجعة السديدة لما تعرضت له طوال قرون الإستعمار من إستغلالٍ وتزييف وتسوىء، وما انفك جاثماً فوقها من تخلفٍ واستبداد، بما يمكنها من "الفتح والإستعادة"؛ بيدي ما بيد عمر

أعدنا ترتيب صور الكتاب النادرة بما يتسق مع سياق النص، حريصين ما استطعنا على ألا تخالف مخالفةً مُخلّةً ترتيبها الأصيل، وألمحنا إلى هوامش المؤلف وشروح المترجم بعبارتي «هامش المؤلف» و«شرح المترجم».

وبالله التوفيق، هو وحده المولى

ونعم النصير،

م.أ.م.

١٩ أغسطس ٢٠٠٤ م

شكر وتقدير

أعانتني مكتبة جامعة قنبرلت في ناشفيل بولاية تينيسى كل العون على الإطلاع على مؤلف شارلس نيوفلد ، كمؤلفٍ نادر . فلها الشكر الجزيل على خدمتها الرائعة لطلاب المعرفة وهيئة التدريس .

ولإبنتي رشا تقدير خاص ، بادلتني الرأي حول ما تُرجم من أقاصيص الكتاب الشيقة ، نُغالب جاهدين أياماً من اللجوء مريرة ، يعيننا عليها البحث والعمل ، ما استطعناه .

وللأسرة زينب وأنجي وناصر وكريم آيات الحب وبقايات الوفاء ، أكملت بتشجيعهم الجميل عَناء الترجمة ، ومشاق التأليف .

م.أ.م

ناشفيل

٢٣ أغسطس ١٩٩٧

٢ يناير ٢٠٠٤

الإهداء العربي

إلى الأجداد...

الأبير محمد وو حمزة الكاسر و "الفقر" ، وو عمري
والقديري ، والبجرة خادم الله بن وو حمزة وعياله
فاطمة و حمزة ، وحبيبها التجاني

وو أم حلاقة بن الأبير علي أبو ورق ، والبجرة سارة أم
المحسنين: عمورا إسماعيل السكين ، وإكرام الأسير ،
ونقلوا ما استفادوا ولكن التلاميذ النبيل ، للوالد
والحفير...

سجين الخليفة إثنا عشر عاماً أسيراً بأم درمان

شارلس نيوفلد ١٨٩٩

* PRISONER OF THE KHALEEFA

Twelve Years Captive at Omdurman

by

CHARLES NEUFELD

New York : G. P. Putnam's Sons

London : Chapman & Hall, Id., 1899

Printed by Wiliam Clowes and Sons, Limited

London and Beccles



نيوفلد كما وجدہ السردار

إفكار

إلى الرأى العام

شارلس نيوفدر

المحتوى

إفتراءات النقد - إمرأتى الرقيق - مقصد رحلتى الحقيقى
الترتيبات الأولية - رسالة الجنرال ستيفنسون.

الفصل الأول

تأهيبى لكردفان

التعاقد مع المرشدين - إغفال التحذير - حُسنه تلتحق بالفرقة دراويش فى تقارير الطريق
عدم وصول حُجَل مشاهدة الدراويش فى ابار سليمة.

الفصل الثانى

خيانة المرشدين

مسالك عديدة فى الصحراء - شجار بين المرشدين - إرسال الكشافه - دانه حسن بالخطا تيه
فى الصحراء - مجلس للحرب - مفاجأة من الدراويش - القتال - أخذنا أسرى.

الفصل الثالث

فى أيدي الدراويش

لقاء بالأمير فرج والأمير حمزه - إستراحة ليلية - نهب الأمتعة من قبل الدراويش - الأمراء
يصادرون كل المال لبيت المال - تحقيق فى رسائل - إعتبارى جاسوساً للحكومة - تعذيب من
حراسى الدراويش - حمزه ينقذنى ويُبقي على لود النجومى.

الفصل الرابع

الوصول إلى دنقلا

عرض خيالة الدراويش - الجلد وسط الأنصار - تفتيش حُسنه - إساءات الدهماء - إحضارى
أمام ود النجومى - إعلانى عن نفسى كتاجر - شهادة فتاة مسيحية أسلمت ضدى - إعدام أربعة
عشر إعرابياً بالفرقة - إعادة التحقيق معى وإرسالى للخليفة.

الفصل الخامس

التأريخ الحقيقى للأسر

قصاصات من الصحف والتقارير الرسمية - خليفة الدليل جابو - معارضة فى قبيلة الكبابيش
مشاريع جابو لجانبه الخاص - دور حسن فى الأمر - جابو يُفضى بالمؤامرة للنجومى ويضع
حُجَل ضمن جماعته - الأمراء يستعدون لمواجهتى - الفيض على القافلة - خديعة حُجَل
وميرراتها.

الفصل السادس

من دنقلا إلى أم درمان

تجهيزات الرحلة - ميل النجومى الودى نحو الحكومة - فقدائه الإيمان بالحركة المهدية - لماذا
أُعدم الدليل أمين - موت رهيب لإمرأة عربية مُسنة - فى سوق أم درمان - أول إجتماع مع سلاطين
- تقييدى وتعذيبى - أتحدى الخليفة - إعدام صورى - الخليفة رحيمًا - سلاطين يتدخل - رسالة
إلى منقريوس إفندى - السجن وفقا لنصيحة سلاطين.

الفصل السابع

عقابى بالسجن

وسائل التقييد - ليلتى الأولى فى السجن - إرسال حسنيه إلى حريم رئيس الحراس - محمود ود
سعيد - عجب أبو جن - أبناء عوض الكريم الثلاثة - الشيخ حمد النيل - أحمد عبد الماجد
وعروسه - دروس فى المهدية - زيارتى الخرطوم مقيداً بالسلاسل - مثولى ثانية أمام الخليفة -
إزالة قيودى .

الفصل الثامن

حياة السجن

الصلاة - ليلة فى أبو حجر - احتمالات الهروب - أبناء من مصر - إدريس ود السائر - طرائقه فى
الإبتزاز - حفل عام بالسجن - تحريض مؤثر للإبتزاز .

الفصل التاسع

سانحتى الأولى للهروب

أحمد نور الدين - علاقاته بجابو - نخطط للهروب - وفاة نور الدين - مرضى وشفائى - معالجة
التيقويد - رفضى التحول من دينى - تناول وجبات الطعام فى السائر - إحسان الأب أوهروندر -
مجاعة - النضال من أجل الغذاء - خدمات حسنيه - تبادل العون بين السجناء .

الفصل العاشر

العدالة السجنية

هروب من السائر - مزايا الزواج - تكتيكات الحراس - أصبح طبيباً للنساء - النظام بين
السجينات - أول جلد أعاقب به - رفت الحارس كيفية الجلد - جلدى مرة ثانية - عذابى عقلياً .

الفصل الحادى عشر

ورطة خطيرة

إفتراعات الصحف - حالة حسنيه - أبوة مُجادلة - قوانين الزواج والطلاق الإسلامية - قرارى

المطالبة بأبوة الطفل - إدريس يعارض الإدعاء - هيئة من الحاضنات تقرر لصالحى - ميلاد "مكيه" تهاوى الخليفة جُسبى، الخباز الألمانى .

الفصل الثانى عشر

إبراهيم ود عدلان

صداقة مع ود عدلان - إدارته لبيت المال - غيرة الخليفة - رمى عدلان فى السجن - مزايا التجارة - إعادة عدلان - تصميمى لقبة المهدي رسائل إلى منقريوس إفندى الدليل موسى داؤود القنجه تقارير من مصر هروب جُسبى - خيانة الجواسيس إهانة عدلان وموته .

الفصل الثالث عشر

التأريخ الحقيقى لمحاولتى الهروب

رسائل القنصل الألمانى ومدير أعمالى لمنقريوس زيارة قنجه لمصر - يستلم رسالة إلى سلاطين - يُقبض عليه في بربر ويعود رسالة إلى وزارة الحرية إلى زوجتى ردى على الإفتراءات.

الفصل الرابع عشر

سجين لآخر مدى

الإعتقاد فى الأرواح الشريرة - شيبو صانع الأكسير - جلده على آلامه - إخطارى بصنع مواد البارود - فك إسرائى - مصنع البارود فى الحلفاية - موت مكيه - نقل إلى الخرطوم فشل مقصود لبارودنا - زيارات إلى الأب أوهروندر أخبار هرويه .

الفصل الخامس عشر

مطلق ومزوج

إستعدادات حُسنه للسرقة إجبارى على تطليقها الخليفة يجد لى زوجة إعاقتى أداء دواوينه أم الشول - الطلاق الإسلامى وإعادة الزواج - ورطة مُستجدة - وفاة الطفل الثانى - إستحالة إعادة حُسنه .

الفصل السادس عشر

الأمل واليأس

عودة أول مبعوث من منقريوس - وصول مبعوث آخر - عبدالله، دليل رُسُجنولى - طريقة مرسومة للهروب - معاملة عبدالله لرُسُجنولى هروب سلاطين مضاعفة قيودى - غضبة الخليفة سمعة سلاطين بين المهديين - قراءة رسالته للمسالمة مصادرة زوجاته وملكيته عودة رسولى - فى السائر مرة ثانية .

الفصل السابع عشر

إشتغال جديد

ناحوم أباجى يعهد إلىَ بعمل خزانة فارغة حالة غير مرضية للعملة - نقل إلى الترسانة أصمم قوالب لصك العملة - نجرى تخريباً عظيماً - كنز الخليفة المدفون .

الفصل الثامن عشر

سجنى للمرة الثانية

إدريس شخصية إستقام أمره - يؤكد معاملتى الطيبة - أول ليلةٍ لصورى فى لسجن - أسر القاضى أحمد - موته تجويعاً - موت ود زهره - رسائل من أوروبا - إجاباتى - أفكارى فى السجن .

الفصل التاسع عشر

إشاعات الإفراج

الخرطوم ثانية - أفكارى غوردون - فى العمل بالترسانة - إستخراج معادن ثمينة - تجارب كيميائية تقدم القوات - إختراعى طاحونة لسحق المادة - عيوبها العديدة - أسوف لكسب الوقت - تدمير المادة بالجملة - إصلاح باخرة - رسالتى إلى أونور - متعطشاً للأخبار .

الفصل العشرون

الإستعدادات لإستقبال الزوارق الحربية

فى السائر كزائر - إرسالى مخابرات للإنجليز - قلق فى دائرتى - سفارة من الحبشة - إجابة الخليفة - محمود يعصى الأوامر - هزيمة عثمان ومحمود فى عطيره - تصنيع الطوربيد - رفضى المعاونة مضاعفة قيودى - إنصجار الطوربيد - أصير مركزاً لمؤيدى الحكومة - إحباط الأتغام .

الفصل الحادى والعشرين

الإقتراب من النهاية

إشاعات مضطربة لجوء إلى التنبؤ - أقترح هجوماً ليلياً - أبعث مزيداً من المعلومات للجيش - صرع جنوبى مع حارس مفاوضات مع إدريس - إندفاع الخليفة لصد الهجوم - الزوارق الحربية تفتح النار - يجن جنونى وصول الهاريين - الحصان الجامح - يأس الخليفة .

الفصل الثانى والعشرين

وأخيراً

تهديدات المسجونين - هروب الجيش المطارد - كتيبه مكدونالد - شرح الراتب - برود السودانين - صند شيخ الدين - هجوم على مكدونالد - تدمير يعقوب - هروب الخليفة - هروبه القصير من السردار - السردار يدخل السجن - فتقابل فوضى الرئاسة السيد بنيت بيرلى - لسانى الألمانى يتخلى عنى .

الفصل الثالث والعشرين

السردار وحرب وحشية

نهب أم درمان - مسيرة السودانيين للإنقاذ - عرض سلمى للخيانة - مقالة مراسل حربي - السردار يخطئ بمنح الرحمة للجرحى - قانون القصاص - شراسة الدرويش الجرحى - الرحمة غير مطلوبة - تحدياً للمراسلين .

الفصل الرابع والعشرين

رجوعاً إلى الحضارة

آمال عالية - التحرر من الأوهام - مسلك وزارة الحربية - إضطراري للدفاع عن نفسى - إفتراءات الصحف - ممثل وكالة الأنباء - السامري الطيب - السير جورج نونس .

الفصل الخامس والعشرين

كيف مات غوردون

روايات متضاربة - موت بطل - أمل مؤجل - ليلة غوردون الأخيرة - قيمة شهادتى - شهادة الأب أوهرولتر - نقد "عشر سنوات فى الأسر" - مبررات غوردون - التاجر مبشراً - تكريماً لغوردون .

ملحق

الملحق (١) حسن بيه حسنين

الملحق (٢) أورفالى

الملحق (٣) رسالة أملاها الخليفة إلى الجنرال ستيفنسون

الملحق (٤) إبراهيم باشا فوزى - ضابط غوردون المفضل

الملحق (٥) أحمد يوسف قنديل

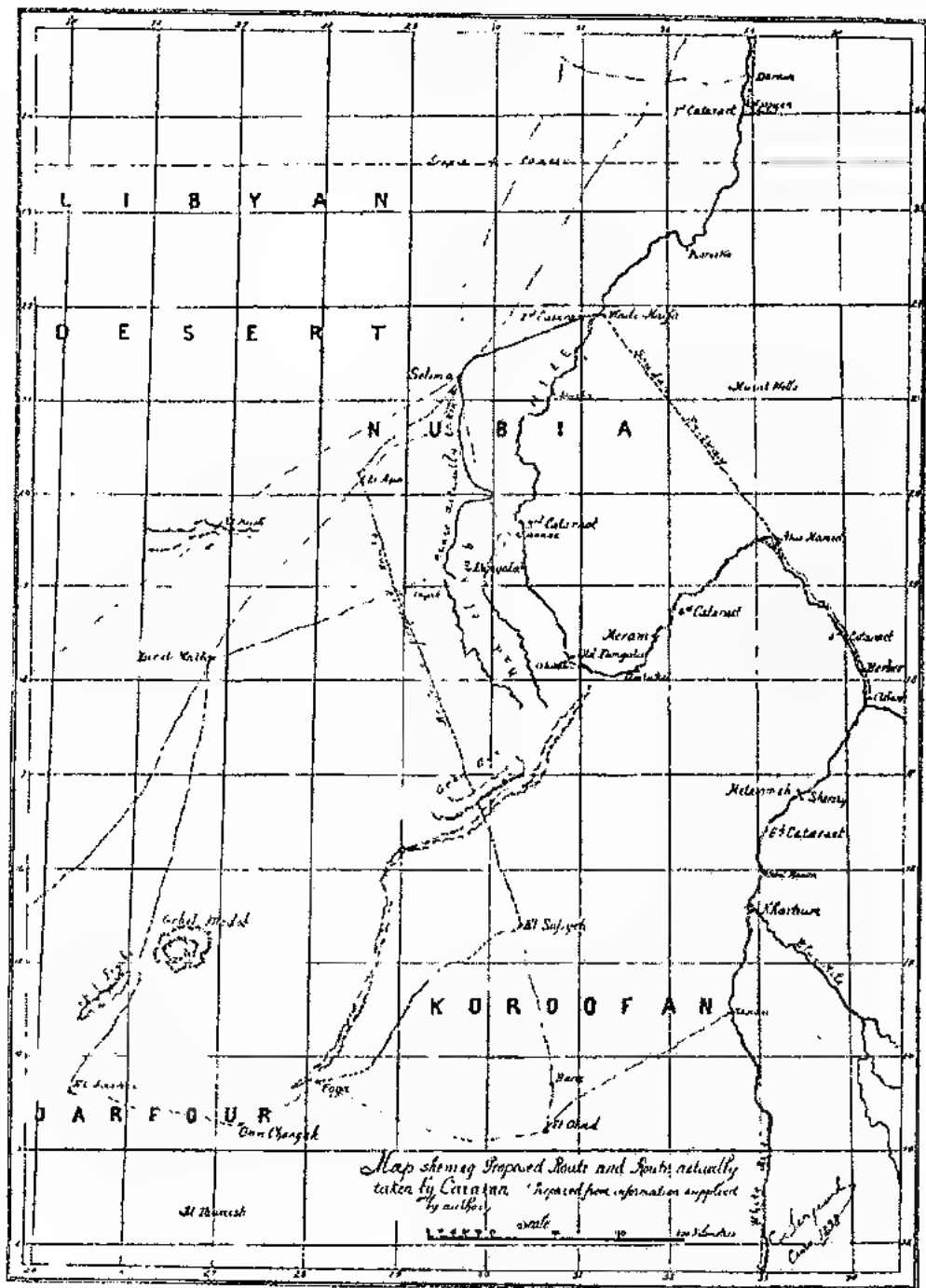
الملحق (٦) السودان : ماضيه، حاضره، ومستقبله

هوامش و مذكرات

قائمة الإيفاحات

- ١- نيوفلد كما وجدته السردار
- ٢- إعرابى دليل
- ٣ خصيان الخليفة
- ٤- أحد خصيان شيخ الدين فى جبة عرس سيده
- ٥- الكتابة بمشقة
- ٦- جماعة من السجناء
- ٧- تعلم راتب المهدي
- ٨- إدريس ودالساير
- ٩- كاترينا
- ١٠- الجلد بأمر الخليفة
- ١١- وجبة طعام فى الساير
- ١٢- موسى داؤود القنجه
- ١٣- منقريوس أفندى مع المرشدين
- ١٤- أم الشول وطفليها
- ١٥- سعيد بك جمعة
- ١٦- فوزى باشا فى لباس درويش
- ١٧- كوخ نيوفلد فى الساير، والسندان الشهير
- ١٨- أونور عيسى
- ١٩- نيوفلد بغير مزدوج
- ٢٠- آلات صنع البارود
- ٢١- وليمة العيد، ١٨٩٩
- ٢٢- شريف، المدعى بالخليفة الرابع
- ٢٣- علم الخليفة شريف
- ٢٤- غنائم من أم درمان
- ٢٥- حسن بيه حسنين
- ٢٦- خليل أغا أورفالى
- ٢٧- فوزى باشا بالبزة العسكرية
- ٢٨- أحمد يوسف قنديل

- خريطة تبين الطريق المقترح ومسيرة القافلة
- رسم يوضح أسر نيوفلد
- رسم لقصر الخرطوم ومقتل غوردون



خريطة الطريق المقترح ومسيرة القافلة

سجين الخليفة

مقدمة

خلال إثنتين وسبعين ساعة من وصولي القاهرة من السودان، شرعت في إملاء تجاربي لهذا المجلد، وقد أمليتهم منذ الوقت الذي غادرت فيه مصر، عام ١٨٨٧، حتى بلغت الأحداث المرتبطة بوصولي أم درمان أسيراً للخليفة، عندما صرت هدفاً لسهام حقيقية من قُصاصات الصحافة، والمقالات، والرسائل خاصة أو رسمية، جديدة أو قديمة، وقد تواصل جمعها لدى وصول زوجتي مصر، في ١٣ أكتوبر.

إن أول ما إنتابني من أحاسيس بعد قرايتي لمعظمها، وبعد أن وهن إحساسى قليلاً بالسير حيثما شئت، حراً بلا قيود، هو إننى هربت من لبريرية المتوحشة في السودان لأضحى فرصة لقسوة الحضارة المصطفاه ولحسن الحظ، ربما، إستجلب التغيير السريع من السلاسل والجوع إلى الحرية وحياة الترف، التي قد أسمح لنفسي بالإتغمس فيها، نتيجة المحتومة - ردة الفعل، فالإنهيار. وبينما أنا طريح الفراش مريضاً، كان بإمكانى، عندما بارحتني هذات الحمى، ولم أعد مناضلاً لأتنفس وأجد موطاً لقدمي في تلك الحفرة السوداء، بأن درمان، السائر، وجدت قلبي مسامحاً لنقادي، وقلت "لعلني كنت أقول فيهم ما أشاعوا عني، لو كانوا مكانى وكنت مكانهم" ولكن عدم الدقة التي كُتِب بها ما نشر حول جنسيتي وسيرتي، وفوق كل شيء، المبالغات المنشورة فيما يتصل بأسرى والظروف المتعلقة به، أوجبت منحي كلمات قليلة لقرائي من باب التقديم؛ ولكنني سأكون موجزاً ودقيقاً ما أمكنني الأمر.

لقد تم لومى، مباشرة وبطريق غير مباشر، أو إتهامى بضيايع السلاح، والذخيرة، والأموال التي أرسلتها الحكومة لشيخ الكبابيش المخلص، صالح بيه ود سالم. وذهب البعض إلى حد إتهامى بخيانة المجموعة التي صاحبتها، ووضعها في يد الدراويش. حيانه أدت في نهاية المطاف إلى التهلكة التامة للقبيلة وموت زعيمها الشجاع إن خيانة القافلة التي اصطحبها قاد بالفعل إلى هذه النتيجة؛ وقد قادتنى هذه النتيجة نفسها إلى السلاسل والعبودية

وطبقاً لإحدى التقارير، وصت أم درمان في اليوم الأول أو السابع من مارس (وكلا التاريخين ذُكرا في نفس الكتاب) من عام ١٨٨٧؛ ومع ذلك، في هذا الوقت، وبأفضل ما يتاح لى تذكره، كان الجنرال الأمر بجيش الإحتلال في مصر، الجنرال ستيفنسون، يحاول في القاهرة حثي على ترك رحلتى المزمعة لكردفان. وفي مطبوع حديث للغاية، في المقدمة التي يرجو فيها المؤلفون القراء الإشارة إلى أى حاجة للتدقيق، جادوا على بالوصول إلى أم درمان أسيراً في عام ١٨٨٥، في حين كنت ملحقاً بإبان هذا الزمن كمترجم لحملة إيقاذ غوردون، وكنت على بعد ياردات معدودة من الجنرال إيرل في معركة كربكان عندما قتل ومن المحتمل أنني كنت آخر رجل تحدث معه إلى الأبد

إن الدليل الجاسوس الذي بَلَغ عز أسرى وموتى في ١٣ أو ١٤ أبريل، ١٨٨٧، ما بَلَغ إلا ما اعتقد أنه قد حدث حقيقة، كنتيجة ممكنة للترتيبات التي كان قد إتخذها؛ بينما أن اللاجئ وقيع إدريس، الذي بَلَغ في أغسطس ١٨٩٠ إننى كنت أدير مؤسسة كبيرة للثياب والأقمشة في أم درمان، لابد إنه كان سودانياً فكهاً، ودون أدنى شك، متسلماً لأقصى حد بحكايته التي تم تصديقها في مجرى الحملة التي شنها المهدي والخليفة ضد الملابس الفاحرة والأمتعة الباذخة (بالرغم من أن المبادئ لربما أنها يقصر وصولها، دون المداخل إلى أجنحة حريمهم)، وعندما يكون كل أحد، من الأعلى إلى الأدنى، ملزماً بلبس أحشن المواد المغزولة وأعمها

إن مؤسسة لمبايع الثياب والأقمشة ترتبط عادة باللبس الراقى، والحرير، والمطرزات، والوشائح، ولو أفتتحت مثل هذه المؤسسة فى أم درمان فسوف تطعم النيران، أو بيت المال، ويحال مالها إلى السائر (السجن)

ومع ذلك، مُجدداً، عندما أُقيد بالأغلال الثقيلة، ويتعدى سجانى حدوده بإختراع الأعذار لجُلدى حتى يثبت مقتله بلكافر الذى عهدت إليه حراسته، يتم الإبلاغ أننى كنت حراً، وأن إطلاق صراحي ضئلاً من ممثلين لأمير خيالى، أجراه على أساس أننى دبّرت انفاً خيائياً بحق قافلة الشيخ صالح.

هنالك موضوع واحد لا بد لى من ملامسته، وهو موضوع جعل من حياة زوجتى جحيماً على الأرض خلال أسرى. بمثلما كنت الحياة بالنسبة لى، وهو موضوع سبّب أقصى حزن والم لأقربى الأقربين إننى أشير إلى خادمى الحبشية حُسنه إن الحقيقة الجرداء المتعلقة بإصطحابها القافلة فتحت فجوة يطل منها الغامرون. وقد أطلوا لإثنى عشر عاماً، وما من حاجة للإسترسال فى هذا الموضوع هنا، يكفى أن يقال أنه، عندما يكون نُقّادى قد طالعوا روايتى الواضحة، يتوفر لديهم الضمير الصاحى بالقدر الذى يقرون فيه لأنفسهم أنهم قاموا بإيذاء امرأة بأكثر مما فعلوا للأسير العاجز، وفى هذه الحالة، الجاهل، الذى عاد إلى الحياة لمواجهةهم، وعندما يحاولون فى المستقبل أن يصيروا محسنين لبنى جلدتهم الذين تحرى فى عروقهم نفس رمائهم بنحو ما أبداه بعض المتعصبين غير المتحضرين من إحسان نحوى فى السودان، فلسوف أستريح قانعاً بذلك

إن روايتى، التى أود أن أقول هنا إنها مقدمة بمثلما أملتيتها من قبل - وبصرف النظر عن أننى وُجهت، كما قبل لى، تناقضات قائمة على لسجلات والتقارير الرسمية وشبه الرسمية - قد تعتمد على صحة سجلها بقدر ما يتوقع للذاكرة من حفظ لأحداث حيتى لإثنى عشر عاماً خلت، بدءاً بيوم الغفلة الشاملة عام ١٨٨٧ عندما ركب بعيداً عن الحياة والحضارة، بالرغم من كل التحذيرات، إلى البربرية والعبودية

مطلع عام ١٨٨٧ جاعنى حُجَل دفع الله، شقيق إلياس باشا وهو حاكم سابق لكردفان، فى أسوان واقترح لى مرافقته لكردفان حيث تتراعى كميات ضخمة من الصمغ فى إنتظار فرصة طيبة لجمعها، وإنه يملك ألف قنطار منها. إن مُلاك الصمغ كانوا بخشون من عرضه فى الحدود المصرية، لإعتقادهم أن الحكومة ستصادره وكان حُجَل يعتقد أننى إذا رافقته، فسوف نستطيع أن نغرى الناس بتنظيم سلسلة من القوافل لنقل الصمغ. وأن نوقع العقود لشرائها لدى وصولها وادى حلفاء، وضمان عدم مصادرتها من الملاك من ناحية الحكومة فالخطاب والرسائل، فيما قال، لا جدوى منها؛ ولسوف يظن الناس أنها فخاخ تنصب لهم من الحكومة، وما من حاجة لنا لنحاول أخذ الأموال الطائلة اللازمة لشراء الصمغ فى موقعه. ولأننى يُنظر إلى كرجل إنجليزى، ومن ثم تعتبر كلمة الإنجليزى فى مثل الثقة فى عهده، كان حُجَل واثقاً من نجاح الرحلة، وهكذا تمت الموافقة فى آخر الأمر على أن نكوّن حُجَل وأنا قافلة صغيرة. ونبدأ رحلتنا بأسرع ما يمكن وفى هذا الوقت، فبراير ١٨٨٧، كان الشيخ المخلص، صالح بيه ود سالم، رعيم قبيلة الكبابيش، ثابتاً على عدائه للمهديين، وقد نجح فى الإبقاء على طرق القوافل مفتوحة فى غرب السودان

جئنا، حُجَل وأنا، إلى القاهرة لإجراء تدابير مسوعة للعمل، وببعض حن هنا دعوت الجنرال ستيفنسون والكولونل أوداج، وطلبت الإذن للمضى فى الرحلة. وقد حاولا إقناعى بالتخلى عما ظهر لهما بعثة شديدة الخطر، ولكن بإفادتى لهما إننى عاقد لعزم على القيام بها، بتصريح أم بغيره، سئلت إن كان فى وسعى تسليم بعض الرسائل للشيخ صالح إذ أن زيارته ضرورية للحصول على المرشدين فى المراحل الأخيرة من الرحلة. وكان على أن أخطرته شفاهة أن طلبه السلاح والذخيرة قد صدّق عليه، وإن عليه أن يبعث رجالاً فى الحال لوادى حلفاء للإستلام، وإن عدداً من الرسائل قد بُعثت له أنفاً فى ذلك الشأن وفيما هو واضح، فقد أعطى الجنرال ستيفنسون المسألة إعساراً أعد مدى،

لأنه، عندما طلب الرسائل ما كانت مُعدة بعد. فقال إنه سيكتب لى فى أسوان، ولكنه واصل قوله أنه سوف يكون مسروراً إذا قمت أنا بتشجيع صالح، 'و أياً من الشيوخ المخلصين الذين التقى بهم، ليواصلوا مضايقة الدراويش، وأن أحصل منهم على أى معلومات أجدها فى طريق عودتى فيما يختص بالبلاد والسكان.

إن الأحوال الدقيقة التى تسلمت خلالها رسالته لمما لا أنكره، ولكن المدير السابق لأعمالى يفيدنى أنه، فى مساء من أمسيات أسوان، وجد مطروفاً رسمياً مُلقى على المكتب، بلا عنوان، وقد فتحه، وكان لا يزال يقرأ الرسالة التى احتواها عندما دخلت أنا المكتب، وأبدت ضيقاً شديداً من مشاهدته لها. كانت تلك الرسالة من الجنرال ستيفنسون لى، وهى ما أشار إليه سلاطين والأب أوهرولدر. وإننى أذكرها كنوع من المراسلة الشخصية، وليست إتصلاً رسمياً بأى حال؛ وإننى أعتقد أن الأوان لم يحن بعد لإصدار هذا الحكم، لأنه استقر ضدى أن هناك إنطباع فى بعض الدوائر أنه، نظراً للإشارات القوية التى ألمح بها الأب أوهرولدر وسلاطين باشا فى مؤلفيهما عنها، لربما أرفع مطالبة ما بحق الحكومة البريطانية، وإننى أرى من النصيح أن أعلن تواء أن فكرة من ذلك ما جالت أبداً فى ذهنى.

بعد إكمالنا الإستعدادات فى القاهرة، إتجهنا حُجَل وأنا جنوباً، سار حُجَل إلى دَرَاو لشراء الجمال للرحلة إلى كردفان، وذهبت أنا إلى أسوان ووادى حلفا لإعداد التجهيزات النهائية والطعام اللازم لرحلة الصحراء



اعرابیہ دلیلی

الفصل الأول

تأهبي لكردفان

قُبيل مغادرتي أسوان إلى القاهرة، كنت قد عقدت إتفاقاً مع حسيب الجابو، من فرع دار حمد التابع لقبيلة الكبابيش، وعلى الأمين، من وادي الكاب، لكي يعمل مرشدين لنا حتى جبل عين، حيث كنا نأمل في ملاقاته الشيخ صالح وكان جابو يعمل في خدمة السلطات العسكرية جاسوساً، ويتلقى مكافأة أو راتباً شهرياً وكان كلاهما، هو وعلى الأمين، سيأخذان ثلاثمائة دولار نظير الرحلة، مائة وخمسين دولارا تدفع لكل واحد منهما مقدماً، ويدفع الباقي في نهاية الرحلة ولدى الوصول إلى جبل عين، كان عليهم أن يدبرا لنا المرشدين من بين رجال صالح إن الطريق الذي رأينا إختياره مبيّن في الخريطة المرفقة، وقد أخذت من خارطة نشرها كوفمان، ولدى نسخة منها، ونسخة أخرى كنت محظوظاً إذ عثرت عليها منذ رجوعي

عند وصولي دراو، بدأ حُجَل فوراً في شراء الجمال وكانت فرقتنا تتكون من حُجَل، حسيب الحابو، على الأمين كاتبى العربى إلياس، خادمتى حُسَنيّه، أنا، وأربعة رجال كان على حُجَل أن يوظفهم ليصل عدد فرقتنا إلى عشرة رجال، حتى نصير على إستعداد لمنازلة أى جماعة صغيرة من الدراويش الناهية ومن واجبات حُجَل أن يشتري الجمال من العبايدة الذين يملكون، وربما لا يزالوا كذلك، أفضل إبل لأعراض الرحلة التي نعتزم القيام بها. وكان ملزماً بأخذها إلى الصحراء ليختبر قوتها على التحمل لأنه يحتمل قطعها خمسة عشر يوماً بدور ماء عبر الطريق المختار للسير وكان مطلوباً منه كذلك أن يشتري إبلا إضافية لتحمل الماء. إذ أنه في حالة الضرورة، نتمكن من السير غرباً متوغلين في الصحراء بأكثر مما هو مخطط له، بعيداً عن الآبار لثلاثين يوماً. وكان علينا أن نأخذ معنا الأمتعة اللازمة للرحلة وحسب: الغذاء، السلاح والذخيرة، ثلاثمائة دولار نقداً، والهدايا من شاكلة الساعات، والحرائر، والمجوهرات، والغلايين، والأوشحة للشيخوخ الذين نجتمع بهم

وتأتى على حُجَل أن يغادر دراو في أو حوالى العشرين من مارس، وبإحضاره الجمال عبر الصحراء غرب النيل، كان عليه من ثم أن يحدد الوقت المطلوب للمرحلة الأخيرة المتمثلة في بلوغ وادى حلفا مغرب السادس عشر أو السابع عشر من الشهر. واقتضى الأمر من المرشدين، وكاتبى، والخادمة، ونفسى العبور بالقارب حيث يكون على قافلتنا أن نركب ناحية الغرب في الحال. وكان على رحيلنا أن يظل في طي الكتمان ما أمكن ذلك.

لما وصلنا الشلال بعد أن تركنا حُجَل في دراو، أدركنى صديق قديم، محمد عبد القادر قماريه، الذى أسّر إبيه حُجَل في ثقة بالسبب الذى من أجله اشترى الإبل، أسرع ورأى ليحذرنى من توظيف جابو كدليل، لأنه يعلم أن الرجل لا يجب أن يوثق به. وقد أفادنى أن جابو كان يتجسس على الصديق والعدو، ويأخذ من الإثنين أجراً، ولكننى لم تقبل تلك النصيحة وقتها. لقد ضحككت من مخاوف الرجل، وأنهيت إليه أنه طالما أن حُجَر سيقود القافلة بمشاركتي، وأن جابو سيصبحنا دليلاً، فليست لدى نية للتخلي عن الرحلة، التى ينتظرنى في نهايتها شيئاً من الحظ وكنت أعلم كل العلم أنه ما من أحدٍ يمكن أن يولى الثقة دون أن يُراقب نظراً وسمعاً، ولكن لعدم وجود سبب يمنع معاملة جابو على هذا الأساس، ما كان هناك بنفس القدر سبب للمخاوف أضف إلي ذلك، أنى كنت مقنعاً بما فيه الكفاية أنه، نتيجة لرحلتي، فربما أُسلم تقريراً للسلطات العسكرية ذا فائدة، وكانت هالة الرومانسية التى لا تزال حائمة فوق أى شئ سودانى، فى نفسها ذات جاذبية عظيمة

وصلت وادى حلفا حوالى ٢٣ مارس، وشرعت فى العمل من أجل اللمسات الأخيرة للرحلة، فى هدوء وقد إختارت حُسَنيّه أن تصبحنا، وكان ذلك إقتراحاً من حُجَل، وأسبابه، أولاً، أن مرافقة إمراة للقافلة ستستبين بها المقاصد السلمية لقافلتنا الصغيرة، نانياً، إن حُسَنيّه عندما كانت رقيقاً لسيدها

السابق من عرب العليقات، قامت في مناسبات عديدة بالرحلة ما بين الأبيض، ودينقلا، وديراو، وسوف يكون لها نفع عظيم لنا في شأن الحريم بنفس الطريقة التي تستطيع بها سيدة في البلدان المتمدنة، بمدخلها في الصوالين، أن تدفع إهتمامات أقاربها أو أصدقائها الذكور من مناسبه لأخرى؛ وفي الشرق، فلكل انساء مدخر للحريم

صباح يوم وصولنا وادى حلفا سمعت أن أربعين من رجال الشيخ صالح، يقودهم إسماعيل، أحد أرقائه، كانوا قد وصلوا أنفا لإستلام السلاح والذخيرة وقد جاءني جابو في نفس اليوم، واقترح أن نترك المهمة المزمعة، لأنه يخشى من سماع الدراويش بمجئ رجال صالح، ومن إرسالهم المغاورة ليقاطعوا القافلة في طريق عودتها، وإنه لربما نفع في أيدي إحدى تلك المجموعات. ولإعتقادي أن جابو كان ببساطة يحاول إستمالة لأزيد من مستحققاته بسبب المخاطر المضافة، أخبرته أنني أتمسك بإتفاقه معي وبعد يوم أو يومين، وبعد أن رأى عزمي على القيام بالرحلة، عرض على أننا، للسلامة، يجب أن نرافق رجال صالح، وقد إعرصت على ذلك إن الكبابيش كانوا يقاتلون الدراويش، ولا يتركون سائحة دون أن ينقضوا على أي مجموعة صغيرة، وليس لدى أي رغبة معينة في البحث عن مغامرات أخرى أكثر من تلك التي يحتمل أن تتضمنها بعثتي نفسها. كذلك يقف أمامنا عنصر الزمن، فجمال الشيخ صالح بحمولتها سوف لا تتحرك بمعدل يتخطى نحو الممل في الساعة، بينما إبلنا تغطي ميلين ونصف إلى ثلاثة أميال بسهولة في الساعة

في ٢٤ مارس، تلقيت برقية بالتلغراف من حُجَل، من أسوان حيث كان، يبين وصوله هناك بالجُمال، وبيته في الحضور في الحال، حتى يكون في إمكانه بلوغ وادي حلفا يوم ٢٨ و ٢٩ من الشهر إن جابو يُبدى الآن قلقاً من نوع غريب أنه لابد أن نلحق بجماعة صالح، وأخذ على نفسه أن يتخذ معهم إتفاقاً. ولدى معارضتي له الرأي، قال إن الدراويش إذا وُجدوا على الطريق، فإن الإلتقاء بهم يتم قطعاً بين وادي حلفا وأبار سليمة. أو، ربما، في الآبار نفسها، وأن ذلك هو الجزء الوحيد من طريقنا الذي يُحتمل فيه أن نحتك بهم، لأن الدرب الذي نسلكه، بعد سليمة، موغل ناحية الغرب. "والآن" قال لي، "إذا سارت قافلة صالح مسيرتها، وكان الدراويش على الطريق من غير قوة كافية لمهاجمتها فليسوف يسمعون للقافلة بالمرور، ولكنهم سينتظرون على الطريق إما بأمل وصول تعزيزات في الوقت الملائم للهجوم، أو بأمل مهاجمة أي جماعات أصغر" وقد إعتقد أن الدراويش ربما يذهبون إلى الآبار، ويعسكرون بها، حتى نفع في كل حالة في كمائنهم. وكان رأي جابو أن قافلة الشيخ صالح من القوة بحيث أنها تبديد مجموعات الدراويش، التي يقول الآن إنه سمع أنها بالفعل تجوب الطريق. صُغقت من ذلك القول. وسألته لما لم يخبرني به من قبل فقال إنه نسي أن يطلعني عليه

مرت الأيام، ٢٨ و ٢٩ و ٣٠ والحادى والثلاثين من الشهر، ولا يزال حُجَل والجمال غائبين وضاق إسماعيل ذرعاً بالبقاء، واقترح جابو أنه من أجل أن تظل جُمالي قيد النظر، فإن حُسنه، وإلياس، والأمين وأنا يجب أن نبدأ الرحلة مع قافلة صالح، وأن يلحقوا هو بنا متى وصلت إبلنا. ولما كانت جُمالي في حالة جيدة، وغير مُحملة، فليسوف تلحق، كما قال، بالقافلة في بضع ساعات، وكان متلفهاً للغاية ليختبرهم ويقدر سرعتهم للحاق بنا وانضم لنا في وادي حلفا حوالي عشرين إعرابياً من قبائل مختلفة، حتى أصبحت قافلتنا مكونة من أربعة وستين رجلاً ومائة وستين جملاً. وأعطانا جابو دليلاً من سليمة، رجلاً يسمى حسن، أيضاً من دار حمد قاطعين ضفة النيل الغربية بكيرة اليوم الأول من أبريل ١٨٨٧، كنا في العاشرة قد حملنا أثقالنا وبدأنا تلك الرحلة إلى السودان، التي ستأخذ مني إثني عشر سنة طويلة لإكمالها

ولما قطعنا يومين على الطريق، بدأت أحس شعوراً غير مريح نحو عدم ظهور حملانا؛ ولكنني مفكراً أن جابو ربما أنه عمداً تأخر في السير حتى يعرضها لإختبار قاس في الركض، أرحت نفسي بتلك الخاطرة، بالرغم من أنه يوماً بعد يوم أضحي قلقي أمراً حقاً وفي ليلة السابع من أبريل، إرتأينا

أننا ولابد قد إقتربنا من ابار سليمة، وأرسلنا كشافة للاستطلاع، وصل هؤلاء الآبار، ورجعوا قائلين إنهم لم يجدوا أثراً لأى أحد كان هناك لوقت ما. وبلغت قافلتنا الآبار ما بين الساعة التاسعة والعاشرة صباحاً، وحوالى منتصف النهار، بينما كنا مستغرقين فى سقاية الإبل وإعداد اطعام، سمعنا طلقة نارياً من ناحية الجنوب الشرقى، وبعده بوقت قصير جاء أحد كشافتنا وقال إنه شوهد من مجموعة قوامها عشرين رجلاً، أو يكادون، على ظهور الجمال؛ وقد أطلق أحد الرجال النار عليه من مسافة طويلة، وبالتالي أسرع تلك المجموعة بالسير جنوباً.

عُقد مؤتمر سريع؛ وكان الرأى العام مركزاً على أن تلك المجموعة لابد أنها كشافة لجماعة أكبر، وإنها أسرع بغرض إفادة كيائها الأساسى بالخبر قرر إسماعيل أن نندفع راحلين فى الحال. وما كان لدينا وقت يكفى بالنسبة لى لأقدر ما أفعله؛ فرجعنا إلى وادى حلفا خارج عن الإحتمال، لأن إسماعيل لم يكن فى مقدوره أن يستغنى عن أى واحد من رجاله كحارس شخصى؛ وما كان ممكناً التفكير فى الإنتظار فى الآبار، فالبديل الوحيد هو السير مع القافلة. وقد طلبت من إلياس أن يكتب ملاحظات قصيرة لحُجَل وجابو، قصدت أن أتركها فى موقع الآبار؛ ولكن نحو ما أشار إسماعيل، يتوجب على أن أتركها فى مكان واضح العلامة بشكل يثير الإنتباه، وإنه، إذا وصل الدراويش إلى الآبار أولاً، أو إذا عاد أولئك الذين علمنا أمرهم مع الآخرين، فسوف يحصلون عليها قبل أى إنسان آخر، ولسوف يُعرض ذلك الأمر قافلتنا للخطر، والمجموعة المصغرة التى كنت أتوقعها بكل قلق. ما كان أمامها سوى المضى فى الطريق أملئ فى الأفضل. وإذا وقع الأسوأ، فمعناه الوحيد أن بعثة شرائى الصمغ ستؤجل مؤقتاً، وإنه من بعد وصولى الشيخ صالح، سيكون لزاماً على أن أغتتم أول فرصة تتاح لى للتوجه شمالاً .

الفصل الثانى

خيانة المرشدين

هناك خمسة طرق لقوافل تنطلق من أبار سسيمة - الأبعد ناحية الغرب يقود إلى الكيا، والثانى إلى العجيا، والطريق الذى ينتصف الآخرين يؤدى إلى النيل بالقرب من حنك، وله فرع يجرى إلى وادى الكاب. ولما هدفنا لأن نقابل الشيخ صالح فى جبل عين، كان الواجب أن نتخذ الطريق المؤدى إلى العجيا، وقد إختارنا ذلك الطريق، وذلك لأنه وهو يقع فى باطن الصحراء، ما كان هالك احتمالاً ما لمصادفتنا أى جماعات حائمة من الدراويش الناهبة. وبوجودنا على الطريق لساعات قليلة، طرحت الرأى أننا اتبعنا درباً غير صحيح، ودُعِى إلى وقفة فحسنت أثناءها الخريطة التى كانت بحوزتى، وتيقنت من الفحص أننا نسير فى الإتجاه الخاطئ وكان الدليل حسن متأكد من أننا نسير على طريق العجيا ونتجت عن ذلك مناقشة، إنتهت بإخطار من حسن يرمى إلى السخرية. "إننى لم أقطع درباً على الورق" (يقصد الخريطة)؛ "لقد سرت دائماً فى الصحراء إننى أنا الدليل، وإننى مسئول. وإن الطريق الذى تريد منا السير فيه يقود إلى العطرون (مقاطعة النترون)، على بعد ستين وحدة من السير، وإذا ركبنا عليه ومثنا كلنا من العطش فى الصحراء، فسوف أصبح مسؤولاً عن ضياع الأرواح، ولن تنطق ورقتك لتدافع عني". إن وصف حسن الدرامى لمنظر أخذه باللائمة من النبى لتضييعه هذه الأرواح الغالية إذا وضع ثقته فى ورقة، كان يتعلق بأمر تأييده فى رأيه أكثر من الإلتزام الصافى بمسألة سيرنا على لطريق الصحيح أم لا ومن العجيا. كما قال رجال الشيخ صالح، فإنهم يعرفون كل حجر فى الصحراء، ولكنهم فى هذا الجانب لا يملكون سوى الثقة فى حسن

وخلال اليوم الأول هذا بكامله، حُملنا على الإبل التى على ظهورها الأمتعة لتسرع بأقصى طاقتها، متجهة وفقاً لبوصلتى فى إتجاه جنوبى وإلى الجنوب الشرقى. إن التدابير التى كنت قد أجريتها مع جابو لقافلتى الخاصة، واتى كان إسماعيل قد وافق عليها عندما اقترح جابو سفرنا معهم، تمثلت فى أننا نيمم قليلاً شطر الغرب من آثار سير الإبل للعجيا على أن نسير فى خط مواز لها. وعندما توقفنا فى تلك الليلة تحدثت مع إسماعيل فى هذا الأمر، وسألته إتباع هذا الجانب من الإتفاقية - أى أن نسافر على درب يقابل الأثر ولا يسير عليه وقد إعترض حسن، لأن ذلك السير يبطئ ترحالنا وبعد فترة قصيرة من الراحة إستأنفنا سيرنا، وقلب حسن القافلة فوق أرض حجرية بهدف إزاحة أثارنا لأن قافلنا التى تضم حوالى ١٦٠ جملاً كان قص أثرها عملاً سهلاً

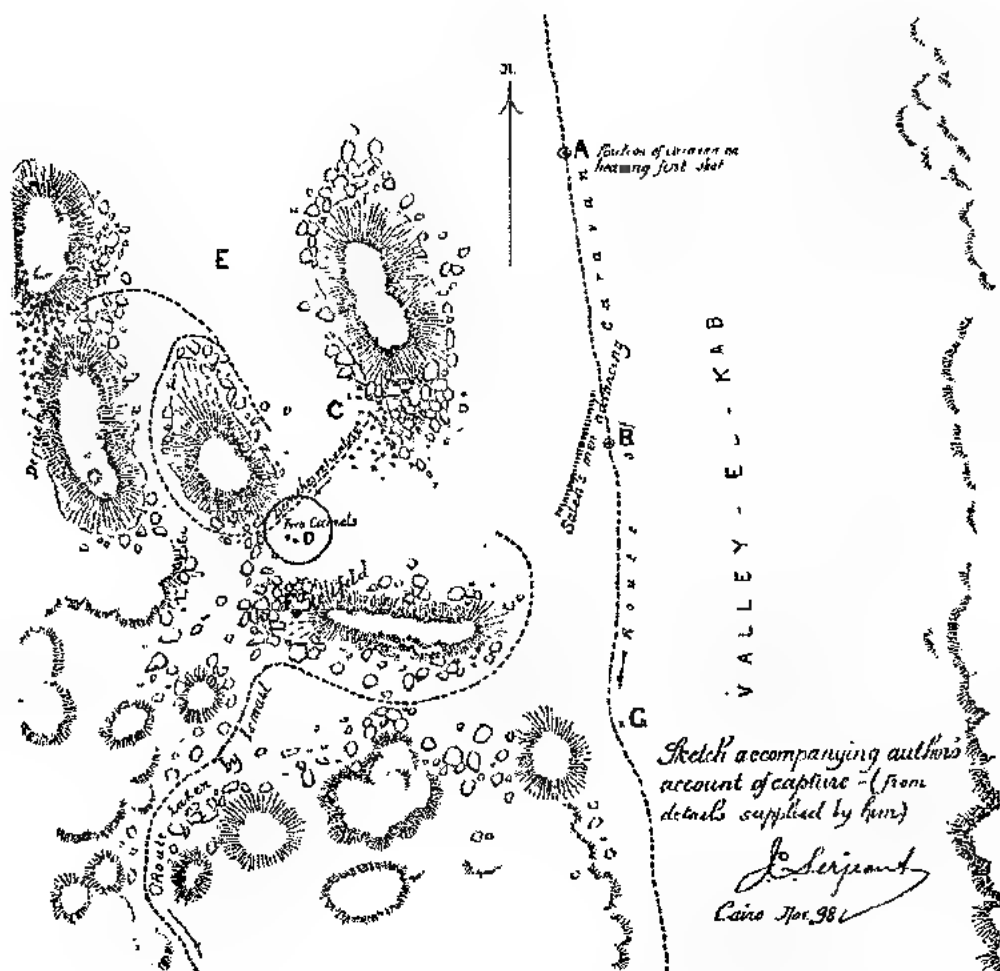
ركبنا سريعاً حتى منتصف يوم ١٠، عندما اضطرتنا الحرارة العالية للتوقف للراحة وكنا فى أرض قاحلة لا فائدة منها، فلا توجد بها أقل علامة تدل على وجود نبات أو شئ حى خلافاً. ومرة ثانية عند المغيب، سافرنا الليل بطوله، وكان مؤشر بوصلتي فى الليل يشير إلى أننا بأى حال، كنا نسير ناحية الشرق، فى حين كان علينا أن نتجه قطعاً نحو الجنوب العربى. ولدى وقفنا التالية، تحدثت مع إسماعيل مرة ثانية، ولكن حسن أقنعه بأنه لا يخطئ دروب الصحراء. وفى صباح اليوم التالى، الحادى عشر من الشهر، ما كان هناك مجال لإخفاء حقيقة توجهنا فالمرشدون المدركون يسافرون بالنجوم فى المساء، ولكنهم يسخرون من التدقيقات المرسومة ما بين النقاط المرقمة مثلما سخر حسن منى عندما حاولت أن أجعله يؤمن بالرسم التخطيطى الذى طرحته على ارمال، رامياً بذلك أن أثبت له أن الإنحراف يشتد كلما بعدت المسافة عن نقطة الإبتداء. لقد إنضم الأمين الآن إلى بقوله إنه يعتقد أننا على الطريق غير الصحيح، ولكن حسن كان له بالمرصاد فقد قال لنا إنه طوال الليل دخل بنا إلى الصحراء حتى يطمس أثارنا، وإنه الآن يقودنا إلى الطريق المعهود أجابه الأمين أن رأيه هو إن حسن صل الطريق فى الليل، وإنه كان يحاول الآن إيجاده أدى ذلك إلى مناقشة حية وتبادلاً فى التقديرات، كادت أن تنتهى إلى صدام ردى، حيث أيد البعض حسن ووقف آخرون مع الأمين

وإعمالاً لنصحيته، أرسل الرجال شرقاً وغرباً لإلتقاط طريق القوافل المعهود وأعلن حسن أن فرعاً من الطريق المنتظم سيعثر عليه إلى الشرق، وأعلن أمين معنى إنه سيكون نحو الغرب أخذ حسن رجلين شرقاً، وذهب أمين، ويصحبته رجلان غرباً وبعد ساعة عقب معيب الشمس عاد الجميع. وصل الأمين أولاً، وبلغ أنهم فشلوا في العثور على أى أثر للطريق وجاء حسن بعد مدة قصيرة بعده، وبسماعه قبل أن يبلغ إسماعيل عن قتل الآخرين، هرع إلينا متلهلاً ومنتصراً، لأن طريقاً إلتقط فى مكان قال إنه يعلمه. إنهم لم يجدوا الطريق وحسب، ولكنهم وجدوا مكان لراحة لقافلة من خمسة عشر إلى عشرين جملاً، وهى لا تبعد عنا بأكثر من بصع ساعات، فالأخطاب الباقية فى أماكن نيران القفلة لا تزال ساخنة وقد قدرت أن من الأحسن لنا إلزام الصمت حيال موضوع الطريق الآن بالرغم من أن أمين، وقد ناله ما ناله من تقرير حسن المنتصر وإستهزائه به، كان جهيراً فى إعلانه أننا نتخذ الطريق الخاطئ، وإن حسن ضل طريقه. إن هذه التصريحات أدت تقريباً إلى القلاقل ثانية بينه والرجلين اللذين رافقا حسن، لأنهما إعتبرا ذلك من قبيل الشك فى حديثهما.

سافرنا شرقاً فى الليل، وقطعنا الطريق الذى كان حسن، أثناء لنهار، قد إلتقطه ولكن شعوراً بعدم اليقين وعدم الراحة ساد القافلة واحداً تلو الآخر طلبوا منى مراجعة السير، وما كان لدى ما أقوله سوى أننى لا زلت مقتنعاً بأن "ورقتى" صحيحة وأن حسن مخطئ. أما الأمين، وهو يتحين لجرحه الفرص، فقد أشاع بين القافلة رأيه أن حسن لم يضل طريقه وحسب، وإنما كان يقودنا عمداً فى الإتجاه الخاطئ. وعندما توقفنا يوم ١٢، قرر إسماعيل، وهو يلاحظ الإشاعات المتداولة، ومسلك رجاله، أن يرسل بعض الكشافات لينظروا إمكانية العثور على أى شئ يدل على علامة بالطريق وانضم الأمين إلى الكشافات، وقد كابوا غائبين طوال اليوم. ثم إنهم عادوا فى الليل بأخبار مؤداها أننا أقرب إلى النهر منا إلى أبار العجيا، وأنه ونحن نبعد بمسيرة يوم رابع من سليمة، كان واجباً أن نكون قريبين من العجيا. إن هذا التقرير، الذى صدر عن الأمين وحده، وإنما من قوم صالح أنفسهم الذين يعرفون المنطقة، خلق رعباً منبثاً. وللمرة الثانية، دعى النظر إلى الورقة، وفى هذه المناسبة أخطر حسن بأن الورقة تعلم أكثر مما يعرف.

إن مشهد تلك الليلة لرجال تمت خيانتهم. يائسين، مستيقنين من الموت عطشاً أو بسيوف الدراويش، الأجدر تخيله من مجرد وصفه ما كان هناك إقتصاد فى ماء الشرب، وكاد أن ينفذ، وفى تعجلهم مغادرة سليمة لم يعبأ الكثيرون بملء قريهم بالماء. وما كان هناك شك الآن أننا، مثلما قلت منذ البداية، نسير على الطريق لوادى الكاب، على أرض العدو. ولكن حسن، مهدهد على النحو الذى صار إليه، كان لا يزال فى يده كرت للعب. لقد إعتترف أنه ضل طريقه. ولكنه ذكر أن الأمر برمته ليس خطاه، فإننا، فيما قال، كنا نسافر بشدة، وأنه لثقتة أنه كان على الدرب الصحيح، كان مهملاً، أو أنه أغفل النظر لتحديد انقطاعات المعتادة، وأن هذا التصرف تم لأن أمين وأنا تسببنا فى مضايقته منذ بداية المسيرة، بشأن الطريق وهو يقول الآن إننا كنا لدرجة بعيدة نسير شرق الكاب، وأنه فى حدوده القصوى حيث يختفى الوادى فى الصحراء يمكن إيجاد الماء، وأنه فى مثل ذلك البعد نحو الغرب، كان من غير المحتمل أبداً أننا نجد أى دراويش وعقد مجلس آخر وكان رأى حسن أن نواصل السير فى إتجاه شرقى؛ وقد إقترحت الغرب وأنا أؤمن بأن الوادى سيوجد ناحية الغرب، بينما تخير إسماعيل، بنصح من أمين، السير فى إتجاه الجنوب وأخيراً تم الإتفاق على أن يركب إسماعيل، وحسن، وبعض الرجال بسرعة فى إتجاه الجنوب الغربى، بأمل إلتقاط درب فرعى للقوافل يقود إلى العجيا أما باقى القافلة، بمن فيهم أنا وأمين، فكان عليهم السفر بتؤدة فى إتجاه جنوبى لخمس ساعات، ثم يتوقفوا وينتظروا عودة إسماعيل إلينا.

توقفنا بين ثلاث وأربع ساعات فى الظهيرة، ولكن ما إن فعلنا ذلك حتى اجتاحت عاصفة رملية ثقيلة. إن هناك أنواع مختلفة من العواصف الرملية مثلما أن هناك تنوعاً وإختلافاً فى معظم الأشياء.



To face page 27.

رسم يوضح أسرنىوفلد

الأخرى، ولكن تلك كانت من أسوأ الأنوع. لقد صار الهواء كثيفاً بأدق الذرات، التي تمنح المرء فكرة أكثر عن الضباب الأصفر فى الشمال بأكثر من أى شئ آخر أظن أنه يمثاله لقد كنا ملزمين أن نغطى رؤوسنا ورؤوس الإبل بالثياب والبطاطين لنحمى أنفسنا، إن لم يكن من الإختناق، فمن شئ آخر يقاربه. إستمرت العاصفة حتى ما بعد المسغيب، ولأنها بلا شك قد أزلت كل أثر لقافلتنا، بعثنا الكشافاة ليروا إسماعيل ما كانت له علامة تنبئ عنه حتى منتصف الليل وبإقتطاع ما أمكن مما نستغنى عنه فى سروج الجمال، أوقدنا ناراً لنثير تنبهه نحو موقعنا، وبما أن النيران كانت منخفضة، أطلقنا الرصاص على إستراحات، كل خمسة دقائق مرة وبعد أن أطلقنا عشر طلقات أو إثني عشرة طلقة، أوصيتهم بإطلاق مجموعات خمساً كل مرة على نفس الفترات، وعندما اعتقدت أن ستاً أطلقت مجموعات، سمعنا إسماعيل ينادى علينا فى الظلام لقد صادفته العاصفة الرملية، ولكنه فيما هو واضح قضى وقتاً أسوأ مما لأقيناها سمع طلقاتنا المجمعّة ورد علينا بطلقات مفردة، ولم نكن قد سمعناها.

بوصوله القافلة، أمر إسماعيل بإطفاء النيران، وتحميل الجمال فى الحال وأن تراقب سيور تثبيتها بعناية. ونظفت البنادق مما علق به من رمال، ودار إسماعيل حول المكان يفتش كل شئ بنفسه وقد دعوته جانباً وسألته ماذا كشف من نقاب. فهمس بكلمة واحدة الخيانة، وعاد إلى تفتيشه الجارى حول الحيوانات. وعندما رضيت نفسه عن تجهيز السلاح، وتثبيت الأحمال بحيث أنه لو ركضت الإبل فلن تستطيع رمى أثقالها بسهولة، أمر القافلة بالسير. ويتجاهله حسن تجاهلاً تاماً، قادنا نحو الغرب، مرسلاً درب الصافى، والأمين ودليلي كشافةً على جمال سريعة، ولكنهما عند مشرق الشمس عادا إلينا قائلين، إنه ما من أثر لدرب أمكن إيجاده

إننى لا أستطيع أن أضجر قرأنى بسجل يومى لتقليبنا فى الصحراء - فى يوم يقودنا حسن كدليل فى المقدمة، وفى يوم اخر الأمين، ومذاك لا أستطيع التظاهر بأننى أتذكر اليوم المحدد الذى وقعت فيه أحداث معينة لقد كانت هنالك وقائعاً عديدة للغاية تتعدى محاولة تسجيلها فى سجل كامل، ولو بالإستعانة بيومية، لو كنت محتفظاً بها.

كان الأمين قد أسر لى وإسماعيل إعتقاده الحازم أن حسن كان يفعل كل فعائه عمداً، وإنه يعلم على وجه الدقة مكاننا، لأنه كان قد لاحظ إنه يقوم ببعض الحسابات، ويرسم خطوطاً بعضاً جملة على الرمال.

لعله بسبب أننى لم أرغب فى ذلك، إننى لم أقدر الخيانة المتضمنة حق قدرها. إن حسن وجابو ينتميان لقبيلة لكبابيش، وبما أن البنادق والذخيرة التى كنا نحملها كانت ستعين الشيخ صالح على مقاتلة العدو المشترك، فأى عنصر يمكن أن يكون حاضراً فى أمر خيانتنا؟ إن رجال صالح سيفاتلون حتماً حتى الموت؛ فكل من الخائنين والذين تمت خيانتهم يواجهان مخاطر متساوية من القتل - والحق يقال إن الخائن لربما يجرى قتله فى الحال بواسطة أولئك الذين كان يقودهم ولذلك فقد صرفت عن ذهنى الفكرة، واستيقنت أن الرجل بالفعل ضلّ طريقه، وأحجمت عن أخذ إقتراح الأمين القاضى "بتوزيع" لقافلة، والسير نحو النيل، ونختبر فرصتنا فى أن نجتاز طريقنا بصفاء كتجار متى قابلنا أى قوم فى الطريق

وفى يومنا السادس من سليمة، حسبما أعتقد، عبرنا درياً للقوافل بقطع الشرق والغرب، وبرجوعى لخريطتى، ما كان عندى تردد فى إخطار إسماعيل أن ذلك الدرب لابد أنه طريق القوافل ما بين الكاب والعجيا، ولكننى لم أستطع أن أتخيل أى جزء من الطريق كنا عليه. وكنت أود أن أحاول السفر على طول هذا الدرب، ولكن حسن أعلن إنه يؤدى إلى الكيا. إن كوننا الآن لاند أننا قريبين من وادى الكاب حقيقة يعلمها الجميع وقد عقد "مجلس للحرب"، وتقرر فيه المخاطرة بالمضى قدما،

لأننا لابد أننا نسافر نحو الآبار على الحافة الأبعد من الوادى كان علينا أن نحاول ونبلغ الآبار، نسقى الجمال، نملاً قربنا، ثم نضرب فى إتجاه الغرب مباشرة ونعسكر فى الليل، فلا نبقى بالقرب من الآبار وبيننا نحن نناقش الموقف، كان بعض الرجال قد أرسلوا على طول الطريق لبحاولوا إكتشاف أى شئ فى الطريق، علامات أو أثراً تعطى فكرة عن موقعنا بالضبط، وقد بلغوا أنه ما من شك أن ذلك كان طريق الكبا، وأن الكيا قد تقع على مسافة ستة أيام. وقد صُعقنا من هذه الأخبار. فقد كانت مؤنثتنا من الماء قد نفذت وكان معنى مسيرتنا ستة أيام على تلك الصحراء تحت هذه الظروف الهلاك عطشاً. وكانت هناك أيضاً، مرة ثانية، حالة عدم اليقين ما إن كنا، بعد كل هذا، على طريق إلى الكيا أم إلى العطرون

كان أحد الجمال سقيماً، فتقرر قتله، والسماح للرجال بتناول وجبة طيبة من اللحم. وفى باكرة اليوم التالى، ولعله الثامن أو التاسع من سليمة، أرسل إعرابى من عرب العليقات ليستطلع الطريق على الغرب، ولم يعد أبداً توقفنا لعودته حسبما خطط، وأضعننا سفر الليل بالتالى وفى اليوم الذى أعقبه، إتقطنا علامات على الأرض لا تخطنها عين، تثبت أننا لا نبعد مسافة سوى ساعات قلائل عن وادى الكب، وكان الإعتقاد أننا سنصل الآبار عند المغرب ويحط الأحمال عن الجمال، وتعين أربعة رجال لرعاية الأمتعة، سرنا نحو الآبار، متوقعين عودتنا منها فى نفس الليلة سافرا دون ما يعكر صفونا حتى حوالى الساعة الثانية ظهراً، عندما وصلنا الأرض المشقة التى تمتد على حافة الوادى نفسه. إن أمين، دليلى، ورجلين كانوا قد تم إرسالهم رأساً للإستطلاع ويتخلل المكان كثبان رملية وتلال صغيرة إرتفاعها من خمسين إلى مائة قدم، وعندما اقتربنا من التل الأول، بالتقريب فى النقطة "A" [على الرسم التخطيطى]، سمعنا طلقاً ذريعاً فى ذلك الوقت، كان الأمين ورفقاؤه قد وصلوا النقطة "G" على الرسم المرفق، إعتقدنا أن الطلق علامة تدل على أنهم وجدوا الماء، وتابعنا سيرنا حتى بلغنا النقطة "B"، عندما توالى الطلق النارى طلقة وراء أخرى، والطلقات تنز فوق رؤوسنا فى هذه اللحظة رأينا أمين ورفقاؤه يسرعون نحونا. بعد ذلك إنطلقت مجموعات متقطعة، ولكن كل الطلقات كانت عالية. وإلى هذه اللحظة لم نكن قد شاهدنا مهاجمياً، ولكن الدخان المنبعث من البنادق كشف الآن عن مواقعها - التل المعلم بحرف "C"

كنت إلى حد خفيف فى مقدمة الكيان الرئيس للقافلة. ومعى حسن، الدليل، يردات قليلة عن يمينى ولما كنت أركب على جمل أبيض كبير، حسن الزينة، وألبس كوفية حرير لامعة على رأسى، فقد مثلت معلماً ممتازاً، وتتابع الطلقات بصفيرها من فوقى وكنت أدير جملى لأسرع به قافلاً نحو اسكيان الرئيس عندما رأيت حسن يسقط على الأرض وبمناداتى كاتبى إلياس، الذى كان قريباً منه، ليساعده على إعتلاء جملة، أو إناخه الجمل لتغطيته، حاولت أن أنيخ جملى حتى أتمكن من النزول من ظهره، ولكن الحيوان الكبير كان مأخوذاً مهتاجاً. وصاح إلياس أن حسن "ميت خلاص". وكان رجالنا الآن قد ترجلوا سريعاً وهم يحشون بنادقهم. طلقة وراء طلقة، ومجموعة وراء أخرى، ولم يكن أحد قد أصيب سوى حسن وبإناخه الجمال، كإحتياط ضد هروبيهم، تقدمنا فى فضاء مفتوح نحو التل الذى تنطلق منه الطلقات النارية، أنا فى أقصى الشمال، وإسماعيل فى الوسط، ودرى الصافى على اليمين وبإحاطتنا بالتل "C"، أصابت أعيننا أول لمحة عن العدو، حوالى خمسين من الأشداء، وتراجعنا سراعاً. قمنا بإطلاق مجموعة عليهم، فردوا عليها بالمثل، وبعد ذلك شغل المقاتلون دقائق قليلة بتبادل النيران الحامية من الجانبين وقد رأيت إثنين من رجالى يسقطان وحوالى ثمانية إلى عشرة من الدراويش وبأحدهم موتهم أو جرحهم، أسرعوا مبتعدين، تاركين وراءهم جملين وكان درى الصافى، الذى يقود من اليمين، وهو يتقدم الآن علينا. حثيثاً، أول من وصل الجملين، واكتشف أنهما محملان بقرّب مملوءة بالماء صرحاً "مويه للعطشان" الله كريم" بدأ فى فك الرباط عن إحدى

حقائب الماء. ووقع إندفاع عنيف نحو الماء، وألقى السلاح على الأرض، وجاهد الرجال حول الإبل للشرب. وقد حاولت لثواني، عند وصولي لهم، أن أنتهج نهجاً معتدلاً، لأننى أعرف أثر الجفاف الشديد فى مثل الظروف والحالة التى كانوا عليها. وكان بعض الرجال يعانى العطش لثلاثة أيام بدون ماء، ولم يخفف لحم الجمل اذى أتوا عليه من معاناتهم شيئاً

وبينما كانت المجاهدة على أشدها، ركضت حُسنه، التى كانت قد لحقت بنا مع إلياس، قائلة إن الدراويش يعودون، وبالنظر إلى الإتجاه "E" شاهدت نحو مائة وخمسين من الرجال يتقدمون بخطى سريعة رفعت صوتى بالتحذير. ونادى إسماعيل بحمل السلاح؛ ولكن قلة سمعت صوته فى الجبلية هولاء القلة أطلقوا شيئاً من النيران ولكن الأمر قضى الآن، وفى لحظة إنقض الدراويش علينا، ملتحمين صديقا وعدواً فى جمع محتدم. ومن فوق الضجة أمكن سماع صوت قائد لدراويش يذكر رجاله ببعض الأوامر التى كان قد تلقاها "وَأَنْ تَوَظُّوا عَلَى حَيَاةِ رِجَالِهِمْ" حتى فى تلك اللحظة خطرت الفكرة فى نفسى أننا قد تم إقتيادنا إلى كمين، وإلا فلما الإشارة إلى "أوامر سيدنا" التى صرفها لهم قائدهم؟ أسرعنا إلياس، وحُسنه، وأنا نحو F للغطية، ما كانت هناك فائدة تُرجى من بندقية الصيد التى كنت أحملها فى مثل ذلك الجمع المحتدم، إذ كان محتملاً أن أصيب بها الصديق والعدو وحال وصولنا قاعدة اتل قُبض على إلياس، وشُغل الدراويش الخمسة أو الستة الذين جدوا فى أثرنا بفحص محتويات الحقبة التى كان يحملها الثلاثمائة دولار خاصتى، المجوهرات، إلخ رمقونى بنظرة سريعة ليس أكثر، ثم ابتعدوا.

بدفع بعض الأحجار نحو بعضها البعض، طرحت عبوات ذخيرائى، وأعدت تعبئة مسدساتى، واستعدت للموت مقاتلاً. واستطاع إسماعيل، قائد قافلنا، بوسلية ما أن يفلت من الكتلة المتصارعة، وبوصوله جملى، ركبته، واطلق فى جهد بالغ يمينه النقطة "F" وبرؤيته حُسنه وشخصى، دعانا لنحاول بلوغ الإبل ومتابعته إلى ذلك ركضت حُسنه من فوق التل إلى الأسفل، ولم ألحظ غيابها من المساحة المباشرة للتل لأننى كنت فى شُغل شاغل أبني فى سرعة زريبة صغيرة للغاية من الحجارة. وبمنظرة سريعة نحو الخارج من وراء الحجارة، لاحقاً، دهشت لمشاهدتى لها وهى تمشى فى مقدمة الدراويش الذين كانوا قد أسروا إلياس، وهم يسيرون فى صف على النسق الهندى ونادت حُسنه بأننى منحت عفواً، وعلى أن أف بـلا سلاح. رفضت أن أفعل ذلك، وفى حين تواصل تقدمهم، ظلمت مصوباً بندقيتى نحوهم من بين فتحات الحجارة. نادت حُسنه ثانية، قائلة إن لديهم أوامراً ألا يؤذوننى، وكدليل على ذلك فأنهم أطلقوا نيرانهم فى الهواء ثم طرحوها على الرمال

فى هذا الوقت أمكننى أن أرى رجالنا مقيدىن، جماعة فى الساحة، تركت ترس غطائى، انحدرت من التل، وتقدمت نحو الدراويش، عندما حُييت بالصريخ والهتاف "الكافر، الكافر". وتحرك واحد، ربما أنه أشد تعصباً من الآخرين، بعد أن شجبنى كأنما يود أن يضرب على رأسى بسيفه. وبتصويب نظرى على عينيه، سألته "هل هذه كلمة الشرف (أى العفو) من نبيك وسيدك؟ أيها الكاذب، يا ابن الكلب؟ اضرب، أيها الشئ المتسخ"، وبينما، فيما يتوقع، كنت فى هذه اللحضة أرتجف من الخوف والإثارة، فقد عشت طويلاً فى الشرق لأنسى أن المواجهة الحريئة والمسلك المقدام يجلبان الاحترام، إن لم يكن الخوف. إن كلماتى ومسلكى جاءا بالأثر المرغوب، ومنه إنه متوجهاً نحو قتلى القادم، سأل واحد "ماذا أنت فاعل؟ هل نسيت أوامر سيدنا؟ كانت هذه هى المرة الثانية التى يذكر فيها شئ عن "الأوامر". طرحت أسئلة قليلة لمن قاموا بأسرى، ولكنهم إمتنعوا عن الإجابة عليها، قائلين إنه بإمكانى أن أتحدث مع الأمير حمزه والأمير فَرَّاج، وأسرعوا بى نحوهما إن الأمير الذى علمت مؤخراً إنه فَرَّاج، سألنى عن إسمى، وماذا أريد ببلده، ثم، متجهاً نحو أتباعه دون أن ينتظر إجابة، نادى "هذا هو الياشا الذى أرسلنا سيدنا ود النحومى لأسره، شكراً لله أننا قبضنا عليه بلا

أذى". وكانت الملاحظة الأخيرة التى أبديت، لوماً للرجل الذى هددنى بالضرب، إذ أن الحادث أُبلغ عنه، وكذلك إنذاراً للآخرين

وبأخذنى جانباً عن الآخرين، واصل حديثه، "أرى إنك عطشان" ويمنادة واحد من رجاله، أمره أن يصب بعض الماء على بعض الخبز الجاف. ويتقدمه لى، قال مبتسماً، "كُلْ - ليس خيراً لك أن تشرب". لقد إكتشفت مغزى حديثه فلو أن رجالنا لم يندفعوا ذلك الإسدفاع الجنونى نحو الماء، لكانت لدينا قصة مختلفة للغاية، ومن يدرى لو أننا كنا ظافرين فى ذلك اليوم ووصلنا للشيخ صالح، فربما أن تأريخ السودان للإثنى عشر عاماً السابقة كان سيقراً قراءة مختلفة؟ إن تأريخى أنا كان إلى ذلك يصير

الفصل الثالث

فى أيدى الدراويش

سُئِلت إلى رجلين، أُوكلت لهما مسئولية رعايتي؛ ووضعت حُسنيه ومعها إلياس معا فى زمة آخرين، وأمرنا أن نجلس على مسافة قريبة وكان للدراويش خيام عسكرية لآبد أنها أخذت من الخرطوم، ونُصبت إحداها فى الحال وهنا عقد الأمراء والرجال المسئولين إجتماعا للتشاور وتحقيق الأمور. وعُرضَ درب الصافى وآخرين عليهم واحداً تلو الآخر، وكان السؤل الملقى عليهم مباشرة، "أين البنادق والذخائر؟ حيث أنه لم نحضر معنا، بالطبع، شيئاً منها للآبار أنكروا أى معرفة بها؛ ثم رد عليهم فَرّاج، "لسوف نجدّها لكم، ونبين لكم كيف تستعمل . وجاء دورى، وفى إجابة على السؤل المعتاد، قلت إننى لا أعلم أى شئ عنها بالمرّة، ومع استمرار السؤل، عنها، إعترفت إننى رأيت عدداً من الصناديق، ولكننى لا أستطيع الإدعاء بمعرفة ما بداخلها ولما سُئِلت أين كانت، قلت إننى لا أستطيع إخطارهم بمكانها - فهى فى الصحراء فى مكان ما، فقد ألقى بها بعيداً، لأن الإبل منهكة وعطشى لم تتمكن من نقلها لمدة أطول. ولا أزال مستجوباً، قلت إن الدليل الذى جاء بنا إلى هذا المكان كان أول من قُتل فى عمليات تبادل النيران، وإننى لا أعتقد أن أى واحد آخر فى قافلتنا يستطيع أن يرجع إلى الموقع الذى تُركت به الصناديق

بسماعهم هذه الأقوال، تبادل المجلس نظرات سريعة نحو بعضهم البعض. وبإستفسارى عن تأكدى من مقتلهم، ما وجدت سوى إفادتهم أن كاتبى نقل لى الخبر، وإننى شاهدته يسقط، وأشرت لهم على نقطة سقوطه. بعث فَرّاج رجلاً فى ذاك الإتجاه بعد أن همس له ببعض التعليمات، وأثناء الدقائق القليلة التى غاب فيها، ساد الخيمة صمت مطبق عدا طرقة السبّح وبعودته، همس بإجابته لفَرّاج ثم جئ بآثنين من عرب العليقات الذين كانوا قد انضموا إلينا فى وادى حلفا وجرى سؤلهم ولم يردوا بإجابات مباشرة فأخذوا جانباً، ولكن ليس إلى مسافة من البعد بحيث تحول دونى ودون تصنتى جزءاً مما دار بينهم وقد خمنت نتيجة للوعود والوعيد أنهم تعهدوا بقيادة ادراويش إلى الموقع الذى تركت فيه الصناديق فى الصحراء. إنه لمحتّم من الأسئلة لتى طرحها الدراويش أنهم كانوا يجهلون الموقع المحدد الذى أودعت فيه الصناديق، وبمعيار ما أثبتت هذه الحقيقة موت حسن؛ ولكنى دائماً ما انتابنى الشك أن الرجل تظاهر بالموت ولأذ بالهرب، لكى يقدم نفسه فيما بعد للنجومى. ولعله امتزج بالدراويش ولم نراه.

الشمس الآن تغيب؛ إنتهى المؤتمر، وصرفت الأوامر من فَرّاج إلى الجميع للسير قافلين على نفس الدرب الذى كنا فيه، وقادنا عرب العليقات، وأمين ينتصف جمعهم، سرنا لساعة أو تكاد لأن جمالنا، بما عليها من رهق ولأنها لم تُسَق، اضطرب سيرها توقفنا فى الليل، وتقاسمنا الماء التى كانت فى معية الدراويش، إلى حد ما. وبمشرقى الشمس فى صبيحة اليوم البالى تابعنا السير ثانية، وخمسة وعشرون رجلاً، أرسلوا فى المقدمة مع الدليل، يركبون على إقتدار أما رجال صالح، جرحى أو أصحاء، فقد أجبروا على المشى بالأقدام، وركب الدراويش وجرحاهم الحمال

وفى الضُحى وصلنا النقطة التى كنا قد عيّنا عليها الرجال الأربعة لحراسة المتاع، لنجدهم موثوقى الأيدى وراء ظهورهم إن مجموعة المقدمة كانت قد أدركتهم حوالى العاشرة صباحاً، وقد ألفتهم دون شك نومى، فلم تطلق أى نيران وما من لائمة تُنحى على الرجال على أى حال، ولا يعنى كثيراً ما إذا كانوا نائمين أو يقظى عندما أخذوا أسرى، وسوء الطالع يلازمهم. وقد كنت عند بداية سبرى نحو الآبار تركت فبهم الماء القليل الذى وفرته مسبقاً، ولولاه ما استطاعوا النوم.

بنفس الكيفية، كان رجال صالح قد عجزوا عن تذكر كل شئ فى ذلك الإندفاع المجنون للماء؛ وكمثلهم إنفلت زمام الدراويش، فنسوا كل شئ عن سجنائهم واندفعوا نحو كومة الصناديق

وسرعان ما انتشرت على الأرض البنادق، وعبوات الذخيرة والسكر، والثياب، والطعام، والمائة زائداً واحد من الأشياء التي توجد في قافلة تجارية، فالصناديق والحزم خاصة العرب الذين التحقوا بنا في وادي حلفا لا تحوى سوى البضائع لقد أجمعت رائى فى الحال، وبركضى تجاه السجناء الآخرين بسكين صيدى، فكرت إنه وفى كل الحالات قد أحل وثاق البعض وبالوصول إلى الجمال والتفرق أيدى سباً، ربما يفلت البعض كانت فكرة جنونيه، ولكنها تساوى شيئاً وقبل أن تجد أياً من خطتى الفلميرة تنفيذاً، إنقض الحراس علينا. وجئ بى إلى الأمير سيد ود فرّاج، ولكنى قدمت العذر لنفسى، قائلاً، لكونى رجل طبي، إننى كنت ذاهباً لأرى ما إذا كان بإستطاعتى رعاية أى واحد من الجرحى. وبثنائه على لفكرتى نحو الآخرين، أوصانى أن أكثرث لنفسى، أخذ لنفسه السكين التى وجدها الحراس معى، وأخبرنى أنه سيفيدنى متى أستعملها، محذراً لى فى نفس الوقت ألا أحاول التحدث مع أى أحد من السجناء الآخرين.

وعندما هدأت لإثارة نحو الغنيمة قليلاً، ذبح جمل إبتهاجا بالمناسبة، وأمّرت حادمتى حُسنه لإعداد بعض الطباق ودُعيت لتناول الطعام مع الأمراء. وكان طبقنا الأول كبدة الجمل بلا طهى، وعليها الملح والشطة - نوعاً من الفلفل الأحمر لقد شاهدت مثل ذلك الطبق يؤكل، ولكنى لم أتناول منه شيئاً لنفسى من قبل أبداً. والآن أواجه سببين لأكله. الأول، إننى كنت جوعاناً عطشاً، والثانى، إن أوائل الدلائل على الخوف تشمل الإحجام، أو ربما أقول عدم القدرة على بلع الطعام، وكان الخوف ممن أسرنى هو آخر شئ أفكر فى إظهاره وبعد الوجبة، أخذت ملابسى منى، لأنهم يغيرونها كلباس للكافر، وأخلى سبيلى فى هواء الليل وعلى جسدى صديريّة، ولباسى الداخلى، وجوارب على أنها طاقم ثيابى أما عمامتى والكوفية البغدائية فقد أخذت منى كذلك، فصرت حاسر الرأس فى الصفقة

ولما أنهى الدراويش تناولهم للطعام، وقبل أن ينطرحوا لليلة، أرسل الأمير فرّاج لجمع كر الغنيمة وإحضارها أمام خيمته، حيث سيجرى توزيعها لاحقاً، طبقاً لقواعد بيت المال (الخزانة) إن هذه المؤسسة ونظامها سوف نصفه فيما بعد. وما جُمع من الغنيمة سوى القليل لأن الرجال، من واقع خبراتهم، وهم يعلمون الطريقة الشاذة اتى «تنكمش» بها الغنيمة حجماً ورقماً عندما تبلغ أيدى الأمراء لتقسم طبقاً للأحكام، أخفوا فى الرمال أو تحت الجيب ما أمكنهم إخفائه. أما الغلابين والتبغ الذى عثروا عليه فى الأمتعة، فقد حرقوه، لأن إستخدامه مُجرّم من المهدى. وبين الأشياء خاصتى وجدت محفظة رسائل، وهذه قدمت إلى الأمراء، الذين فيم بعد بعثوا فى طلبى وطلبوا الإمام بما فى الرسائل من محتويات أجبتهم أنها وثائق أعمال وحسب، إيصالات بالبضائع، وما إلى ذلك، ولكن إذا أعيدت لى المحفظة فسوف أترجم كل وثيقة. وبرضائه عن تلك الإجابة، إحتفظ فرّاج بالمحفظة. وقد أذن لى، لشكوتى من مصادرة ملابسى، لأستعيد قميصى المصنوع من الصوف الخفيف، وأعطانى قطعة من الملابس الممزقة كغطاء لرأسى. وفى هذه الهيئة، رقدت على الرمال مسهداً مستيقظاً طوال الليل، وأعيأ بدون وعى، أحداث الأيام الثمانية عشر الأخيرة تطارد تداعياتها دماغى

كان المعسكر كالمرجل يغلّى، طويلاً قبل مشرق الشمس، وعند الشروق تحركنا شرقاً تجاه الكاب، النى بلغناها حوالى الثالثة صباحاً فى الظهر. إن "الآبار" فى الجهة التى وصلنا إليها، نقع على أرض مرتفعة؛ ولكن إطلاق اسم "بئر" عليها كذبة لا تعكس حقيقتها. إنها حيضان منخفضة تغترف بالأيدى أو أى أداة تؤدى الغرض، فالماء تجرى تحتها حوالى ثلاثة أقدام تحت السطح، وتدل بعض الشجيرات على مكان الغرف سقيت الإبل وأطلقت لترعى على المرعى بما يكفى وذبح جمل آخر للإحتفال بأسر القافلة، ومرة أخرى دعيت لتناول الطعام مع الأمراء. ولقد سئلت أكثر الأسئلة عمومية وحسب، على أننى لم أتلّق إجابة على الأسئلة التى طرحتها بدورى، عدا أن عبد الرحمن النجومى سوف يفيدنى بكل ما أرغب فى معرفته وبينما كنت لا أزال مع الأمراء، دعا فرّاج أتباعه ثانية، وبعد أن هناهم على أسر "الباشا الإنجليزي" والقافلة (بالرغم من أن الأمير يعلم جيداً من أكون

من أيام خوالى فى كورتى)، خطب فيهم بشأن توخى الرشاد بطاعة رسالة المهدي وتعاليمه التى نقلها للخليفة، ومن الخليفة إليه هو، وختتم خطبته بالوعيد عقوبة وسجنا لأى من الأنصار الذين ينهبون بيت المال وبعد ذلك أمر بأن يفتش كل فرد للمرة الثانية وقد توفرت لى فرصاً عديدة لاحقاً لأرى الشواهد على أكثر ما يعتمد الأمراء عليه، فيما يختص بالحصول على الغنائم - حض الأتباع، ومخطبة واعزهم الدينى - أو التهديد بالعقاب والسجن إن الإثنين يسيران معاً، ويداران على النحو الذى سرديته، ونادراً ما تأتى مناسبة لا يعقب البحث فيها حثهم على الأمانة، ولا توقع فيها العقوبة بعد البحث عن الغنائم المخبأة

صرفنى ود فرّاج ثلث الليلة، ولكننى ما إن رقدت بلكاد حتى انسرق بحوى إثنان من الدراويش، ووجهها لى سؤالاً لوصف كل المتاع الذى كنت أملكه. قلت لهم إن قائمة يمكن العثور عليها فى محفظتى، وإنهما إذا قاما بإحضارها لى فسوف تمكننى من إعطائهم المعلومات المطلوبة ذهب أحدهم، فيما أعتقد، ليسأل الأمير عن المحفظة، ثم عاد بعد قليل قائلاً إن على أن أتذكر، وإن القائمة التى سأذكرها لهم ستقارن بالقائمة التى فى المحفظة ما كانت هنالك قائمة فى المحفظة. ولكن كان بها رسالة أو رسالتان كنت أرغب فى إخراجها منها لقد فكرت مذاك إسى لو أنديت لهفة أقر للحصول على المحفظة نفسها، فلربما كنت قد أغريتهم على تسليمى تلك الرسائل بذريعة أو أخرى وسرعان ما اكتشفت من أسئلتهم أن الدراويش كانوا يتجسسون على أنفسهم، لأنهم سألونى مباشرة عن محتويات الحقيبة التى أخذت من إلياس كاتى إن المعلومات منحت هؤلاء الرجال رضاءً عظيماً فيما هو واضح، وبأخذهم حُسنه معهم أرسلوها لى ومعها أدوات الطهى وغذاءً وحطباً للوقود، وأمروها لتعد لى الطعام وبعد أن تناولت الغذاء مع الأمير ومن قبل ذلك الوقت، كنت فى حيرة لأفهم معنى كل هذا، ولكننى علمت فيما بعد أن السبب منع أى أحد آخر من التقدم لها لإستحصال المعلومات. ويصرف النظر عما إذا كان هذان الرجلان، كما قالوا، مسئولان عن بيت المال، أو إنهما لرؤيتهما المال أو الجواهر أرادا أن يحصلوا على نصيبهما منه، فإننى لا أستطيع تحديداً لذلك، ولكننى فى ضوء أحداث لاحقة يجب على أن أصدق الإحتمال الأخير.

وبعد أن تم إعداد الطعام، دعيت حراسى لأكله. وكنت أمل أن وجبة دسمة، سيما وقد كان إرهاقهم ظاهراً للعيان، سوف تدفعهم للنوم، ويتظاهرى الإغماء. تحركت ياردات قليلة، واحتفرت حوضاً رملياً. لقد كنت مستعداً للقيام بأى مخاطره فى سبيل الحرية. وكنا آنذاك فى جيرة الآبار، وربما نرحل أياماً دون أن نفقد مصدر المياه. وبشرحى خططى لحُسنه أخطرته أنها بدعوى جمع الحطب للوقود، عليها أن تحاول الوصول إلى أمين وإلياس، فتقطع وثأقيهما بالسكين لكبيرة التى قطعنا بها اللحم للطعام، وتخبرهما بالرحف نحو شجيرة صغيرة كنت قد لاحظت وجودها فى ضوء النهار، وينتظرانى بجانبها إن بعض الإبل ترعى هنالك وأقدامها محجلة بالحبال، وكنت أعتقد أننا ربما نقلت دون أن يرانا أحد، ونكسب بعض الساعات. ولكن حراس السجين ما كانوا نذمين: لقد كانوا متيقظين تماماً، يفتشون الأسرى بحثاً عن أى شئ ثمين، وهى عملية قام بها كل حرس توكل له الحراسة، وهكذا أشرقت الشمس ولا نزال فى قبضة الدراويش.

ومن بعد الشروق مباشرة تحركنا ثانية، إن حارسى لا بد إنه أخطر بأهميتى، لأنه قام بإعداد السرج على الجمل لشخصى بنفسه، وأحضر لى قرعة من لبس النياق وأثناء رحلة هذا اليوم، ركب نحوى مستفسراً عن صحتى - وهى التحة المعتادة - الأمير محمد حمزه، من قبيلة الحعلين، الذى كان يأمر قسماً من الدراويش. وقد أخبرنى ألا أخاف من الإصابة بضُر، وسار بعيداً عنى. فى ذلك المساء وصلنا إلى معسكر صغير للدراويش يقرب من بعض الآبار، عندما ذهبوا بى إلى أمير آخر أعلمت أنه مكين النور وقد كان من الإحترام المضفى عليه من الآخرين دون سك أرتئيس وهو بدوره سألنى بضعة أسئلة من نفس النوع المعتاد مثل الآخرين، ورفع يده نحوى إشارة للإتصاف وعبد

نادوا درويشاً يافعا، وأمر بـبقيتيادي إلى موضع لا يوجد فيه مسجون غيري وبيننا نسير معا، قال لي الشاب، "إن الله عدل؛ وهو كريم؛ إنني أسألك ربّي أن تسر أعيننا غداً برؤية كافر أبيض يشده إلى شعبة. أسود". أما الشعبة فهي فرع منقسم الرأس من الشجرة؛ وتضغط مقدمته على العنق على الحنجرة، ومن ثم يبرز الساق أمام الشخص، ثم يربط رسغ السيد اليمنى بإحكام إلى الساق بـسيور من الجلد المدبوغ حديثا وبجفافه سريعا "يلسع" الجلد، وتُجذب حواف الشعبة إلى أقرب درجة ممكنة، وتثبت بقصعة رابطة إنها أداة قاسية للتعذيب لأن اليد لا بد أن تمتد حتى النهاية وتظل كذلك ممدودة؛ وإذا حاول الشخص تخفيف العذاب فمعنى ذلك الضغط على الحنجرة؛ وإذا شد وثاق رجل إلى آخر فسيُلقي كل منهما بالضغط الذي يعانیه على الآخر. إن لكزة في الضلوع تحت ذراع أي من الضحيتين، بسيف أو بندقية، تمنح تسليّة لا حد لها لجلاديهما على ما يبدئانه في وجهيهما من تأوّه والام وهما يلهثان للتنفس؛ على أن أقداح السعادة تمتلئ لاسريهما عندما تُسقط وخزة قوية أحد الرجلين على الأرض، ويعان التحيسان على الوقوف على قدميهما ثانيةً وهما يشارفان الإختناق

قال حمزه، وهو ينجيه نحوي، "يجب أن تعلم (لأن أن سيدنا، ود النجومى، يعلم بحضورك، وقد أرسلنا لناأخذك إليه إن أوامره قضت بأن تعامل معاملة حسنة" وهو يرغب فى التحدث معك ولسوف أعطيك الأمان حتى دنقلاً، حيث ينتظرك. إننى لا أعلم ماذا سيفعل بك، لربما يقتلك لا أستطيع أن أقول؛ ولكن، عن نفسى، أعدك أن تصل دنقلاً حياً" وإذا حدث لك شئ، فسوف يقتلنى الأمير ود النجومى. فهل تعدنى أن تترك نفسك فى يديّ، وألا تحاول قتل نفسك، أو تحاول الهروب؟" وعده، وعلى ذلك قال حمزه. "دعوا ذلك الرجل لى"

- 51 -

لها وقد سلمت حمزه البندقية، وهو، بأخذه لى من اليد على الطريقة البدوية، قادنى خارج الخيمة، نحو القسم التابع له من الدراويش. وفى الطريق، فى همسات قليلة عجلى، أعطانى الإنطباع إنه حقاً لا يزال صديقاً للحكومة، وإننى بإمكانى أن أثق به ضمناً ولدى بلوغه قومه، دعا أربعة من الرجال للعناية بى، ومرسلاً لحُسنه أخطرها أن تعد من الطعام ما كنت أنا معتاداً عليه. جاءت حُسنه فى ثياب ممزقة، فملابسها، مثل ملابسى، أخذت منها أمر بإعادة أحد ملابسها لها، وعندما بيّنت له كيف أن جلدى إحترق فى ظهرى وأكتافى بالشمس، أمر كذلك أن أرود بمزيدٍ من الثياب

الفصل الرابع

الوصول إلى دنقلا

بدلاً من إنطلاقنا صباح اليوم التالى عند الشروق، عُقد نوع من الإنطلاق الإحتفالى "فانتازيا". أُقيم ذلك من رجال يركبون جيئةً وذهاباً فى المعسكر ومباراة هزلية يقلد فيها الأفراد بعضهم - شيئاً من عروض السيرك. وضُربت على رقابة أشد صرامة، وحُدَّ حراسى من السماح لى بالتحدث مع أى أحد. وعند المغيب تابعنا السير ثانية، وتوقفنا فى اليوم التالى فى الصحراء، الأوردا (دنقلا العُرضى)، فقد كانت على بعد ساعات قليلة، كما أخطرت إسترحنا ربما بضع ساعات، وسرنا حتى المساء. ولكن لم نشاهد دنقلا بعد وأُجرى تفتيش أخير على الغنائم المخبأة، وجُلد أحد الرجال لأن قطعة من حقيبتى الجلدية إكتشفت معه، ولرغبته فى الإعتراف أقر أنه كان قد عثر عليها فارغة على الأرض وقد فتشوا ملابسه، وملابس من كان معه فى القسم، ووجدوا كنتاج لإستقصائهم سبعة عشر من دولاراتى التركية؛ وتمخض عن تطبيق المزيد من الكريج إكتشاف الباقى من الثلاثمائة دولار، وبمزيد من الجلد إيجاد القدر الأعظم من المجوهرات لقد تأخرت مسيرتنا بالجلد والبحث وبدلاً عن السفر فى تلك الليلة، تمكنا من الرحيل فى الصباح، وبلغنا مشارف دنقلا فى الظهر، عندما أُرسل الرجال ليلغوا عن وصولنا

وأثناء إنتظارنا عودة المرسلين، خُففت إجراءات النظام - أى ما كان منه موجوداً - واستسلم المعسكر للإبتهاجات. إن النوايا التى أُبديت نحوى ما كانت مما يدعو للسُرور بالكلمات والأفعال معاً حُمِلت على إدراك ما كان الرجال يأملون ويتوقعون لمصيرى. ومُنح تأجيل للتطبيق، لما أُحضر لى الرجل الذى تلقى ضربات الجلد حتى أشهد بأن كل الأشياء التى اكتشفت معه ومع زملائه كانت قد أُخذت من حقيبتى، وأن كل المواد تم إكتشافها وفيما ظهر، ما كان فى أسوأ حالة جزاءً على تجاربه، وقد شرح لى الأمر. فإن الأنصار إذا جلدوا، فى مهمة تناط بهم، على السرقة، التى فيما يعلم الأمراء يرتكبها كل واحد منهم، تُصرف الأوامر لضربهم جلدات عديدة؛ وهذه تُوقع بالكرياج (جلد فرس البحر المدبوغ) على الجزء الملحم من الظهر، وفوق الملابس

لقد سامحنى، ووضع اللائمة على السُكر لما اكتشف من أمره. إن كُتِل السكر، التى كانت جزءاً من البضائع التى جاء بها العرب الملتحقين بالقافلة فى وادى حلفاء، كُسرت وتم توزيعها. وفى الآبار تلاحظ أن بعض الرجال يغمسون قطعاً فى الماء ويقضمونها، ولما كان شيئاً من السكر لم يتم تسليمه عندما جُمعت الغنيمة، أُقيم أول بحث ونتج عنه إكتشاف غنائم مخبأة أخرى. إننى لا أعلم «أب السكر»، ولكننى أثق أن الشتائم واللعنات التى إستمرت على رأسه من صديقى الدرويش ربما لا تبلغ مسامحه.

أُحضرت حُسنه للتفتيش. وعُزيت من ملابسه؛ وقد أَلقت فى ذكاء بختمى فى الرمال، وضغطت عليه بقدمها. وكنت قد طببت منها أن تحصل على هذا الختم من إلياس، لأنه إذا وقع فى يدهم، فإن الدراويش ربما يكتبون، بواسطة كاتبى، أى رسائل يرغبون فيها، ويختمونها بختمى، لتبدو موثقة. وقد سئلت حُسنه ثانية عن هويتى وتمسكت بقولها إننى تاجر وليس موظفاً حكومياً، وبينما هى تحت التهديد بالكرياج، والذى كان فى هذه الحالة سيطبق مثل حكايات القطة ذات الأذنان التسعة فى وطننا، تقدم الأمير حمزه كشاهد فى صفى. إن حمزه هو آخر، مع صداقته للحكومة، دُفع فى مراتب الدراويش. وبعد البحث الأخير بُدئ فى التحرك نحو دنقلا، ووصلنا قُبالة مدينتها بين الساعة الثانية والثالثة فى الظهر. وأمام المدينة رصدت أعيننا موكباً هائلاً من القوات، وعندما توقفنا دقت فرقة معزوفاتها؛ ومن الصوت الذى وصلنا، لا بد أن الفرقة كانت مُكوّنة من أبواق وطبول من كل الأشكال، والأحجام، والإيقاع، تماماً كما تتنوع مجموعة من الطبول. وفى الهرج الذى كانوا يلعبونه يمكن

بعد أن إصطف السجنا بطريفة تجعل عرضهم أكثر فعالية، ووُضعت أنا، السجين صاحب الشأن، في منتصف الأمراء، أُعطيت إشارة بموجبها هبط نحونا خيالة الجيش المستعرض في عرضهم الذي يدعوههم لكثير التناء والمبالغة. يحتوى هذا العرض على هجوم فردى وجماعى على صفوف المشاهدين مباشرة. وحذب مفاجئ للحواد يدفع به للوقوف على مؤخرة ظهره وقائمتيه، وهز لا معنى له للسيوف والحراب على رأس الفرد، والجنوح يمنة أو يسرى، بالتحكم فى الإتجاه باللفك شبه المكسور بسبب الجذب المفاجئ والحركة الوحشية التى تتركب بها (٩) الخيول ومهاجمة أخرى، وهكذا حتى يصيب الراكب التعب أو يجنح الفرس هذا هو البرنامج المعتاد، ولكنه يتفاوت من مناسبة لأخرى بسبب حوادث الخيول والركب والمشاهدين، ومثال ذلك ما حدث بشأن الخليفة على ودخل، الذى قدم، قبل معركة أم درمان بأيام قلائل، عرضاً للأنصار أمام قبة المهدي لرفع الروح المعنوى، لكى يعلمهم كيف يهاجمون الصفوف البريطانية، وأفسد الحفل كله بسقوطه، وكسر معصمه، وتكسيح الحصان، وكاد أن يقتل ستة من أشد معجبيه الفيورين الذين كانوا فى الصف الأول.

أستمر الموكب والعرض المصاحب له، ويدعى العرض، إتهاجاً بأسرنا، لأكثر من ساعة، عندما صدرت الحركة نحو دنفلا، ولدى وصولنا المدينة قادنى ود حمزه وود فرآج إلى بوابة إمامة النجومى. أبقى علينا فى المدخل بعض الوقت، وهو يمثل ما يمكن لحراسى أن يبذلوه لحمايتى من الحشد؛ وكان الناس فى أشد الحالات تهيبجا، ولم يكن موقعى لمما يمنحنى كثيراً من الراحة لمعرفتى باللغة. فلقد وُخزت بالحراب والسيوف، ربما لربع ساعة - وبعده لأكثر من ذلك، أو أقل - وعُرضت لإختبار قاس من الصبر مما يتعرض له الرجال، أبدأً إن كثيراً من الموجودين فى الحشد يعرفوننى منذ ما قبل أيام التخلي، ولكن السائلين الرضيعين بالأمس هم الآن أشد أعدائى وجلادى مرارة. إن الشنائم واللعنات مصصحات عادية للخصومة العادية فى الشرق خصوصاً حول أكثر الأمور تفاهة - وهذا الجديد على قلته يمكن أن يجرح أذننى فى قطر يصح أن يسمع فيه طفل لا يزال يتعلم النطق ببراءة الأطفال، يلثغ لأمه "إلغن أبوك"، أو تعبيراً أسفل بكثير، لا أستطيع أن أستعمله هنا بسبب العدد الكبير من الناس الذين يفهمون الآن العربية، ولكن كلا التعبيرين يستعملان دائماً إنها الأفعال الموحية - بعضها حز الرأس، وبعضها تمثيل بالجسد، وبعضها ذات وصف لا أستطيع حتى أن ألمح إليه، هى التى كادت أن تدفع بى إلى الحقن: وقد أدت إلى ذلك بالفعل، ولكننى تسيطر على نفسى، ولم أسمع لغضبى بالظهور بأى شكل، كلمة أم عملاً

لدى دخولنا المكان المحاط، دلونى على غرفه صغيرة، على أرضيتها ثلاثة رجال قُعود؛ نهض أحدهم، وبأخذه يدي، قال، "الحمد لله". "بسلامتك" وأخطرت بالجلوس تفحصنى الثلاثة، ورديت عليهم تطلعهم ولبعض اللحظات لم يُنبس بشئ، وكنت مصمماً ألا أكون أول من يكسر الصمت وفى الحاضر أحضر الطعام، وطلب منى المشاركة. وعنى غرار الوجبة الأولى مع الأمراء، شرعت فى نية، وواصلت الأكل حتى بعد أن فرغ الآخرون من تناوله، دون أن أعير أى إنتباه للمضيفين لقد كنت أتصرف من ناحية، وأنا أقر بذلك، لأنه بالرغم من ظهورى كإنسان غمر مكترث لكل من كان حولى، كنت فى نفس الآن "كللى أعين واذان"

وبفراغى من الأكل، "قدم" الأول الذى كان قد تحدث معى فى البداية، والذى حَمَت أنه النجومى، نفسه لى وابتعد حديثه بتقديم قبل سلسلة الأسئلة التى طرحها للرد عليها، كالاتى، "لا تخف، إننى أمل أن السعادة تكون حليفة لى بإستقبالك فى الدين الحقيقى، ولسوف نكون أصدقاء. وأكد لى النجومى إننى عما قريب ساعتمد على حياتى الجديدة، وسباركه فى النهاية لأنه خلصنى ثم أخبرنى إنه يعلم جيداً من أكون ولاننى لست "رحلاً للحكومة"، فإن حياتى سليمة فى يديه، ولكن ممتلكاتى لا بد

أن تُصدر لأنها وُجدت في قافلة العدو ولم أتابع ما ساق من أسباب. ولم يُسمح لي بذلك، لأنه أرسلني إلى منزل أمين بيت المال بتعليمات تقضى بحسن رعايتي وأُرسلت حُسنه إلى الحريم بنفس الد ر .

وفي الصباح الباكر أرسل النجومى في طلبى، ولدى وصولى محله، رأيت أنه كان يفحص عدداً من رجال الشيخ صالح وعلمت مؤخراً أن بعضهم إعترف بأننى كنت في خدمة الحكومة سابقاً، وجاربت المهدي. ولكنى الآن تاجر وحسب. وكان هناك بالطبع عدد من السكان في المدينة يذكروننى في ذكركم للحملة، ولكيما يتملقوا، ما كانوا غير منتهين عن الإشادة بشجاعتي وشدة مراسى وهو فيم لو صدقته السلطات البريطانية منسوباً إلى، لكان وضعنى على قاعدة لتمثال ما سعت له حقاً. وفي هذه اللحظة، كانوا على علاقة بالأمر بأمل أن أطرح على "العنقريب" الشهير، والذي خلال توافى قليلة سيُسحب بعيداً. ويتركنى معلقاً من العنق. وعندما جاء دورى للإستجواب، قدمت محفظةً رسائلى إلى النجومى؛ وقد كان تفحص المحتويات، دونما شك في الليلة الماضية. وكان سؤاله الأول هو، "ما هي أوراق الحكومة؟" فأعلنت إنه لا توجد مثل تلك الأوراق، فكل الأوراق تتعلق بالأعمال التجارية ثم سأل، "أليست هنالك أوراق من أصدقاء الحكومة؟" وعليه أجبت "ربما؛ فأنا تاجر؛ أشتري الصمغ، والجلود - أى شئ من السودان، ويبيعهم ثانية لأى إنسان آخر يشتريها منى إن الأمر "كله زى بعضه" (الأمر سواء) بالنسبة لى، من يكون الناس - أصدقاء أو أعداء للحكومة - شريطة أن يدفعوا لى ولقد أعطيت مالاً كثيراً لما اشتريت، وأريد مالاً طيباً على ما بعته" بعد ذلك أخبرنى النجومى إنه كان قد حصل على ترجمة للرسائل بواسطة صبية تعلمت في كنيسة الخرطوم وترجمت رساله الجنرال ستيفنسون على أنها فرمان يعيننى «باشا» على غرب السودان، بأوامر لسنن الحرب على الدراويش، ولذلك الغرض تم تزويدي بالمال، ولبنادق والذخيرة، وحوالى أربعين أو خمسين رجلاً كحرس خاص

بدايةً حمدت أوصالى؛ ثم برغم حدية موقفى، لم أستطع منع نفسى من الانفجار ضاحكاً. وإعترضت بأن الترجمة باطلة، وطلبت أن تعرض على الوثيقة ولم تعرض علىّ ومتجهاً بالحديث نحو رجل ظننت أنه القاضى، قلت "إذا كانت الرسالة 'فرمان'، فلا بد أن تكتب بالعربية، لأن السودانيين لا يقرأون ولا يفهمون الإنجليزية" شفعت لى هذه العبارة لدى نجومى، الذى ذكر إنه لا يؤمن بالترجمة شخصياً، لأنها مختلفة جداً عن الأخبار التى كان قد تسلمها من حسيب الجابو. لقد أجريت تحريات عن الفناء السوداء التى تحولت عن المسيحية، وعلمت أنها لا تعرف كلمة واحدة بالإنجليزية، وإنما كلمات قليلة بالإيطالية، وأنها مثل بقية أمثالها من الصائين فيما يدعى، ذهبت إلى الكنيسة فتجد ما يمكنها إيجاده لقد نسيت إسمها، ولكننى لم أن أذكره قبل أن أستكمل مذكراتى، ويحين موعد تسليمها فلسوف يكون مثيراً للإهتمام أن يُعلم مبلغ الماى المسيحى الذى بُد على تعليم مثل هذه الصائبة، إفتراضاً التى كانت قد تزوجت دفقلاويا، فأصبحت كالصوء الساطع بين أكثر النساء المتعصبات اللاتى بغنياتهن ورقصهن، يُلهن نار التعصب فى ارجال

أحضر المريد من رجال صالح للمساءلة - وسألت بعضهم. وفي النهاية، إعترفت أن رسالة الجنرال ستيفنسون طلبت منى، لو مريت بمنطقة الشيخ صالح. أن أفيد أنه الأسلحة والذخيرة فى إنتظاره فى وادى حلف' ولكننى ليس لى يد فى موضوع مباعهم، وإن وصولى من بعد تسلمهم، والأوراق تثبت إننى لم أتولى بيعهم له، ولم أكن لأجمع مالاً لهم، كما اعتقدوا. إن بقية ما جرى فى ذلك الإجتماع لا أرى منه الآن سوى الضباب، ولكننى أتذكر إنه مؤخراً فى ذلك ايوم أخطرت أن النجومى، بعد أن ضغط عليه الأمراء الآخرون، من أجل أن يستحصل الحقيقة عن طريق تخويف الآخرين، أمر بإعدام أربعة عشر إعرابياً من العرب الذين انضموا لنا فى وادى حلفاء، إن دليلى، أمين لسبب أو آخر مما لم أكتشفه إلى الآن، أمر بإعدامه فى نفس الوقت. وكان الأول ممن قطعت رؤوسهم إن تخميناتى

عن هذا الحادث يستحسن أن تؤجل لفصلى القادم.

فى الصباح التالى، أمرنى أمين بيت المال بالإستعداد لحضور حفل "فانتازى" نظمه ود النجومى، وفيه أمرنى بالمثل؛ ولكننى، كسجين له، يجب أن أمثل وعلى عنقى حلقة خفيفة وسلسل، وسلسل خفيف مثبت إلى كعبنى رجلى، لذلك المعنى. بوصولى محل النجومى، وجدت القاضى وهو يحاول حث درب الصافى وحوالى إثنى عشر أو ثلاثة عشر من رجال صالح ليصيروا مهديين. وكان درب الصافى يتحدث بإسمهم قالوا إنهم يحتقرون إستimalات القاضى، وأنهلوا على رأسه بكل إهانة عنت لهم. وكان النجومى حاضراً، وإليه توجه درب الصافى مخاطباً، "إننا نركب خلف سيدنا، الشيخ صالح، وإننا نرفض أن نسير خلفك بالأقدام، عبيداً؛ وقد جننا هنا لنموت - فدعنا نموت. ولما أخصروهم بأنهم إذا تواصل عنادهم فسيقتلون، ردد درب الصافى فى كلامه، لقد جننا لنموت - فدعنا نموت. ثم أبعدت أنا إلى كوخ طينى صغير، وأمرت بالجلوس، وهنا جاء مئات من اسكان لرؤيتى، وهم يوجهون نحوى كل الإساءة التى توفرها لهم لغنهم الغيبة، وهم يناضلون بعضهم للإمعان فى العداوة. وسير بدرب الصافى والآخرين مسافة قصيرة، وبدئ فى حفر خندق ضحل؛ ولما تم حفره، أمروا بالركوع على حافته، وأيديهم موثوقة إلى ظهورهم: إن هذا الفعل هو عملياً إعلان الحكم بالإعدام. وطلب درب الصافى أن يقطع رأسه فى الآخر، لأنه يريد أن يرى كيف سيموت رجاله. إن واحداً منهم فقط قفز على قدميه عندما تنحرجت بعض الرؤوس إلى داخل الخندق، وعندئذ نادى الصافى، "اركع. ألا ترى هؤلاء الجبناء ينظرون إلينا؟" كانت هذه هى الحفلة "الفانتازيا" المفترض أنى أعين عليها، ولكن، بسبب بعض الخلط فى الفهم، أغنيت عن المشاهدة المربعة

بانتهاء الإعدامات، أزيلت القيود عنى، وأخذت ثانية أمام النجومى، وسئلت عن ممتلكاتى فى القافلة، وإن كنت أملك أى عبيد قلت إننى قد لا أملك عبيداً. ولكن لدى خادمان - الأمين، كاتبى، وحُسنه، التى كانت رقيقاً مُحجراً، وهى الآن خادمتى أُعيد إستجواب إلياس، ولكنه، كما هو واضح، ناقض أقواله مرة إثر مرة لخوفه. قال فى البداية إنه كان كاتبى، ثم قال إنه خادم لواحد يدعى على أبو قوردى من قبيلة العليقات، متاجراً فى السودان وصرح لى النجومى بأن حكاية إلياس الأخيرة إذا كانت صادقة، فلا يمكن إعادته لى لأنه لا بد أنه عدو لقد بذلت ما فى وسعى بشأن إلياس، مفيداً النجومى أنه كن كاتباً جيداً ويحسن الكتابة، وأنه قد يصير ذا نفع عظيم له فى تحرير الرسائل. أما حُسنه فأحضرت لى واعترضت بأنها كانت رقيقاً لى، وليست خادمتى وإننى أحضرتها ولكن، لأن الرقيق ما كان مسموحاً به من الحكومة، فقد كنت ملزماً بأن أعطيها شهادة بأنها محررة. قرر النجومى تقديمها هدية لأحد رجاله الحاضرين، وهنا جثت حُسنه على الأرض ورفضت أن تتحرك وصرخت للنجومى أنه إذا رغب فى ذلك، فليتزوجها لنفسه، ولكنها قالت إنه أيا ما يكون زوجها فلسوف يموت فى نفس الليلة، لأنها تعلم كيف تسمم الناس سراً. وما كانت حُسنه عالمة بأى شئ عن السموم، ولكن هذه العبارة يحتمل أنها كانت السبب لإرسالها للخليفة، لعلها تكون نافعة. أرسلت باعتبارها ملكية لبيت المال.

لم يكن تعذيبى قد إنتهى بعد، جاء زعماء آخرون، وتطور الإجتماع المفتوح بسرعة إلى مناقشة فجذل حامى الوطيس، إن لم يكن عنيفاً. ولقد كنت لا ألم باللهجة السودانية بما فيه الكفاية لاتأع كل ما قيل، أضف إلى ذلك أن ثلاثة أو أربعة كانوا يتحدثون سريعاً فى نفس الوقت؛ على أننى جمعت أن النجومى كان يود إبقائى إلى جانبه، لأنه كان يعتقد أنه يمكن أن أستخدم فى توقيع الرسائل التى يكون على كاتبى أن يقوم بتحريرها أما الآخرين، الذين اعتقدوا أن ترجمة الفتاة للرسالة، صادقة، فقد كان رأيهم يتمثل فى إرسالى إلى الدار الآخرة، وإرسال رأسى كهدية تقذف الرعب فى قلب القائد فى وادى حلفا، مصحوباً "بالفرمان" المزعوم. إنها ليست تجربة سعيدة أن تجلس وتنصت لمناقشة تحدد مصيرك، واعياً أن الحكم سيطبق فى الحال. وما من مجرم أبداً إستطاع التمتع فى وجوه

المحلفين لدى عودته للمحكمة مثلما فعلت أنا نحو الوحوش التي أقع في إسارها، فكل أذننى مشدوتان لإلتقاط أى كلمة معتادة السماع؛ ومع صعوبة الإدلاء بتحليل حقيقى كمحاولة بعد كل هذه السنين لأحاسيس الفرد عندها، أستطيع أن أتذكر الفكرة الوسواسية أنه إذا كانت العقوبة هي الإعدام فلسوف أنقض على رقبة أول أمير أبلغه، وأغرس أظافرى وأمزق اللحم. حتى تقضى عليها بضربة، وبذلك أحول دون تمتع الحشد المتعصب الجاثم بالخارج بالنظر إلى "تركى" بغيض يعدم علناً. إن كون التذكر ليس خيالياً، يجوز تخمينه من حقيقة التي مؤداها إننى حينما سألت عن "صحة" جابو فى أسوان بعد إطلاق صراحي، قفزت إلى مخيلتى جزئية من ذلك المنظر الملعون، والذي كان بلا شك سيتم تحقيقه لو كان جابو حياً

إنتصر النجومى، إنتصاراً غير كامل، فى مسعاه . فقد تقرر إرسالى للحليفة أرسل سبعة رجال فى طلبى، ووُضعت وحُسنه تحت مسئوليتهم. أعطانى النجومى بعض الثياب، ومعها مائة دولار من الثلاثمائة لتي كانت قد إنتزعت متى، وصُرفنا فى تلك الليلة.

الفصل الخامس التاريخ الحقيقى للأسر (مقتطفات)

إنه (النحومى) أسر فى واحة سليمة جزءاً كبيراً، إن لم يكن كل البندوق ويُعزى هذا فى الأساس إلى إستهتار تاجر ألماني مغامر يدعى شارلس نيوفلد، كان يرافق فرقة الإستطلاع، وبسبب رغبته فى الحصول على منونة من الماء، مل نحو الواحة، حيث قبضة العدو.

فُتِل معظمهم، وأُخذت قلة، من بينها نيوفلد، أسرى لدنقلا؛ وهناك قُطعت رؤوسهم، عدا نيوفلد، الذى أُرسل إلى أم درمان، فبلغها فى ١ مارس ١٨٨٧.

٢١ مارس، ١٨٨٧ - "وصل ستون من الكبابيش، الذين أرسلهم زعيمهم لأخذ الأسلحة والمال"

١٥ مارس، ١٨٨٧ - بُلغ أن السيد نيوفلد إنحرف من قافلة كبابيش تسير إلى الشيخ صالح إلى أبار بكا، وأنه أُخذ سجيناً من الدراويش، ومعه خطابات قليلة تخص الكبابيش، إن شيئاً من هذا المكتب لم يعهد إليه به" (الكتاب الأزرق، رقم ٢. ١٨٨٨ - المذكرات ٥٠ و ٩٠)

نيوفلد حر الآن ويرجع إطلاق سبيله إلى واحد من الأمراء نقل لعبدالله خليفة (*) الخدمة العظيمة التى أداها نيوفلد للتمكين من نزع الأسلحة والذخيرة من الكبابيش فى أثناء أسر نيوفلد" (رسالة إلى السيدة نيوفلد من وزارة الحرية. القاهرة، ١٠/٣/٩٠)

يلزم فى الحال تقديم التاريخ الحقيقى لأسرى فيما يتعلق بالظروف والتدابير التى أُجريت بشأنه. لقد تسلمت التفاصيل أولاً من أحمد نور الدين الذى، أشهراً ما بعد أسرى، جاء إلى أم درمان بمبادرة شخصية منه ليحاول تحقيق هروبه. لقد تأيدت روايته ورأت حجماً بمساهمة رفيقى المخطوب حجل، الذى سقط ثانية فى قبضة الدراويش عام ١٨٩٧، وسُجن معى حتى أطلق صراحنا أخيراً قبل أشهر قليلة مضت

إن حيانة جابو تأيدت كذلك من موسى -أوود فنجه، الذى وصل لتوه من السودان ليهابلنى، بعد أن سمع عن إطلاق سراحى ووصولى لقاهرة وكان موسى واحداً من تجار السودان الذين كنت لى معهم صفقات فى الأيام الخوالى، ولإعتقاده أنه يمكنه أن يفعل شيئاً نحو تنفيذ هروبه، فقد نجح أخيراً فى ذلك فى سبتمبر ١٨٨٩ بعد أن أجرى محاولات كثيرة ليصلنى.

وبدلاً من إقلاق راحة قرأئى بمحتطفات من حكاية لأخرى سأحاول بجمع الكل قصّ رواية واحدة صافية ومتصلة الأحداث، بعد أن حذفت من الفصل الأخير ملاحظات وأسئلة كان النجومى قد وضعها لى فى دنقلا، وبذلك حتى أقدمها هنا فى هذا الفصل

إن الدليل الذى تعاقبت معه للرحلة، حسيب الجابو، ينتمى إلى قسم دار حمد من قبيلة الكبابيش التى استقرت فى دنقلا وحولها وقد أستخدم جابو جاسوساً من قبل السلطات العسكرية فى الحدود، ولكن لا يوجد أقل شك إنه فى نفس الآن كان مدفوعاً له من ود النجومى لقد كان يعمل مع الطرفين بما يكفى لجعله فى حالة طيبة وأجر مستديم، ولقتله فى إستحصال معلومات موثقة بأى وصف كانت، إعتد على معرفته المحلية للصيقة، وصفقاته امربوجة، وإلمامه بالناس واللغة، وإنسياب فى الميل لتصديق الأخبار التى لا تقوى على البقاء لأكثر من خمسة دقائق فى الوقت الحاضر

وما بين قسم دار حمد، والقسم الآخر لذى يسلم برناسة صالح بيه ود سالم كانت هبال

مبشرين قديمية وعديدة لم تعالج بعد، ولا أستطيع أن أحدد علاماً كانت تلك القضية. ولكن إحدى مصادرنا الرئيسية كانت تدور حول الأقرباء بالرئاسة على القبيلة، الشيخ صالح أم شيخ دار حمد. ولعلنا نلاحظ يقضى ألا ينسى أولئك الذين أولوا شئون السودان إهتمامهم أن وجود هذه المشاهدات والزيارات القبلية بين قبائل منقسمة إنتفع منه لأبعد الحدود المهدى والخليفة، بما يشابه كثيراً الطريقة التي يدير بها عنصر سياسى جباحاً من الحزب ضد جناح آخر، ويكتسب لوجهة نظره، على حساب الآخرين ورحتهم، الذين يلعبون بلا وعى لصالحه كانت جماعة الشيخ صالح حقيقةً بدو الصحراء الأصليين، وكانت بذلك ادعى للوثوق بها من جماعة دار حمد الذين كانت تلصق بهم مفسدة ساكن المدينة "البلدى" أو وصمتها

كانت خصة جابو الأولى، طبقاً لما سطع فى ذهنه، أن يلتزم الوفاء للقسم الذى يتبع له فى القبيلة، ومن ثم أن يدبر الأمر بحيث تؤول الأسحة التى يقصد إرسالها لخصومه، قسم الشيخ صالح، إلى أيدي قومه؛ ويتوجيه هذه الأسلحة لضرب الدراويش فلربما يرى جناحه فى المقدمة سينداً للحكومة، وربما ممتلكاً لقب بيه المحسود ونيشان، إذا نجحت خطته إننى لا يساورنى شك، أنه إذا كانت خطته قد كتبت لها النجاح، فإنه كان سيكون مستعداً بقصة تدعو للتصديق، وإنه إذا كان قد أحرز أى تقدم على الدراويش فربما عدل ذلك من إخفاقاته أما خطته بصورتها الأصلية فتضمنت الآتى. أولاً، كتب لشيخه معطياً له تفاصيل كاملة عن الأسلحة والذخيرة التى تنتظر قافلة الشيخ صالح، وتقف كل الأسباب دليلاً على أن الرسائل التى أرسلها الجنرال ستيفنسون إلى الشيخ صالح للوهلة الأولى، قام جابو بتأخيرها حتى تكتمل خطته إن الدليل حسن، الذى أعتقد أنه تم التعاقد معه فى آخر لحظة، كان تعاقد سابقاً لذلك التاريخ، وملماً بالتعليمات الكاملة بما سيتولاه فى اللغبة من دور ووعد جابو قومه بأنه بعد أن تغادر قافلة الشيخ صالح أبار سليمة، فسيتم إقتيادهم نحو وادى الكاب بدلاً من أبار العجيا، وبالتالي فإننا حتى لو كنا قد ملأنا قربنا بالماء كما نشتهي فى سليمة، ما كنا سنزود بأكثر مما يكفى لأربعة أيام، بدلاً عن ثمانية أيام، وقضاء يومين فى الصحراء بلا ماء يسبب ضيقاً كبيراً وعندما يسافر بدوى ليومين أو ثلاثة أيام بلا ماء ودون أن يتذمر، فالأفضل تخيل ما يعنيه الأمر بأكثر من وصفه بالنسبة لما وعده جابو من تسليمنا "عطشى"، إن وعده يعنى بالضبط ما حدث بالفعل - تملك جنون العطش وتصمغ الشفاة، تورم اللسان وتهدهل من لمحاولات اللاهثة لإستثارة اللعاب - تتقلص عضلات الحنجرة، وتتجبر اللون، تمتلىء فتحات الأنف بالرمال الدقيقة، وتحمّر العيون وتشخص نظراتها، وتتهيا جفونها للسقوط فى أى لحظة. إن الأشخاص الذين إختبروا ما تعرضنا له نحن، وحدهم، خلال الأيام الأخيرة من رحلتنا إلى وادى الكاب، يمكنهم أن يكملوا التفاصيل الناقصة فى تاريخ أيسو(*) وهو يبيع ميزات حياته التى اكتسبها بالميلاد نظير دفقة من الحساء

تحضر القوم فى دار حمد، لدى سماعهم أنباء جابو؛ وما دفنوا من سلاح فى الثرى إخفاءً له عن الدراويش أخرج من الأرض، ولكن نشاط القوم البادى أثار شكوك ود النجومى. وإعتقاداً منه أن عصياناً يجرى تحضيره، إستعد لمقابلته، ولكن، بما له من جواسيس فى الأنحاء، تسربت الحقيقة شيئاً فشيئاً ووُضع جابو فى الإختبار؛ أرسلت له خطابات مكتوبة، أو رُسل، من النجومى يسأله عن قافلة صالح والأغراض التى من أجلها ذهبت إلى وادى حلفا. وعندما رأى جابو أن خطته الأولى أجهضت، فُصل، عوضاً عن سقوط القافلة فى أيدي خصومه، أن يُفصى للنجوى بالمؤامرة التى كان قد خطط لها لصالح قومه لقد كان بناءً على هذا الحساب إنه حاول، كما ذكرت إنفاً، فى وقت من الأوقات أن يثبني عن عزمى على القيام بالرحلة المقترحة. وفيما يمكن إدراكه، كانت هناك أسباب كثيرة لإبتعائه الكلمة للنجومى أننى سأصطحب القافلة إن تعطيه إسماعيل، قائد القافلة، يوماً إثر يوم، ما كان إلا بهدف التمكن من توصيل رسالاته إلى النجومى فى وقت يسمح له بالإعداد الكامل لقطع الطريق علينا

وصل حُجَل وادى حلفا فى نفس مساء رحيلنا، وبعث رسالته قابله جابو ووضع فيه ثقته. أخبر حُجَل عن الوسائل التى لجأ إليها فى محاولة حملى على ترك الرحلة، ولكنه لم يجزؤ على الإدلاء لى بالأسباب الحقيقية، لأنه يعلم أننى كنت سأبلغ الأمر، وسيكون رأسه فى خطر؛ لقد عمل مافى وسعه لإخطار النجومى من أكون وما يحيط بى من معلومات. ولا يزل لاعباً بمهارة، وليصمن هدوء حُجَل. قال إنه يعلم أن الإنجليز مغادرون؛ وإنهم بلا شت سوف لا يأخذونه معهم، لأنه هو وحُجَل تعود عوائلهما إلى السودان، وما لم يعمل مع النجومى فإن "كمنته البريرة" سوف تكون بلا جدوى لأهله وأصدقائه عندما يهب الدراويش لشغل المدن المهجورة

إنى أتق أن قرأتى قد بدأوا لأن فى مطالعه النور من خلال هذه المؤامرة الظلماء، وإننى أقص الحكاية فى يسر وصفاء مُغنٍ دون أن ألتبس منكم الرجوع إلى الصفحات الماضية.

فكر جابو، وهو يلعب نفسه لعبة مزدوجة، ويرتاب بطبيعته فى كل إنسان بالتالى، أننى ربما كشفت الغطاء عن خيانتة عندما لم تلحق بنا الإبل، ومن ثم فإننا ربما قمنا بتغيير الطريق؛ وقد أعرب للنجومى عن هذه الشكوك. ولو لم يكن قد فعل ذلك، لكنت سامحته - لأن كل فرد كان يسعى لمصلحته على تلك الأيام. وما كانت تستدعيه أى ضرورة لينذر النجومى أننا ربما نغير خط سيرنا إذا عرفنا أن الدليل كان يقودنا فى الإتجاه الخاطى، لأنه إذا لم يجدنا رجال النجومى ما كان من لوم على جابو

لدى إستلامه الأخبار، أرسل النجومى عدداً كبيراً من الدراويش تحت قيادة ود بصير إلى أم بليله، المقابلة لأبو قوصى، وتجريدة أخرى بقيادة عثمان أزرق إلى الكاب بمحاذاة الأوردا (دنقلا)، وسيد محمد ود فرّاج، ومحمد حمزه، ومكين ود النور و ود عمر إلى الآبار المختلفة فى وادى الكاب، وأمر الأخير أن يضع دار حمد فى المراقبة إننى أفصح عن هذه القائمة الآن. عن الأسماء التى اشتهرت الآن، من المعلومات التى جمعتها فى دنقلا وأم درمان، ليس بهدف إسباغ هالة من الرومانسية البربرية على حادث ما كن أكثر من قطعة من نهب قطاع الطرق بشكل أو آخر، ولكن الأكثر من ذلك الفكرة الهادفة إلى أنه إذا كان لا يرال أى واحد من الذين أشرت إليهم حياً، ووقع فى يد الحكومة، فالواجب مسألتهم عن هذا الحادث، وما يذكرونه عنه مقارناً بالفقرات المتناقضة التى تواترت فى مقدمة هذا الفصل.

بعث ود فرّاج جماعة طارت على جناح السرعة إلى ابار سليمة، يقودها رقيق لود عيساوى، يسمى حسيب الله. وكان حسيب الله هو الذى أطلق العيار النارى الذى سمعناه يوم وصولنا سليمة. وعندما أخذت للمثول أمام ود النجومى فى دنقلا، كان واحداً من الأسئلة التى طرحت على، "هل شاهدت أحداً، أو سمعت طلقاً يوم وصولك سليمة؟" وردت عليه "بنعم" فيما يختص بالجزء الأخير من السؤال، وبذا أضحيت صديقاً للأبد لحسبب الله، لأن جائزة كانت قد رُصدت لمن يبصرنا أولاً ويسرع بالأخبار للكيان الرئيس؛ وقد أطلق هو النار، حتى يتأتى طرح السؤال وحتى فى هذا السرد، يمكنك أن يمكنك أن تحدد مقدار الإيمان أو الثقة التى يضعها الأنصار فى كلمة أمرائهم، ومدى التصديق الذى يمكن للأوروبى أن يوليه لحكاياتهم عندما يكذبون ويخادعون أنفسهم بذلك الحياء الأخاذ

وعقب إبتعائه حسيب، قسم ود فرّاج فرقته، مرسلاً واحدة إلى المنطقة الواقعة ما بين ود الكاب والنيل، والثانية، تحت إمرته المباشرة، قادها نحو الصحراء لتقاطعتنا، إن الإعرابى من العليقات الذى أرسلناه كشافاً ليستطلع السير، والذى لم يعد لنا، لابد أنه أسره فرّاج أو إنه كن مبعوثاً من حسن لود فرّاج أو أى أحد آخر من الدراويش ليزودهم بالأخبار، لأن حسن لابد إنه كان عليمًا بموقعنا ومدى قرب الدراويش منه والعلامات التى التقصناها على الدرب، لما كانت أحطاب القافلة المتبقية لا تزال موقودة، كانت بقايا نيران رجال حسيب الذين واصلوا قريهم منا طوال الوقت، وما ضعنا عليهم

بوصولنا الأرض المتكسرة المؤدية إلى الكاب، كان مسموحاً لدليلي أمين والرجلين اللذين كانا فى رفقته بالمرور دون مضايقة عمداً، لأن الدراويش كانوا يخططون لسطر أنفسهم جماعات ثلاث، تنقض علينا من ثلاثة جوانب فى نفس اللحظة وكان إطلاق النار علينا بادئ الأمر خروجاً بيناً على الأوامر، ولكن يحتمل أنها عملية قام بها فرد ما لجنى الجائزة المخصصة لمن يرانا، وقد إنتهت، كما قصصنا آنفاً، تبادلاً عاماً لسيران. أما الجمال المثقلة بقرب الماء المملوءة فقد تركت وراءنا قصداً، ولكن ذلك الترك كان فكرة تبعث على السعادة فى لحظة قدوم رجال فرّاج وعندما تراجعوا، ما كان ذلك إلا للانضمام إلى الجماعة الأخرى التى كان محططاً لها أن تندفع نحونا من جهة الشمال؛ ومطاردونا من الخلف كانوا بعيدين نوعاً ما فى الصحراء بأكثر مما أُرزته الخطة.

لم أرى قائدنا إسماعيل ولم أسمع عنه أبداً مرة ثانية؛ لربما نجح فى الهروب مرة واحدة، ليقتل عقب وقوع الإبادة الفعلية للقبيلة وسقوط اشيوخ صالح، وهو يقف على فروته، مقاتلاً حتى النهاية هذا العرض لأسر القافلة، والإيضاحات المذكورة، بالرغم من أنها لا تتفق فى المسائل الحيوية مع العروض التى سُردت رسمياً، قد يجوز تقبلها بإعتبارها أقرب ما تكون إلى الدقة فى تفاصيلها بما يُتاح لذاكرة إعطاءه، وقد كانت المناسبة واحدة من مناسبات الحياة التى لا تكفى معاناة إثني عشر سنة لمحوها من الدماغ

إننى أحس بعض الثقة القليلة فى منحى العالم نسختي من الأحوال التى رافقت مغادرتي من وادى حلفا إلى كردفان، التاريخ الذى غادرت فيه مصر حقاً - وهو تأريخ نكد بالنسبة لى مثلما هو كذلك لبعض من أتى على سيرتي فيما هو واضح، - فالظروف الحقيقية التى اكتنفت أسرى، أستحضرها فى المناسبات المختلفة التى تناولتها، ولا أعتقد أنه يكلف كثيراً لو التمسيت أن نفس القدر من المصادقية يسبغ على قصتي بمثل ما نالته حكايات الآخرين المذكورين فى مقدمتي، وفى المقتطفات الواردة فى صدر هذا الفصل

بقى الآن، قبل إغلاق هذا الفصل، أن نتعرض بدفع الله حُجَل ودوره فى هذه القضية فى خطابي الأول الصادر من أم درمان، وهى الرسالة التى كُتبت لى بإملاء من الخليفة، أُجبرت على أن أقول إننى ألوم حُجَل على خداعه، وإننى أشكره فى نفس الوقت عليه، لأنه أدى بى إلى الخلوص. لقد كان ذلك إختراعاً ذكياً من الأمراء فى دنقلا، أو من الخليفة نفسه، ليزج بحُجَل فى المتاعب مع الحكومة، ويبعد الشبهة عن حسن وجابو. إستلم هذه الرسالة واحد من كتابي فى أسوان، وقد أبقي لحسن الطالع على نسخة منها قبل أن يبعثها للقاهرة؛ وسوف تقدم ترجمة لها فيما بعد.

إن حُجَل لا يجب أن يُلام على إنتصاحه الحاص بعد أن وضع جابو فيه الثقة. ما كان له ما يكتسب لو أخطر السلطات بالحقيقة. وكان سيخسر كل شىء لو فعل إن عيون الخليفة كانت منبثة فى كل مكان للحكومة، تماماً مثلما أن عيون الحكومة كانت تجول بين امهدين، وما كان هنالك شك أنهم كانوا يتلقون الأجر من الطرفين - فمن ذا يلومهم؟ وكانت روابط حُجَل العائلية وعلاقاتها كائنة فى السودان، ولم تكن هنالك فائدة تُرجى من إثارة الأسئلة عن رجل مات. وربما أملك شيئاً أقوله عن المرشدين والجواسيس فيما بعد، ولكنه لن يكون بهدف إستدعاء أى أحدٍ منهم للمثول أمام العدالة. فالعدالة الوحيدة التى يعرفونها هى المتضمنة هذه المقرلة الإمتلاك تسعة أعشار القانون" أو "إن القوة تهزم الحق"، وكان ملائماً لطباعهم ومسرتهم أنهم يلعبون دوراً مزدوجاً، جعله ميسوراً أنه يؤدى مع خليفة، بقرر سلفاً القيام بعمل معس، ويضعه نُصَب عينيهِ أبداً، ويعمل من أحل تحقيقه، بينما فى الطرف الآخر تقف حكومة هى فى رأيهم لا يبدو أنها تعلم أى قرارٍ تتخذ من يوم لآخر فيما يجب عمله فى السودان ورعاياها الذين يقيمون به.

الفصل السادس

من دنقلا إلى أم درمان

أثناء الهريغ الأول من ليلة ٢٧ أبريل، أخبرني أمير بيت المال أن أستعد لرحلتي إلى أم درمان. لأن ود النجومى كان قد بعث يطلبنى كان أمامى تجهيز بسيط، بإستثناء إستجداء بعض زيت السمسم لأمسح به وجهى، وأكتافى، وظهرى، وأقدامى إن لقميص والثياب الصوفية التى أذن لى بها ما كانت كافية لتقينى أشعة الشمس المحرقة، وكان الجلد ينحسر عن وجهى، وأكتافى وظهرى، بينما تشققت قدمائى ونقطعت وتمزقت جواربى بسيرى يوماً بخطاى لمنقلة على الرمل وبأخذى إلى محل النجومى، جلسنا النجومى وأنا نتحدث سوياً لوقت معتبر أفادنى إنه كان يرغب فى إبقائى بجانبه بهدف جمع الأخبار، ولكن الأمراء الآخرين أصروا على قتلى على الفور، أو أن أرسل إلى الخليفة بلفرمان المفترض الذى عيننى "باشا على غرب السودان"، لينولى أمره الخليفة فى أم درمان وقال النجومى إنه كان قد كتب يسأل إرجاعى له. وطرح لى أسئلة كثيرة عن الحكومة، وتحصينات القاهرة والإسكندرية وأسوان، وكورسكو، ووادى حلفا، وعلى وجه التخصيص كان متشوقاً لمعرفة كل ما يمكن معرفته عن الجيش البريطانى و "إنجلترا" وقد أعطاه التقدم صعوداً على النيل لإنقاذ غوردون فيما هو جلى رأياً ضعيفاً للعناية عن وسائلنا فى النقل، على الأقل ما يتصل منها بسرعة الحركة، لأننى عندما أطلعت على المسافة بين الإسكندرية وإنجلترا، وأكدت له أن البواخر يمكنها أن تجلب فى ظرف أسبوع جيشاً كبيراً، إبتسم وقال، "لست طفلاً تقص على مثل هذه الحكاية إنه لربما يكون قد ذهب، أو لم يذهب، إلى يقينه لجاد بأننى كنت أحلم، عندما وصفت له كيف تبدو الباخرة عابرة المحيط، وبذات جهدى لأرسم له صورة عن الذهبية عابرة النيل ونسبتها بالمقارنة مع ماخرة تعبر المحيط للحرب

تركته متأثراً بالفكرة، ولم يتضاعف هذا الإنطباع إلا بعد أشهر مضت عندما أمر جماعة من قادته بالرجوع إلى أم درمان وسجنوا معى، فإذاك ما كان لديه أحد يودعه تقاته، وبوضعه يده على الأمراء الذين أرسلهم الخليفة للتجسس عليه - حيث أنه كان وقتها محطاً للشك - لكان قد قاد جيشه "فى مسلك الأصدقاء" إلى وادى حلفا، ولكن قد طلب المساعدة لتمكينه من قلب الموائد على الخليفة. إن ما يقودنى بدرجة أعلى من ذلك للخلوص إلى مثل هذا الفرض الجبرى أو البيان المقدام أن الأمراء، أو قادة الناس، الذين أشير لهم أنفاً بعد أن قُذف بهم إلى السجن معى فى أم درمان، منحونى بداية مواساتهم، ثم أعقبوها بثقتهم المطلقة علمت منهم مصير رجال قافلة صالح الذين تركتهم أحياء فى دنقلا لقد قاموا بإعدامهم، فيما أخبرونى به، على دفعات بأعداد متفاوتة وأوقات إستغرقت أياماً مفصولة، وكان إلياس آخر من أعدم، وهو كاتبى، بعد مُضى شهرين من مغادرتى دنقلا. ولقد أنقى انجومى على حياته كآخر شخص يقتل، لأسباب سنذكرها حالاً، ثم إنه ولا شك فى ذلك صرف الأوامر بإعدامه، عندما تملكه اليأس من رجوعى له، مفسحاً المجال لضغوط الأمراء الآخرين المتعطشين لرؤية آخر رجل من رجال صالح مقتولاً.

ومما أسروا به إلى، لا يمكن لأقل قدر من الريبة أن يوجد أن الإدانة لخداخ خليفة المهدي كانت تتنامى وتنتشر فى أوساط المهديين، ولكن نظام التجسس الذى أسسه الخليفة كان يجتث أى ظهور لها فى مهدها ولا يمكن أن يكون هناك أدنى شك أن هؤلاء الرجال موضع ثقة النجومى كانوا، بطريقة ما، يعرضون أنفسهم للخطر عندما تحدثوا فى حضور بعض عملاء الخليفة. وإن النجومى نفسه ما كان قد أمر نفسه بالرجوع معهم بسبب شعبيته وخوف الخليفة وعيرته منه ولم يكن هناك أحد يمكن للنجومى، أو فى حقيقة الأمر أى إنسان آخر - ولو كان بإستثناء الخليفة نفسه، أن يثق فيه ضمناً فى السودان. فالإنسان الذى توليه أسرارك الخاصة ربما يكون صديقاً أو عدواً، وبما أن الجميع

يغيرون وجوههم بالسرعة والدوام اللذين تمليهما الظروف، فالأسلم أن يقال إنه ما من أحد في السودان يثق في الآخر لحظة واحدة

وأياً ما كانت قناعات النجومي عليه في الأيام الأوائل للحركة المهدية، فالأمر القاطع هو أنها تعرضت لتغيير عظيم. والحقيقة إن تقدمه ضد الجيش المصري في توشكى، عندما قتل، كان فيما أطلعني عليه بعض رجاله الذين سجنوا معي بعد عودتهم، إتخذ عندما ساقته إليه لائحة الخليفة، وإتهامه له بالجبن والخيانة، مصحوبة بتهديدات بإعادته لأم درمان - وكان النجومي عليم بما سيتضمنه ذلك.

لقد سجلت ملاحظة في الفصل الأخير إننى سوف أقدم بعض التخمينات عن السبب الذي أعدم به دليبي أمين أول من أعدم في دنقلا، ومن المستحسن أن نذكرها هنا ونحن نتحدث عن زملائي في السجن من جيش النجومي فبالرغم من أنهم ما كانوا قادرين على إثبات الأمر بإيجابية، كانوا على يقين من أن جولة أمين لمرة أو مرتين وهو يحمل سلاحاً مع الدليل حسن ذكرت للأمراء المؤتمرين في دنقلا مباشرة بعد وصولنا، وكان أمين بالتالى مأموراً بإعدامه. إننى عبرت عن شكوكي بشأن الموت الفعلي لحسن في الكاب، وفي مواجهة ما قيل لي، لا أملك سوى أن أؤمن أن سقوطه من الجمل كان مُدبراً، وإنه جاء مع القافلة إلى دنقلا، وأدلى بشهادة بحق أمين. ومتابعة لهذا الشك أو الافتراض، يحتمل جداً أنه صاحب الأصل في قصة الديك والثور المنسوبة إلى السلطات العسكرية، التي فصلت الأحداث المفترضة لأسر قافلة صالح وأسرى. ولا يمكن نسيان أن التقارير الرسمية وشبه الرسمية بلغت عن أسرى في مكانين مختلفين بمسافة مائة وخمسين ميلاً عن بعضهما البعض، أو إنه، بعبارة أخرى، بمسافة خمسة أيام من السير، وفي تواريخ مختلفة. وفي مناسبة أعلن وصولي أم درمان كنسير شهراً قبل أن تكون القافلة التي كان من المفترض أنى قمت بخيانتها - أو كنت السبب في أسرها من خلال "الإستهتار" بها - قد شرعت حتى في السفر من وادي حلفا

في صبيحة ٢٨ أبريل، أخذنا أنا وحُسينه خارج المدينة إلى حيثما كان الحرس والجمال في انتظارنا، وبإنتلاقنا في رحلتنا سافرنا عبر حنت، والدبه، وأبو قوصي، وأم بكون إن الأحداث الموصولة بظهورنا في هذه الأماكن لا تحمل من الإهتمام ما يثير حتى أشد قرائي إليها ومن أم بكون ضربنا الصحراء، بالغين النيل في جبل رويان محتملين المتاعب والمشاق التي لا مناص من مواجهتها في مثل تلك الرحلة. وبوصولنا القرية المجاورة لجبل الرويان، إمتلكنا ما اعتقدناه منزلاً مهجوراً وبعد تناوينا طعاماً قليلاً إضجعنا للنوم. وفي الليل زحفت امرأة بانسة عجوز إلى غرفتي، وأصدرت ذلك الكاء الأليم الذي يعرفه من كان بالشرق لقد كانت، فيما قلت "الأم خشم الموس" (أم خشم الموس - ولكن التعبير قد يؤخذ على أنه يعنى فقط أنها كانت واحدة من عائلة خشم الموس أو 'قاربه)، الذين كان غوردون قد أرسلهم بالقوارب الحربية إلى المتمة ليصاحبوا السير شارلس ويلسن في رحلته للخرطوم، إن أبناءها، كل أفراد أسرتها (أو قبيلتها)، قُتلوا بأمر الخليفة، وبمقدار علمها كانت هي الوحيدة التي بقيت منهم. ودون أن تفطن إلى وجود حراسي، الذين دخلوا علينا آنذاك، وقد جذبهم العويل والكلام، لعنت المهدي، وكل شئ وكل إنسان متصل به إن مناحة المخلوقة المسكينة، وخدودها المنسلبة الغائرة، وعينيها المشعيتين، وأصابعها الناحلة المقوسة، ولعناتها المحمومة على المهدي والخليفة. والوهج الشاحب من الفحم المحترق الذي ما كان له عرض سوى أن يظهر هيئة المرأة المسنة كشبح مخيف لما انتصت واقفة وتنبأت بموتى، نزع عني كل حول إذ أصابني بالهول ولو كانت في حياتي ليلة واحدة أطلب فيها بضع ساعات من الراحة، لكانت هي تلك الليلة - الأخيرة، فيما أعلم. قبل دخولي أم درمان ولكن النوم لم يُصب عني في تلك الليلة وبعد أن ذهبت المرأة لملاحظات، أخبرت أصوات لسقطات خافتة، وصرخة خوف، وأنين، ثم صمت مطبق عن قصتها لقد عُذت حتى الموت ضرباً واللعنات على المهدي في شفاهها



خديان الحليمة

كانت الليلة طويلة، مريعة. كابوساً حياً، ولكن كان كل شيء حقيقياً وليس تخيلاً من الدماغ. لكم كان شوقي للفجر! وكم إنتظرتة بلا صبر! فللمرة الأولى يبتأبني الخوف لأسباب تتعلق بى لقد كان الشعور الذى أحسسته كأنما تسرب رباط حول عقلى وشده فى قوة وبطء. ولكن يكفى ذلك؛ ما من اضرورى أن أخلط تجاربى بالأحاسيس العقلية المؤلمة، بالرغم من حقيقتها

وبصعوبة غير عسيرة شقيت طريقى إلى الإبل فى الصباح، لأركب وأسير بعيداً فى المرحلة الأخيرة من الرحلة إلى أم درمان وصلنا المدينة طهراً، يوم الثلاثاء، ٥ مايو، ومررنا نكاد لا يلحظنا أحد حتى بلغنا السوق، عندما انتشرت، لأخضار كالنار اللاهبة، وأحاط بنا فى الحال آلاف الناس، وبصعوبة بالغة ناضلنا لنجد طريقاً نحو ساحة الصلاة الملتصقة بمقبرة المهدي (فما كانت القبة مشيدة وقتها) وهنا وُضعت فى ظل راكوبه (وهى بناء خفيف من الأعمدة التى يقف فوقها سقف من حصيرة وأفرع النخيل، يأنس إليها الناس للراحة أثناء حرارة النهار) وذهب إثنان من حراسى لتسليم رسائل ود النجومى للخليفة، وأيضاً ليعلما عن حضورى.

مدة قصيرة بعد ذلك، جاء النور عنقره، وسلاطين، ومحمد طاهر، وكبير القضاة مع آخرين لمساءلتى، خاطبني سلاطين بكلمات قليلة بالإنجليزية، ولكننى لما لم أفهمه، سألته أن يحدثنى بالألمانية، وعند ذلك قال بصوت خفيض، "كن مؤدب، قل لهم إنك جئت لتتضم إلى المهدي لقيم تعتنق دين المهدي؛ لا تخاطبني وسأل النور عنقره الذى طرح معظم الأسئلة، "لماذا جئت إلى أم درمان؟ وترددت هنيئة قبل الرد، ولكننى لم أتردد بما يكفى لجعل دمي الأوروبي بارداً ليبرد بأدب على الأسود المتعجرف الذى يواجهني. قلت له، "لأننى لم أستطع التحكم فى نفسى" فعندما فارقت وادى حلما كان ذلك للتجارة، لا للقتال، ولكن قومك أخذوني سجيناً، ويعثوني هنا؛ فلماذا تسألنى ذلك السؤال؟" هنا تحرك سلاطين وراء الأمراء الآخرين وأعتقد أنه قام بمحاولة ما لجعلى أفهم إننى يجب أن أتحدث بطريقة مختلفة معهم. إن عجزى كان يضاقنى؛ فلم يكن هناك إنسان أستطيع، بما أعانيه من ضعف، أن أنتزع منه الحياة بالقوة المجربة.

لقد إستجوبت عن عدد القوات فى وادى حلما والقاهرة، والتحسينات، إلخ، ولكن لن يدرك أى واحد منهما القلاع التى اخترعتها للمناسبة، وأعداد القوات التى أنشأتها لهما وعندما أخطرت أن الأنباء التى تسلمت من ود النجومى تقول إن القوات البريطانية كانت راحلة، إعترفت بحقيقة الأمر المطروح، ولكننى قلت إنها جميعاً يمكن إرجاعها إلى وادى حلما فى أربعة أيام إن كل الأسئلة، أو مايقرب من الكل، كانت متعلقة بالحيش وحركة القوات، وسيفهم هذا عندما يتذكر أنه كان البعض يعتقد إننى "باشا" وكان الباشوات فى السودان قادة عسكريين

لقد أطلعونى على بيان أحدث أثراً من شأنه أن إستعدادى للحديث "خلق إنطباعات سيئاً"، ولكن هذه الملاحظة لم تكن، فى الوقت الذى أجريت فيه الكتابة، مبيّنة بما فيه الكفاية - ومع ذلك فلربما كانت كذلك. إن أسرى آخرين تهالكوا تحت أقدام أسريهم؛ إننى لم أفعل ذلك، وعليه يحتمل أن يكون "الإنطباع السيئ" قد خُلق بذلك؛ وفى حين أن العالم قد يلومنى إذ كنت غير متعقل فى معاملتى أسرى الأقوياء بمثل هذه المجاملة العديمة، يصعب توقع أننى، حتى لو لم أكن قد إجتزت ست سنوات فى تعامل وثيق مع الجيش البريطانى فى ميدان القتال، وفى أوقات السلم النسبى أنسى فى لحظة فأفقد رجولتى، وأهوى بالقبالات على أيدي أسود متوحش - وأحد قتله غوردون إضافه إليه إننى أحمد الله، وقد عدت الآن "للحياة"، أن ظهورى الأول، كأسير للخليفة "خلق إنطباعات سيئاً"، لأنه فى ذلك أختار أن أقبل بيّنة على أننى لم أكن كمثّل ما صوّرت فى بعض اللحظات

بعد مفارقة الأمراء والآخرين لى، تقدم بعض الدراويش، ونزعوا عنى الجبة وملابسى التى أعطانى لها النجومى، واستبدلوهم بلباس جندى من غزل قديم ولباس قطنى ثم قيدت رجلى. ووضعت حاقلة، مربوطة بسلسل ثقيل وطويل حول عنقى وخلال ذلك المساء - وفى الحقيقة طوال الليل، جاءت

الحشود لمشاهدتي، في حين تتابع طرق الأمباجة (وهي بوق حربي مصنوع من سن فيل أجوف) كل الليلة. ومشت امرأة، نوعاً من أمازونيات (*) المهدية، ورقصت أمامي جيئةً وذهاباً، تغنى وتمثل المعاني، ولكنني لم أفهم المعنى الكامل لكلماتها. وبملاحظتي حُسنه وهي تختلج بكاءً بعنف يارداً قليلة مني، دعوتها، وسألتها ما بها. فقالت لي إن الأمباجة تدعو أتباع النبي ليحضرُوا ويشهدوا إعدامي، وإن المرأة، هي فصيدها الوقح، كانت تصف عذابات موتي، والعذاب اللاحق في جهنم بإعتباري كافراً. وأخبرني أحد حراسي أن ما وصفته حُسنه صحيح، وكانت لدى الرغبة الكافية لأستطلع تفاصيل الإعدام، ويعد إمامي بها، رفضت أن أكل أو أشرب لقد كنت مصمماً على أن أحرَم المتعصبة من أي عنصر يتعلق بإعدامي - ولكنني قد لا أخوض في تفاصيل.

فجر اليوم التالي، جاءني درويش، وبوضع يدي اليمنى على اليسرى في المعصمين، وتوجيه الإبهام نحو الأسفل، شرع في ربطهما بحبل مفتول من جريد النخل وبعد أن أحكم رباط الحبال عميقاً في لحمي بإستعمال قطعة من الخشب كدُاة للربط، صب الماء عليهما إن المعاناة الناتجة عن تشبع الحبال بالماء كانت معذبة؛ إنها تعضّ في داخل اللحم، وإلى الآن لا أستطيع أن أنظر إلي الندوب في يدي دون أن أرتجف، كأنما أستعيد ثابة نفس الأحاسيس التي عانيتُها لإثني عشر عاماً خلت.

ومع إنهمار العرق مع الألم الذي كنت أقاسيه، دون أن أستطيع إخفاءه لأي مدى أطول، تم إقتيادي لأصبح مشهداً لرياضة الدهماء. تم إيقافي في الفضاء المفتوح، حسر الرأس، والآلاف حولي، وأعتقد أن لحظة حرّ رأسي قد أيعت. وبتلاوة صلاة قصيرة، جثوت على الأرض وانحنيت برأسي، ولكنني جُذبت على قدمي في الحال إن السكان كانوا يرغبون في ممارسة رياضتهم في شخصي أولاً. إندفع الدراويش نحوي مشهرين أحراب والسيوف؛ وبينهما ذلك جار، نفخ رجلان، أحدهما عن يميني والثاني عن يساري لأُمبايه وهي موضوعة على أذني من الجانبين بفمها الشاغر بأعلى صوتها. وأعطاني رجل قوى على وجه الخصوص، وهو يحمل حربة كبيرة، فكرة أنه هو الذي كلف بتوجيه الضربة الأخيرة، وعندما أصدر عدداً من الضربات تهويميا، حاولت أن أتلقها مرات متتالية وجذبتني في كل مرة أحد الرجال الذين يتولون حراسي، من السلسل الموصول بالحلقة المشدودة في عنقي، لإمتاع الحشد المحيط بالمكان.

إن الحبال التي كنت مقيداً بها أنجزت الآن مهمتها؛ غاص الجلد المتورم، وأزيل التوتر الرهيب بإستقرار الحبال عميقاً في اللحم. ولئن كنت قد عرضت أنفاً أي شعور بالألم، فإنني الآن غير مكترث به مثلما كنت غير مبالي بالجمهرة حولي. وسألني رسول من الخليفة، على قلّه، "هل سمعت الأمبايه؟ - وهي قطعة مما يدخل السرور على الخليفة، عندما كانت أوامره أن تضغط مداخل الآلات على أذني وبتأمني مجيباً بإشارة على ذلك، واصل قلّه حديثه قائلاً، لقد أرسلني الخليفة لأحبرك أنه قرر قطع رأسك، وعلى ذلك رديت، " أرجع لحليفتك وقل له إنه لا هو ولا حمسين حليفة بقادرين على إزالة شعرة من رأسي دون إذن من الإله. وإذا شاء الله، فإن رأسي سيقطع، ولكن ذلك لن يكون بسبب إرادة الخليفة وذهب إلي الخليفة بتلك الرسالة، وعاد وهو يقول، 'لقد غير الخليفة رأيه؛ إن رأسك سوف لا يقطع' إنك ستصلب كما صلّب نبيك عيسى النبي (المسيح النبي) وبعد ذلك القول، أمر حراسي بإرجاعي إلى الراكوبه بينما التحضيرات قد إستكملت.

بحلول هذا الوقت، كنت على شفا الغياب عن الوعي من جراء الإنهاك ومتاعب الرحلة، ورأسي الذي يدور نتيجة لضربات الأمبايه، والمعاناة التي تسببت فيها الحبال الموثوقة على الرسغين، والتعذيب الناتج عن عشرات من الحشرات المثيرة واللاسعة وهي تهاجم اللحم لممزق بيدي، والشمس وهي تضرب على رأسي الحافي. وبعد ساعة، أمرت بالذهاب إلى مكان الصلب، ولما كنت مقيداً بالانتقال، لم أستطع المشي، فوُضعت على حمار، يمسك بي رجلان وبعد وقفة، وجدت مشنقة



أحد خصيان شيخ الدين
في جبة عرس سيده

منصوبة بدلاً من الصلب الذي توقعته. رُفعت عن الحمار ووضعت على مقربة من "عنقريب"، وحلقة احبل تتدلى فوق رأسى تماماً. لقد فارقتى الألم والدوخان فى الحال إن دقائق قليلة قد ستهنى كل شئ، وقد قررت أن تلك الغوعاء عليها أن تحترمنى حتى وأنا أموت. حاولت أن أصعد على العنقريب، ولكن قيودى حالت دون ذلك. وبوضع يده على ساعدى، قال لى أسود طويل (هو قاضى قضاة الخليفة)، "إن الخليفة يقدر شجاعتك، وليبين لك ذلك فهو يمنحك الخيرة كيف ستموت. أجب، أرجع لخليفتك، وقل له إنه يمكنه أن يسلكى نفسه كيف سيكون موتى، وإذا أراد أن يمنحنى فضلاً منه، فليعجل به؛ فالشمس تحرق دماغى" وعليه رد القاضى "إنك ستموت فى دقائق قليلة، فكيف ستموت، مسلماً أم كافراً؟" وكنت أزداد يأساً، وأجبت بأعلى صوتى، "الدين مش هدم تغير نهارده أو بكره" (الدين ليس رداءً تلبسه اليوم وترميه عداً).

إن جابتنى، والطريقة التى قتلها بها، فيما أرضانى، جعلته غاضباً. وبينما لا نزال نتحدث، شق رجل يركب فرساً طريقه بين الحشد إلينا، وتحدث مع القاضى، فقال متجها نحوى، "فلتكن سعيداً، إن أنه ليس هناك موت لك. إن الخليفة برحمته العظيمة، عفا عنك." وعلى ذلك قلت، "ولما؟ أطلبت أنا عفوهم؟" ذلك أننى لم أصدق لحظة أن العفو صدر بالفعل ومع ذلك، فقد كُؤمت على الحمار، وأخذت إلى الراكوبه. لقد بلغ أحدهم إلى الخليفة حالة يدي، وبعث رجل فى الحال بأوامر لإزالة الحبال وأرسل لى طعام وافر ولكننى دفعت به لرجلى الأمباجه اللذين عادا بى إلى الراكوبه، وفى هذا الموقف أمكننى أن أبتسم فى وجه أحد الرجلين الذى اشتكى من أنه لا يحس ذوقاً للطعام، لأن شفاهه - وهى شفاه عظيمة وغليظة وسوداء، أيضاً - كانت جافة من نفخ الأمبايه طوال الليل كما كانت يدي منتفخة من الحبال.

فى اليوم النالى، ذهبوا بى إلى القاضى، وكان معه الخليفة وسلاطين وسُئلت، "لماذا حشرت إلى أم درمان؟" فأجبت نفس الإجابة التى كنت قد قدمتها للنور عنقره. وعُرضت على رسالة الجنرال ستيفنسون، وسُئلت، "هل هذا فرمانك؟" فرديت أنه لم يكن فرماناً، وأنه لا علاقة له بالحكومة. طُلب من سلاطين ترجمته، ولكنه لحسن الحظ لم يترجمه كله. وعندما سُئل عن رأيه عنى، قال للخليفة إنه من الأوراق التى وُجدت فى محفظتى، أبدو ألمانيا وليس إنجليزياً، ولكننى مائون لى من الحكومة البريطانية لأذهب إلى كردفان فى أعمال تجارية وقال كذلك إن اسم الشيخ صالح مذكور، ولكنه يرتبط فقط بعمل ليست له أهمية. ثم سُئلت إن كنت أرغب فى إرسال أى خطاب لأسرتى، وبالطبع قلت إننى أرغب فيه. وبإعطائى قلماً وورقة حررت رسالة بالألمانية إلى مدير أعمالى فى أسوان؛ ولكن بعد كتابة أسطر قليلة، قال الخليفة إن الخطاب يستحسن أن يكتب بالعربية ومن بعد إنهاء الرسالة، مُدت لى لأوقع عليها؛ ولكن لعدم إلمامى بمحتواها، سجلت بحط سقيم، كعلامة، تحت توقيعى ما معناه "كلها أكاذيب"، أو شيئاً من ذلك.

بعثت الرسالة بواسطة أحد من عيون الخليفة، وسُلمت للقائد فى أسوان ويظهر كلمة "السكة الحديدية" كجزء من العنوان. بُعثت إلى منقريوس إندى، ناظر المحطة، الذى بنسخه صورة منها للمراجعة، أعادها للقائد، بعنوان مدير أعمالى. وقد أحضر لى منقريوس إندى، لسماعه بحضورى إلى القاهرة، بالصورة الأصلية من الخطاب الذى كتب فى يونيو ١٨٨٧. وفيما يلى ترجمة حرفية له

بسم الرحمن، والصلاة على سيدنا محمد وعلى صحبه التابعين.

من عبد ربه عبدالله المسلمانى البروسى اذى كان اسمه سابقاً شارلس نيوفلد، إلى مدير أعمالى مولر البروسى فى خط سكة حديد أسوان

أفيدك إننى بعد رحيلى منك جئت إلى السودان مع رجال صالح فضل الله سالم الكاشى، وكانوا يحملون معهم الأسلحة والذخيرة ومواد أخرى مرسله إلى صالح من الحكومة

"ولدى سيرنا من وادي حلفا، بصرف النظر عن إحتياطنا ورعايتنا للأشياء التي هي في ذمتنا، وصلنا لما يسمى أبار سليمة، حيث تزودنا بالماء الوفير، وواصلنا رحلتنا. وفجأة قابلنا ستة من التابعين في الصحراء، وقد هاجمونا، وقاتلناهم وكان عددا خمسة وخمسين رجلاً. وفي نفس الوقت، جاء رجال من طرف عبد الرحمن النجومي؛ وقد عززوا الرجال الستة وقاتلونا، وفي مسافة نصف ساعة أخضعونا قُتل بعضنا، وأسر الآخرون بكل المتاع الذي كنا نملكه. وكنت أنا، وخادمي إلياس، وخادمتي حُسنه من بين الأسرى. وأخذنا جميعاً إلى عبد الرحمن النجومي في الأورد، وبواسطته أرسلنا إلى خليفة المهدي، عليه السلام في أم درمان وعند وصولنا أم درمان، أخذنا إلى حضرته، حيث وُجدت إدانتنا وحكم علينا بالموت الفوري، ولكن خليفة المهدي، عليه السلام، لقي علينا الرحمة، واقترح علينا أن نعتنق الديانة الحقّة، وقد قبلنا الإسلام، ونطقنا الشهادتين في حضوره "أشهد ألا إله إلا الله، وأن محمداً رسوله ثم، "إنني أؤمن بالله وبنييه محمداً، صلى الله عليه وسلم؛ وبالمهدي، النّاء، والسلام عليه وعلى خليفته" ورجوت، علاوة على ذلك، المهدي ليمنحني البيعة" (قسم الولاء) وقد كان سعيداً بمنحها لي، وصافحني بالتالي بيديه. ثم دعاني عبدالله، بعد أن إعتنقت اديانة الحقّة. ولذلك فقد عفا عني خليفة المهدي من الإعدام الذي كنت مستحقاً له. لقد عفا عني لأنه رحيم، ومن أجل دين محمد الذي أتبعه الآن. ولذا فإنني أحسن التفكير لإفادتك بكل هذه الأحداث، وإنني أخاطبك إضافة لذلك أن دفع الله حُجَل، بالرغم من أنه خدعني، لا أستطيع أن أشكره بما فيه الكفاية، لأن خديعته لي نتجت عنها الرحمة والطبقة العظيمة التي أصابتني. إن صالح فضل الله سالم هارب يختفي في الصحراء، خوفاً على حياته. وكل ما أخبرتك به هو حقيقة خالصة. ولا زلت حياً، والشكر لله على هذا وعلى عافيتي. ١٧ شعبان ١٣٠٤ (١٠ مايو، ١٨٨٧)".

إنها الآن وحسب، ٢٥ نوفمبر، ١٨٩٨، أن منقريوس ملكني التفاصيل الحقيقية إن مدير أعماله، الذي يرجوعه مصر لأسابيع خلت، بسماعه إطلاق سراحى، أنكر تسلمه لأي مخاطبة منى أبدأ، وفي ٦ أغسطس، ١٨٨٧، عثون رسالة إلى أسي، مكتوبة على أوراق أعماله، قائلاً فيها إنه تسلم رسالة المذكورة بعاليه، وقد تُرجمت، وبعثت إلى الغازيتة المصرية التي نشرتها في عددها الصادر في أغسطس

لم أرَ سلاطين سوى مرة واحدة مدة أسرى الطويل، ثم رأيته مرةً وحسب على مسافة في مناسبة عندما نادى في السجن ليصرف بعض الأوامر لرئيس الحرس ورأيت الخليفة مرتين، في مناسبات سأذكرها لاحقاً

وبعد التوقيع علي الخطاب، رُجع بي إلى الراكوبه، حيث جاعني رجل يحمل سلسلاً طويلاً، حوالى مغيب الشمس، وقال إنه يحمل تعليمات لنزع قيودي عني. ويتمير السلسل عبر واحد من حلقت الكعبين وحول واحد من القطع الثابتة رُفع قضيباً قصيراً، واستخدمه رافعه لإجبار القيد على الإنفتاح. وبينما كان لا يزال منهمكاً في إزالة القيود، حضر قاضى الفضاة، وأمر بطرق الحلقات إلى مكانها، وربط أطرافها باللحام

بقيت في الراكوبه طوال الليل، وفي صبيحة اليوم التالي وُضعت على حمار وسير بي إلى السجن. وقد أخطرت إنه، لكيما أنقذ حياتي، كان سلاطين قد إقترح تنفيذ هذا الإجراء، محتجاً بأننى يمكن أن أمكث فيه لأحوّل إلى اديانة المحمدية، وأكرس كل وقتي لمعلمي.



الكلية بمشقة...

الفصل السابع

عقابي بالسجن

دخولى السجن ألفت نفسى فى صحبة حوالى مائة من الفقراء التعاء، سودانيين ومصريين، وجميعهم يرسفون فى القيود. وذهبوا بى من فورهم إلى سندان مغروس فى الأرض لدرجة أن السطح المستعمل للطرق عليه كان مستويًا معها، بدأوا بقدّم واحدة ثم الأخرى بوضعها على السندان ريثما تطبق على قيود وسلاسل إضافية لى الان ثلاثة أنواع من القيود، وحلقة وسلسلة على عنقى وخلال إثنى عشر عاما فى الأغلال، بين المئات الذين جاءوا تحت إشرافى المباشر، لم أشاهد أبداً، كما وضحت فى بعض أوراقى، أى سجين عليه قيود فى الرقبة موصولة بالمعصمين أو الكعبين. فكل السجناء مقيدون بالشكل المبين فى الصورة الفوتغرافية، والسلسل المتدلى من العنق يسمح بتعليقه على الكتف فى حرية.

عقب إستكمال التقييد، ساورا بى إلى حجرة طولها ثلاثين قدما فى كل إتجاه، ولكنها احتوت على عمود حوالى أربعة أقدام عرضا ليدعم السقف، وبذا يقلل المساحة الفعلية إلى حوالى ستة وعشرين قدما ما بين كل وجه من وجوه العمود والحيطان وكنت قد عُين لى مكان على الحائط الأبعد مسافةً من الباب، وبين رجلين - مقيدتين بالسلاسل - يمويان من الجدرى وكان هياك حوالى ثلاثين سجيناً آخرًا فى الحجرة، بعضهم طريح المرض، ولا يجدون أدنى قدر من الرعاية لأيام، نحو ما تبينه حالتهم الظاهرة من مرض. وبالقرب من السقف نوافذ صغيرة قليلة العدد فتحات يفترض أنها للتهوية، ولكن الهواء الوحيد الذى يمكن دخوله للمكان يجرى من جهة الباب عندما يُفتح. وكانت رائحة البراز فى الحجرة مجلبة للمرض - نفاذة ما كن لى أمل فى الحياة لأكثر من أيام قليلة فى مثل هذه الحفرة، ولابد إننى أغمى على بعد دخولى المكان، لأننى أذكر شيئاً قليلاً أولاً أذكر شيئاً حتى نهوضى مستيقظاً بعد مغيب الشمس، عندما أمكننى أن أرى فى الضوء الخافت ما بدا أنه شريط لا نهاية له من السجناء الوافدين من الباب، وسرعان ما أغلق الباب بجلبة وصرير رهيب. مختلطاً بصليل السلاسل، وأنات المرضى، وزمجرة الموتى، وصلاتهم المتقطعة لله لينقذهم من الالم، تلاحقت أشد اللعنات والشتائم إضافةً بمقابلة السجناء أنفسهم مناضلةً من أجل مكان قريب من الحيطان أو العمود، الذى يمكنهم أن يسندوا عليها ظهورهم. فما كان هناك نوم ينال: إنما يسرق خلال اليوم، لما يؤذن بالخروج إلى الزريبة. وليس هناك مجال للسؤال لوصف ليلتى الأولى: إنها حلم رهيب يشملنى بالفزع.

وفى صبيحة اليوم لتالى بفتح الزنزانة، أغمى على ثانية، وحُملت إلى الهواء بالخارج لأصحو، وما إن صحت جزئياً حتى أعدت من أجل أن أعتاد على المكان كما أخبرونى. مرت الثلاثة أيام الأولى بالحمى والدوخة، وكانت أقدامى منتفخة من ثقل السلاسل والحلقان؛ وأول ما أذكره إننى علمت مؤخراً أننى كنت فى اليوم الرابع عندما أرسل مصرى، حسن جمال، ليرعانى. وفيما بعد، نفس اليوم، بعثت لى خادمتى حُسنه لتعد الطعام وتغسل رجلى إننى إلى الآن لم أكل شيئاً، ولا أذكر أننى شربت ماءً إن حُسنه، بإرسالى إلى السجن، أرسلت إلى حريم الخليفة: ولكنها لإفادتها النساء والخصيان إنها تحمل طفلاً، أبعدت على عجز وأعطى المال، الذى كنت قد أحضرته معى، وكان قد نُزع منى لدى وصولى ويُعثر لبيت المال لحُسنه لتشتري به طعامى. ويدخلها ساحة السجن، أخذ عنها إدريس السايير، رئيس الحرس، المال قائلاً إنه سيرعاه، ويوضع قيد خفيف عليها، أرسلها لحريمه.

لقد حصلت الآن على إذن للجلوس خارج الحجرة خلال النهار، وكذلك لأتحدث مع المسجونين الآخرين. وكنت أول دخولى السجن قد أنذرت، تحت التهديد بالجلد، ألا أكلم أحداً، وحُذر السجناء



جماعة من السجناء
(شريف وزغبير ووالده)

الآخرون، تحت نفس التهديد، من التحدث معي إنهم، فيما يمكن تخمينه، كانوا متلهفين للتكلم معي، وسبب حصول بعض الأخبار عن العالم الخارجي، ولكثرت كايوا يتوخون الصدر الشديد في إستفساراتهم. وكان هناك سجناء كثر في المكان، يحاولون تملق سجان الخليفة بالتبليغ عن أي شيء من باب الشكوى من المعاملة - الرغبة من جانب أي أحد في الهروب أو التعبير عن الأمل في أن الحكومة سترسل قوات لتحريرنا. ومع علمي أن الحكومة، في الوقت الراهن، تخلت عن كل الأفكار الخاصة بإعادة فتح السودان، أخبرت رفقائي في الأسر، عندما تحدثوا معي عن احتمال تقدم القوات المشتركة، أنهم يجب عليهم أن يتحلوا بالصبر حتى ينتهي الموسم الحار. ولو كنت أخبرتهم بما أعلمه، لكان عسيراً عليهم مداراة يأسهم، ولكانت الحقيقة قد بلغت أذان الخليفة سريعاً. إن عدداً من المسجونين كانوا جنوداً قدامى بالجيش المصري، وقد أخذوا في الأسر بسقوط الخرطوم وغيرها، وانتظروا يوماً بعد يوم، أسبوعاً بعد أسبوع، وعاماً بعد عام، وهم على أمل أن الحكومة التي حاربوا من أجلها سوف تجرد قوات لإستعادتهم، وما كان خلاصهم بات إلا بالموت - تحت المشانق، في سلخانات الخليفة، أو بالمرض والجوع

وفي مرة كان سجيناً معي محمود ود سعيد، شيخ قبيلة الضبانية، الذي لسنوات وضع الأحباش تحت الرقابة على الحدود المصرية في السودان الشرقي وفي وقت من الأوقات كان قوياً، غنياً بأبقاره، والرقائق، والأراضي، ولكنه أخذ أسيراً في الحركة المهدية ولما سُجن حوالى ثلاث سنوات وأربعة شهور، صار مشلولاً، وأمر الخليفة بالإفراج عنه، وكان حتى ذلك الحين عازفاً عن السماح له بالموت مع عائلته، وكانت في أم درمان، تنظر في صبر إطلاق صراحه الموعود وبفضل تميزهم وإنتباههم الحريص. تعافى الرجل العجوز ليعاد بسجن ثانية لما سمع الخليفة بشفاؤه فقصى به ثلاثة عشر شهراً، وفي نهايتها أُفرج عنه مرة أخرى شريطة إن يجمع بقايا قبيلته، ويهاجم أعداءه القدامى، الأحباش، الذين كان الخليفة في حرب معهم آنذاك. وبعد أشهر لاحقة سمعت أن محمود توفي، وذكر تقرير أنه مات بقلب كسير، وقال آخر إنه "أبعد" بأمر من الخليفة لإخفاقه في أن يستجمع قبيلة، كان الخليفة نفسه هو الذي كاد أن يفنيها عن آخرها

وكان في رفقتي في محنتي عجيب أبوجن من قبيلة الحماده، لقد قاتل مع قوات الحكومة في سنار، وعندما هزمه الدراويش، تقهقر إلى موضعه مع رجاله حتى جرت مهاجمته وهزيمته، بسقوط سنار، وصودرت ممتلكاته، وأخذ سجيناً في أم درمان، وأُرسِلت زوجته إلى حريم الخليفة. وبعد قضائه أربع سنوات في السجن، أعتبر أنه "تعلم" بما يكفى وأُفرج عنه، وفي أشهر قليلة سُمح له بالعودة إلى دياره، عندما شرع في التحضير لمهاجمة الدراويش، وحاول بكل الطرق أن يتصل بالحكومة إن كثيراً من قومه جاءوا لمشاهدتي في السجن، بأمل معرفة الأخبار مني عن حركة قادمة

أبناء عوض الكريم، باشا قبيلة الشكرية، الثلاثة كانوا كذلك معي في السجن؛ لقد توفي والدهم في السجن قبل مدة قصيرة من حضوري. وبعد التحفظ على الإخوة الثلاثة - عبدالله، محمد، وعلى - لتسعة عشر شهراً، وعد الخليفة بإطلاق صراحهم شرط أن تحضر قبيلتهم لأم درمان وتؤدي واجبات الطاعة، وقد فعلوا؛ ولكن بحضورهم بلا طعام، أصاب القبيلة خلال الأربعة أو خمسة أشهر التي جُعلوا فيها منتظرين في أم درمان، نقص بالمرض والجوع، ثم عندها، وإذاك فقط، وقى الخليفة بكلمته وأُفرج عن زعمتهم.

إن رجلاً كدت أن أضرب معه صداقة حقة هو الشيخ حمد النيل، وهو معلم ديني مشهور من النيل الأزرق لقد كان له نفوذ عظيم على عدد كبير من الناس، وخشى الخليفة أنه ربما يكون له أتباع، فأمره بالحضور لأم درمان. وهنا تصاعدت الصعوبات بشأن التهمة التي يمكن أن تلصق به حتى يدان بالسجن. ولم يكن الشيخ حمد منحازاً إلى طرف دون آخر - الحكومة أم المهدية، وقد كرس وقته كله للإلتزام بتعليم القرآن والوعظ به، كما ظل يفعل سنيناً ولم يجسر قاضٍ على إدانته بأي تهمة

كانت، "بأشهود" المزيفين. ولكن الخليفة كان مصمماً على إدانته بوسيلة ما، وخاصة لأن الشيخ حمد كان ثرياً، وكان بيت المال في حاجة للأموال لقد أرسل الرجال إلى منزل الشيخ بأوامر تقصى بإخفاء بعض التبغ في الأرض - وأرسل آخرون للكشف عنه، ولما كان التبغ محرماً من المهدي، حُكم على الشيخ حمد بالسجن بواسطة القاضي، بالرغم من كل الاعتراضات، وبمصادرة ملكيته وقد اعتُكَّت صحته بعد أن مكث في السجن حوالي ثمانية عشر شهراً من الماعب، وأطلق صراحه؛ ولكنه بمعارفاته نحو ما جرى لمحمود، أودع السجن ثانية، وتوفي بعد أسابيع قليلة فيما بعد ومن كل هؤلاء المقيمين في السجن، كان الشيخ حمد هو الشخص الوحيد الذي كان يجسر على الحديث علانية لمن يثق فيهم أن كلاً من المهدي والخليفة أدعياء وقد قضيت عامين من الأعوام الأربعة التي قضيتها سجيناً مع الشيخ في الأساس أتعلم كيف أقرأ وأكتب العربية، وأناقش مرتكزات الديانتين المسيحية والمحمدية، وأخبره عن حياتنا الإجتماعية وعاداتنا في أوروبا.

وكان هنالك وصول للسجن كنت أرجح سعادة برؤيته أحمد عبد الماجد، من بربر، وهو مناصر عظيم للمهدي والخليفة، وواحد من أشد الأعداء للمسيحيين والأوروبيين. وكان بالنسبة للسودان، عالي التعليم، وكان كذلك غنياً. وله نفوذ كبير، ولكن غروره أودى به. فقد قدم إفادة عن ثرائه بلباسه الغني وحياته الباذخة. وبلغ ذلك للخليفة، ولكن ماجد لم يقبل أيّاً من دعوات الخليفة الضاغطة ليزوره في أم درمان. وقرر ماجد أن يتزوج أخرى زوجة شابة وجميلة؛ وأقيمت الإستعدادات للإحتفال بالزواج، والولائم التي صاحبته على مدى واسع ومترف وكان المهدي قد ثبّت عشر دولارات كمهر يدفع لآباء البكر في الزواج؛ ولكن ما بد دفع ألفاً، وهذا الإستهزاء بتعاليم المهدي لما بلغ أذان الخليفة، أرسل مجموعة لبربر بتعليمات لإحضار ماجد وعروسه معهم ووصلت المجموعة لبربر ولإحتفالات جارية، ولم يستطع ماجد رفض دعوة الخليفة له في هذا الوقت وعندما وصل أم درمان أسرع بهما هو وعروسه، التي اشتهرت بأنها أجمل امرأة رآها أحد في السودان، في حضرة الخليفة والقاضي إن الأخير، مستعداً بتلاوة إتهامه لماجد، إتهمه بالخروج عن التعاليم التي وضعها المهدي، وكذلك بالتكتم على أموال كان يجب إرسالها لبيت المال، بما يثبت عليه ذلك المال الوفير في الوقت الذي كانت فيه خزائن بيت المال خالية الوفاض. لقد صودرت أملاكه وأرسلت إلى بيت المال؛ واستولى الخليفة على عروسه، وأرسل ماجد نفسه للسجن حيث قضى ستة أشهر به، مشغولاً بلعنة وجه عروسه، الذي قاده إلى الأسى. وبعد نهاية الستة أشهر، أفرج عنه وأعيد لبربر "متعلماً"، بتوصية قوية من الخليفة ألا يصير شديد التباهي بثروته في المستقبل. واحتفظ الخليفة بمال ماجد - وكذلك بعروسه إبه هو نفس ماجد، الذي اقتنص كل الناس في بربر الذين كانوا قد أعانوا مرشدي سلاطين، بعد هروب سلاطين، وأرسلهم إلى النيل الأبيض حيث مات به أولئك الذين ماتوا في الرحلة

إن الذين ذكرتهم بعاليه هم الذين يمكن أن أَدْعُوهم بالطبقة الأحسن من السجناء، وقد إختلطت بهم أساساً أثناء العامين الأولين من مدتي في السجن، وكان بقية المسجونين رقيقاً، لصوصاً، مجرمين عاديين، مدانين، قتلة، إلخ

وعندما شفيت قليلاً من الحمى، وُضعت على جمل وتجولت بين الأكواخ، والرواكيب، والزرائب، التي كانت في ذلك الوقت تشكل مدينة أم درمان إن عدداً من الهدندوة كانوا قد جاءوا لإبداء الطاعة للخليفة؛ وقد إغتئم المناسبة ليعرضني على "المخلصين" على إننى الباشا العظيم الذي بُعث لينتزع منه غرب السودان، ولكيما يؤثر على الهدندوة وتوقف الركب أمام كرخ الأمير سعيد محمد طاهر، أحد أقارب المهدي الذي قام بقص نسخته من موت هكس باشا، وتدمير جيشه، وهما حدثان، حسب ما يعتقد، وقعا بواسطة ملائكة أرسلهم النبي لذلك الغرض، وقدم لى محاضرة طويلة عن المهديّة، وسألني في نهايتها عن رأيي فيها. وقد أخطرت به بآئني إذا رغب هو في دروس قليلة لنفسه عن الدين،

وكيف يحيط الإله الذى أصلى له أنا بالمخلصين له، والوسائل التى يوظفها المعلمون المؤمنين به فى أوروبا لتحويل دين الناس وجعلهم أتقياء، فساكون سعيداً لإعطاء بعضها وقد أغضبه الرد، وأمر عدد من السجناء بواسطته ليحاضرونى طوال اليوم فى المهدية. وفى حين إننى كنت على تمام الإستعداد لستحدث معهم حول الدين المحمدى كما يبسطه القرآن، فإننى لن أؤمن برسالة المهدي أو ديانتة الجديدة وعندما سألتنى طاهر أى تقدم تحصلت عليه فى "تعليمى"، تم إحطاره إننى لم أحقق تقدماً فى المهدية، ولكننى كنت على إستعداد لأصير محمدياً إننى أعلم علم اليقين ماذا يعنيه التقبل الكامل للمهدية - الإفراج عني، ولكن لا لشيء إلا لوضعي مسئولاً عن بعض القوات، ولما كنت قد حاربت مع البريطانيين ضد المهديين، ما كانت لدى رغبة ليلقى على القبض فى صفوف الدراويش، مقاتلاً لهم، أو أن يعثر على فى الميدان، بعد القتال، فى جبة درويش، ممزقاً برصاصة بريطانية.

لم يسر طاهر، وبلغ عدم طاعتي للخليفة. وكان ذلك فيما هو محتمل فى يومى الخامس عشر، بصحبة الهندوة الذين جاؤوا لإظهار خضوعهم، عندما أخذت بالباخرة إلى الخرطوم حتى "أنبهر" - ربما - بقوة الخليفة وحقيقة المهدية ذهبوا بنا أولاً إلى قصر غوردون، القديم، حيث استقبلنا خليل حسنين، على أنه حاكم المهدية على المدينة، وفى نفس الوقت مدير الترسانة، ومنحنا طعاماً. ساروا بنا عبر الغرف، وكانت مقوضة، وعلى مقدمة الدرج أفادونا أين توجد بقع دماء غوردون. وبعد هذا ساقونا على الحمير، حول التحصينات، بينما كان "معلمونا" فى المهدية، يشيرون إلى الهياكل والأجساد المتيبسة المنطرحه، ويصورون بالكلمات على سبيل الإستشراق كيف ستبدو حصون وادى حلفا والقاهرة بعد أن يكون الخليفة، بعون الملائكة، قد هاجمهم. لقد كانت رحلة كئيبة لى؛ وإننى لا أحس عاراً وأنا أقول بينما أفكاري تسبح إلى الوراء لذلك اليوم فى كيربكان، عندما رسمنا لأنفسنا والأمل يملؤنا إنقاذ غوردون، إن التحصينات والهياكل تبتعد متناقصة وتختفى فى الضباب، متلاشية عن الأنظار، ودمعة حرى تنحدر على راحة يدي

بإعادتنا السجن، ساءت حالتي؛ إن ثقل الأغلال والحلقان المجرورة علىّ بينما أركب وإلتهاب الجلد، أدى إلى حالة من الحك وأسهمت عفونة السجن وقذارته سريعاً فى تكوين إلتهابات متورمة. كان ذلك وأنا طريح تحت الظل فى صباح ما، غير قادر على التحرك، فى الوقت الذى صادف وليمة عيد الأضحى، عندما ركب رجلان على الجمال إلى داخل فناء السجن، ويعد أن أناخا جملاً بجواري، أمرانى بالركوب فى الحال، لأن الخليفة أرسل فى طلبى إن لسجناء الآخرين تجمهروا حولنا وودعوني، وأخبرنى محمود ود سعيد أن أتماسك، وأن أتصرف مثلاً فعلت "عندما حاولوا تفجير رأسك بالأمباية". وفى ذلك اليوم، كان هنالك موكب عظيم لقوات، وما من أحد لم يصدق أنني سوف يتم إعدامى أمامها.

ما كان فى وسع الرجلين إخطاري بشئ غير أن الخليفة كان يطلبنى، وإنه، حياً أم ميتاً، كانا ملزمين بأخذى له. رفعت على ظهر الجمل، وذهبا بى إلى ساحة العرضة خارج المدينة. رفعت على ظهر الجمل، وذهبا بى إلى ساحة العرضة خارج المدينة. إن خصو لجمل الواسع، المتأرجح، نقل حركاته لقيودى، وفى الوقت الذى وصلت فيه للخليفة، كنت مغمياً على، وقد تفتحت جروحي، وتسيل مادتها على جنبى الجمل وبملاحظته ذلك. سأل الخليفة أحد الأمراء عما وقع؛ ومع إننى كنت قريباً منه، لم يخاصبنى بكلمة مباشرة. بالرغم من أنني كنت أسمع ما قاله، ويسمع هو إجابتي. ولما استمع للسبب، صرف أوامره بإزالة السلاسل تلك الليلة، ووضع قيد حفيف مناسب. وكان الخليفة محاطاً بأمرائه وحراسه، وامتد على السهل أمام ناظرينا جيش عظيم من الخيالة وراكبي الإبل، والمشاة لقد كان مفترضاً أن يسار بى بطول الجيش، ولكن قبل وصولنا الخيالة، قال الخليفة للأمير على ود سعد، "قل لعبد لله (أنا) إنه لم ير سوى ربع الجيش، ودعه يحضر للإستعراض غداً"

عجب السجناء لرؤيتى أعود حياً ذلك المساء، وزاد عحبهم من التعليمات التى صُرِفَت لإدريس

السائر لإزالة قيودي في الحال، ووضع قيد خفيف بدلاً عنها ولمرة، ما كان في الإمكان تنفيذ أوامر الخليفة؛ فإن الإنتفاخ الذي أصيبت به الأرجل كان شديداً، والحلفان تكاد أن تكون منغرزة في الجسد، ولا يمكن الإقتراب بها لحدٍ كافٍ على ظهر السندين ليطلق عليها، وفي اليوم التالي حضرت الموكب وأنا في نفس الحال من الإنهيار كمثّل اليوم السابق عليه هذه المرة، غصب الخليفة غضباً شديداً، وما كانت له رغبة أن يسير مستعرضاً أمام قواته، كتيّنة على قوته، رجلاً لا بد من الإمساك به على جمل أرسل إلى سجاني، وسئل لما عصى الأوامر كاسباب، قال إنه، أولاً، لا توجد لديه قيود أخف، وثانياً، إن أرجلي كانت منتفخة بما لم يتمكن فيه من بلوغ الحلقان أجاب الخليفة بأنه لا بد من إزالتها تلك الليلة. وقد تم ذلك، ولكنه كان إختباراً معذباً لي وقبل مفارقة ساحة العرض، أرسل لي حمر سعيد جمعة وجواد سلاطين، قائلاً إنني يمكنني أن أركب أي واحد منهما رجوعاً للمدينة، لأن حركتهما أفضل لي من الجمل، ولكنني خرت أن أبقى على الجمل

لقد بذلت ما في جهدي لأصير قريباً من سلاطين، لأجل كلمات معه، ولكنه كان بالكاد قريباً من جانب الخليفة، ولو للحظة، وهو ينتقل من جانب في الجيش إلى جانب آخر بأوامره. ومن جانب الخليفة، سألتني على ود سعيد ما رأي في الجيش، وعليه أجبت، "لديكم العدد، وليس لديكم المراس" وهي إجابة لم ترضى الخليفة كثيراً، وقد كان قادراً على الإصتنات إليها دون أن ينتظر إعادة لها من سعد. كان هذا هو آخر وقت رأيته فيه الخليفة، ولكنني أعيش املاً أن أراه مرة أخرى



تعلّم راتب المهدى

الفصل الثامن

حياة السجن

كانت راحتى فى السجن محققة لمرة واحدة فى أربع سنوات. فبعد تسعة أشهر، أزيلت الحلقات والأغلال عن عنقى، ولكن القيود ظلت لباساً مستمراً لى - فيما عدا ثلاثة عشر يوماً - طوال مدة أسرى إن تسجيلى تجارى بصفة يومية يخرج عن الاحتمال، إضافة إلى أنه غير ضرورى، حتى لو كان ممكناً إجراؤه. ولا بد أن أقنع نفسى بإعطاء وصف عام للحياة التى عشتها هناك، وأن أعطى فكرة عن الروتين اليومي

لما وصلت أم درمان، كان السجن فى أصله يتكون من الزنزانة العامة التى سبق ذكرها ("أم حجر" - المبنية من الحجر)، تحيط بها زريبة كبيرة من أشجار الشوك وأفرعها، على إرتفاع يبلغ حوالى ستة أقدام. وكان هناك ثلاثون حارساً، كل واحد منهم مسلح بـ"كرباج" (سوط من جلد فرس البحر المدبوغ)، وذلك لأداء واجباتهم فى نظام ولم تكن هناك تدابير صحية ولو بقل حالة بدائية. ويطعم كل السجناء بواسطة أصدقائهم وأقاربهم؛ فإن لم يكن لهم من ذلك أحد يموتون جوعاً، لأن المسجونين، مع تصدقهم على بعضهم البعض فى أمر الغذاء، ما كان لهم سوى القليل ليحفظوا به أبدانهم وأرواحهم على حد سواء، على أفضل ما يكون، وكان القسط الأكبر من اطعام المرسل، مما يأكله الحراس

وعند شروق الشمس فى كل صباح. يفتح باب الزنزانة العمومية، ويؤذن للسجناء للإنداد جئنة وذهاباً إلى ضفاف النيل، على بعد ياردات قليلة، لإغتسالهم ولماء الشرب وبعد ذلك، نصطف للصلاة الأولى فى اليوم، التى يجب علينا جميعاً حضورها وإذا لم نكن نعمل، علينا أن نقرأ "راتب" المهدي، وهو وصف لسفر الصلاة. يشمل مقتطفات من القرآن مع أدعية للمهدي وكان كل الأنصار مأمورين بتعلم هذا "الراتب" عن ظهر قلب،(*) ولهذا الغرض على كل واحد أن يشتري نسخة أو يكتبها وفى الظهيرة تعقد الصلاة الثانية، وتتبعها صلاة نصف اليوم، بين الظهر والمغرب، ورابعة عند المغرب وكان الواجب علينا ترديد صلاة الليل عندما يقبل، ولكن لدفعنا حشراً "لأم الحجر" فى المغرب، كان الوقت الذى يجب منحه لنا لهذه الصلاة يُقضى بأكمله فى المشاجرات، والإقتال، وتلك الشتائم الشاملة للعرب، التى تبدأ بأب الشخص الثانى، وترجع لأسلافه، أجيالاً، وتشمل كل سلف الإناث.

وقد وُجد من المستحيل، حتى فى أكثر اللغات تحفظاً وتورية، أن ترسم هنا صورة بالكلمات لليلة فى السائر. إن المناظر الممعة فى القسوة والإشمزاز، والوسائل المستعملة لتركيع أقوى الرجال بضربة واحدة، والجرائم المرتكبة دون أن يسمى مرتكبوها ليلة بعد ليلة، وعاماً بعد عام، قد لا تسجل تدويناً فى الصحافة. وفى أزمان، وأحياناً لأسابيع متعاقبة، يحشر بعدد ٢٥٠ إلى ٢٨٠ سجيناً فى تلك الغرفة الصغيرة لقد كنا مُعَلَّبين فيها؛ ما كان هناك مكان لرحضة سواعدنا إلا اماماً؛ وتموج الحشرات والطفيليات فى الجُبب، وهى تجعل النوم إستحالة والحياة شقاء. وفى الحرارة وهى تزداد سعاراً، والجو - وهو يسبح دائماً فى الرائحة النتنة أبداً فى المكان - يطبق على الحاضرين بالأجساد المعروفة، ويعوامل أخرى، تنقطع الصلة مع أى تمثيل للبشر. لقد كانت الفضلات تتقاذف من جانب فى الغرفة إلى جانب آخر من أى أحد يمكنه رفع يده لهذا الغرض، وحل تقديم هذه المادة التى تدعو للإشمزاز، فإن الكتلة، فى سعيها لتفادى التعرض لها، تتأرجح من إتجه لآخر، وتتقاتل، وتعض بعضها، وتناضل بقدر ما يسمح به وضعهم المحشور، ويضربون بالقضبان والأغلال على عضلات الأرجل القريبة منهم، حتى يضحي المشهد واحداً مما لا يستطيع سوى دانتي وصفه إن أى سجين يسقط فى مثل هذه الليلة لن يقف إلى الأبد حياً، إن صياحه سوف لا يسمعه أحد فوق إصطخاب الأغلال والقضبان وصليلها، واللعنات والشتائم، وإذا حاول أحد الإنحاء لإعاقته، إذا

استمع له، فمعنى ذلك سقوطه معه كذلك. وفى الصباح، عندما يسمح لنا بالخروج متتابعين، يعثر على خمسة أو ستة أجساد على الأرض وقد سحقت منها حياة سحاً تحت الأقدام

وفى بعض المناسبات، عندما تتعاطف الضجة بأكثر من المعتاد، يفتح الحراس الباب، ووقوف فى الطريق المؤدى إليه بالحجرة، يوسعون رؤوس السجناء ضرباً بسيطانهم المدبوغة وكثيراً، لما يحدث ذلك، ما ينال الموت ضحاياهم الخمسة أو الستة، سحاً تحت الأقدام. إننى أود لو أنى كنت أتخيل ما قدمته أنفاً، ولا أستطيع أن أؤكد لكم إنها تعطى أقل ما يمكن تصويره مما كان يقع بحق فى ذلك المكان.

إلى الوقت الذى شرعنا فيه فى صنع اللطوب وبناء حائط حول السجن، كانت حياتنا، بالمقارنة مع ما كانت عليه أنفاً، بما يجوز لى قوله، محتملة. وبمنح البقشيش للحراس، كان يُسمح لنا بالذهاب إلى النهر أثناء اليوم يكاد ذلك كلما رغبتنا فيه، وهذه الرحلات القصيرة التى تقضى إقتراضاً بقصد الإغتسال والشرب، وفرت لنا الفرص للتحديث مع أهل المدينة. ولقد تمتعت بهذه الحياة ولكن لبضعة أشهر وحسب. نجح عدد كبير من السجناء فى الهرب. وبالتالى صار أمر حفر بئر لسحب الماء للمسجونين، وبناء حائط حول السجن مأموراً به من الخليفة لإكماله بأسرع ما يمكن

كان السجناء الهاربون فى معظمهم رقيقاً، ولما كان معظم الرقيق مقيداً لمنع الهروب من أسيادهم - وهناك مئات يسيرون فى المدينة مقيدين - كانوا يواجهون صعوبة يسيرة فى تدبير هروبهم من السجن، وأيضاً من أم درمان. وبالسماح لهم بالذهاب للنهر للغسيل، يشنون بجهد على الضفة حتى يصلوا قبالة حشد كبير من الناس، ويوصلهم الضفة، لا تثير سلاسلهم ريبة أحد، لأنه، كما ذكرت، يسير فى المدينة مئات مثلهم بالقيود وبشق طريقهم إلى أقرب حداد، يزيل عنهم قيودهم فى لحظات قليلة من أجل لحصول على الحديد، الذى كان ذا قيمة له

وما كنا بلا أخبار على الإطلاق فى ذلك الوقت؛ إن الجرائد المطبوعة فى مصر كانت تصل باستمرار، تحضرها عيون الخليفة، وهم يمرون فى إنتظام بين أم درمان والقاهرة، يصلون الخليفة وبعضاً من أكثر المحمديين تعصباً فى العاصمة. ومنذ رجوعى إستفسرت عن حادث وقع فى الحدود بشأن الجيش لسنوات مضت. إننى سأتذكر فقط ما سمعته، كما سرده الخليفة وأمرأؤه. إن كل الضباط الإنجليز، طبقاً للتقرير المستلم، كانوا قد صُرفوا، وغادروا مع السردار. وقد أبعد الجنود الإنجليز كذلك من مصر؛ فكان الخليفة مبتهجا، ونظر إلى الأمام فى المستقبل القريب الذى ستحاول فيه القوات المصرية مهاجمته، وإلى الوقت الذى لن يبقى فيه رجل واحد منهم حياً وكتب سائير شاهداً على المعارك العظيمة التى فيها تحارب ملائكة الله مع المؤمنين، وتساعد الأنصار على إفناء الأتراك عن بكرة أبيهم. وفى حين أن ذلك كان لا يزال هو موضوع المحادثة، وصلت رسالة أخرى تقول إن المصاعب تم تدبيرها. فإن الضباط والقوات الإنجليزية ما كانت راحلة، وبينما تساقطت آمال الخليفة، تصاعدت آمالنا

من بين كل القوم الذين عينهم المهدي بنفسه فى المناصب، هناك إثنان، فيما أعتمد، إثنان فقط، إحتفظا بمواقعهما حتى الوقت الذى أخذت فيه أم درمان كان أحدهما هو خليل حسنين، مدير الترسانة، والثانى هو إدريس السائر، السجنان. إن إدريس - وهو لا يزال حياً - رجل من قبيلة الجوامعة، قبيلة ستجد أول بعثة من المبشرين شيئاً من المتاعب معها، مالم يكن هو مستعداً لمراجعة واحدة من الوصايا العشر فى الكتاب المقدس بمجمعه، وذلك ما إن القصة التالية المتعلقة بأول ظهور لسجاني فى العالم تشير إليه. كانت لأم إدريس شقيقة، وكانت لتعربها من بركة العزوبية، مخطوبة، وقد قبلها محب من أفراد القبيلة يزور كوخهم باستمرار. وكنت أم إدريس تنوى كذلك أن تخطب لنفس الرجل، وبإخطارها أختها بما تود، تقدمت أختها أولاً بالخطبة، وقبلت، ثم إن أم إدريس لإمتها بالطريقة المتبعة فى قبيلتها، وهو ما تبين إحتوائه أفعلاً بأكثر من الكلمات فعندما ظهر المحب



إدريس ود السايير

السعيد ثانياً، سألته أم إدريس، وإدريس فى ذراعيها، كيف يجروا على مخالفة عادة فرعها فى القبيلة، ويقبل الزواج من فتاة ليس لها أطفال، بينا هى لها طفلان من قبل! إن "الساير" تعنى فى لغة الجوامعة "العادة" و "المعتاد"، وقد دُعى إدريس، إدريس الساير عندما، فى سنوات لاحقة، لا يوجد تفسير مرض لعدم إعترازه بآب. وبعد ذلك تزوجت أم إدريس وحكمت، بإبنها الشرعى، عائلة الساير. ولما عُيِّن سَجَاناً من المهدي، كان السجن يدعى "بيت الساير"، ومؤخراً نُسب إلى "الساير"، وأضحى الاسم بديلاً للكلمة الأصلية للسجن، فكل السجنون سميت ساير، وسمى رئيس السجانة، سايراً".

لقد كان إدريس قاطع طريق وبصاً مشهوراً، ولم يكن يتعب قط من قص مغامراته، منهاها لها بالإشارة إلى ما فعلته به المهدي، لأنه وفقاً لحديثه صار الآن الحارس المشرف على كل المصوص، وقطاع الطرق، والقتلة، وهناك شك قليل أن له إعتبار مدهن لمثل هذه الممارسات، كصلة ما بين نفسه وأيامه القديمة.

وكن يؤمن بالخرافة لدرجة ما، ومع أن المهدي والخليفة منعا بصرامة قراءة الطابع وكتابة الحجاب، فقد إتبع إدريس نموذج الخيفة نفسه، فكان يستشير فى إنتظام قراء الحظ، ومعظم ما يتلقاه من مكاسب بالحرام تذهب إلى جنوبهم كمصاريف. وقد صنع خمسة وعشرين إلى ثلاثين لوحاً من الخشب القوى، حوالى ثمان عشرة إلى عشرين بوصة مربعة، وعليها يكتب يومياً، سورة من القرآن. إن الحبر الذى تكتب به السور كان مزيجاً من رماد الخشب - أو لعمار، إن أمكن الحصول عليه - والصمغ العربى وبعض العطر، والماء. ومتى تمت الكتابة، يأخذ إدريس إناءً بعد أن يغسل يديه بعناية، يملأ ما مقداره كوبى شاي من الماء، ويغسل فى تنبيه الكتابة، بما يسمح للماء بالسيلان رجوعاً إلى الإناء؛ إن نقطة واحدة يجب ألا تسقط على الأرض، وإلا فإن الكتابة يجب إعادتها من جديد، لأن إسم الله وكثير من أوصافه، مما يكون فى المحلول. وبعد غسل اللوح، والإحتفاظ بكل نقطة من ماء غسله، ثم شربه، يحضر لنا، ويلقى علينا لخطبة التالية، ولأننا سمعناه مرتين أو ثلاث مرات فى الأسبوع لمدة تبلغ أعواماً، لدى تقريباً نصها الكامل ذكره :

"إننى مولود لصاً وقاطعاً للطريق؛ قومى قتلوا الكثيرين على الطرق، وانتهبوا ملكيتهم؛ شربت كما لم يشرب أحد غيرى، واركتبت كل شئ ممكن صد النظام والدين. ثم جاء المهدي وعلمنى أن أصلى وأدع ملكية الآخرين لشأنها. (هذه الأخيرة ترفع دائماً إبتسامة مريرة على وجوه سامعيه، لأنه اعتد تعذيبنا لنسلم للخليفة أى عمه معدنية صغيرة أو قطعة ذات قيمة مما قد نمتلكه). "كيف لى أن أشكر المهدي على أنه جعل منى إنساناً طيباً، مَبْجَلاً، جديداً، وسيفعل يوم الحساب حين يصير شاهدي، ويأخذنى مع أنصاره للجنة. فكر ماذا كنت أنا عليه، وانظر ماذا أنا الآن. لقد كنت أسوأ من أى واحد منكم. فإذا سرقتم أى شئ، فقد سرقتم عندما كنتم مع الحكومة، وفعلتم وحسب ما فعلته الحكومة وما فعله أى إنسان آخر، لقد كانت لكم سلطة لتفعلوا ما فعلتموه لقد كنت أسوأ منكم، وما كانت عندى سلطة. لقد عفا الله عني، ولسوف يعفو عنكم كذلك إذا تبتم ودفعتم لبيت المال ما أخذتموه من الفقراء، لأن هنالك فقراء كثيرون الآن فى المدينة يصرخون من أجل الطعام، وليس هناك مال فى بيت المال لشراء أى طعام. لقد منحت كل مالى فى الصدقة، وتصرخ زوجاتى ويصرخ أطفالى للطعام ما عندى قوارب لتجلب لى التجارة، وما عندى أرض أزرع عليها الذرة" (حبوب فى السودان، تحل محل قمحنا) إننى سجين مثلكم، والراتب الذى أتلقيه لا يكفى لإطعام عائلتى. وأمس ما كان هناك ذرة فى منزلى لأطعم عيالى، فكان عليهم أن يناموا جوعى، وإننى أحمد الله للطفه على بعونى من خلال هذه الإبتلاءات التى سأجازى عليها فى الدار الآخرة. إننى ذاهب لأرى أطفالى الجوعى الآن، ثم سأصلى لله، وأسأله أن يفرج عنكم إذا تبتم، واستملمت قلب الخليفة إليكم. إن الخليفة يعلم كل شئ تفعلونه، ويراكم كل اليوم، لأن "البنى خضر" هو عيونه وأذانه، والنبي خضر لا يرى ويسمع ما تفعلونه وتقولونه وحسب، ولكنه يرى أفكاركم"

بعد هذا، إعتاد الجميع باستثنائي أنا، أن ينهضوا ويقبلوا يديه؛ ولم أفعل ذلك أبداً. وفي نهاية الخطبة الأولى التي ألقاها بحضوري، وفي نهاية الخطب في الأسابيع التي تلتها، يواصل : -

"والآن أيها الرجل من العالم السيئ، أنت تفهم العربية جيداً لقد أخطرني الخليفة أن أعلمك الديانة الحقّة؛ إن زملاءك السجناء سيخبرونك كين أن هكس باشا كان، بكل جيشه، مقتولاً من الملائكة؛ لم يطلق طلق نارى واحد، ولم يُرمَ رمح من الأنصار؛ لقد طارت الرماح من أيديهم، وبإرشاد الملائكة مزقوا صدور الكفرة، وحرقوا أجسادهم إن الله عظيم وسوف تتعلم عما قريب إنك مخطئ، وإن كل عالمك مخطئ؛ ليست هنالك ديانة غير دين المهدي. فكم أنت سعيد أن تحيا في زمانه وتدخل في زمرة الأنصار. إن الله يحبك الآن؛ إنه هو الذي جاء بك إلينا. وببركة الخليفة لسوف تعد مع الأنصار، وستحارب الكفار والأثراك كما فعل الذين تحولوا. إن لك عقلاً قوياً، ولذلك فلبس للخليفة رأى سيئ عنك. فلتشكره على رحمته وإنه لم يقتلك فلتغير دينك، وسأكون مسروراً وفخوراً بك، وأصير مثل أييك. وأنتم الآخرين، لقد رأيتم المهدي والخليفة وأعمالهما؛ أخبروه عنها أنت يا أحمد النذل، إنك رجل عليم، وتعلم عن الدين أكثر مما أعلمه أنا، فلتجعل عبدالله يعلم من الله، ومن نبيه"

وفي نهاية محاضرتي الأولى، سألني أبو جن كم من المال أملك. فاستفسرته عن السبب. فأجاب، "ألا تفهم؟ إن السائر يريد منك بعض المال". فأخبرته عن المال الذي تحفظه حُسنه، والذي يشرف عليه السائر، فابتسم وأفادني أن السائر لن يأخذ المال بنفسه، ولكنه سيقسرنى على أن أعطيه له "لعياله الجوعى". وبعد أيام لاحقة أرسلت لأسمع خطبة السائر ثانية، وفي هذه المناسبة إنتهى بقوله إن بعضنا لابد إنهم إرتكبوا الخطأ. لقد بلغ النبي خضر لخليفة بالأمر، وهو نتيجة لذلك أمره بأن يضيف مزيداً من السلاسل لأقدامنا، ولكن علينا أن نمثل لذلك دون أى مشاعر حانقة ضد الخليفة أو ضده. فإذا تُبنا، فإن النبي خضر سيكتب لنا ذلك، وسرعان ما يقوم الخليفة، وهو كله ود وإكرام، بإصدار أوامره لفك القيود عنا. إن كل السجناء الأعيان، عداى، يذهبون بهم بعدئذ إلى السنديان، وتطرق قيودهم عليهم. لقد إستثنيت، لأنه بعد الخطبة الأولى، أرسلت كلمة، بناءً على نصيحة أبوجن إلى السائر ليأخذ خمسة عشر دولاراً من مالى "لعياله الجوعى". ثم عقدنا نحن السجناء مؤتمراً، لأنه تقرر أن نقدم مزيداً من المال واستغرق الأمر يومين لنستجمع معاً المبلغ المطلوب - حوالى خمسين دولاراً أضفت إليه سبعة عشر دولاراً من عندى كان لهذا النهاية السعيدة ليس فقط بإزالة السلاسل الإضافية عن السجناء، وإنما عن حُسنه كذلك دعانا السائر معاً، وأعطانا ماثرة عن التوبة والسلوك الحسن، وأخبرنا أن نستمر على نفس الدرب، لأنه كان طريقاً مرضياً عنه من النبي خضر (*)

ولكن النبي خضر هذا ما كان أبداً راضياً لفترة طويلة عن سلوكنا ففي كل شهر يكون له بلاغ "للخليفة"، وتاماً، مثلما أنه تصرف لنا أغلال زائدة، حتى ندفع لإدريس بضع دولارات للفقراء، يبعثه إلى الخليفة بتقرير في صالحنا. كل هذه الأموال المكتسبة بالحرام، كما قلت، ذهبت إلى المداهنيين، وقُراء الطالع، وكتاب الأحجية، الذين كان السائر واقعاً فى سطوتهم، مع أن جزءاً منها ذهب فى البقشيش لخدم ومستشارى الخليفة، الذين يتوجب على السائر أن ينفقهم الأموال حتى يحتفظ بموقعه.

كان السائر يعلم علم اليقين إنه ما من واحد منا يؤمن بعمل النبي خضر هذا، ولكن بما أن المسألة خرج دائرة السجناء الأعيان - وهم الوحيدون الذين يمكن إعتصار المال منهم - كانت تحشد دائماً عدداً من الجهلاء، الأشد تعصباً من أتباع الخليفة ولذا اخترع هذه الحكاية، التى يقصّها عاماً بعد عام دون أى إختلاف فى الكلمات، لكيما يغشهم ويمنع عنهم وصول أى حكايات للخليفة عن المبالغ "المهداة" من السجناء.

الفصل التاسع

سانحتى الأولى للهروب

كان ذلك أثناء الأشهر الأولى التى قضيتها فى السجن عندما نجح أحمد نور الدين وهو من الكبابيش فى دخول السجن، بأمل إحداث هروبى. لقد كنت لبعض السنين قد عقدت صفقات مع نور الدين فى شأن مصلحة المخابرات، وكذلك تجارة القوافل وعندما رحلت عن وادى حلفا مع قافلة صالح، كان نور الدين يومها فى معسكر صالح مع رسائل له من الحكومة ولدى عودته إلى وادى حلفا، سمع عما حدث، وبخضوره على التو لأم درمان، بعث رسالة عن طريق خايمى أنه حضر من أجلى. إن كل محاولاته ليدخل السجن رفضت من الحراس، ولخوفه من أن يجرى محاولة مع إدريس السايير أو المحكمة، إتفق مع صديق للقيام بمشاجرة طفيفة فى السوق؛ وقد أسرع به صديقه أمام القاضى، وزج بنور الدين فى السجن. ولما رأتى أمشى نحوه وهو داخل، لأننى ساعته لم أكن أعلم أنه جاء سجيناً، نطق لى 'هس'، وهى ما يعادل فى السودان 'إش' (أسكت)، وسار مبتعداً فى اتجاه آخر. وفى أواخر النهار، عندما كنا نقتد بدفعنا داخل الزنزانة العمومية، جاء بجورى، وهمس، 'لقد جئت لك؛ فكن حذراً؛ أفتح عينيك جيداً؛ حاول الحصول على إذن لتنام خارج أم حجر'. مضى أسبوعان قبل أن نجد فرصة أخرى لتبادل بعض الكلمات، ولكن فى هذه الإستراحة كان نور الدين قد تودد للسجناء فالفوه، وأوسع المجال بالتدريج ليستبغ إستطلاعاً للتحدث مع الكافر الأبيض. كان ضرورياً له أن يتصرف بهذا المسلك الحذر لكى يبعد الشبهة عنه، وبعد مضى أسبوع آخر من بعد تقديمه لدائرتنا الصغيرة، قبل أن يمسك بسانحة ليستشيرنى فى موضوع صحته وعلل أخرى عديدة - فيما كان توضيحه لما سئل عن محادثتنا الطويلة معا.

كانت قصة غريبة تلك التى سردها فمقابلته لجابو، إبتدر جابو الحديث معه فى الحال عن بعض الصفقات المزدوجة التى اقترحها لكل من الدراويش والحكومة وكان نور الدين مرتاباً، ولم يقع فى فخ المقترحات؛ وترك ذلك انتصرف جابو تحت رحمة نور الدين، ونحين الأول شجاراً، وفى خلاله إتهم نور الدين جابو بخيانة قافلة صالح. وكان غيره من الكبابيش ينظرون شذراً لجابو، ويعجبون ما إذا كانت الحقيقة ستخرج مرة فإنهم لن يعاقبوا كخونة كذلك. لقد كانوا يعتقدون أن جابو كان ضالعا فى مؤامرة ما وستعود عليهم بالسلامة مثله، إذا بلغوا ضده للحكومة، وحفاظاً على أنفسهم عقدوا إجتماعاً مع نور الدين واقترح أن واحداً ما، لشرف القبيلة، يجب أن يحاول الإفراج عنى أو تهريبى من أم درمان، بينما، كما سنرى، كان هنالك عنصر المصلحة الشخصية فى الأمر فالآن يوجد عداً بين جابو ونور الدين، وقد تطوع الأخير للمخاطرة بالرحلة إلى أم درمان.

إن خطته، عندما رأى أنه ليس هناك أدنى أمل للإفراج عنى من السجن، كانت يائسة، وقد تعرضنا لكل الإحتمالات لقتنا فى محاولة الهروب، ولكننى كنت مستعداً كل الإستعداد لركوب هذه الأخطار. وكنت أعرف أن نور الدين لن يرتكب خطأ. فما كان الموضوع كما لو أنه مدفوع بالطمع لمعاونتى؛ ولكن لأنه منهمك فى خصومة قاتلة، كان ساعياً لأى وسيلة ليبقى هو على قيد الحياة، وكان يعلم أنه إذا استطاع توصيلى لوادى حلفا، فإن مسنقة ستزين جابو أو يضرب بالنار.

ومن خلال خدمات أحد رجاله، وهو صبى أحضره معه، وكان يحضر إلى السجن يومياً على أنه يقوم بإطعامه، دبر نور الدين أولاً الإبل المطلوبة للرحلة، ثم شراء البنادق والذخيرة، التى كانت مدفونة فى الصحراء على مقربة من أم درمان هذه التحضيرات حال إكتمالها، أعقبها إرسال ستة رجال من العشرة المعينين للمحطة لأولى لإبل لقطع حفرة فى حائط السجن المجاور للنيل لأقرب درجة، وكان عليهم القيام بتلك المهمة فى الليلة التى نبعث لهم فيها برسالة أو علامة، فكان واحداً منهم دائماً بجوار الصفة، قريباً من الجرى المختار من الحائط وأعطيت تعليمات أخيرة لما سمعنا أن الإبل لم

تجهيزها وزودت على أفضل الوجوه بالماء. وبعد الزحف عبر الفجوة، كان علينا أن نأخذ طريقنا إلى النهر، ونحن نجر شبكة قديمة للصيد خلفنا، وكان مطلوباً أن نربط الملابس الممزقة حول القيود لتميت صليلها؛ وهذا الجزء من المشروع هدف إلى إخفاء سلاسل، ومنعها من الرنين. وأثناء اجتيازنا آخر الأكواخ، كان علينا أن نترك النهر، ثم بركوبنا الإبل، نسافر بأسرع ما في وسعها، لإثني عشرة ساعة تجاه الغرب، حيث سنلتقط الفوج الأول وقد أرسلنا الصبي برسالة لقومنا لإمدادنا بثلاث مسدسات وذخيرة. وكان على وإدريس أن يأخذ كل واحد منا واحداً منها للإستعمال في حالة الضرورة قبل أن تبلغ مكان البنادق المدسوسة، وكان على واحد من الرجال أن يأخذ المسدس الثالث، وإذا اكتُشف هروبنا في الحال ألزم بإطلاق الذر ناحية قارب كان قد أودع الضفة المقابلة، ويقسم أننا هربنا به. وسوف يضع ذلك مطارديننا على الطريق الخاطئ لوقت ما إن مسدساً وسبع عشرة عبوة وحسب أمكن العثور عليها، وقرر نور الدين أن يتريث بضعة أيام حتى يدبر أمر الآخرين.

وفي حين كان يجري البحث عنها، إشتعر نور الدين بالحمى، ولرعى وجدت عليه كل أعراض حمى التيفود وهي تتفاقم لقد دُعيت هذه الحمى أم سبعة (سبعاً)، لأنها، دون تغيير، تودي بضحاياها في سبعة أيام ويمكن تخمين اللفة والعناية التي بها مرّضت نور الدين. وكيف تم شغل حُسنه طوال اليوم لتعصر اليوسفي، والبلح، والجذر، تبريداً للجفاف لتهدئة الحمى ولعله كان سيشفى، لولا إنه ظل شاغلاً نفسه خشية من فقدان ثأره من جابو، ولكنه شيئاً فشيئاً إنهار ومات.

قُلت داخل أم حجر في ليلة موته، وكانت الحمى وقتها تملكني؛ وبعد يومين صرت فاقد الوعي، وبدون شك عاجزاً وكانت حسني، مع ولدين، معتادة على حملي من مظلةٍ لأخرى بينما تنقل الشمس، ولكن السلسلة المتدلية من عنقي تنجّر معي وأحياناً يتعثر منها واحد أو الآخر، ومن ثم أُصدرت الأوامر لإزالتها. وتم إخطار حُسنه أن أفضل علاج لي هو وصفة من شوربة الخضروات المغموسة في ماء مالح؛ تشرب الماء وتوكل الشوربة بينما يواصل المريض شفاؤه. إن خصائص هذا العلاج المؤدية إلى إستفراغ المعدة ربما تناسب وضاع السودان، ومن الجلي أنها كانت صالحة لي في ذلك الوقت، ولكنني أحذر كل قرأني إذا كانوا سيئ الطالع ليلاقوا مثل تلك الحمى، من مغبة محاولتها. فعندما يسرى مفعول الحساء بفعالية، يمتلئ الفم بالزبدة، وهي حتى الحلق، في هذه المرحلة من "العلاج"، تكون بمثابة الزيت المغلي، وستختبر كل أحاسيس الإحترق الداخلي. أما العملية التالية فكانت هي مسح الجسم كله بنشاط، ثم تدفّق الزبدة أو الزيت عليه - مع تفضيل الزبدة وليس للمريض شيء يقوله عن علاجه - فهو مستسلم؛ وكل ذرة من قوته وإرادته فارقتة، وعندما يلف في دثارات قديمة للإبل ويعرق يصعب أن يصف ضعف الحالة التي يكون قد بلغها. وفي اليوم الثالث عشر من مهاجمتي بالحمى بلغت المرحلة الأخيرة من علاجي، ثم سقطت نائماً، واستيقظت بعد بعض الساعات برأسي معافى وإمام بما يدور حولي، مع أنني كنت آنذاك هيكلاً بشرياً حياً.

ولما سمع الخليفة عن حالتي، فكر أنها فرصة طيبة لي لأتلقى بعضاً من الدروس عن المهديّة، وقد إمتدت فترة نقاهتي بسبب الضيق والملل اللذين أنزلهما بي مدرسو المهديّة إن القاضي حنفي، وهو أحد قضاة سلاطين القدامى، سُجن معي لإعتراضه العلني على العدالة والأحكام التي تصدرها المحكمة الشرعية مجانيةً للقرآن، وقد أخبرني أنها غلطة من ناحيتي أن أتحدى الخليفة بهذه العلنية التي أبديتها، وإنه سيكون أكثر كياسة أن أمتثل كما خضع سلاطين، لندي يملك الآن داراً، وزوجات، ورقيق، وخولا وحمر، ويزرع أرضاً خارج المدينة ولكنني في حالتي تلك، كان إحراز تقم يسير، بسبب جسدي الميت، أكثر مما أتمناه، وبم أهتم بأي شكل يجي الموت، شريطة أن يأتي ويريحني.

إستهلك حنفي كل حججه محاولاً حتى لكي أصير مسلماً طيباً ومهولاً من قوة الخليفة، وعجزى، أشار إلى الأغلال التي تكبلني، ووزنها ما يقرب من الأربعين رطلاً، وقال لي إن الخليفة

سوف يعذبني حتما بها حتى أستسلم لأصير مسلماً طيباً. وفي مواجهة هذه الحجة الأخيرة، أجبت بأنني إذا قلت إنني سوف أتحوّل عن ديني، فإن الخليفة لحظة سماعه بذلك، سيطلب من إعلان ذلك على الملأ، وسوف يقطع رأسي بعد ذلك في الحال، ليمنع إنزلاقي نحو المسيحية مرة أخرى. وكان حنفي يعتقد أن الخليفة سوف يبقى عليّ حياً بعد إعتاق العبيد المحمدية بأمل قبولي للمهدية، ولكنه فشل مع ذلك في تحويلي عن عقيدتي، ولما سمع الخليفة بالنتيجة، ولم يقتنع بأن حنفي بذل بحق كل ما في وسعه بما ساقه لي من حجج، بسبب ذلك وأسباب أخرى أرسله فيم بعد مدناً إلى جبل الرجاف، بالقرب من لادو، وهو محطة إنزال العقوبة في اسودان .

بمجيئ ساعة إستشفائي بقوة كافية لأحاول الهرب، كان الرجال المعنيين قد فقدوا جنانهم، وما كان هناك من أحد ليقودهم مات نور الدين، ولأنهم ما جاءوا إلا لتسلم المال سبباً لدخولهم في الأمر، وما كانت الدولارات آنذاك متوفرة، قرروا ألا يخاطروا، وتخلوا عن محطة الإبل، وانتشروا في ديارهم المختلفة.

لنات من المرات ما أكثر ما أسفت أنني لم أعمل بنصح نور الدين وأهرب في ذلك الوقت، تاركاً له خلفي. فكما قال، ما كان هناك سبب أخشاه أنه سيفقد رأسه، لأنه كان شديد المرض ولأنه بتركه وراعنا سيمنع الريبة عنه. وخلال إثني عشر عاماً من الأسر، كانت هذه، أول فرصة لهروبي، محفوفة بالمخاطر ويائسة كما كانت، الأولى من نوعها التي كانت تنطوي على عامل حقيقي للنجاح، لأن من يود إنقاذ كان سينقذ نفسه

وعلى غرار ما كان معتاداً في كل السجون بالشرق، كان السجناء في السايير ملزمين بشراء طعامهم، أو أن أصدقاءهم وأقاربهم يرسلونه للسجن لهم؛ إن الإخفاق في الحصول على المال والأصدقاء والأقارب، يؤدي لجوع السجناء حتى الموت. وقد ذكرت انفا أن بوابات السجن كانت مملوكة للحراس، أي بعد أن يكون إدريس السايير قد مضى على كل حاجات "عيله الجوعي" وديار عديدة أولاً. ولم يفقد إدريس من وزن بدنه شيئاً. حتى في أسوأ حالات المجاعة، لقد كان دائماً طويلاً، قوى البنية، أسوداً أفتطس الأنف، عندما شاهدته أول مرة في ١٠ مايو ١٨٨٧، وعندما رأيته لآخر مرة في سبتمبر ١٨٩٨ وما كان إدريس شيئاً كل السوء كما رسم البعض صورته؛ إنه كان دائماً - عندما تزدى حكاية النبي خضر مفعولها المرغوب في إحداث التوبة - يخرج عن نفسه ليغمر سجنائه ببعض من الإحسان، مثل فك القيود الإضافية. ومنح الإذن للنوم خارج الزنازة؛ ولكن مؤسسة النبي خضر جعلته تحت رحمة عناصر الخليفة الحضور حتى إن فترات مرحة الطيب كانت قصيرة جداً بالتالي. وفي يوم، إذا عدت للسودان، أو إذا أجرى إدريس زيارة للمدينة، فربما أعلم منه مَنْ الذي عليّ أن أشكره لبعض من المصاعب غير الضرورية التي أنزلت بي

قد يُسأل لماذا، ونحن ندرك أن الحراس سيلتهمون معظم الطعام المرسل لنا، لم نسع لإرسال كمية أكبر هنالك سببان، الأول هو الأقل: أن الحراس يعلمون جيداً الكمية في حدها الأدنى لتجعلنا أحياء، وأن ذلك الحد من الطعام لا غير هو الذي يؤذن بمروره من أبواب السايير. والسبب الثاني هو أنه لدى رؤية طعام طيب أو نوعين يُحضران لسجينين يثبت واحداً من الإثنين. إما أن السجين نفسه تسلم بعض المال، أو أن أصدقاءه هم الذين تسلموا المال وفي اليوم التالي، تعنى حكاية النبي خضر المسهوك، وقد أحسنت صياغتها، مزيداً من الأغلال ما لم يُقدم المزيد من الدولارات. وتحت هذه الظروف، يُستدعى سئ الطالع من المارقين على سياسة السايير من طرف المسجونين المعاقبين بالغرامة ليحسنوا من المال الذي اعتصر منهم، فالسايير محايد للغاية في موضوع القيود، ووثاقاً من أنه سيجد دائماً الضحية المناسبة في النهاية، يُرسف بلا تغيير دسنة أو ما مثلها بالسلاسل الإضافية، ويأمر بالجميع ليودعوا أم حجر إن دجاجة ضعيفة محترقة، أو حمامة، تكلف قليلاً من الدولارات من أحل التوبة، وكذلك المعاناة من السلاسل الإضافية ورعب أم حجر في الليالي، كانت



کاترینا

مما يُنصح به لجعل إدريس منتظراً لأيام كدليل على التوبة، حتى يؤمن هو، ويؤمن رجال الخليفة الحضور، أن بعض الصعوبة قد إختبرت لجمع الدولارات القليلة التي يجب عليك دفعها.

كان طعامنا المألوف هو "العصيدة" من ذرة السودان، وهي عجينة مطحون إلى حد ما، وممزوج إلى معجون كثيف، يُحس ويتذوق في الفم كأنه شتارة الخشب وما كان وجبة مغذية جداً، ولكنها كانت ثقيلة، وتمكث طويلاً معينة على الأم وعض الجوع. وقد يجنى طعم بترك كمية منها ليوم أو يومين حتى تختمر وأحياناً، لا غير، فإن مخلوطاً يُصنع من سحق بذور نبات البامية، ويسمى "مُلاح"، يمكن إستحصاله، وهذا، مع العصيدة المختمرة، مائدة أصلية. إن الأصدقاء في المدينة يرسلون لنا، عندما يستطيعون صنعه أو شراؤه، خبزاً من القمح قليلاً، وقطعة من الجبن أو الزبدة، وحببات من القهوة.

بين الأسرى الكثيرين في أم درمان الذين فعلوا من أجل الكثير، يقف بارزاً الأب أوهرولدر، والسيدة الإغريقية العجوز، كاترينا. وكانت ملاكاً من الرحمة للسجناء والأسرى على السواء - والسيد ترامبا وزوجته فيكتوريا، وناحوم عباجي، ويوسف جبالي. أكيد أن ملاك الحساب قد وضع على اليمين الحيل الصغيرة التي مارسها الأب أوهرولدر ليجد سبيله إلى السجن عندما لم تكن القروش القليلة التي يستخدمها للبشيش كافية لإشباع جشع الحراس، حتى يحضر لي بعضاً من الأشياء الفاخرة، والله يعلم إنه كان يُحضر لشخصي نصيب الأسد مما كان هو في أمس الحاجة إليه وفي وقت ما كان يقدم نفسه في البوابة على أنه "عيان خلاص" (أي مريضاً على شفا الهلاك)، وبالطبع يرغب في رؤيتي لآخر مرة قبل فناءه. وفي مرة أخرى يدعى أنه سمع أنني أموت، ومن ثم فهو يرغب في مشاهدتي؛ وتأتي التغييرات من مجيئه بذريعة أنه يود مشاهدة سجين آخر. ويرأس محني وظهر مقوس، مبالغاً في حالة ضعفه آنذاك، يزحف نحوي، بحر قدماً وراء الأخرى، ومتى بلغني، يجلس على الأرض ويؤرجح جسمه على الأجناب - مسرحية صامته تمكن من تمريرة خلسة لي الأشياء الفاخرة التي يكون قد أودعها حقيبة الجلد القديمة المعلقة من فوق كتفه الأيسر. وقتاً وراء الآخر يُبعد من الحرس، ويتم هذا أيضاً بعد أن يكون قد دفع البشيش؛ ولكن مثابرتي أمنت له رؤيتي مرة أو مرتين في الشهر خلال سنواتي الثلاث في السجن، ومنحتني قصاصات الأنباء التي يجي بها من العالم الخارجي - أخباراً لكل منا، لسنة أو سنتين ماضيتين - شيئاً أفكر فيه وأُقلبها في عقلي حتى زيارته القادمة. إنني لا أخشى الموت، أخبرت الأب أوهرولدر، ولكن خوفي الأعظم هو الجنون.

وفي معظم الأحيان، عندما يؤذن لي بالنوم في الهواء الطلق في الليل، بدلاً عن تعريضى لكل رعب المبيت في الزنزانة العمومية، يرسلني هواء الليل البادر في نوم عميق، أستيقظ بعده على حلم مضطرب بالأيام الماضية، وناظراً إلى السماء، أعجب لنفسى، بين اليقظة والمنام، ماذا كان الحلم وما هي الحقيقة. المناظر القديمة المحبوبة، أم سجن السائر في أم درمان وللحظات أظلم خائفاً من النظر حولي على الرجال الموثوفين بالسلاسل على جانبي، وعندما أملك الشجاعة لذلك، وأحس بثقل الحديد ولأغلال الثقيلة بقطع رجلي، وهي التي تعصب مجموعتنا البالغة أربعين أو خمسين معاً، أتحيل لكم من الوقت سيستغرق الأمر قبل أن يسقط تحت تأثير التوتر الضاعط الخيط الرفيع الذي يحول بين رشدي والجنون.

إن كون عقلي لم يبارحني خلال فترة سجنى الأولى، لا أجد إزاءه سوى أن أشكر الأب أوهرولدر والأصدقاء المذكورين لقد خاطر كل واحد منهم بحريته أو حريتها النسبية، إن لم يكن بالحياة، لإعانتى وحتى أثناء الليالي الرديئة في أم حجر عندما يتحدى الجحيم نفسه ليواكب مثل ذلك المشهد، عندما يتبختر الجنون مع الموت يداً في يد ما بين الكتلة الملتحمة وهي تتصارع، وعندما كنت مدفوساً مقيد الوثاق مع عدد من أكثر السجناء تعصباً، حاربت وناضلت، وعضيت وضربت، كما فعلوا هم من أجل البقاء، على قيد الحياة، أبقت فكرة وجود أصدقاء في البلاء، يقاسون يكادوا مثلاً

أقاسيه أنا، على ذلك الخيط الرفيع وحالت دون سقوطه؛ ولكن التوتر العقلى سبب لى أكثر الصداعات عنفاً وعرضنى لفترات من فقدان الذاكرة، ولا أزال أعانى من تواترها أحياناً. ولكن ما تبدى خلال المجاعة أن الإحسان المسيحى - والأكثر من المسيحى - الصادر من أصدقائى إختبر بأشد الإختبارات ولم يتساقط أبداً. كان الطعام فاحش الأثمان، ولكن يوماً بعد يوم، أحضرت كاترينا حفتها من الذرة أو خبز القمح؛ وفى كل يوم يرسل يوسف جبالى قطعاً من الخبز، غير أنه بمقدار ما يسرقه الحراس، بشرط أن أجد أنا لقمةً منه.

إن كل الغذاء المبعوث للسجناء، لا يصلهم بالطبع، والقليل الذى يجتاز بوابات السايير يصير هدفاً للصراع؛ فهؤلاء الذين يقيدون بسلاسل طويلة، أو قضبان، تربط ما بين الحلقات بأرجلهم يحظون بأفضل الفرص فى السباق من أجل الطعام، لأنهم يستطيعون أن يمشوا بخطى واسعة. ولولا أنها كانت تنز ظروف أخرى، لربما قدمت المشاهد موضع الحديث تسلية لا حد لها للمشاهدين، لأنها تحوى كل العناصر عدا مشهداً للسباق حول جوال، ورياضة بلد عتيق (*) وبرؤية ثلاثين أو أربعين من الهياكل الحية المقيدة، وهى تقفز بقدر ما يسمح لها وزن القيود وقوتها، فستعلم، إنه هو الضعف الذى أحدثته المجاعة ذلك الذى أسقطهم هنالك ينطرح حيثما سقط، مستسلماً لليأس، بينما الذين بلغوا أى رسول يحمل طعاماً، بدلاً عن مقاومة الضربات التى ينهال بها عليهم الحراس بالكرياج، يكاد يتبين أنهم مسرورين من الجروح التى تفتحها تلك الضربات، لعلمهم بمسحون على جروحهم بأيديهم ويلعقون الدم من أصابعهم ما هذه الصورة بمبالغة - ولكنها أقن مما تحويه بالفعل؛ ولكننى نصحت بأن أحذف تفاصيل دقيقة ومشاهد أخرى، لأنها تجلب الرعب بلا مبرر.

لقد سمعنا أن أكل لحوم البشر مارسه الناس فى هذه المدينة، ولم يقع من ذلك شئ فى السجن؛ ففى السايير، عندما يأخذ اليأس المتولد بالجوع والقسوة أحد السجناء، فإنه يرقد وينتظر الموت؛ وهو لا يرفض طعاماً إذا قُدم له، ولكنه إذا أُعطى ماءً دون طعام، فإنه يرفض. يوماً بعد يوم لأشهر، يُقذف بأجساد لثمانية أو عشرة سجناء إلى جوف النيل، ولا بد أن آلافاً لقوا حتفهم فى السايير إن سكان السجن كانوا يحفظون دائماً عدداً، بسبب الأمد المتواصل فى كل ساعة من التساء الجوعى المحاكمين لمحاولتهم سرقة الطعام فى السوق، ومن هؤلاء كان ينبعث القتال من أجل الطعام أساساً فى السجن ويمكن تخيل كيف أن أكثر مخلوق متمدن يمكن أن يدفع للجنون واليأس عندما يحاوس أن يسرق قطعة من الغذاء، ربما لنفسه، أو ربما لطفل يموت، ثم هاهو يدان فى سجن شرقى، وهنالك، بينما يأخذونه للسنديان، يتم جر جسد آخر ضحية من ضحايا الجوع حتى تنزع منه القيود ليوثق بها هو لقد حدث ذلك ليس مرتين، ولا عشرات المرات، إنما مئات المرات فى سجن السايير خلال تلك المجاعة المريعة.

وبعد أن ألقى بخادمتى حُسنه عدداً من لمرات أرضاً، والتهم الطعام الذى أحضرته لى السجناء الجائعون، قمنا بضربهم مضطرين وبشرائها جلد غزال، علقتة على معصم يدها، تحت لباسها، وتركنه متديلاً بين ركبتيها؛ كان طعامى يودع هكذا، ولكن حُسنه كانت تحمل، تعمية أو طعاماً، قليلاً من الطعام فى يديها وكانوا ينقضون عليه، وهنا ترفع حُسنه عقيرتها بالصراخ، بما لها من رنيتين صحيحتين على نحو ما اكتشفه والنجومى أول ما قابلها. وقد سهل لها ذلك طريقاً صافياً لى، وكانت تنتظر الفرصة الملائمة لترمى بجلد الغزال بجوارى

لا يجب أن يعتقد أحد مما تقدم ذكره أن السجناء لم تكن لهم أحاسيس تجاه بعضهم البعض، ونحو الذين كان موقفهم سيئاً فى أمر الطعام أكثر من البعض الآخر. كانت هنالك صدقة تبدى من ناحية هؤلاء المتعصبين غير المتحضرين، الذين يكادو أن يكونوا متوحشين، أكثر مما يظهر دائماً فى الأماكن الأكثر تمدناً. إن محمد ود سعيد، طالما أن ملكيته البسيطة ظلت باقية، باع أجزاءً منها

يوماً من بعد يوم، وقد أرسل إلى السجن لرفقائه المساكين "قدحا" كبيراً من العصيدة واللبن، ليلاً ونهاراً، وهذا وفر لثلاثين إلى أربعين سجيناً وجبة في كل يوم؛ وهناك آخرون تقاسموا مع أصدقائهم الذين يقلون عنهم حظاً ما لديهم من طعام قليل. وقد رأيتها بيّنة أن إحساسى للسجناء الآخرين خلق إنطباعاً طيباً للغاية، ولكن، مع ذلك، كيف كيف يكون لى، وأنا الأبيض والمسيحي الوحيد فى السجن - ولهذا الغرض، المسيحي الوحيد البارز فى السودان - ألا أجاهد لأظهر شيئاً يسيراً من نكران الذات والنصدق والعطف القلبي أكثر مما أظهره هؤلاء المتعصبة لى؟(*)

الفصل العاشر

العدالة السجنية

ما خطيته أنفاً في شأن تأريخ النبي خضر سوف يساعد القارئ، في المذكرات التالية عن حياة السجن، على تفهم أفضل عن الكيفية التي كانت تجري بها الخديعة المتبادلة والواضحة حين يتبادلها الخليفة والحراس كما سنبين هنا. وسوف يتذكر أن الخليفة، إتباعاً بالمهدي قدوة، إدعى أن النبي خضر كان نبيه ورسوله الدائم - نوعاً من الماركوزي(*) الحديث وسط السودانيين؛ وبالتالي الحيل الخادعة المتبادلة، ولكنها غير معترف بها، التي ربما كانت ممارسةً من الخيفة وأتباعه حيال بعضهم البعض، ودائماً ما كانت على هذا الإشتراط: بما أن الخليفة يملك قوة الحياة والموت، وكانت كلمته مطلقة، لا يجرؤ أحد، ولو إحياءاً، على أن يتضمن حديثه أنه بأى شكل من الأشكال خدع أو غش عبدالله، وإلا فإن النبي خضر سوف لا يستريح إلى قناعة حتى يكون من نُصّب عليه قد إنقصت قامته رأسها.

ولما صارت حالات الهروب العديد من زريته السائر مُضغّة في الأفواه وما عاد ممكناً إخفاؤها، أمر عبدالله ببناء حائط في مكان الزريبة الشوكاء، ومؤخراً، للتخلص من إقتضاء السجناء الذهاب لضفاف النيل لماء الشرب والإغتسال، حُفرت بئر لتوفير الماء المصفى للأغراض المذكورة(*) وحتى الوقت الذي أمر فيه بإنجاز هذه الأعمال، وظف السجناء أساساً في بناء منازل من الطوب اللبن للحراس؛ ولما كُملت هذه، كان علينا أن نهتم بعمل بعض الواجبات الأسرية رعاية الأطفال، والخراف، والأغنام، ونقل الماء من النيل. ومن بين كل المهام لمقاه على عاتق المسجونين، كانت المهام الأسرية هي الأكثر مدعاة للإنشراح أو، في كل الحالات، الأقل مرارة وكان معظم الحراس قادرين على الإحتفاظ بمنشأة كبيرة مما يجنونه من بقشيش ومكاسب حرام، ولكن مع العدد المتضاعف من الزوجات أو العشيقات وقعت نتائج طبيعية للغاية - مشاحنات البيوت ومصادماتها، التي تحصّد فيها زوجة أو عشيقة حصاد السوء، وهيا ذلك للسجين الصاحي المؤكدة له واجبات البيت فرصته. فلسوف يرصد أى عشيقة "أبعدت"، أو أى واحدة كانت جمهرة النسوة يغرن منها، وفي أيام قليلة، نتيجة لإنتباهه وهو يحمل أنيتها وعدة طهيها، ويجلب لها الماء عدة مرات في اليوم، كما تشتهي، يئن شاكياً في أذنيها المواسية من مصيرهما معاً، محاولاً أن يحضّنها على أن ما تحملته كان أشد رداءة من سجنه وقيوده. إن الحقيقة القديمة الماثلة " بأن الشفقة تؤام المحبة" تمارس على حد السواء تحت البشرة الغبراء لفتاة سودانية كما تمارس تحت البشرة البيضاء لشقيقتها الأوروبية، وسريعاً جداً يُنضج الزوج خططاً لهروبهما كعاشقين. والمشقة الرئيسة هي إزاحة قيود الرجل وتحقيق هروب سريع إلى قرية ما بعيدة؛ ولكن سيدات السودان لسن، ولو بمقدار ذرة صغيرة، متخلفات عن حيوية النساء، ومن يقابلن وجهاً لوجه الإستحالات البادية، فإذا عجزت امرأة عن تدبير هروب منتظم، فإنها ستهيئ مكاناً آمناً للإختباء في أم درمان نفسها. إنها ستتخذ كل الإجراءات، ولم أسمع أبداً عن فشل في مثل تلك الخطط

في كل شهر ترفع لعبد الله قائمة بأسماء السجناء في السائر، وعرضاً لتقدمهم في "التعليم"، مصحوبة بتوصيات للإفراج عن مسجونين معينين، وكل شهر متألّفاً مع إعداد هذه القائمة، يكون سجين غائباً من مكانه المعهود في تلك الليلة والصباح التالي - وللأبد بعده؛ وهكذا كانت تجري رومانسيات السودان. أما الخراف والمعز فكانت تختفى عن الأنظار بلا حساب وفيما تحدث هذه الوقائع في وقت قريب من المغيب، تنطلق العشيقة مع السجين المقيد لإحضار الحيوانات الضائعة في نفس الوقت الذي يكون فيه مالکها وسيدها في زحمة أداء واجباته الرسمية وقفل السجناء في أم حجر. وعند مناداته دأره، لا يثير الغياب الموقوت إلا شبهة قليلة أو عديمة، ولكن مع مضي الساعات

تزداد الشكوك، وإذا لم تجد الخراف والأغنام طريقها للعودة في الصباح التالي أو الليلة عيناها، لا يوجد أمام الحارس طريق لدرء هذا الإبتلاء سوى أن يقدم تقريراً محبذاً عن سلوك السجين الهارب، بأمل أن يصدر أمر بإفراجه من الخليفة وليقر أنه كان هارباً في حين أنه وُظف في رعاية الخراف والأغنام فمعنى ذلك أن يعرض رأس الحارس للخطر بلا تحفظ، ويعلم العاشقان الهاربان كل ذلك تمام العلم. وما أن يحدث قرار الإفراج، حتى يظهر الزوج السعيد نفسيهما أمام القاضي ليتزوجا زوجاً حاليًا - فالفتاة السودانية يحوزها زوج، دون وجود زوجات أو عشيقات يقلقنها في البيت، وزوجها حر من القيود التي كانت عليه. حقاً لربما يطلق زوجته في نفس اليوم إذا أراد ذلك، ولكنه آنذاك يكون قد حقق مقصده كما حققته هي - فقد تخلصا كلاهما من الحارس، الذي يعلمان أنه لن يجسر على رفع أى قضية بحقهما بأمل أن يُدان أحدهما أو الآخر ثانياً بالسجن، لأنه متى أطلق صراح سجين بأمر الخليفة، لا يعاد سجنه إلا بأمره. أضف إلى ذلك، أنه إذا ذكر أحد الإثنين ما حدث بالفعل، فالحارس نفسه، الذي خدع الخليفة بتقرير عن حسن السلوك والتعليم، سيرسل إلى السجن بلا مراء، أو إلى المشنقة.

لقد كنت سجيناً مهماً للغاية لأجعل هروبى ممكناً بمثل هذه الأساليب السعيدة نحو ما وصفت بأعلاه وكان أملى الوحيد يكمن في الأهالي الموثوق بهم والإبل الخفاف التي تسبق المطاردين وقد حسدت دائماً رفقاى بالسجن الذين قاموا بتبديل وثاق العبودية نظير رابطة الزواج، لأن أعداداً منهم جاءت لترانى بعد "الإفراج عني"، ولكننى أنأى بتفكيرى هلعاً عما كان يكون لو أطلق صراحي بأوامر الخليفة: لأنه طبقاً للمثل المأثور إن الرجل الغريق يتمسك بقشة، لربما كنت قد وعدت بالزواج عشرات من جميلات السودان (؟) في حالة قيامهن بأى شئ نحو استرجاء أسيادهن أو الخليفة للإفراج عني، ومن الجازم أنتى بالإفراج عني لكنت قد قابلت في أبواب السجن حشداً يطالب كله بذلك الشرف، هتافاً.

على أنه يجب أن أشرح كيف جرى الحال عندما صادفت نفسى في إحتكاك مباشر مع حريم الحرس. لقد كنت درست علم وظائف الأعضاء والطب في كونيقسبرج وليبزج، والأهالي يدعوننى دائماً في مصر العليا، قبل أن يصير المكان شهيراً بالنسبة لجمهرة المسافرين كما هو الآن، وفي غياب الأطباء، لرعايتهم في حالة المرض أو الحوادث. إن ممارستى التي كانت مجانية كانت كبيرة، وسرعان ما أضحييت 'حكيم باشا' (مستولاً طبياً كبيراً). إن سمعتى، إن لم تكن سابقة لى، قد صحبتنى إلى أم درمان عندما تم أسرى، على الأقل، وبذلك كنت مطلوباً باستمرار في قسم حريم الحراس، أقوم بزيارات "مهنية" تتراوح ما بين حالات تقتضى مثول أمر عاجل أمام الخليفة إلى أكثر الشكاوى تعاهة وأحياناً تحيداً. وطالما كانت النسوة يأمن، كانت حياتى محتملة، لأننى كنت قادراً على الجلوس والتحدث معهن ثرثرة لساعات، منتظراً لأرى نتيجة العلاجات المصنوعة، بالنسبة لى، من أعشاب وجذور مجهولة، وذات خصائص كنت أجهل حقيقتها؛ ولكن النتائج كانت دائماً مرضية. إن الدواء أو الكيماويات التي صادفت لها قيمة في مخازن بيت المال كان مادة برمانقانيت البوناس القلوية، وقد إكتشفت بسرعة أن بنية السودان إستدعت إستخدامها في شكل مالح بلورى وليس كسائل. وأثارها، كما يمكن تخيله، كانت سريعة، ومع أن قرأتى من السلك الطبى ربما يميلون إلى الإرتياب في هذه العبارة، فإن النتائج كانت مرضية بإتقان لكل من المرضى ولنفسى.

من مناسبة لأخرى، يتم إبتعائى لحضور ما يستوجب رعاية شخص ما في سجن النساء، الذى كان يقع على مسافة قريبة من ساير إدريس. إشتمل سجن النساء على زنازة عمومية وزربية خفيفة، من خلالها يمكن للمستطلع أن يصبو أنظاره على النساء وهن يرقدن على الأرض في الشمس نهاراً، قضاءً لأول مدتهن من العقوبة ومعظم النسوة السجينة كن رقيقاً مقفولات بإدعاء ما أو آخر لمنع هروبهن وربما أن سبيدهن كان يحضر للسفر للتجارة التي تستغرقه أسابيع، وربما أشهراً إن أبسط

طريق لمنع ملكيته من الهروب أثناء غيابه هي أن يدس إتهاماً ما ضدها، ويحبسها، مع علمه أن الإفراج عنها ربما لا يتم حتى رجوعه وطلبه لها ولأنها في هذا الأثناء لابد أن تطعم على حسابه. وتمنح خدماتها مجاناً لبنت أحد الحرس، كان هو متأكداً على قدم المساواة أن الحارس لن يكون حريصاً على تأمين الإفراج عنها

يُزَج بالنساء المتزوجات في السجن على كل أنواع الجرائم، بدءاً بالشك في الخيانة الزوجية إلى الإدلاء بخطب من وراء حجاب وكانت النساء اسجينة تلبس سلاسل خفيفة تصل كعوب أرجلهن والإتهام بخيانة "غير مثبتة"، كما عند الإسكتلنديين، تتبعه عقوبة السجن والجلد ثلاثمائة جلدة بالكرباج، وعندما تشفى المرأة منها، ترسل إلى دار واحد من الحراس لتصبح خادمة الجميع، لكل واحدة بالبيت، ولكل العمل، وسيكون واجباً عليها أن تسخن الذرة، وترعى الأطفال، وتثقل الماء، وتساق رقيقاً ليلاً ونهاراً لأسابيع إن السيدة "كودل" [امرأة مشاغبة] تُضرب من خمسين إلى ثمانين جلدة، وهي كذلك عند شفائها تبعث لواحدة من حريمات الحراس لتعمل بشدة كمثّل رفيقتها في البؤس التي قد تكون بريئة ولكنها تجازت بعقاب أغلظ ويعد أسابيع من تلقى هذه المعاملة تعاد النساء إلى بيوتهن وهن معالجات تماماً من الأخطاء التي سُجّن من أجلها للإصلاح إلى جانب أن قصة ممارساتهن تكون قد أحدثت أثراً رادعاً للنشر، أمثال السيدة كوديل والأخرى.

كان إفراج لقوارب هو أقصى عمل نلزم به، وكما نبقى فيه إلى مستوى علامة الجلد الموجودة دوماً؛ لربما نرهق ونمرض عندما نستطيع تقديم ترف الدفع نظير الشكوى لأن هذا العمل كان أكثر الأعمال أربحية لحراسنا؛ فإما أن نعمل، وإما أن ندفع معادلاً يبلغ أضعاف عملنا. لقد كان موصولاً بتفريغ القوارب، وهو أيضاً لما كنت أستعيد صحتي ببطء من مهاجمة حمى التيفود بعد وفاة أحمد نور الدين أنني إستقبلت أول حلد أصابني فقد ضايقني حارس مُلحاً في طلب المال، ولما كنت لا أملك منه شيئاً يُعطى، أمرني بالعمل الإستعبادي عند تفريغ القوارب إن الطريق الوحيد لإظهار الرفض الحقيقي كان الجلوس على الأرض، وقد فعلته، فشرع في سحبى نحو بوابة السائر. وهنا نهضت على قدمي وأسقطته، بلكمة، على قدميه ركض إلى إدريس السائر، وأخبره بحكايته، وبتقدم إدريس نحوى أمرني بالقيام - لأننى عدت للجلوس - وبالمعاونة في تفريغ القوارب رفضت، واتهمت الحارس بمحاولة إبتزاز الأموال مني. وهنا ضربني إدريس "بالسفرقوق" (وهو أداة للرمى تناظر بالتقريب الأداة الخشبية الأسترالية - وتستخدمها قبائل السودان بالضبط لأغراض مماثلة)، إن الضربة التي سدها هشمت السفرقوق وأطاحت بصوابي، ولما كنت واعياً إلى حد ما قُلبت على بطني وأدنت بخمسمائة جلدة تلقيتها هناك في ساعتها

لقد جلدت فقط ستين أو سبعين، كما أخطرت: أما الباقي فلم يطبق، لإعتقادهم إننى مت، وبالتالي بقيت حالتى تخوف مُفرعاً لقد حُمِلت إلى مكانى في الزنزانة، في حين بدأ إدريس يبرى ساحته لدى السجباء الآخرين، ويشرح أنها كلها من عمل الحارس الشاب، إن إدريس كان يعلم ما يعنيه الأمر له إذا جلدت حتى الموت، ولأنه إعتقد إننى لن أشفى، قرر، عندما تبين شفائى بالفعل، أن يسوى الحساب مع الحارس الذى كان مسئولاً عن خوفه في المقام الأول، وعن تنازله للسجباء الآخرين في اللحظة التي كان يفكر فيها أن هناك مبررات لذلك

سنحت فرصته بعد وقت قصير لاحقاً، لما اخترع نفس الحارس عدراً لجلدى. وكنت قد إشتريت من أحد الحراس كوخاً طينياً صغيراً، بضعة أقدام مربعة، في حوش لسجن، وتقيت إذناً من إدريس السائر لأنام فيها ليلاً بدلاً من أم حجر. إن هذا الحارس الصغير - وحراس آخرين - تقبل البقشيش من سجناء للسماح لهم بالنوم في الساحة وفى ليلة نام خلالها عدد أكبر من المعتاد خارج أم حجر، ظهر فجأة في ساحة السجن وما كان أمام حراسنا شئ سوى التظاهر بأن السجناء كانوا غير خاضعين، ورفضوا الدخول لأم حجر، وأن ينهالوا عليهم بسيطانهم ولعدم إمام الحارس



الجلد باسم الخليفة

اليافع بأننى دفعت البقشيش اللازم لإدريس، سار مباشرةً إلى كوخى، وسحبني منه للخارج، وجلدني على باب الزنزانة العمومية، مسافهً، ربما، تصل إلى أربعين أو خمسين ياردة، ولكن جبتي الكثيفة حالت دون أن تصيبني الضربات بأكثر من إتهاب الجلد، ومع ذلك، أثر ذلك على صحتي المتلاشية، فسقطت مريضاً مرة أخرى بلغت الحالة أذان الخليفة عبر إدريس، أو النبي خضر، وكان لي الرضاء الكبير برؤية جلادى مطرود، من وظيفته المريحة معرضاً لمائتى جلدة حكم بها، ثم مبعوثاً كسجين بالأغلال ليعمل في نفس القوارب، التي كان قد جلدني لرفضى المعاونة في تفرغها. إن هذا، في اللحظة الراهنة، هو قطعة العدالة الحقيقية الوحيدة التي يمكنني تذكرها طوال إثني عشر عاماً في الأسر.

في فصل سابق قدمت وصفاً خفيفاً للجلد كما رأيت يمارس أول ما أُسرت من قبل الدراويش؛ ولكن الجلد في السائر كان شيئاً مختلفاً. إن العدد الأقصى للجلدات المأمور بها أبداً كان ألف جلدة، وهذا العدد كان كثيراً ما ينفذ بالفعل، ولكن في كل حالة كانت الجلدات تضرب فوق الثياب. فقواعد الجلد كانت على العموم كالآتي: المائتى جلدة الأولى توقع على الظهر تحت منطقة العمود الفقري، والمائة الثالثة والرابعة على الكتاف، والحامسة على الصدر. وعندما يؤمر بالعقوبة الأقصى، الألف جلدة، كانت توقع على نفس الأجزاء مثل المائتى جلدة الأولى، وكانت تلك العقوبة يلجأ إليها لغرض إنتزاع الإعترافات. وبعد ثمانين أو مائة جلدة، تنقطع الجبة رقعاً، وسرعان ما تتشبع بدماء الضحية؛ وبينما يكون أثر الجلد من فردٍ ما غير عظيم بمثلها يكون من سوط له تسعة أذنان، فإن العدد المقرر يبلغ كما قد يكون مُقتقداً كيفاً، على نحو ما تشهد به الأعداد الكبيرة من الأشخاص الذين يموتون تحت وقع العقوبة أو نتيجةً لإنزالها فيما بعد.

في مناسبة بُعث لي جندي أسود عجور كان بالجيش المصرى، وإسمه محمد عجمي، وكان موظفاً كعداء (راكض بالأقدام - لو جاز لي أن أخترع التعبير - للخليفة في أيام العمل الميداني)، حينما كنت في السجن لأعالجه من آثار الجلد. وكان بطريقة ما قد إستجلب سخط شيخ الدين عليه، وهو ابن الخليفة، وبواسطته حُكم عليه بالجلد العلني وزُج به في السائر "ليتعلم" نُقل إلى في السجن بعد جلده. وكان الجزء الملحم من ظهره ممزقاً إرباً، وكذلك برزت عظام المؤخرة وستة أو ثمانية أسابيع شغلت دواماً بغسل جروح هذا الرجل بمحلول مخفف من حامض الكاربوليك، وقد بعث لي شيخ الدين نفسه ببلورات الكاربوليك لهذا الغرض، لأن أباه، الخليفة، وهو غيور على سلطته، وزَّع إبنه، قاتلاً له، كما كان يقول دائماً للآخرين، "إن أصبغى شاركني في ملكي، أنا أقطعه" (*). شفى عجمي، وكان يحضر ليراني دائماً في السجن معبراً عن عرفانه وسرُ شيخ الدين نفسه سروراً عظيماً بشفاء الرجل حتى إنه توسل لوالده ليفرج عني، لأبشر فن العلاج وسط الأنصار، وأُدْرَسه لآخرين؛ ولكن الخليفة كان عنيداً، ورفض، وأسباب رفضه الإفراج عني من الأفضل أن أتركها ليحكىها بعض رفقائي الأسرى

جلدي للمرة الثالثة تلقيته تحت الظروف التالية بعد أن صدَّق لي إدريس السائر بالبقاء في بيتي البانس، الطيني، بدلاً من قضاء الليالي في أم حجر، وإحساسى بالطمأنينة لحررتي نسبياً وأمنى من أتاوات الحراس الآخرين، لأننى نفحت إدريس بالبِقشيش الكثير، رفضت في حزم أن أدفع أتاوة جديدة لأكثر مما دفعت. إن حارسى المخطوب، وهو لا يُقدِّم على أن يأمرني بالدخول في أم حجر، بعد ما وقع لحارسى السابق، ذهب خطوة أبعد مدى، ورفض أن يسمح لي بمغادرة كوخى الطيني إلى أى مكان لأى غرض مهما كان. أصريت أن يُسمح لي بالذهاب لمكان الإغتسال حوالي مائة ياردة بعداً - ولرفض طلبى، بدأت في الذهاب، وأنا أتلقي ضربة بالكرباج على كل خطوة أخطوها. وكنت عاجزاً بسبب قيودى الثقيلة، ولم أتمكن من اللحاق بجلادى لأنه كان يقفز عني كلما اقتربت منه اقتراباً لا يزيد عن طول القضبان التي نصل ما بين رجلتي، وكان طولها خمس عشرة بوصة في هذه

المناسبة، وكانت مساءً كذلك، زار إدريس السايير السجن زيارة مُباغتة، ليرى عدد السجناء "غير المصرح بهم" بالنوم خارج أم حجر، واجتاحه غضب هائل من هول العدد الذى اكتشفه، فأمر بكل من كان خارجها، بلا أى إستثناء، ليُجلد.

كان نصيبى أنا وعشرين آخرين مائة وخمسين جلدة - وجلدت هذا العدد، على الأقل؛ وأعرب آخرون عن إقلاعهم عن ذلك بالصباح بعد عشرين أو ثلاثين ضربة. لقد قبضت على أسنانى بالمقابل وعضضت شفاهى لأمنع أى صيحة ألم من الهروب، دائماً ما كنت أسأل، "ألا تصرخ؟ ألا يزال رأسك وقلبك مثل الحديد الأسود؟" وكلما ذُكرنى بالشجاعة التى أعرضها، أجد الأسباب لعدم الإمتثال أو الإنهيار ولكن العذاب العقلى كان مُشتتاً، أكثر إخافة من عقوبة الجلد. ها أنذا الآن، أوروبى بروسى، رجل قاتل مع القوات البريطانية ما تمخض عن كونه "متأخراً للغاية" من حملة لإنقاذ غوردون، الآن أرسف فى أغلال الطاغية وأتباعه المرمدون(*)، الذين لا يعصون له أمراً، وكنا نأمل فى إنقاذ غوردون منهم؛ أبيض ومسيحى - الوحيد الذى يأخذ بالمسيحية - مقيد وعاجز، أُجلد من أسود، أسيراً كان ورقيقاً مثلى أنا، ومع ذلك فهو رئيسى وسيدى. إن المستحيل على أى واحد لم يجتاز مثل هذه التجربة أن يُقدّر عذاباتى العقلية التى احتملتها متألماً .

لربما كنت قوى الإرادة وعنيد الرأس؛ إننى ربما، إذا رغبت أنت فى ذلك، تصرفت بغباء فى تحدياتى الدائمة للخليفة وتعاليم المهدي؛ ولكننى الآن، وأنا أنظر للماضى مستعرضاً تلك الأزمة الرديئة، فإننى أحس بالإقتناع أنه لو كان غوردون المسكين حياً، فلعل تصرفاتى كانت تجد منه ثناءً، لأن الإحتفال بالديانة المحمدية أو ملاحظة إتباعها كان يُجرى على بالقوة، بعد هروب روسجنولى. إن الموت، بأى هيئة جاء، لربما كان يجئ كزائر مرغوب بالنسبة لى؛ وفى حين كنت أبذل كل ما فى طاقتى لأدفع زبائنتى لقتلى، كان هناك شئ ما - الأمل، الشجاعة، التعلق بالحياة، الإعتزاز بجنسى، أو الإستبسال الشخصى تحدياً لهم حتى النهاية - يكبح جماحى دون أن أخمد أنفاسى بنفسى، مع أن السماء تعلم أنه، لو كان لإنسان عذر مقبول لعمل ذلك، فقد كنت أنا ذلك الإنسان. ولكن مسلكى أخذ به الخليفة حتى إنه أخبر ود النجومى، الذى سأل عن إطلاق سراحى حتى أصبح له لدنقلا "كى أفتح التجارة"، وكلم كثيرين غيره فيما بعد، "لن أفرج عن نيوفلد، ولكننى لن أقتله". ودواماً، وهو يتحدث عنى للآخرين، حيث كنت لم أتحوّل بعد عن دينى، يحذف الخليفة إسم "عبدالله" الذى مُنحت إياه، ويتكلم عنى على أنى "كافر" - النطق العربى لنيوفلد.

الفصل الحادى عشر

ورطة خطيرة

وأنا أكتب تنطرح أمامى ثلاث فقرات متتابعة مقتطفة من إصدار حديث فى صحيفة لندنية. قصد بهذه الفقرات أن تسلى قراءهم، ولا شك أنها فعلت، ولكنها تفتقر إلى الدقة. لقد أكدت أن إحدى البيانات الخاطئة يعود أصلها إلى تقرير إستُجمع من وصله بسرد الدليل للهروب الناجح للآب روسجنولى. إن الحقائق المرتبطة بذلك الهروب، ورفضى المسجل للهروب عندما توفرت الفرصة (؟)، وجدت طريقها مؤخراً فى قصتى. وفى هذه اللحظة سأقنع نفسى بفقرة واحدة لا غيرها، وأكمل التفاصيل التى، مع إنها لا تصرف الأنظار عن عنصر المرح المتضمن بها، سوف تبين أن الفصل موضع الإشارة يحوى شيئاً من الأسى، إن لم يكن المأساة، بين جوانحه وربما أن هذه الناحية لم تستبصر بسبب الحكاية التى دُوت فى مكتب يبعد ألفى ميل من مسرح الحادث، وربما يعود عدم الدقة إلى حقيقة أن الحكاية رواها واحد من الطبقة الكبيرة فى الشرق التى يتركز مجدها الأعظم عندما، يكون واحداً من أفرادها قد حصل بسبب المراس الدائم على مستوى معين من المقدرة الإختراعية وحمل الناس على تصديق ما يفتره، ليثبت للعالم أن جنس قصاصى هارون الرشيد لم ينفد بعد. وليس هناك سوى شك قليل أن الدليل ووقع إدريس، وربما آخرين، ستزيد تسليتهم، إن لم تصبحها دهشة صغيرة، إذا أخطروا أن كل حكاياتهم قد تم تصديقها، فيما يبدو .

بإرسال خادمته حُسنه إلى حريم الخليفة فى مايو ١٨٨٧، حصلت على إطلاق سراحها، أو صرفها، بإعلان إنها حامس طفلاً؛ وما كانت حاملاً. وفى نوفمبر ١٨٨٨، كانت حقيقة حاملاً، وما كان ممكناً إخفاء الأمر. ولأنها كانت رقيقاً، ما كان فى وسع حُسنه أن تتزوج زواجاً شرعياً، ولذلك فعندما صُرفت من حريم الخليفة، أرسلت إلى كملكية تخصنى إلى حريم إدريس السابر، وفُرضت عليها، إضافة إلى شراء الطعام وإعداده، المهام المنزلية ونقل الرسائل للنساء بدار إدريس.

وكنت أعلم أن إدريس كان يشتهى حُسنه، وبدا له أمر حملها طفلاً سانحة طيبة لتأمينها لنفسه، لأنه فى الظروف العادية، عندما تكون المرأة رقيقاً ويولد طفلها فى حريمه، يمكنه أن يطلب بالأبوة، حال حصول الأم والطفل على الحرية، وصيرورة الأم إلى زوجة. حادث حُسنه فى الأمر، وأرسلها لمحدثته فيه. عرضت الحالة على أصدقائى فى السجن، وبينوا أن إدريس أخطأ مطالعة الأمور، أو لم يفهمها تماماً، فالسورة الرابعة من القرآن، التى وحدها تبرر موقفه نحو حُسنه فى حالة أننى أسير حرب، ويكون هو قد أسر حُسنه فى الميدان. وتعتقد الأحوال أكثر بإعتراف حُسنه لى أنه تكتنف الشكوك دماغها حول أبوة الطفل. وكانت بشرة حُسنه نحاسية خفيفة؛ وكان إدريس أسوداً كآس الأسود إن ما يعقل وحسب أن يتوقع أن الطفل عند ولادته سيعرض فى بشرته بيّنة على أبوته، وكان إهتماماً بهذا الحساب أن حُسنه أرادت أن توجل أى قرار علناً حتى يأتى الحدث. ولو اختارت أن تعلن إدريس أباً، وكذبَ الطفل بعد ولادته بيانها، فسوف تصبح حياتها فى خطر؛ وقبل أن أوصل سردي للأحداث، مفصلاً تعقيدات حالة حُسنه وعدم يقينها الذى دعا إليها نحو تلك النقطة الحساسة - ربما يستحسن الإشارة بإيجاز إلى واحد من المقومات الأخلاقية للقوانين التى سنّها المهدي، لمساعدة القارئ على الوصول إلى تفهم أفضل للحالة المضطربة التى كنا عليها.

إن الرجل، وهو يتمتع أنفاً بالعدد المحدد للزوجات الشرعية، يمكنه أن يزحم حريمه بأى عدد من الرقيق من النساء والعشيقات ما أمكنه إعالتهن أو ضبط مسلكهن، أما المرأة فكانت مقيدة بزواج أو سيد واحد. أما كل المخالفات للوصية السابقة من وصاياتنا العشر فكانت، إذا أثبتت، تُتبع بالجلد فى حالة المرأة غير المتزوجة والرقيق، وبالرجم حتى الموت للمرأة المتزوجة، ولكن فى الحالة الأخيرة نكراً، لا يمكن النطق بالحكم، ولا يمكن توقيع العقوبة، ما لم تعترف المرأة. إن حالات قليلة جداً من

الرجم وقعت، وكانت تلك الأيـم الأولى للمهدى، عندما سددت العصبية الدينية.

لقد وصف الجلد من قبل. وعندما يراد تطبيق الرجم حتى الموت، تُشأ حفرة فى الأرض، وتُدفن امرأة حتى عنقها فيها وتقف الجمهرة مواجهة لضحية، على بعد خمس عشرة إلى عشرين ياردة، وبإشارة معينة يبدأ الرجم؛ ولكن لا يصح سوى القول أن السودانيين أنفسهم كانوا يكرهون القيام بدور فى ذلك الإعدام، ويحافونه. إن الأحجار التى تستعمل ليست لها، مفردة، القوة أو الوزن الكافى لإحداث الإغماء أو الموت. والمشهد الفظيع يتمثل فيما يبدو رأس بلا جسد، يتلفت فى خور للأمام والخلف ومن جانب لآخر ليتفادى الحجارة المنهمرة عليه، ويتواصل هذا العذاب ساعة أو أكثر وأحياناً، يندفع قريب أو صديق بذريعة عدم تحكمه فى طبعه فيما يتعلق بإدانة المرأة أو شتمها، نحو رأسها بأحد الفؤوس الصغيرة التى يحملها السودانيون عادة، فينهى بذلك عذابها وشقائها فى الحال وقبل مغيب اشمس، يأتى الأقارب والأصدقاء، ليأخذوا الجسد ويمنحونه دفناً لأنقا، لأن الروح طارت، مطهرة بدم المرأة، إلى العالم الآخر.

ولمعرفتها بمغبة لإعتراف، يصير عجباً أن تعترف أى امرأة أبداً بالذنب، والعدد الذى فعل ذلك قليل، بلا جدال. وفى واحدة من الثلاث حالات من الرجم حتى الموت فيما أعلمه، إنزع الإعتراف بالتعذيب، وفضلت المرأة المسكينة الموتة الرهيبة، المحققة قطعاً، بحلول مغيب الشمس، بدلاً عن الموت الحاتم حولها التى كانت تقاسيه يوماً بعد يوم وكانت آلاف النسوة يتهمن بخرق هذه القاعدة الغريبة أو ما أمره المهدى، ولكن كل الإتهامات كانت تقريباً تقدم من نساء - وكل هذا، بدوره، كان يحدث بدافع الغيرة وحسي، وليس بسبب أى إحساس بالغضب من أجل الأخلاق.

يمكننى الآن أن أتابع سرد الورطة الخطيرة التى أوقعتنا فيها حُسنه، بما فى ذلك هى نفسها لقد أُبقيت فى القيود والحس المشدد لتسعة عشر شهراً، وكنت تحت إشراف إدريس السابر بالذات، وخلال نفس الفترة كانت حُسنه خادماً فى جناح حريمه، وتحت عهده الكاملة ولئن إدعت أبوة الطفل، فإن الاحتمالات هى أن إدريس كان سيعف فى المناعب مع الخليفة - ولو إدعاها إدريس، فقد يصير رأسه فى خطر، لأن حزن الرأس أو التنق كان عقوبة مقررة للجانى من الذكور، وفى كل الأحوال كانت حُسنه معرضة للجلد أو الرجم حتى الموت ومرة ثانية، فلو إدعت أنا أبوة الطفل، وكانت هناك أسس معقولة بعد ولادته لإعتقاد أن الأبوة يجب أن ينظر لها بيتحاه ما مغاير، وكنت أعلم أنها يجب أن تكون كذلك: ففى هذه الحالة، وبينما إدريس سيُخلى نفسه من الأمر أمام الخليفة، فسيكون لزاماً عقابى لكذبى عليه، ويكون على حُسنه ما عليها من أضرار، بلا تغيير.

قمت بتحريات خارجية عن حركات حُسنه بينما كانت تذهب للسوق، والأشخاص الذين كانت تختلط بهم، أو تُبعث لتراهم؛ وبارتضائى. نتيجة لتحرياتي، أن الولادة المتوقعة سوف تكون مولوداً أخف فى لونه قليلاً من أمه، وبناء على نصيحة رفقاءى فى السجن، إدعت أن المولود طفلى، وبذا أعدت إدريس خارج الموضوع على أفضل ما كان يود وكانت هبالك، فضلاً عما أشرت إليه أنقا، مخاطرة فى إدعائى الأبوة، ولكنها كانت تستحق العناء إن الخليفة، الآن، كما أخبرنى أصدقائى، سوف يفرج عني الآن قطعاً من السجن، لأز زوجتى وطفلى ضمان لحسن سلوكى إذا أفرج عني، وكذلك ضمان لعدم هروبى، لأن محاولة الهرب مع امرأة وطفل تجعل من النجاح فى الهروب أمراً شائكاً. فى حين ستعيقنى امرأة فى أى محاولة للهروب، عندما تكون نتيجة الوحيدة عاقبتها موتها هى وطفلها لهذا السبب عينه - تعطيل الهرب - كان الخليفة يحفظ أسراه بزاز كاف من الزوجات، ويظهر عدم رضائه بوضوح إذا لم تُحرز النتائج المتوقعة ولكن مطالبته بالأبوة لم تُرض إدريس، لأنها جردته من أى فرصة لتأمين حُسنه لنفسه، وتركته تحت رحمة الخليفة لإغفاله واجبه بسماحه لحُسنه بملاستى، ولذلك عين محكمين من السيدات المتزوجات للتحقيق فى الحالة

إن الوقت الذى خلعت فيه حُسنه عالماً الصغير بحالتها المثيرة للإهتمام، كانت أم درمان،

وظلت لبعض الشهور، مفرغة من سكانها الذكور تقريباً، ولقد تمخضت إشاعات حضور حملة (بقيادة إستانلى، لإنقاذ أمين) فى إرسال قوة كبيرة إلى الإستوائية وكان الجيش المجرد إلى مهاجمة إثيوبيا فى الميدان أشهراً، وكذلك جيش ود النجومى المكلف خلال بضعة شهور فيم بعد نحو دماره فى توشكى.

وكان بعض السيدات اللاتى عُيِّن محلفات، مالم ينتمين لقبيلة الجوامعة، لائقات للإختيار، وبعضهن كان عليهن تحت وقع الظروف أن يتجنبن 'الفصيحة' ولكن توفرت لهن فرصة هنا، وما كن ليفقدنها - جئن معا لإنقاذ أنفسهن - لا حُسْنِيه أو إدريس - ومن ثم القرار الشاذ الذى أبدينه . إنه ما كان ممكناً لإمرأة أن تبقى مع طفل تسعة عشر شهراً وحسب - كما كانت حُسْنِيه كذلك إفتراضاً، ولكن لأربعة وعشرين شهراً، فى حين جادلت بعض النسوة بحرارة لمد الوقت سنوات !

وكان لإدريس كرت آخر يلعب به، لا يزال: فقد أكد فى حزم أنه من المستحيل للطفل أن يكون ابنى، وهو يقسم الآن إنه ليس ابنه - ومن ثم صار واجباً جلد حُسْنِيه وإرسالها السجن، ولكن بما أن إدريس سيعهد إليه بتوقيع الجلد بنفسه، فقد كان مفهوماً إنه سوف لا يدمر ملكيته الموعودة إن الدور الآن جاء على أولئك اللاتى لاحظت أنهن غير جديرات بالإختيار للتحكيم؛ فالحكايات لتي قصصنها عرضاً لحالتهن أنفسهن وما اقتضته مصالحهن لهن جديرة بحسن ما فى ألف ليلة وليلة من ماثورات؛ ولكن، حتى لو كُتبت، فستصبح أقل لياقة للترجمة والنشر من أصول القصص الشهيرة إستأنف إدريس الآن للقاضى، الذى، بعد مقابله المحلفين، أيد قناعاتهن، وحكى القصة كلها للخليفة، لتسليته ولإقلاق راحة إدريس على الأكثر: ذلك أنه، بينما بعث لى تهانته اللطيفة على الحادث القادم، أمر بالإفراج غير المشروط عن حُسْنِيه التى ذهبت لتعيش فيما يمكن تسميته بالحي "المسيحي" من المدينة

وفى يناير، ولدت الطفلة أنثى، وسميت "مكيه" (قيود)، وهو إسم تلمس جانب المرح فى الخليفة الذى، مُوعزاً له بالإسم، فى لحظة دعاية طيبة، بعث كلمة لى ليسأل إن كنت سأتعهد بإنتاج البارود، إذا أطلق سراحي. لقد أجبت لسوء الحظ إننى لا أفهم تصنيعه، وأثار ذلك شكوكه، وهى التى لا يفلت منها شئ، لأنه بعد فترة قصيرة، قبض على فران بوهيمى، كان قد تاه سيره من حلفا، وأرسل سجيناً لأم درمان كجاسوس أسير إن هذا الرجل الذى أعرفه بإسم جُسْبى - مع أن لديه سلسلة من الأسماء، نسيتهما الآن - كان بوهيمياً بالميلاد وفراناً فى عمله. وما كان ذا المعية باهرة، وما كانت له من موهبة أعاقها ربما "ولع بالموسيقى" ومن العبارات المضطربة التى ساقها لى خلال العام الذى قضاه بالسجن، جمعت أنه كان متجولاً فى أوروبا كموسيقار سائح، واستقر أخيراً فى مصر، هائماً على وجهه من البحر الأبيض المتوسط إلى الحدود وإنه واضح جداً أنه بدلاً عن القطع النحاسية كان يحصل على الشراب نظير أنغامه، وضاع ذلك من معاناته العقية، مع أن السكر الذى تجازى عليه، فى رائي، كان محصلة للظروف وسوء الحظ أكثر منه تلهفاً على تعاطى الكحول الحارقة.

برحيله عن وادى حلفا، توقع أن يجد، مثلاً وحده فى أوروبا وجزءاً من مصر التى هام فى أرجائها، قرى أو مدناً أثناء أيام ضياعه. وما كانت لديه أقل فكرة عن لصحراء حتى وجد نفسه تائها فيها. وبعد أيام من التيه، تعاطى خلالها قطعاً من حذئه الممزق بدلاً عن الطعام، ضرب ناحية النيل، ومتجولاً عبره، جاهلاً إتجاهه، لاقى فرقة من الدراويش وحاول أن يتفاهم معهم، وبعد شرح حديثه بالحركات الدالة، بيّن لهم أنه يرغب فى خبز أو طعام، وبدأ فى "تهديئة تأثرة المتوحشين" بأنغام من آلة الكمان التى كان يحملها معه أخذوه أسيراً، حطموا الآلة، وأرسلوه إلى أم درمان كجاسوس. وعند وصوله، أدخل فى حضرة الخليفة، الذى لم يصل إلى قرار ما إذا كان أمامه رجل معتوه أم ممثل لبيت فى أمره، لأنه عندما جئ ببلح لجُسْبى ليأكله، قذف به بعيداً، ثم انطرح بطوله على الأرض. أرسل إلى السجن وقُيد بالأغلال الثقيلة، وفى أثناء العملية الخاصة بتركيب الأغلال والقصبان عليه، وقع مغشياً عليه



وجبة طعام في السائر

كان جُسبى تحت رعايتي لحوالى عام، ومع إنه كان وديعاً كالطفل، عرضنى لمشاكل لا حصر لها. فهو يبقّى فى النهار هادئاً على وجه الإتقان، ولكنه فى الليل يصرّ على الغناء أو الترتم. وبما أن أنغامه ليست لها بداية ولا نهاية، وكانت تتكون من موسيقى مقتطفة من هنا وهناك، سرعان ما نال الإعياء منه، وتلقى جُسبى فى مناسبة ما جلدة خفيفة "لعدم قفله فمه" عندما طُلب منه ذلك. لقد حادثه بعد جلده متوسلاً، ألا يواصل مهمته مدندنا بعد أن يكون السجناء الآخرون قد طلبوا منه الإمتناع عنها بالهدوء. لقد تأمّن فى ذلك، ولعله بعد تفكير أننى فى الأثناء تحيرت للآخرين ضده، ذهب إلى السائر، وأخبره سراً إننى كنت جنراً عظيماً ومشهوراً فى أوروبا، وبضعة أشياء أخرى. وكانت لجُسبى شهية عظيمة، فكان جائعاً على الدوام، وقد سبّب لى قلقاً مما لا حد له فى أكثر أيام المجاعة سوءاً، عندما كان الصعام نادراً، فكان بعد أن يشاركنى وجبتى الضامرة يتجول متسكعاً سائلاً لقمة من الطعام من جماعة لأخرى. وفى نهاية المطاف، توصلنا لتخصيص ثلاثة أطباق له؛ متى يصلنا طعامنا، نمد له أطباقه، وهكذا ننعم بلحظات من السلم. وكنا نجهز على طعامنا قبل أن يلتهم وجبته، ومن ثم تتحرر جماعتنا من تشفعاته. وقد إنتابه الحزن والأسى الدفين من أكله قطعاً من جلد الجمل الذى كان الحراس يبيعونه للسجناء الفقراء أيام المجاعة.

ولتخوفى من وفاته فى السجن، بعثت كلمة عنه لـ"الحى المسيحى"، أسألهم كثير الشفاعة للخليفة ليفرج متعطفاً عن جُسبى، وتم ذلك، ووجد وظيفة من شاكلته لوقت ما فى فرن يوسف سوار. ومن بعد ذلك بقليل، إستدان قليلاً من الدولارات من هنا وهناك من أجل أن يشتري الحبوب من الفون(*)؛ وبدأ بجبة جديدة، حاملاً دولاراته، وسلّة ملأى بالإمداد لرحلة يومين وفى نفس اللحظة التى كان فيها ود عدلان يلتبس من الخليفة الإفراج عنى من السجن، حتى أساعده فى عمل بيت المال، وصل وفد من الأسرى أمام باب الدار ليخبروا الخليفة أن جُسبى لابد أنه هرب، لأنه كان يجب أن يعود إلى أم درمان قبل أيام مضت. وبلغته منه إلى ود عدلان، قال الخليفة، "البومى ما هَجْد - عبدالله نيوفلد عُقد؟ خلى أصبر" ("المغفل لم يُقلع - عندما توفرت له فرصة هرب فهل سيتوقف نيوفلد؟ دعه يصبر قليلاً"). كانت تلك المرة الثانية التى كلبنى فيها الزميل المسكين حريتى. وما من شك أن الرجل قُتل من أجل الطعام أو المال الذى كان لديه، لأن بقاياها وُجدت فيما بعد، على الطريق ما بين الخرطوم والعيلفون .

الفصل الثانى عشر

إبراهيم ود عدلان

تهيئ فرصة طيبة هنا نفسها للإشارة إلى ذلك القليل المكتوب، ومن ثم القليل المعروف عن الشخصية الغريبة فى المهديّة - إبراهيم ود عدلان، أمين بيت المال. ولعله لم يثق فى أحد غيرى يمثل ما وضع ثقته فى شخصى عندما كنا رفيقين فى السجن، وربما لم يفعل ذلك إلا لأنه كان يعلم أننى كنت عدواً مريراً للمهديّة، وإنه فى الوقت الذى كنت أتحدى فيه الخليفة ليهبطش بى ما وسعه الأمر، كانت مصالحى كامنّة فى مكان آخر غير السودان. وكانت هناك رغبة تسربت أننى إبتعثت كرسول حكومى، وأن رساله الجنرال ستيفنسون كانت مضمونة عمداً فى اللغة التى كانت عليها، حتى إذا سقطت فى أيدي الخليفة، ينساق إلى الاعتقاد بأنى بدأت بعثة تجارية خالصة وبسيطة إن الصداقة التى نشأت بيننا خلال الشهرين أو الثلاثة أشهر التى قضيتها عدلان وأنا كرفقاء فى السجن، كان عليها أن ينتهى أمدها ليس فقط من ناحية أنها أقل خبراتى فائدة لى، ولكنها إنتهت إلى مأساة

قبل الثورة المهديّة، كان ود عدلان واحداً من عمدة التجار وأثريائهم فى كردفان وقد أخذته علاقاته التجارية عدداً من المرات إلى القاهرة وأجزاء أخرى من مصر ونظراً لذكائه، وكرجل موصول بالعالم، كان أعظم شأننا بكثير من كل القوم "العضماء" الذين صاروا رفقائى فى السجن من وقت لآخر، ولابد أن أميل إلى وضعه فى مستوى أعلى من أفضل موظفى الحكومة السابقين؛ فهو حسن القراءة والكتابة، وكما سبّرى ذلك لاحقاً، ما كان مفتقداً إلى بعض الصفات التى تذهب بالمرء بعيداً ليضحي دبلوماسياً شرقياً ناجحاً وإلى النهاية كان مخلصاً حتى اللباب للحكومة القديمة، ولكنه كان مُجبِراً على أن يلعب دوراً وقد لعبه بجدارة ولو كان هناك أكثر من عدلان واحد فى السودان - وكان لكثيرين السانحة ليصبحوا مثله - فإن حكم عبدالله كان سينتهى بعصيان الخليفة شريف. إن ذلك العصيان كاد أن يحقق النجاح، ولكن لم يكن لعدلان خطأ فى الأمر. لقد هبأ له الطريق بحذر وفى سرية، ولكن عمله أنهى لما أنجز هو تهيئة السبيل؛ وكان لزاماً على آخرين أن يصيبوا الهدف

كان عدلان هو الرجل الوحيد فى السودان الذى كانت له الشجاعة فى إبداء آرائه، والإفصاح عنها لعبدالله؛ كان سيد نفسه، ويتصرف على ذلك النحو، وهو يحتقر من فؤاده هؤلاء الذين، فى اعتقاده، كانوا يحملون طاعتهم إلى أغلال العبودية وإخفاقه فى حث عبدالله على أن يحكم بشئ من تمثل العدالة والمساواة، كما ينص على ذلك القرآن، شرع فى تقويض نفوذه وقوته، ولكن كان عليه أن ينفذ عمله بمختلف الذرائع، وبالإعتماد على نفسه. وقد أخطرنى، أن هناك عدداً من الناس كان يتمنى لى يثق بهم، ولكن هناك آخرون يخاف منهم فربما خانوه، وهو لا يستطيع أن يثق فى الآخرين بسبب قلة التقدير التى لا يستطيعون التباهى بأكثر منها وكان يخشى أنهم ربما بلا قصد تنزلق منهم كلمات قليلة قبل أن تنضج الأمور، وعليه يُسكت لسانه وألسنتهم إلى الأبد.

وكمدير لبيت المال، كان همه الأول أن يحفظ الخزانة والصوامع مليئة تماماً. وخلال المجاعة كان تحقيق ذلك الهدف مستحيلاً، ولكن قدراً من الحبوب والمال كان لابد من إستحصله من مكان ما إن الفقراء والأشخاص الذين صعدوا الدرج بمخازنهم الصغيرة فى إستقامة، لم يدعواهم عدلان أدأً، والحقيقة، إنه كان حامى الفقراء والمسلمانية (المسيحيين الأسرى) وكانت سياسة عدلان أن يخلق أعداءاً للخليفة، فمثل ذلك سبباً آخرأ لقيامه بحماية الفقراء الذين كانوا أنفا أعداء مريرين لحاكمهم المتوحش وفى إبلاغه للخليفة الحالة المتناقضة للخزانة والصوامع - وكان عبدالله عليماً بأن أبواب بيت المال وبيت عدلان محاصرة ليلاً ونهاراً بالآلاف من البؤساء الجوعانين - يُصرف لعدلان أمر شفاهى للبحث عن الذرة وإحضاره لبيت المال وكان يضع ذلك الأمر قيد التنفيذ الفورى

ضد أصدقاء الخليفة وأتبعه من ذوى الخاصة، لأن كل مخازنهم كانت نتاجاً للنهب، والإغتنام وجرائم القتل، المرتكبة ضد القبائل والأقوام الأضعف وعلى كل الاحتجاجات يجيب عدلان أنه كان ينفذ تعليمات عبدالله، ويعلم كل واحد أن عصيان أوامر عبدالله، أو أى محاولة لتفاديها، تعنى الإعدام الإيجازى. ومن مناسبة لأخرى، يُدخل رجل "قوى" اعتراضاً خفيفاً على الخليفة نفسه، فيتظاهر بالجهل أنه لم تصدر أوامر عمومية لعدلان ويستدعى عدلان، ولكنه حال إستفساره عن تصرفاته فى حضور التماكى، لا يكون فى وسعه أن يجيب بأنه لم يفعل سوى إطاعة الأوامر العامة التى كلف بها؛ بل سيكون ملزماً بالإجابة بطريقة تجعل الرجل "القوى" يعتقد أنه قام بتصرفاته بميادرتة الشخصية. ومن بعد الحضور، يتبع لرجل "القوى" عدلان إلى بيت المال، ويطلب بإعادة حبوبه ودولاراته، ولكن عدلان يكون قد وزع أنفاً كل شئ بموجب أوامر الخليفة - وهو ما تثبته السجلات، فما من شئ يخرج من بيت المال دون ترخيص منه إن الرجل "القوى" الآن غير جازم ما إذا كان عبدالله لاعباً عليه، ولكن أسلم خطه يتخذها هى أن يتآمر ضد عدلان وفى هذا يُعينه يعقوب، شقيق عبدالله، وأشدّ عدو لعدلان فى قوة ومضاء لأن يعقوب، أميراً للأمرء، كان يحزن بالغيرة من القبضه التى ينعم بها عدلان على الجماهير. إن الإحترام والتبجيل الذى تحيط به عدلان كان يعقوب يعتبر نفسه جديراً به بحكم موقعه ومنصبه.

إنها قد تكون هى الحاة بحق، أو ربما لا تكون كذلك، أن عبدالله كانت غيرته تتنامى من عدلان وكخليفة، كانت قوته مطلقة حتى إنه بمستطاعه إزالة أى شخص خطر بإشارة توحى بذلك بيده، فعندما أرسل عدلان إلى السجن لمدة ما، كان ذلك فى رأى عدلان، ليهدىء من ثائره أعدائه، ليمنع أى تحول فى ولائهم، ولكيما يجتث موجة السخط المتصاعدة فى سرعة. ولكن الزج بعدلان فى السايير ترك المجال مفتوحاً لأعدائه ليتآمروا ضده. وحيث إنه كان يفاد بأى إتهام أثّر ضده، وبمزاج الخليفة المتقلب نحوه، رأى عدلان خطراً ماحقاً يحق بين يديه

بلغتنا التقارير أن بيت المال كان فى فقر مُضّر، وأن الخليفة كان قد عبّر عن نيته فى إعادة تعيين عدلان إذا لم تتحسن الأمور. ثم إن عدلان أسرّ إلى بكنيته عملياً دون أى تحفظ شيئاً فشيئاً، ولكن مؤكداً، حملنى على أن أدرك أنه إذا أُعيد تعيينه، أبدأ، فسيُفعل كل ما فى وسعه ليؤمن الإفراج عنى، وما أكثر ما ردد لى إلا أحاول الهروب، إذا أفرج عنى، وإنه بصفا يُعنى بمساعدتى فى ذلك. ولما تدهورت حالة بيت المال من سئ إلى أسوأ، إرتفعت معنويات عدلان، والتمس منى النصيح ماذا يفعل إذا عُين ثانية أميناً عليه. لقد رأى لوقت ما، على الأقل، أن عليه أن يتخلى عن سياسته القديمة، ولم يعلم أى إتجاه يسير ليعيد للخزانة والصوامع حظوظها المتساقطة.

أُذن بالتجارة إلى حد ما، ولذلك إقترحت أن يتوسع فى ذلك، ولكن عدلان فى بداية الأمر لم يكن يستمع لهذا. وكان غرض عبدالله أن يحتفظ بالسودان تريباً لا هوية له ما أمكن ذلك، وبإتساع طرق التجارة بنهزم هذا الهدف. فكان إقتراحى الثانى أن بيت المال يجب أن يمد التجار بالصمغ، والعاج، والرياش، إلخ، بسعر ثابت ليقايض بحق مواد محددة تحتاجها أم درمان ويتسلمها فى بيت المال توزع منه، مما يسمح بحصوله على أرباح مزدوجة من هذه العمليات إستطلع الفكرة مبدئياً، لأنه لم يكن هناك رجل واحد يمكنه الثقة فيه، وبو أعطى التجار أى بضائع ولم يعيدها بما جنوه من أرباحية فى المقايضة، سيُعد عدلان مسئولاً. إذاك إقترحت أنه يجب أن يقدم البصائع للناس الذين نكون عوائلهم فى أم درمان وحسب، لأن ذلك يؤمن رجوعهم؛ ولكنه تنبأ بأن الخليفة سيثير إعتراضات، لأن هؤلاء الناس قد يسربوا معلومات للحكومة. وفى حقيقة الأمر، كانوا يفعلون ذلك بالفعل فى النهاية، فيعودون إلى أم درمان ويعطون عبدالله معلومات كاذبة عن الحكومة مثلما كانوا يزودون الحكومة معلومات عنه وعن شئون السودان

وفى النهاية، توجّهت نحو عرض مقصدى بإستخدام البديع من القول، أسلوباً للمجادلة يشيع

فى الشرق وله تأثيره الآن كما كان فى الأزمان القديمة "عدلان" قلت له، "لقد كنت تغذى عبدالله فى سداة لحمه، إنه مريض ولكنه جائع، لقد قطعت كل اللحم عن عظمه، فإذا حاولت أن تغذيه من عظامه، فسيفتك، لأنه يريد لحمًا يأكله؛ وعليك أن تقطع اللحم من أحد ما غيره لكى تطعمه هو، وتكسو عظامه من جديد. وهنا قفز عدلان متلهلاً من فكرة التجارة، وقال إنه حالما يأتى إفراجة - لأنه كان واثقاً أنه سيطلق صراحه - سيسأل الخليفة ليطلق صراحى حتى يمكننى مساعدته فى عمله. إن أول شئ ضرورى، مع ذلك، فيما قال لى، أن أتخلى عن سلوكى الراهن نحو المهدي، وأن أعرض صيرورتى مسلماً وقد وافقت على ذلك، وبلغ عدلان السائر، الذى بدوره بلغ الأمر للقاضى، أننى راغب فى إعتناق العقيدة "ماذا"، قال القاضى، عبدالله نيوفلد مسلماً؟ لا، إن قلبه هو نفسه القديم الأسود؛ إنه ليس معنا، إنه يخادع، إن دماغه (رأسه) لا يزال قوياً؛ إنه غشاش، قل له هذا عنى. ما نسى القاضى مناقشتائى السابقة معه محضور الآخرين، إذ لعله أخذ أسوأ ما بها، وما كان ليسامحنى عليها. وإسقاطاً لحديثى، كان يعلم إننى مرغم بمعاناة عذابات السائر، وكانت نيته أن أعانيها. وبعد ذلك سريعاً، أطلق صراح عدلان وأعيد وظيفته القديمة؛ ولكنه بعث كلمة أننى يجب أن أكون صبوراً، لأنه لم يتمكن من الحديث مع الخليفة عنى حتى يعود تماماً إلى تحييد الموضوع

لعلى كنت ذاكراً من قبل، أنه عندما طلب الخليفة بعمل تصميمات للقبه المقترحة للمهدي، إقترح القاضى حنفى وآخرون أن أقوم أنا بتحضير التصميمات بأمل قبولها، وبالتالي إطلاق صراحى لأشرف على تنفيذها. وبتذكرى القبة القديمة للخلفاء فى مصر، ما كنت تواجهنى إلا صعوبة يسيرة فى رسم تصميم كروكى لقبة، رفعته إلى عبدالله، على أنه تصميم أصلى تماماً. وقد أخبرنى السائر أن أعمل نموذجاً بالطين ففضيت ثلاثة أسابيع أنفذه بحوالى قدمين من العلو. جاء المئات لمشاهدته، حتى حُطم وتناثرت أجزاءه بلطمة متعصب فيما افترض، إعترض على أن كلباً كافراً يصمم قبة الرجل المقدس، ولكن مما علمته لاحقاً، حُطم النموذج بعد أن نُسخ. ولما علم عدلان بذلك الحادث، أرسل لى كلمة لأعد تصميمات لديكورات إضافية لداخل القبة، وقضيت أسابيع فى إعدادها؛ وعندما أنجزت، أرسلتها مباشرة للخليفة، الذى أرسل لعدلان، وأمره بإجراء تحقیقات عن المدة التى ستستغرقها عملية نقل التصميمات للحيطان، وكم سيتكلف العمل من نفقة. وقدمت تقديراً حوى ستين يوماً لإكمال العمل وقال عدلان إن النفقة لن تكلف شيئاً. لأنه يملك النون.

فى حين كان يجرى إعداد التصميم الأولى، وضعت تجهيزات للهروب حال إمكانية الإفراج عنى المنوقع، وبوجود الورق والصبر فى وفرة نسبية جعل من الممكن لى أن أكتب رسائل خلسة فى ١٢ أكتوبر، ١٨٨٨. أرسلت خادمى إلى أسير إغريقى. أسأله أن يكتب لى رسالة بالإغريقية إلى صديقى القديم، منقريوس أفندى، رئيس المحطة فى أسوان إن الرسالة الأصلية أمامى، وهذه ترجمة حرفية لها. -

"طلب منى السيد نيوفلد أن أحرر هذه الرسالة لأنه لا يستطيع أن يكتبها بنفسه، إنك لا تعلم أى موقف صعب يكتنف وجوده، فمنذ أن جاء هنا أخذ مرتين إلى المشنقة، ولم يُسَنَق مع ذلك، وهو لا يزال راسفاً فى الأغلال، ويخضع لرحمتهم وهو يريد منك أن تستلم أعماله، وتتصرف وفقاً لذلك كوكيل له. لقد إقترض من حامله مائة مجيدى (دولار)، وعليك إعادتها له، ومنحه شيئاً لما لاقاه من مشقة، وأن تحاول إرساله مرة أخرى ومعه مائتى جنيه فريما يشتري بها حريته. إن هذه الرسالة يجب الإحتفاظ بها سراً، لأن هناك أناس ينقلون كس الأخبار هنا، فإذا علمت السلطات أى شئ عنها، سيزداد حال السيد نيوفلد سوءاً على سوء."

(توقيع) نيروبولو.

وفى ١٠ نوفمبر، ١٨٨٨، بسماعى أن معرفة قديمة أخرى كانت فى أم درمان، سعيت لأسير إغريقى آخر ليكتب رسالة أخرى إلى منقريوس أفندى هذه الرسالة أيضاً تم تسليمها، وسلمها



موسی داؤود القنجه

منقريوس أفندى. لى مع عدد من الوثائق الأخرى التى احتفظ بها بعناية إننى أترجمها حرفياً مرة ثانية -

"السيد منقريوس بيه، ----

"أرجو أن تكون عطوفاً، وتستلم كل الأشياء خاصتى بواسطة السيد مولر (مدير أعمالى)، وإننى أتوسل إليك لتتصرف كوكيل لى؛ وكذلك أرجو من فضلك أن تحاول أن ترسل لى بعض المال الذى أود أن أساعد نفسى به، فلنقل مائة جنيه أو مائتين؛ إن هذا المال سيكون لإستعمالى الخاص. ولأننى كنت محتاجاً، أخذت من حامله مبلغاً يساوى مائة مجيدى، سوف تعيدها له ومعها شئ إضافى، لأنه قام نحوى بجميل، وإسمه عكر (الإسم الحقيقى كرار - بْدُل دون شك قصداً). إن المال الذى يمكنك إعطاؤه لحامل هذا، أرجو أن تأخذ عليه إيصالاً وتحفظه معك: أكتب لى خطاباً، وأرسله إلى أحمد أبو درويش، أو أحيه كباشى، واذكر المبلغ الذى ترسله لى؛ كذلك أعطى الحامل أى مساعدة قد يحتاجها.

(توقيع) "بروثموس (إننى مستعد).

ولقد سمعت من قوم كانوا قد جاءوا إلى أم درمان عن أعمال غريبة تتعلق بأعمالى، ولكيما يدرك مدير أعمالى أن الرسالة كانت موثقة، وقعت كذلك على الرسالة. واستعملت شفرتنا لدفع ٢٠٠ دولار ---- "ى . ر . ر"

وبيّنا أنا فى حمى من الإثارة والقلق حول إبتعاث هذه الرسائل، أرسل لى عدلان رسولاً سرياً ليقول إن سليمان هارون، من قبيلة العباددة، وكان يعيش أيامها فى أم درمان. كان يرسل ابنه محمد على إلى القاهرة. ولتثمينى أن عدلان رغب فى أن أتصل أنا بسليمان، أرسلت كلمة بأننى أود رؤيته وفى ظرف أيام قليلة حصل على إذن بدخول السجن ليرانى، فشرعت فى الحال للتعامل معه، وسألته إن كان سيتعهد بالتدابير لتحريرى. وافق على ذلك، ولكن بشرط أن أنجح فى الخروج من أسوار السجن. وذلك حتى تكون لى الثقة فى أننى سأعيّنه كذلك، فطلبت منه أن يتصل بعدلان ويقابله، وإننى أعتقد أن عدلان هو الذى تقدم نحو سليمان بالمائتى دولار التى كان قد أحضرها لى، ومن أجلها حررت إيصالاً بمائة دولار وقد سلمته خطاباً لابنه لكى يسلمه لمدير أعمالى فى أسوان، ويدخله إيصال ب ١٠٠ دولار، وأمر لدفع ٢٠٠ دولار أخرى. وبإستلامه المال، كان عليه أن يشتري بضائع، وأن ينظم أفواج الجمال فى طريق عودته من الرحلة، ويحضر البضائع لبيت المال، حيث أكد لى عدلان أنه سيجدى به كان غلى محمد على أن يرحل فوراً، ويعود إلى أم درمان فى أسرع وقت ممكن.

خلال أيام قليلة من إرسال هذا الرسول، جاء موسى داؤود القنجه، وهو أيضاً من قبيلة العبدلاب، ومن معارفى القدامى، وطلبت خدماته. كلمته عن التدابير الأخرى التى عملتها، وسألته إن كان يستطيع مشاركة محمد على فى إحداث هروبى. ولقنجه، أعطيت خطاباً أخبر فيه مدير أعمالى إننى قد سحبت على حسابه أمر دفع بمبلغ ٢٠٠ دولار ووجهته بإعتمادها، ولكن، فى سياق الأحداث، وجهت قنجه ليرى منقريوس أفندى فى أسوان، وإذا لم يجده، أن يتخذ طريقه إلى القاهرة، ويسلم الرسالة للقنصل الألمانى وغادر قنجه أم درمان فى حوالى ٣٠ ديسمبر، ١٨٨٨.

عقب ملاحظاتى التى عنت عدم المصداقية الموثوق بها بالنسبة لأى فرد فى السودان، تفاعلت الخديعة ضد بعضها بعضاً، وصارت الحاجة مطلقة للسرية. وكان من الطبيعى أن يتعجب أنتى أسلمت سرى للكثيرين، إن كان للسر أن يدعى كذلك حين يكون فى علم الكثيرين إن تفسير ذلك بسيط. فانا أعرف الناس لذين أتعامل معهم، فهل لاحظت الحقيقة غير الهامة أنتى أستدثت مالاً من كل واحد من الناس لذين قمت بتوظيفهم لاحقاً فى قصتى، سوف أشرح هذه المعاملات الغريبة.

فى حين أن هؤلاء الرسل المختلفين يسبّرون فى رحلاتهم، وهم "موثقون" إلى مكان أو آخر، ونحو آخرين يتظاهرون أنهم كانوا على مهل يقطعون طريقهم إلى بربر أو دنقلا لتجارة، سأسبر إلى ما كان يجرى فى أم درمان.

تسربت الأنباء تحكى أن ذلك "المخلص" أحرز نصراً عظيماً على الإنجليز فى سواكن؛ ولكن لما امتلأ السائر بالسجناء الذين كانوا حاضرين القتال، وأعطوا صوراً مختلفة لتلك التى فرضها عبدالله - ومن ثم سجنهم - علمنا الحقيقة. لقد تلقى "المخلص" هزيمة نكراء. ومن بعد ذلك وبسرعة، حقق الجيش الذى جُرد على الحبشة نصره العظيم على القوات التى قادها الملك يوحنا، ولعبت مغانم بيت المال دورها متحسنة من الأرباح المجنية من بيع العبيد والغنائم المجلوبة. وكان عدلان يحتل الأفضلية من جديد، ولكن عبدالله كان شديد الإشتغال بركز النجومى لمهاجمة مصر ليبدى أى مقصد تجاه تجميل قبة المهدي أو مد التجارة. لقد كان لا يزال أقل ميلاً ليمنح أى إهتمام بمثل تلك الأمور، عندما جاءت الأخبار - وقد وصلت بسرعة البرق - أن جيش النجومى أيبّد تقريباً فى توشكى إن نجمة شرورى لا بد إنها كانت فى صعود، وكانت تصعد إلى الأعلى فالأعلى، لأنه فى هذا الوقت تلقى جُسبى الجلد على ممارساته الصوتية، ولأنه كان يقاسى من نوبة شديدة من الإضطراب العقلى بالتالى، ذهب إلى السائر، وأخبره إنى معروف كجنرال عسكري عظيم، وكنت أضع اللمسات الأخيرة فى مخططات للإحاطة بعبدالله. وللحظة لم أصدق أن الزميل المسكين كان يعلم ما يقوه، لأنه عاد لمشاركتي وجبتي البائسة، كالمعتاد.

قنجه ومحمد على فيما حسبنا سيلغان أم درمان وقتاً ما فى ديسمبر أو الأيام الباكورة من يناير، ولما اقترب وقت رجوعهم، أصبح عدلان بوضوح متشوقاً ضمن مساعيه لعمل الزينة فى قبة المهدي عملياً. وكان هروبي سيحدث فى أسرع ما يمكن بعد عودة رسلى، وإلا فإن أفواج الصحراء سوف تتفرق، لإعتقادها أن المشروع فشل إنجازه. ولذا كان من الضرورى أن أمارس أنا العمل لوقت ما قبل وصولهم، أى، قبل وقت كاف يسمح لحراسى بتخفيف حراستهم رصداً لحركتي

يرما إثر يوم يرسل عدلان يستفسرنى 'هل لديك أخبار من الخليفة؟' وفى كل يوم يأخذ الرسول إجابتي إليه، لا؛ هى لديك أنت أى أخبار؟' ولكن إستفسارى كان يقصد به الأخبار عن الرسل. وأخيراً جاءت الأخبار المفرحة، نفذ العمل، وجاء حارسان إلى السائر، وسارا بى إلى قبة المهدي وهناك إكتشفت أن نموذجى اطينى نسخ بإخلاص، فيما عدا أن البنائين جعلوا القبة فى شكل مقوس، دائرة تتسع قاعدة وتضيق للأعلى. زارنى عدلان هناك، وهنأنى على أن ذلك يومى الأخير فى المكيات (السلاسل). ومخبراً لى بالبقاء فى القبة حتى عودته، وذهب إلى الخليفة ليتسلم أمراً بنقلى إلى بيت المال، وفى نفس اللحظة التى كان يتسلمه فيها، جاء وقد المسلمانية ماثلين أمامه ليبلغوا عن إختفاء جُسبى. أسرعوا بى عوداً للسجن. وطرح مكية إضافية على أنقالى لكم لعنت جُسبى. وما كنت أعلم أنذاك أن الزميل المسكين كان قد قُتل لم يضر وقت طويل بعد هذا عندما شهدت عدلان يعود سجيناً، مثقلاً بالأغلال، ومساقاً إلى كوخ يبعد مسافة عن كل الآخرين، والسجناء ممنوعون من الإقتراب منه أو التحدث معه.

وفى الليل، متذرعاً بالذهاب إلى مكان الغسل، مررت بكوخه وعندها على بعد ياردات قليلة، منطرحاً على الأرض، اتحرك خلسة قريباً منه، وسلاسلى ممدودة كى لا تصلصل وتجذب إنتباه الحرس. سألت همساً، "ماذا حدث؟" أجب فى صوت منخل، "أمشى، أمشى، لا تتحدث معى" إن كلباً كبيراً أخذنى من رجلى هذه المرة؛ اذهب، وإلا أمسك برجلك " حاولت نائية أن أعلم منه حقيقة الأمر، ولكن توصلات عدلان لى لأذهب بعيداً كانت من التلف بحدوث أننى رجعت القهقرى، وبلغت كوخى دون أن يكشف أمرى وبعد ذلك بقليل قال لى رقيق عدلان، وهو صبى، بينما يسير ماراً بكوخى، "لا تتكلم إلى سيدى، فإذا فعلت، فإنك ستسمع الأمباية. وطوال الليل ظل الصبى يذرع المكان جيئة وذهاباً

بين كوخ عدلان وداره خارج السجن. ولما سئل لما يفعل ذلك، رد بنفس الإجابة فى كل مرة أ طرح عليه سؤالاً فيها، "أحرق أوراقا! لا تتحدث مع سيدى." ولقد علمت من عدلان إنه كان على إتصال مع "أصدقاء"، ولما كنت أدرك منه أنه، فى حالة رجوعى أبداً إلى مصر، على أن أصير "صديقاً فى المحكمة" له مع الحكومة، إرتبت فى إنه كان كل الأدلة التى قد تستخدم ضده والآخرين. إن كون الخليفة نفسه تلقى كلمة ما عن بعض الإتصالات بيّن من الغضب الذى عرضه عندما فتش منزل عدلان، ولم يعثر على وثائق تجريرية. كاد إدريس السايير أن يفقد رأسه بسبب هذا الأمر، لأن الخليفة إتهمه بمعاونة عدلان على التخلص من الأوراق بطريقة ما.

وفى صباح اليوم الثالث أو الرابع من سجن عدلان، رأيناه يُقتاد من كوخه مقيداً، ويؤخذ به إلى السنديان لنزع قيوده عنه. إنا كلنا نعلم ما حدث - إعدام، ولكن معظمنا يؤمن أن الخليفة كان يفعل ذلك لتخويف عدلان، وليبهره بتلك البينة بقوته. وما كنا مآذونين بالتقدم نحوه، ولكن عدلان صاح منادياً، "هذا هو يومى! فلا يخافن أحد منكم. إننى رجل. لسوف لا أقول أو أفعل أى شئ يشين رجلاً. مع السلامة" وفى حين كانت قيود إضافية قد أجريت على كعبيّ رجلى، كانت الأمباجة تعلن موت عدلان. كان الحداد على موته عاماً، ولكن قلة، إن لم يكن أى أحد، كانت تلم بالأسباب التى عجّلت إصدار الخليفة أمراً بإعدامه. لربما أن الخليفة الهارب نفسه هو وحده العالم بها، ولكن من الممكن أن ألقى شيئاً من الضوء فى الموضوع. ولكيما أصوغ عبارة، كان عدلان قد "غُردن" فحوالى الوقت المقابل لإحتفال بالذكرى السنوية لموت غوردون، لاقى عدلان حتفه، وهو ينتظر ذلك العون الذى فيما سنرى، بدأ "متأخراً للغاية"

الفصل الثالث عشر

التاريخ الحقيقى لمحاولتى الهروب

لئن كنت أرهق قرأتى بهذا الجزء المستطال من الرواية، الذى لا يبدو أنها ذات نهاية، لربما أسألهم الغفران على أساس أن الأسابيع قُضيت فى تجميع نقاط الربط التى كانت مبعثرة بين أوروبا وأم درمان، ودون هذه النقاط مكتملة فإن الحكاية قد لا تصدق، ولأسباب معقولة.

إن الرسل الذين بعثهم مع الرسائل الأولى المترجمة نصاً، وصلوا أسوان وقتاً ما فى يناير أو فبراير، ١٩٨٩، وسلموا الرسائل إلى منقريوس إفندى، الذى كتب فى الحال إلى مدير أعمالى. وكان قد باع أعمالى، وغادر إلى الإسكندرية ولما لم يتلقَ رداً، كتب منقريوس إفندى إلى القنصل الألمانى فى الإسكندرية الذى رد فى مارس بالآتى -

"الإسكندرية، ٤ مارس ١٨٨٩.

منقريوس إفندى رزق، أسوان ---

"إجابة على خطابك بتاريخ ١٨ فبراير الماضى، إننى أسف لإفادتك بأن وكيل السيد شارلس نيوفلد، أسير المهدي فى السودان، السيد مولر، يئن أنه لا يستطيع أن يساعد نيوفلد بأى شكل. والمشاع هنا أن الدار الذى شيده السيد مولر للسيد نيوفلد إمسع عن الدفعيات لأشهر مصت، وعليه وجد السيد مولر من المستحيل عليه أن يرسل أى مبلغ إلى السيد نيوفلد مالم يرفض أى دفعيات لدائنين عديدين يطالبون بأى مبالغ خصماً على بيت السيد نيوفلد. لقد إستدعى السيد مولر إلى هذه القنصلية، ووجه بأن يعطى بياناً وافياً عن العمليات التى أحرأها نحو ذلك المنزل، وموقفه، وقيامه بذلك وُجد أن مولر لم يرتكب أى خطأ، وليس لنا لذلك ما نقوله عليه

ولكن فيما يختص بالمائة دولار المودعة فى الكريدت ليونيه بواسطة السيد نيوفلد قبل رحيله للسودان، أظهر السيد مولر إيصالات لما يزيد على ٤٠٠ دولار للدائنين، وصرف الباقي كمصروفات للسفر بين هذا المكان وأسوان، ولبناء المنزل الجديد فى الإسكندرية ولا يزال السيد مولر جاداً فى مساعلة عبد القادر بيه، الذى رجع منذ وقت قريب من السودان، لينصحه بشأن الطريقة التى يمكنه بها إرسال مبلغ إليه من المال وكانت نصيحة عبد القادر بيه، مع ذلك، أنه لا يجب إرسال أى مال إلى نيوفلد، لأن الأخير لا يمكنه أن يستفيد من المال هناك وأفاد عبد القادر بيه، علاوة على ذلك، أن السيد نيوفلد كان وقتها مقيداً بالأغلال. وكان محرضاً من حراسه وحسب لسؤال عن المال. وكان آنذاك تحت تهديد شديد ومعاملاً بغلظة منهم. هذا هو كل ما يتعلق بالحالة التى أضعها الآن قبالة نظرك.

(توقيع)

القنصل الأول

هلفيق"

فى نفس هذا الوقت، أرسل مدير أعمالى، على رسالتى نفسها، الآتى -

الإسكندرية (بلا تاريخ)

"بعد السلامة، إلخ، بلغنا ما جاء منك ونفاصيله وردٌ عليه، أفيدك إننى عرضت نفسى على القنصلية الألمانية، ووجدت رسالة منك معبونة للقنصلية، تبين فيها أن السيد نيوفلد قد كتب إليك بما معناه أنه يطالب ب ٥٠٠ دولار منى، مع إننى دفعت هذا المبلغ للدائنين الذين طالبوا بمبالغ من السيد نيوفلد. لقد أرسلت بضائع إلى حلفا وأسوان، ولم أستلم قيمتها بعد وإننى أعلمك إضافة لذلك أن



منقريوس أفندي مع المرشدين

نكولا لطف الله باع لدهبية، والحصان، والحمير، ولم يبعث لى ما يساوى أثمانها. بالرغم من إنه باعها دون أى إذن منى. وبالتالي، فقد كتبت له ليرسل لى الحساب أو المال، وما من شئ من هذا تُسلم منه.

"هل تتكرم بتدبير مباع كل البضائع التى فى حوزة نكولا، لأنه كتب لى قائلاً إنه كان مريضاً، وليس بمستطاعه الشراء أو البيع؛ لذا أرجو أن تتكرم ببيع كل الأشياء وأن تبعث المال ليغضى المطالبات (أى، المبالغ المرسلة لى من المرشدين خاصتى، والمال الذى كنت قد بعثت فى طلبه).

"أرجو كذلك أن تحصل على قائمة كاملة يعدها نكولا، تبين كل الأشياء التى باعها، ودعنى أحصل على هذه القائمة، وبذا تجعل الأمر صافياً، وإلا فإننى سوف أكون مضطراً لإتخاذ إجراءات بواسطة الحكومة

"وأما منزلينا الإثنين فى أسوان، فهلا تكرمت بتأجيرهما بأى ثمن، حتى تدفع منه الضرائب. فإذا كان خالين الآن، أرجو أن ترعاهما، وترسل قوماً كل أسبوع لنظافتهما. إنهما يجب أن يحفظا دائماً مقفولين. فإذا تبقى أى شئ مما لا يمكنك بيعه، أرجو أن تحفظه للسيد نيوفلد، وإذا كتبت لى أى خطاب، أرجو أن تعنونه إلي السيد مولر، وكيل السيد نيوفلد فى الإسكندرية، والتقدير (توقيع) "مولر".

"لعنايتك - أرجو أن تسال نكولا عن الحساب كذلك".

وفى الوقت الذى تم تبادل هذه المراسلة وصس رسول آخر من مبعوثى، ومرة ثانية كتب منقريوس أفندى للقنصلية، وتلقى الآتى إجابة : --
"الإسكندرية، ١٢ مارس ١٨٨٩.

"رسالة أخرى، بتاريخ ٤ مارس، بُعثت إلى وفى نفس اليوم تسلمت رسالة منك. إنك قد تكون متاكداً أن ما ذكره السيد ويليام مولر حقيقى للغاية، أى أن السيد نيوفلد لم يعد مواطناً ألمانيا أو أحد رعاياه، لأنه خلال إقامته فى مصر لم يطلب السيد نيوفلد أبداً بحماية ألمانيا، التى ولد فيها. ولذا فقد فقد جنسيته. وهذا طبقاً لما نعلمه من الجهات المهمة بألمانيا. وبناءً عليه، لا تستطيع هذه القنصلية بأى حال أن تنظر فى شئون السيد نيوفلد أو تحمى حقوقه، ما عدا معاقبة السيد مولر لو كان ارتكب أى شئ يستحق عليه عقاباً، كما أخطرتك فى رسالتنا بتاريخ ٤ مارس ولكن التحقيقات التى أجريت فى قنصليتنا توضح بجلاء أن السيد مولر لم يفعل أى شئ خاطئ ليجد عليه العقاب.

"ومع ذلك، فإذا فكرت أن من الضرورى، فيما يتعلق بخطابى السيد نيوفلد، اللذين يعادا مع هذا، لتجعل أعماله تُنقل إليك، فهذه الخطوة يجب أن تتخذ منك أمام المحاكم المختلطة، فى حالة ما يرفض السيد مولر أن يُحيل إليك أعمال السيد نيوفلد بطوع إرادته.

"أما الوصية التى أجراها السيد نيوفلد، والتى قمت بإرسالها إلى هذه القنصلية فى ٢٣ أكتوبر، ١٨٨٧، فقد حُفظت أولاً فى هذه القنصلية، ثم، عندما جاءت زوجة السيد نيوفلد هنا فى سبتمبر، ١٨٨٨، سألت عنها، لأنه كان مُبلغاً أن السيد نيوفلد توفى. هذه الشهادة أرسلت بعد ذلك إلى حاكم الإسكندرية بوصفه الجهة المسئولة، التى على السيدة نيوفلد أن تلجأ إليها كرعية محلية. وهكذا فتح الحاكم الوصية، وسلمها إلى السيدة نيوفلد، وهى لا تزال مالكة لها. إن السيد مولر نقل أعماله الآن إلى القاهرة، حيث ينوى الزواج. والسلامات.

(توقيع) "القنصل الألمانى،

"هيلفك"

إن منقريوس لربما اتخذ إجراءات ليحفظ ملكيتى، ولكن الحجة إستخدمت أن الرسائل لم تكن

مكتوبة منى، وإنه ربما لم أكن ملماً بمحتوياتها الحقيقية. ولم يعرف هو، أو القنصلية فى حادث وقع مؤخراً، أن الحروف اللاتينية الصغيرة التى كتبتها أنا فى هذه الرسائل تثبت أصالتها، لأنها هى "شفرة الدفع نقداً" التى كنت أستعملها مع مدير أعمالى فى برقيات العمل. وأعاد منقريوس محمد على إلى أم درمان بالفاثورة التى لم تجد دفعاً يسدها، ورسائل شفوية إنه سوف يفعل كل ما فى وسعه ليجمع الأموال لهروبى. وبينما كان يجرى التجهيزات، كان موسى داوود القنجه، الذى قضى بعضاً من الوقت على الطريق بينى له شعبية بين الناس الذين سنتطلب مساعدتهم فى هروبنا، ويبرز مظهره، ولما علم مسيرة الأحداث، ودون أن يضع ثقته فى منقريوس أو محمد على، ذهب للقاهرة، بأمل أن يستطيع الحصول على المال بقوة الرسالة التى أعطيتها له لأنه كما يقر، أراد كل المجد وكل الربح لنفسه.

إننى أواصل التأريخ من البيان الذى وضعه قنجه تحت القسم، أمام محامى وفى حضرة شهود يمكنهم أن يؤيدوا معظم أجزائه. إننى أعترف إننى نفسى كنت على شئ من عدم التصديق، ولكن قنجه كان مذاك قد ثبت بانه بإظهار وثيقتين. لا يمكن الآن حالاً إستحضار مصداقيتهما بينما أن إثنتين مودعتان فى سجلات القنصلية الألمانية، بطولهما. وطبق لأقواله التى أدلى بها، عرض قنجه، لدى وصوله القاهرة، الرسالة التى كانت معنونة لمدير أعمالى على القنصلية الألمانية، وهو يبلغ فى نفس الآن رسائل الشفوية وبواسطة القنصلية الألمانية أخذ إلى القنصل النمساوى العام الذى، بعد أن سمع ما نقله من أنباء، أرسل معه موظفاً قنصلياً لمكتب الحربية، حيث قص قصته.

إن الثابت تماماً أن الكونت واصل، القنصل النمساوى العام صدّق أن قنجه سوف يجد عوناً لبدأ على الفور فى البعثة المعترمة، لأنه عهد إليه بخطاب كتبه هو شخصياً بتاريخ الأحد ٢٧ أكتوبر، ١٨٨٩، معنونا إلى سلاطين، يطلب فيه من سلاطين أن يرجو من الخليفة الرد على الرسالة التى بعثت إليه من إمبراطور النمسا فيما يتعلق بأسرى البعثة التبشيرية النمساوية. وكان قنجه يُصرف وقتاً بعد آخر على أساس أنه لم تتلق إجابة بعد على الرسالة التى كان قد سلمها. ولما عيل صبره، رجع إلى أسوان وجهاز قافلة على حسابه، ولما صار كل شئ معداً، رجع إلى القاهرة ليبلغ أن كل الإستعدادات مكتملة. ومرة ثانية، أجل البب من وقت لآخر، وفى ٢٦ أبريل ١٨٩٠، قدم نفسه للمرة الأخيرة للقنصلية الألمانية، ولما أخبر أنه ليست هناك إجابة، طالب بشهادة تشهد أنه سلم رسالتى، ولكنه لم يتسلم أى أموال تتعلق بها، وسلمت له شهادة موقعة ومختومة (*).

أخفى قنجه شهادة القنصلية والخطاب المعنون لسلاطين فى جيبته، وتحرك نحو أم درمان. وعندما قارب بربر قابله دورية من الدراويش، وأخذته سجيناً، وأسرعت به أمام حاكم المهديّة على المدينة. وهناك واجهه رجلان أقسما أنها شاهداه يتحدث معى ومع ود عدلان. لم ينكر قنجه ذلك، ولكنه قال إنه كان يتحدث فقط عن التجارة، وإنه لديه رخصة بالتجارة. أخبره الحاكم أنه من الخير له أن ينطق بالحقيقة، لأنه وصلتته الأنباء من أم درمان أن ود عدلان ساعده فى تدبير هروبى، وإنه تلقى أخباراً من القاهرة عن زيارته لوزارة الحربية والقنصليات، وإنه يعلم أن البضائع التى جاء بها تعمية لهدفه الحقيقى فى الذهاب لأم درمان ولكن، تابع الحاكم حديثه، قُتل عدلان، وقُيد نيوفلد بأثقال أكثر لم يُنتزع إعتراف من قنجه، ولذلك جُلد وقذف به فى السجن، وصادر الحاكم جماله وملكيته وبعد فترة قليلة فى السجن، أطلق صراح قنجه وأمر بالرجوع لقومه ولأن إرساله سجيناً لأم درمان كان معناه إرسال الإبل والبضائع المصادرة فى نفس الوقت معه، ولما كان الحاكم يرغب فى الاحتفاظ بها لنفسه كان الطريق الوحيد لحفظها معه أن "يعفو" عن قنجه، ويفرج عنه. لم يضع قنجه وقتاً فى الإسراع إلى أهله، ولكن بعد ذلك الإفلات الحرج، لم يبق باى جهود ليخترق السودان، وكان ذكر تجربته كافياً لردع أى واحد آخر من محاولة تهريبى

إننى وأنا أقدم سرد قصتى للعالم - نظراً لمحاولات الثابتة التى تبذلها بعض الجهات لتدحض

قولى - أحسست أنها هم ثقيل لا أرزح تحته أنا من أجل نفسى، ولكن من أجل أمى، وزوجتى وطفلى، وأقاربى، أن أخرج لأكبر قدر فى طاقتى بيئة موثقة بأن القذف الذى تنشره الصحافة قبل الإفراج عنى ومنذ هو بالضبط ما وصفتهم به. ولذلك لا ينبغي لأحد أن ينبرى ناقداً بلا موجب للوسائل التى تبنيتها لتحقيق هذا الهدف شريطة أن تكون تلك الوسائل نزيهة، مهما كانت العملية غير متقبلة بالنسبة لآخرين فى نهاية المطاف.

وإجابة على الاتهامات الخاصة برفض الهروب من السودان، إننى، مغامراً بالتصديق فى قولى، إستجمعت كل خيوط الأدلة فى صالحى حتى الفترة الراهنة من سردي للأحداث وهناك أدلة أخرى ستأتى فى شأن أحداث ستعالج فيما بعد. إن الرسائل التى أشرت إليها نصاً برهان كاف على أنه منذ أكتوبر، ١٨٨٨، حتى أبريل، ١٨٩٠ كان مرشدي وأنا معهم نفعل ما فى قوتنا لإحداث الهروب وفى هذا الأثناء، نكتب مصلحة المخابرات فى ١٠ مارس، ١٨٩٠، لزوجتى ما يلى "محمد أفندى رافعى، الذى كان برتبة - مساعد ملازم، بالكتيبة الرابعة، الفرقة الخامسة، الذى غادر الخرطوم قبل ثلاثة أشهر، يفيد أنه يعرف نيوفلد حق المعرفة، وقد رآه فى أم درمان بضعة أيام من قبل رحيله عنها لقد وُضع نيوفلد تحت المراقبة إلى ما قبل حوالى خمسة أشهر قبل هذا، ولكنه الآن حر. وقد جاء إطلاق صراحه بسبب واحد من الأمراء وهو يدفع لعبدالله خليفة(*) بالخدمة العظيمة التى أسداها نيوفلد لتمكين أخذ الأسلحة والذخيرة من الكباشيش فى الوقت الذى أُسر فيه نيوفلد. إنه الآن مستخدم كواحد من ملازمة الخليفة، وتلقى مرتباً بسيطاً؛ وقد أعطاه الخليفة زوجتين، ويعامله معاملة طيبة ما لنيوفلد سوى الشئ اليسير ليشتكو منه عدا الإحتياج إلى الأموال، مما يجعل الحياة صعبة، لأن الطعام الجيد غال جداً. إنه يقيم دائماً مع إبراهيم بيه فوزى، الذى أفتتح مقهى صغيراً. وليس صحيحاً أن الخليفة هدد زوجة نيوفلد أبداً، وإنما هُدد بالسجن وحسب مالم يتحول إلى مسلمانى. لا تفكرى أن من الممكن إستلام نيوفلد لأى رسائل، إلخ، من الخارج. إن نيوفلد لا يشغل نفسه بالأعمال التجارية بأى شكل كان. ولم يسمع عن نيوفلد أبداً إنه عبر عن رأى رغبة ليعيد نفسه، ولكن لا تفكرى أنه سيكون قادراً على فعل ذلك حتى لو رغب فى ذلك، فيما يعرفه كل واحد".

فى سبتمبر، ١٨٨٨، تم الإبلاغ لزوجتى أنه، بعد محاولتى الهرب، أُعيد أسرى، وأُرجعت لأم درمان وأُعدمت. وكان لذلك عطفاً زائداً ومعتبراً من مصلحة المخابرات أن نرى تصحيح الخطأ، ولكننى أخاطر بالقول أن حلاوة الأنباء الطيبة لا تحتاج أن تُحال إلى جراح وعلقم بإخبارها إننى مدين فى الإفراج عنى "لإعانتى" الخيانة لقافلة الشيخ صالح لوفى لتقع فى أيدي الدراويش. وحتى لو كان هناك أى قسط من الحقيقة فى مثل هذه العبارة، فإننى أعتقد أن سيدة إنجليزية ربما كان الأوجب إغناؤها عند هذا لإيلام غير الضرورى للفراد. إننى أحمد الله كل ليلة - بل، كل ساعة، لأنه أعادنى حياً من جهنم التى كنت أعيش فيها، لأنقذ زوجتى من الجحيم الذى رُميت فيه بتقارير كمثل ذلك التقرير.

ويجب ألا يتخين، مما سبق ذكره، أن هناك أدنى نية من ناحيتى لأرمى بالأكاذيب الجرافية وزارة الحربية أو إقنصليات إننى أضع حقائق مجردة وبسيطة أمامكم، وذلك لأنه فى الوقت الذى كنت فيه منتظراً على أحر من الجمر عودة رسلى، مُصَوِّراً لنفسى الجهود التى يتولاها أصدقائى لتأمين النجاح - بالرغم من أنه، كما هو مشهود، كانوا مشغولين إنشغالاً مختلفاً للغاية - أُديرت التقارير على الملأ إننى رفضت الهرب، وإن زوجتى بالتالى كانت تستلم عدداً لا حصر له من رسائل العزاء، وفى بعضها "صلاة للرب القدير ليقلب قلب زوجك الخاطيء"، بينما أخرى كانت تعبر عن الأمل، أن الروابط التى نشدها بى تنتقع سريعاً عندما أقابل ما استحقه على أيدي جلال الخليفة، أما الذين صلوا من أجلى فإننى أشكرهم، إن الواحد الذى علم الحقيقة، سمع تلك الصلوات والذين حكموا على بالإدانة لا أنحو عليهم بلوم، ولا أحس نفوراً منهم، إنهم آمنوا، ليس إلا بما أُرسل إلى الصحافة

الفصل الرابع عشر

سجين لإخرمدى

أطاح بى اختفء جُسبى، وما لحق به من موت عدلان، فى حالة تكاد تكون بأساً مطبقاً، فقد بدا أنه لن تكون هناك أى آمال لخلاصى من السايير أبداً، وبعد الإجابات التى قدمها عبد الله لود عدلان والمسلمانية عندما تشفعوا لى، تخلى أصدقائى بالخارج فيما هو واضح عن كل أمل كذلك، ولكننى كان لى أن أحظى برفيق سجن مثير للاهتمام إذ قادت مخادعته لعبد الله وآخرين بطريقة غير مباشرة للإفراج عني إنها ستأخذ أجيالاً للمعلمين فى كلية غوردون لإجتثاث الإعتقاد الجازم للسودانيين فى الجَنِّ (الأرواح، والعفاريت، والجنيات) وفى القوى الغيبية التى يُدعى تملكها من بعض المجتمعات والأفراد إن قروناً من أكثر أنواع العش وضوحاً للملا لم تهز عقيدتهم، ولذلك ما كان فى الأمر عجب أن المهدي وجد كثيراً من المقلدين فى صف صنّاع المعجزات، وأن هؤلاء القوم وجدوا آلافاً من المؤمنين وكلما فشل هؤلاء الأديء فى مساعيهم لإنتاج البارود من الرمل، الرصاص من الغبار، والأحجار الثمينة من المعادن الرخيصة، مُنحت المصادقية للكيمائى التالى الذى يأتى بنبوءة تالية إن رجلاً اسمه شيبو من بلاد الفلاتة (بالقرب من بحيرة تشاد)، حقّق تجارة رائجة فى أم درمان بإغرائه الناس إعطائه كميات كبيرة من القطع انحاسية ليحولها إلى دولارات فضية؛ وقد قدم خدماته لود عدلان، ولكن بما أن بيت المال كان قد جُرد من بعض آلاف الدولارات أنفاً من أناس مثله، رفض عدلان أن يقبل أى إقتراحات منه

وبوفاة عدلان، تقدم شيبو بخدماته للخليفة، وبيت المال. وقد أمر القاضى بالتحقيق فى إدعاءاته؛ وادّعى شيبو أن له سلطة على الجَنِّ الذين يحولون النحاس إلى فضة، وقدم عدد من ضحاياه المخدوعين أنفسهم إلى القاضى، وتظلموا من أن جن شيبو لم يستطع تحويل النقد الذى أعطوه لهم ليقوموا بتحويله، وحسب. وإنما سرقوا النقد فى مجرى العملية وبيع شيبو بقوله إن أعمال الجَنِّ كانت متسقة مع الإفتقاد إلى الإيمان من طرف الشاكين، وجنون الإستطلاع الذى أصابهم وهم يحولون أن يشاهدوا الجَنِّ فى العملية، إن الجَنِّ لا يعمل أبداً فى حضور الأعراب؛ وما من أحد غيره هو يجب أن يكون متواجداً فى المكان الذى تجرى فيه عملية تحويل المعادن وقد أعطى شيبو حوالى مائة دولار ثمناً للنقد النحاسى، والبخور، والأدوية، والتوابل، إلخ، لقيمة إضافية حوالى مائتى دولار، أخذت من بيت المال واحتُسبت على القاضى. إن البخور، والأدوية، والتوابل كان عليها أن تُسكن من فورة الجَنِّ الغاضب؛ ولكن لكيما يؤمن عدم إزعاجهم فى العمل، قال القاضى إن شيبو من الأفضل له أن يجرى تجاربه فى السايير حيث سبرى إدريس إنه سوف لا يتدخل فى شأنه أحد.

خُصص له كوخ بمنأى عن الآخرين، حيث شرع تواء فى تعاويذه وحرّق البخور ودُعِى إدريس وعدد من المسجونين ليذهبوا ويشاهدوا النقد مدفوناً فى التراب- حيث جرت تهدئة الجَنِّ، وانتظر لربيع ساعة من التعاويذ، وشيبو يتكلم لغة لا بد إنها كانت غير مفهومة له وللعفاريت مثلما كانت لنا وكان واجباً أن تقدم تعويذة مماثلة فى كل يوم فى تلك الساعة كل أسبوع حتى يفرغ الجَنِّ من العمل الذى يقومون به ويوم الجمعة، ظهراً، كنا نسال لنذهب لكوخ شيبو، وحال إزاحة التراب، كانت النقود النحاسية قد إختفت، وحلت محلها دولارات فضية! وفى الجمعة التالية، حُل جزء فقط من النقد، وعندها تذكر شيبو أن الجَنِّ لم يطعم، وأنه لا بد كان جوعاناً وللعفاريت أذواق رفيعة: لا يأكلون العصيدة. ولذلك أطعموا فى حرية الدجاج المحمّر، والحمام، والخبز الأبيض، واللبن والبيض، إلخ وما كنا ليسمح لنا برؤيتهم ياكسون، ولكننا كان يسمح لنا بأن نرى العظام النظيفة وفقس البيض ثم وقع خطأ آخر، لأنه فى الجمعة التالية إكتشف أن شيئاً من النقد لم يتم تحويله؛ وبوضوح قُضى ما بحوزة شيبو من دولارات

إن إدريس، بطب من القاضى، سألنى عن رأى فى الأمر برمته، لأن شيبو رغب فى محاولة أخرى. وردت بأن الأطفال الصغار فى بلدى سوف لا يُخدعون بمثل هذا الإحتيال، وإنه إذا أراد القاضى أن ينفق ماله فى الطعام، فالأحسن له أن يشتري الطعام للنساء والأطفال الجائعين، وليس تبديده على الجَن المفترض. وإذا كانت إجابتي، أو الإعتقاد الذى خُدع فيه قد أغضبه، فذلك مما لا يمكننى قوله، ولكن شيبو حصل على جلد قاس ولم تطلق شفاة صرخة؛ ضحك على السائر، وهو يقول له أن يشدد الضرب وبعد إنتهاء الجلد، أخبر إدريس إنه بالرغم من أن الجَن العامل معه فى ضرب الفضة قد هرب، ما لخطأ منه هو، فإن الجَن الذى يعمل معه فى صنع الذهب جاء إلى نجدته، وقد جثم على أجسادهم ليحول بينه وبين السوط ونحو ما أشرت سبفاً، كان إدريس منسوخ الخرافة والإستعداد للتصديق، وما كان على شيبو إلا أن يخبره أن الجَن المخلص له فى صنع الذهب يمكنه أن يجعل الرصاص ذهباً، وأن يدفع شيبو لجمع لدولارات من السجناء لحساب النبی خضر وبها أقام معملاً خصوصياً لشيبو فى منزل ود فراج، أحد الحراس - وابن معروف لإدريس. وزود شيبو بعدد من القدور لتذويب المعادن، وجهازين من الكير، وصبيين من الرقيق ليقوما بتشغيلهما، وكمية من الرصاص وعدد من الجرادل ممثلة بالأدوية والمساحيق من صيدلية بيت المال ووجه فراج بمراقبته، وأن ينتبه إلى أنه لن يخبئ أى ذهب متى حان ظهوره

ولما ذُوبت الكتلة الأولى من الرصاص، لفت شيبو أنظار فراج إلى لونها الأحمر، مبرهنأ على أن التغير يحدث؛ ثم تراجع فراج بعيداً فى حين نطق شيبو بتعويذة أخرى؛ ولما تُودى للمرة الثانية للدخل، ورفع الغطاء عن القدر، شوهدت كتلة صفراء براقّة، تتصاعد منها أبخرة قوية. وطلب من فراج أن يغطى القدر بسرعة، ففعل، وترك الحجرة مع شيبو ليدع الجَن يكملون عملهم ولتبريد المعدن وذهب فراج لإدريس والقاضى، وأخبرهم إن تحويل الرصاص إلى ذهب قد حدث بالفعل، وإنه رأى الذهب بنفسه. إحتار القاضى، ولكن بما أن إدريس كان يوظف شيبو فى هذا العمل، أحجم عن الحضور إلى السجن ليرى مردود الذهب. وعندما أيقن أن يعمل إكتمل، ذهب إدريس، وفراج، وشيبو إلى المعمل، ولكن أنظر! وُجدت القدور فارغة. وعلى ذلك، إتهم شيبو فراج بسرقة كتلة الذهب، ودار شجار معتبر؛ وقُتس السجن والسجناء، ولما لم يوجد الذهب، جُدد فراج ليفصح عن المكان الذى خبأ فيه الذهب. ونفذ شيبو محاولة أخرى، ولكن بما أن إدريس أصّر على البقاء فى لمعمل من البداية إلى النهاية، رفض الجَن القيام بالعمل، وجُدد شيبو. إن المرء لعله يفكر أنه، بعد كل هذا، سيرى الناس أن شيبو كان يحتال عليهم، ولكنهم إستمروا فى جمع المال لإلتقاط الحديث مع السجناء، والآن وثانيةً كان يتمكن من دفع دولار أو دولارين مما جناه من شخص مخدوع إلى آخر بعده وتواترت الشكاوى ضده مع ذلك، وتلقى جلدات مكرره ليقع عن غشه، ومات فى السجن نتيجة لذلك

لقد كان إنه فى الوقت الذى كان شيبو يعمل الأعباء الكيمائية بعيداً أن حسن زكى، وهو طبيب مصرى عجوز، وكان مسئولاً عن المخازن الطبية فى بيت المال، جاء إلى السائر بشأن الأدوية التى شُريت على حساب شيبو، وكان زكى يعرفنى بالأسم لبعض الوقت، لأننى فى تمرس على عملى "كرجل طب" كثيراً ما كنت أرسل له مذكرات بالأدوية التى أطلبها، ولأننى لم أكن عليماً بالمصطلحات العربية، إستعملت الأسماء اللاتينية التى كنت ملماً بها لمثل تلك الأدوية. من هذا، لا بد أن زكى خلص إلى أننى كيمائى كفاء، وفى ذلك الوقت، كان مساعده، سيد عبد الواحد، وظل لوقت ما، يحاول إستخراج مادة السولبتر(*) فى الخرطوم وجيرتها، وقد سألنى زكى عن إنتاجها فى أوروبا، ولكننى كان على أن أعترف بأننى رأيت فقط البلورات التى حُصل عليها فى المعمل لما كنت فى الجامعة، وما كانت عندى خبرة عن إنتاجها على مستوى تجارى. أخطرت زكى بالقليل الذى أعرفه بشأن إختبار البلورات، ويمكنك أن تتخيل دهشتى بعد ثلاثة أيام لما طُلبت للمثول أمام يعقوب لأتشرح له تصنيع تلك المادة

جاء أمين بيت المال الجديد - النور الجريفاوى - إلى السابر بعد مغيب الشمس، وسار به إلى منزل يعقوب. إن المرء يفكر بسرعة تحت وطأة مثل تلك الظروف، ويوصلنا منزل يعقوب كنت قد تأملت في حكايتي تماماً. لقد رأيت إننى لو أعلنت أننى لا أستطيع أن أقوم بالعمل فسوف لا يصدقوننى القول، وسوف أجلد وأحصل على حديد إضافي على العصيان إن سوقهم لتصديق إننى بوسعى تصنيع بلورات الملح يعنى إطلاق صراحي من السجن وبعد مناقشة مطولة مع يعقوب، تم ترتيب لقيامى بتركيب ثلاثة أحواض كبيرة، حوالى ستة أقدام طولاً وأربعة أقدام ارتفاعاً، يخلط فيها تراب مشبع بالماء، ويتجفيفه يترك ليتبخر. ولإعتقادي إننى يجب أن أترك لصنع هذه الأحواض أو المستودعات، إقترحت ذلك، لأن تركيبهم يستدعى بالضرورة نزع قبوذي. فى الصباح التالى دُعيت للسندان، وقُطعت الحلقات التى تأخذ بقضيب الحديد الثقيل وفُتحت عنوة، وبدلاً عن سلسل الكعب الثقيل الذى كنت ألبسه وُضعت قطعة السلسل الخفيف الذى كان يغطى واحدة من بواخر غوردون. لقد كنت شاكراً حتى لمثل هذا التخفيف، لأنه نزع عنى وزناً مميتاً مقداره خمسة عشر إلى عشرين رطلاً من الحديد على رجلى، وسار به دليل مسلح إلى النيل، حيث وجدت فى إنتظارى الأمراء يعقوب، وأحمد فضيل - الذى يسبب الإن المتاعب فى النيل الأزرق - ومحمد حمدنا الله - الوكيل القديم للزبير باشا - وجماعة من ثلاثين إلى أربعين عاملاً ومعهم مواد لصنع الأحواض. إن عبد الله متى أصدر أمراً يتبعه تنفيذ فورى.

لقد مكثت فى السابر برائحته الكريهة لما يقارب الأربع سنوات، ويمكنك أن تتخيل كيف أنى تمتعت بالساعتين اللتين قضيتهما على النهر المناسب إلى الحلفاية بالوصول هذا المكان، قابلنا الفكى أمين، وهو فلاتى كان مسئولاً وقتها عن الأعمال. ولم يخف امتعاضه من أخذى إلى ذلك المكان، لأنه اعتبر ذلك فيما هو واضح خطأ من مكانته. وقد كان يستخرج المادة الملحية من تلال صناعية، يخلط التراب والماء فى قتل مثقوبة مغطاة بغربال رفيع، وبذا يسمح للسائل بالتصفية خلاله، ثم يُغلى لإستحصال البلورات؛ وكانت تطبيقاته بدائية للغاية، ولكن كان ينتج نوعية جيدة للغاية من المادة فى حجم "الإبر" أمرنى يعقوب بالبحث فى الأرض عن أى ترسبات، وبمصادفتى رقعة سوداء رطبة، نقت التراب، ولإعتقادي أن المادة موجودة بها، خلطت بعضاً من التراب بالماء، وصببت المحلول فى إناء صغير لإعداد القهوة، ثم غليت. وأضيف مزيد من المحلول للماء مع غليانها، وبعد حوالى ساعتين كان لى راسب خفيف بخاصيه سائل كثيف؛ وبصب هذا على طوية محروقة، إمّص السائل، تاركاً البلورات وراءه، ولما أُحرقت هذه فى فحم حجرى حار تبذرت بعد ذلك أخذت شيئاً من التراب، وجففت، ثم جعلته ناعماً، وتركته ليتساقط على النار فى شريط رفيع؛ إن "الحسيس" والتوهجات الملونة أقتنعهم أن راسباً قيماً قد تم إكتشافه، وأرسل حمدنا الله إلى أم درمان ليخطر الخليفة بالأمر.

فى غياب، أخبر الفلاتى يعقوب أن إحتراق البلورات لا يبرهن أنها المادة المطلوبة؛ ولذلك تم إخطارى كمية ترفع إلى زكى والإغريقى بردىكاكى، وهو صانع البارود لمدافع الخليفة. جاء حسن زكى للحلفاية ليفحص البلورات وأعلن صلاحيتها؛ وأرسل بردىكاكى إغريقياً موظفاً معه، ولكنه لعدم إستطاعته تقديم رأى، أخذ البلورات إلى بردىكاكى، الذى بعث لى رسالة أنها لا فائدة منها، ولكنه لكيلا يعيدوننى إلى السجن سيقول إنها صالحة شريطة أن أحاول إنتاج كميات أكبر "كابّر" وليس كحبيب. ويتقدم حسن زكى تقريره إلى الخليفة، وإفادته بأننى يجب أن أحصل على أوانى كبيرة، بعث عدداً من الفلايات النحاسية الكبيرة، وحوضاً للإستحمام الميدانى لضابط. وهذا الأخير لا بد أنه أخذ من الخرطوم أو جيش مكس باشا. لقد إمّتلأ الفلاتى غيظاً، ولأن يعقوب كان يعلم أن الخليفة يعتمد إعتقاداً مطلقاً على الفلاتة - القوم الوحيدون الذين يبدو يفهمون فى إستخراج المادة - سألنى فيما إذا كنت أفكر فى إننى قد لا أجد رواسب فى مكان آخر، وذلك حتى لا يثير

الرجل. وقد إقترحت البحث شمالاً على مسافة أبعد، ولم يجد ذلك شيئاً. إنه يرية مكاناً قريباً من أم درمان - حيث يمكن رصد حركاتي ثم اقترحت الخرطوم، ولكن الضيفة لا يريد لأول وهلة أن يسمع عن نقلى إليها. إن الذى دعا لإصداره قراراً ربما كان إننى بعد قضائى أسبوعين فى الحلفاية، جاعتنى حُسينه وأخبرتني أن مكيه ماتت، وإن الخليفة لما سمع بالفقد، ولإعتقاده بأننى ليس لى ما يحملنى على البقاء فى السودان، وافق على النقل إلى الخرطوم، لأنه بها يمكن وضع رقابة أحكم على ولم أحس أسفاً لمفارقتي الحلفاية، لأنها بالرغم من توفيرها كل تسهيل لهروبى، رأيت فى الفلاتى عدواً لى لدوداً مريراً، يتجسس على كل حركاتي وسكناتي وكان من المؤكد أنه سيحبط أى خطط ربما أتخذها للهرب، وكان الشك حليفى لو جاء أى من المرشدين لمقابلتي هناك

عُين حمدنا الله مديراً على أعمال الخليفة لتصنيع بلورات الملح؛ وكان عبد الوهاط نائبه، وكان على أن أعمل تحت أوامر عبد الوهاط ولما وصلت الخرطوم، يناير ١٨٩١، وضعت تحت إشراف خليل حسنين، مدير الترسانة، وكان على الثلاثة أن يتشاطروا المسؤولية عنى مخاطرين بحياتهم كان وهاط قد مُنح معبد البعثة كدار لسكنه؛ وأعطيت واحدة من حجرات الرهبان المواجهة للمداخل لقد نزع عن المكان النوافذ، والأبواب. وكل قطعة من الخشب، والمعدن، والزخارف، كان حطاماً كاملاً، ولكن الحديدية حُفظت فى حالة ممتازة، وكان إنتاجها - البلح، والجوافة، والبرتقال، والليمون، والخسروات - يباع لحساب بيت المال. وعندما كان وهاط، يعد جناح نومه، وجد الصرح فى طريقه، وبذل محاولات أو ثلاث محاولات لنزعه بلا فائدة؛ ولفشله، إستعمله مكاناً لفضلات الدار، وهنا تتجمع الديكة والدجاج لفقس كتكوتها

لما جئنا لصنع أحواض الترسيب، إقترح أخذ المواد من حيطان البعثة التبشيرية، ولكننى أخطرت حمدنا الله وهاط لإننا يجب أن نعيش فى المكان، فلافضل كثيراً أن نصلحه بدلاً من تقويضه؛ ولذا أحضرت المواد الضرورية من الخارج بواسطة خمسين إلى ستين رقيقاً أرسلوا لإعانتنا فى صنع الحياض ونقل التراب من التلال المصنوعة. وبينما نواصل تركيب الأحواض، توجب علينا إستخراج البلورات المحلية من الخلايا، إلخ، التى كانت قد أرسلت لنا فى الحلفاية، وقد أحضرناها معنا؛ أنتجنا ما بلغ تقريباً نحو أربعة إلى خمسة أرتال يومياً فى المتوسط خلال مدة مقدارها ستة أشهر - الوقت الذى إستغرقنا فيه بناء الأحواض. وأنتج برديكاكى بعض البارود للمدافع من أول شحنة قمنا بتجهيزها؛ وكان غير صالح. إن الزميل الطيب، مع ذلك مزجه ببارود من مخزن الحكومة الماضية، وأرسل لنا إنذاراً آخرأ. وكان رئيسى، عبد الوهاط متزوجاً من ابنة على خاطر، مدير ترسانة أم درمان، الذى أرسل إليه منتوجنا من البلورات أول ما أرسل، ولما كان برديكاكى قد أعلمه بالنوعية الرديئة، مزج خاطر، خوفاً على زوج ابنته، الشحنة التالية بكمية معادلة لها من مخزون الحكومة الماضية فى عهدة مخازنه، وبذا إجتازت الجمع، مع أن برديكاكى إشتكى للمرة الثانية أنها كان نصفها غير مصفى. وأيا كانت الحالة، فإن البارود الذى يصنع منها سينفجر، بالرغم من أنه يترك حوالى ٢٥ فى المائة من الرماد. ولما سمع الفلاتى بالنجاح، جاء إلى الخرطوم ليفحص منتوجنا، لأن سر إنتاج بلورات نقية كان يعتقد أنه مما يحتكر معرفته الفلاتى وحده، وفى حقيقة الأمر، كان الأمر كذلك فى السودان. ومرة ثانية أعلن أن البلورات غير صالحة للأغراض التى تنشد منها؛ ولكن بما أن عبد الوهاط كان يعمل فى الأدوية فى الجيش المصرى، ومن ثم يفترض أنه كيميائى، وكنت أنا رجل طب، ومقدراً مثله، كسبنا اليوم. إستأنف الفلاتى لبرديكاكى، ولم يجد ما يرضيه فى ذلك الحى ولكن برديكاكى ما كان أجله طويلاً حتى يتعب لأكثر من ذلك من ناحية صناعة البلورات النافهة، وفى مناسبة الذكرى السادسة لغوردون، انفجرت صفائح البارود فى مصنعه، فقتله ومن كان معه من عمال.

وفى وقت ما حوالى يونيو أو يوليو، ١٨٩١، إكتملت أحواضنا؛ وفى حوالى شهرين أنتجنا ما

بين خمسة إلى ستة قنطاراً من البلورات، ثم أوقفنا العمل بسبب هطول الأمطار لقد خلطت هذه البلورات بكمية معادلة لها من البلورات الصالحة من المخازن، وأرسلت إلى مصنع البارود ويجب ألا يتخيل أنه في هذا الوقت كان الخليفة فعلياً في حاجة للبارود أو مكونات صنعه، وكان هناك، دون علم آخرين في المدينة، كميات كبيرة جداً، بحق، يحفظها عبدالله إحتياطاً ما أمكن ذلك، ويستهلك فقط البارود والذخيرة التي كانت آنذاك تنتج في المصنع

وبوفاة برديكاكي، عُيِّن حسن حسنا - سرڪسى، أعتقد أنه كان سابقاً في الجيش القديم ضابطاً - وعبدس سيمير، وكان في قسم التموين في الجيش القديم في كسلا، مسئولين عن مصنع البارود وعندما استُعمل مخلوطنا لتصنيع بارود المدافع، وقعت أشياء غريبة فبعد أن أُطلقت عبوات قليلة مصنوعة من البارود، وجدت ماسورة البندقية مغطاة بقذارة بيضاء كثيفة، فأُحرى تحقيق. وأُحضرت لنا البنادق إلى الخرطوم، ومشيراً إلى دويارة التنظيف، سألت عن أغراضها؛ ولما أُخبرت أنها لتنظيف الماسورة، سألت إن لم يكن من الأحسن الحصول على بارود يترك رماداً أبيضاً يمكن أن يرى من بارود يترك رماداً أسود لا تمكن مشاهدته ولكن مرة واحدة، لم تكن لمجادلتى فائدة أجاب وهماط إنه ربما كنا نعمل على حياض سيئة، واقترح أن ننقل إلى مكان آخر ولم يفعل شيئاً في وقته، وعملنا لما يقرب أشهراً إضافية، ولكن لما كنت كميات كبيرة قد وصلت من دارفور، وبعدها، وصلت كميات معتبرة من البارود الجيد من مصر العليا وعن طريق سواكن، تمكن خاطر من تخزين بلوراتنا بعيداً، وتمرير المصنع ببارود وبلورات ملحية من تلك المصادر.

كان المفترض أن تحفظ الشحنات الواردة من مصر العليا وسواكن في الإحتياطي، ولكن ما إن انفُحرت العبوات من بين مؤخرة البنائى، لتدمير أبصار عدد من الجنود، حتى عاد من جديد إلقاء اللوم على بلوراتنا. وعقد تحقيق جديد، وأُخطرنا أن الطلق لم يبارح البندقية، وأن حواجز المؤخرة انفجرت على آخرها. وقد جادلنا أن هذه ما كانت لتكون خطأ للبارود، وإنما عيب في البندقية ويصرف النظر عما كان عليه رأى الخليفة، فقد أرسل وهماط لأتلى على النيل الأزرق حيث إستطاع، مع عدد من الفلاته الذين يعملون تحت إمرته، أن يرسل كميات كبيرة من البلورات "الإبرية" إلى أم درمان، في حين تابعت أنا أعمالى في الخرطوم لإنتاج كمية، من الفقر كما كانت عليه أنف. إن عبد الوهاط موجود في القاهرة حالياً (*)، ويخبرنى أن إنتاجنا الغالى - حوالى طنين من البلورات الملحية - لا يزال مطروحاً بلا إستعمال في المخازن بأم درمان ولا يزال خليل حسنين وعلى خاطر أحياء، وسوف يبتسمون بلا شك من الحجوه القائلة بأننى "صنعت البارود للخليفة ليُردي بها الجنود الإنجليزية"، لا سيما عندما منعت أنا إستخدام رماد الخشب في أحواض الترسيب، وهذه الإضافة، كما عُلِم مؤخراً، هى سر الفلاتى في تنقية البلورات الملحية.

بينما كنت مستخدماً في دار البعثة التبشيرية فى الخرطوم، جاء الأب أوهرولدر فى ثلاث أو أربع مناسبات ليرانى، وكانت المناسبة الأخيرة، فيما أعتقد، شهراً قبل هرويه. وكنا نجلس سوياً نتحدث عن الأيام الماضية، نواسى بعضنا بعضاً فى محنتنا الصعبة، وفى محاذرة، شديدة جداً، نتنفس أملاً لعله بطريقة ما، بوسيلة ما، يأتى الإفراج عنا ولكننى لا أنكر أننا أبدأً أسرينا لبعضنا بأى خطط للهروب. إن الأب أوهرولدر يعلم أننى تحصلت على خطابات أعدها بعض الإغريق، ولكننى لا أعتقد إنه كان على علم بأى من مخططاتى. أما إننا لم نناقش علانية مثل تلك الخطط فيبدولى الآن غريباً ولكنه ليس بتلك الغرابة فحينما قاد الجميع حياة من الزيف، ما كن فيها خداع النفس بأقل من خديعة الآخرين، والإرتياب فى كل واحد حولك، حيث لا ثقة فى أحد، أى عجب يصير إليه مآل ذلك العجب أن الخداع أصبح طبيعة ثانية، وأن الحقيقة، والشرف، والأخلاق - أى الأخلاق كما يوعظ بها فى أوروبا - تراجعت إلى نقط اللا شئ!

ولما سمعت عن هروب الأب أوهرولدر، كانت النتيجة التى خلصت إليها فى الحال أن مرشدى،

لما رأوا إستحالة إحداث هروبي من الخرطوم، توصلوا إلى شئ ما من الإتفاق معه. لكم صبت لعناتي المحمومة عليهم جميعاً، ولكنى لم أصلى من أجل إعادة أسرهم. حتى لو كنت فعلت ذلك، لكان أمراً بلا جدوى. ما كان هنالك شئ، شريطة أن يكون معك مال تشتري به الجمال وتنظم أفواجاً بضعة فى الصحراء، ليمنع أى واحد يرغب فى الهروب من أم درمان. إن مرشدك عليهم وحسب أن يقودوك بعيداً عن أى مساكن، فليس هنالك مطاردون بمستطاعهم اللحاق بك متى بلغت فوجك الأول، مهما كانت إبلهم سريعة، ولسوف تسافر بمقدار ضعفى السرعة التى ستنتشر بها أخبار هروبك، علاوة على بعض ساعات تكون إكتسبتها بداية قبل سريان الأخبار بهروبك وفى حالة مصادفتك لأى هائم على وجهه فى الصحراء، فإن بضع دولارات سوف تسكت لسانه لأن الدولار ليس بأشد "قوة" فى أمريكا عنه فى السودان آنذاك ولو إفترض أن الدولار يعنيه كثيراً، وأخطأت رصاصتك الهدف، فالفرصة واحد إلى الألف أن مطارديك سيلاحقون بك على الدرب الذى جئت فيه، لأنهم سيهرعون ناحية المساكن القريبة من النهر، ويضيعون وقتهم فى تصقيقات بلا فائدة، فى حين تطيل أنت المسافة بينكما.

الفصل الخامس عشر

مُطلق ومُزوج

لكأنما متاعبى لم تكن من الكفاية فى نفسها، فحُسنه، إضافةً إلى الشحذة وغيرها من الميول غير المرغوب فيها مما طورته منذ وفاة مكيه، إستزادات ذلك بالسرقة. وكانت بطبيعة الحال تكرر مواهبها فى هذا الإتجاه لأصدقائى، وهى تعلم أنهم، مجاملةً لى، سوف لا يعرضونها للمساءلة. بلغتنى شكاوى لا حصر لها، وأوصيت كثيراً بالتخلص منها؛ ولكن بما أنها كانت قد بُعثت لى بواسطة الخليفة، لم أكن لأستطيع صرفها عنى دون إذنه. كذلك يثور السؤال حول العذر الذى سأقدمه لطلاقها؛ إن الكشف عن الأسباب الحقيقية ربما ينتهى إلى رجمها، أو التمثيل بجسدها، أو سجنها، وكنت أنكمش على نفسى من التفكير فى ذلك ولا بد أن أقر، كذلك، أننى، ما هى عليه من سوء وقتها، لم أرتاح إلى فكرة قذفها بعيداً عنى. ولما كنت أستلم عشر دولارات فى الشهر، بعثت كلمة لأصدقائى أننى سوف أذكر ما أستطيعه لأدفع لهم خسائرهم، وأفعل ما فى وسعى لأبعد حُسنه عن عاداتها السيئة. حذرنى أصدقائى أننى ما لم أكن حذراً، فأجد نفسى أمام القاصى كشريك لحُسنه فى الجريمة، وإن القاضى، لأنه ليس صديقاً لى، سيحيلنى لا مرأى إلى السجن ثانية، وهو ما سيضع نهاية لكل فرص الهروب الممكنة.

وفى النهاية كان على حُسنه أن تتوارى عن الأنظار. لقد أقام صديقى الأعظم، ناحوم عياجى، وليمةً فى منزله إحتفالاً بزواج ابنه يوسف. وكانت حُسنه واحدة من الضيوف المدعوين. وقد سرقت كل المعالق والأصباق قبل أن تبدأ الحفلة، وكذلك عدداً من حاجيات اللبس لبعض المدعوين، وباعتها كلها فى البازار. وكان ممكناً أن يغض ناحوم الطرف عن سرقتها ممتلكاته، ولكن سرقتها الضيوف وهم فى دره حملت الأشياء إلى مكان سحيق. وبعثت كلمة أنه لا بد لى من التخلص منها، فوراً وبدعوتى حُسنه للخرطوم، اضطرت للتشاجر معها بطريقة إسترعت تنبه حمدنا الله، وبإسفساره لى عن السبب لمصادماتنا المستمرة، أخبرته أن حُسنه لا تتصرف كما ينبغى لها أن تكون نحوى، وتوسلت له أن يتدخل بواسطة الأمير يعقوب للحصول على إذن من الخليفة لتطليقها. وكان عبدالله "كريما"، فأنن بالطلاق، وبعث أمراً أنه سيختار لى زوجة أخرى. وكان هذا بالضبط ما لا أرغب فيه. فلأننى أتوقع عودة مرتدى بشكل دائم، كان عدم إرتباطى بإمرأة مما يهين احتمالاً لكسبى مسيرة ليلة كاملة متقدماً على مطاردى، لأن غيابى قد لا يكتشف حتى مشرق الشمس فى اليوم التالى، وهو الوقت الذى نسعى فيه للعمل، وسوف تفقد كذلك ساعات أخرى -- ومن ثم فهى كسب لى - من ناحية حمدنا الله وآخرين وهم يجدون بحثاً عنى قبل أن يجرأوا على إبلاغ الخليفة بغيايى.

وبتقديم شكرى رداً على الخليفة، رجوت أن أترك عازباً فى بركة العزوبية لبعض الوقت؛ ولكنه رد على ذلك بقوله "إن قلبه مثقل من فقد طفلتى؛ وإنه ما من إنسان يسعد بلا أطفال، وتمنى لى السعادة؛ وتمنى كذلك أن أنعم بكل مباحج الحياة، التى لا تتوفر حيث لا توجد امرأة؛ وإننى إذا لم أتزوج زوجة أخرى، فسوف يعتقد أننى غير مقتنع بحياتى فى السودان تحت حمايته". لقد كانت رسالة طويلة فارغة، لمعانى تلك التى أرسلها لى، فهو لزم عليه إختيار زوجة لتعنى بى، وقد إختار لذلك الغرض ابنة من بنات عبد اللطيف تيران

أضحت المسائل بهذا أصعب مما كانت عليه، لأن هذه الفتاة، مع أنها أنشئت فى السودان، وكانت تتحدث العربية وحدها، كانت من الرعايا الفرنسيين، لأنها حفيدة الدكتور تيران، وهو موظف قديم للحكومة. وكانت تدين بالمحمدية إسمياً وحسب، وتعيش فى "الحى المسيحى" ولما كانت انزيجات تتم فى هذا الحى، كان شكل الزواج المحمدى يتبع إجراءاته، ومن بعد ذلك يؤدى الأب أو هرولدر الإحفال المسيحى الدينى خسة مؤخراً فى اليوم لقد نحدثت معه حول بية الخليفة، ولما



أم الشول وطفليها

كان يعرف أنني متزوج أنفاً، نصحتني أن أحاول التخلص من الزيجة المقترحة بطريقة أو أخرى، لأنه ستعتبر رباطاً ملزماً وبعد إستقصائي الأعذار التي فكرت أنها ربما تقنع الخليفة، سألت حمدنا الله لإفادته إنني أشكره على إختياره زوجة لي، ولكن لأنها من سلالة أوروبية، وأنشئت في حُسن عائلة ثرية حيث كانت السيدات يُخدمن ولا يقمن بأى عم، فلن يكون لها نفع لي، لأننى أحتاج إنسانة تقوم بتمريضى، وتعد الطعام وأعمال البيت، وتذهب للبازار لشراء الطعام؛ وهى كان لها خدم يقومون بكل ذلك لها، ولذلك توسلت أن يسمح لى بإختيار زوجة من الريف

إن الجزء الأخير من رسالتى لأبد أنه أَرْضَى الخليفة؛ فقد ظهر له شغفاً منى إننى "مقتنع"، ولكنه للمرة الثانية أخذ على نفسه إختيار المرأة ولما يخبر عبدالله أى امرأة أن عليها أن تكون زوجة لأى واحد، فإنها لا تجسر على الرفض بل إنها تقبل بمثلما أن الشخص الذى يرسل إليها لا يجروء على أن يرفض إستقبالها ولخشيتى من أنه قد يبعث لى بواحدة من حريمه، سألت ناحوم وأصدقاء آخرين ليجدوا لى زوجة راجحة. وكان هدفى أن أحضرها لدارى قبل أن يبعث لى الخليفة "بهديته"، وهى التى، بوصولها، سأعيدها على أساس إننى تزوجت أنفاً، ولا أستطيع إعالة زوجتين. ووجد لى ناحوم زوجة، وبعث لى بالتأريخ الآتى عنها

إن أم الشول (والدة الشول وهو إسم طفلها الأول) كانت حبشية ترعرعت منذ الطفولة بين ظهرانى أسرة إغريقية إستقرت فى الخرطوم ولما اكتملت أنوثتها، تزوجت من أحد أبناء الأسرة. ولما سقطت الخرطوم، ذبح زوجها، ومعه سبعة ذكور من أقاربه فى الدار الذى لجأوا إليه، وأخذت أم الشول، ومعها أطفالها الثلاثة، "ملكية" لبيت المال، حيث سلّمت عشيقه لأمير من قبيلة الجوامعة ولرفض إحتضانات ذلك الرجل لها، عذب هو، إنتقاماً منها، أطفالها حتى الموت، ولذلك هربت أم الشول لأم درمان. وبواسطة عبد القادر، خال المهدي، أحضرت قضيتها فى حضرة محمد أحمد، الذى بعد إستماعه للتفاصيل، أعطاهم وثيقة مكتوبة تعلن أنها، طالما كانت قد تزوجت وولدت أطفالاً من رجل حر، امرأة حرة، ولكن لكيما يتأكد أنها لا يدعى أحد أنها كانت رقيقاً له، أعلنت الوثيقة كذلك أنها "عاتقة" أى (محررة) بواسطته .

ولما خلف عبدالله المهدي، أمر بكل امرأة ليس لها زوج، وكل فتاة فى عمر الزواج، بأن يتم زواجهم فى الحال وكان أكثر ما يعنيه على وجه الخصوص أن كل واحد فى "الحى المسيحي" لا بد أن يتزوج وتزوجت أم الشول يهودياً مسناً وعاجزاً، وظلت تمارسه حتى مات بعد عامين من الزواج. وبعودتها لإمرأة قريبة لزوجها، أعانت المرأة لعجز ونفسها بالطهى، وإعداد الأكل للولائم، والخياطة، والمهام المنزلية العامة.

كانت هذه هى الزيجة التى إختارها لى أصدقائى، وقد تقبلتها شاكرراً؛ ولكن لما تقدم لها بالموضوع، تمنعت بإصرار عن الزواج ثانية، وتقبلته فقط عندما أُخبرت بأننى مريض، وقد أموت؛ وكان واحباً على أن أعين "وكيلاً" (شخصاً يتصرف عني، فى هذه الحالة) ليمثلنى فى الزواج وإحتفالاته؛ وجّهز ناحوم الوليمة فى بيته، وكانت العروسة تعد الطعام وتعنى بالضيوف وفى نهاية بضعة أيام من الإحتفالات والولائم، أقيمت أم الشول إلى الخرطوم - إمرأة متزوجة، وقدمت للمرة الأولى لزوجها وبشرت فى الحال واجباتها المنزلية والعناية بى، وبعد خمسة أشهر طويلة وشاقة قامت بتمريضى وبعثت فى الحياة

وبم يمكن تصديقه تماماً، فإن حُسنه قاومت بمرارة زواجى المزعم بأم الشول، أو بأى إنسانة أخرى، بما لا يقل عن نفورها من الطلاق، وقد قاومت هذا بمرارة شديدة فى الحقيقة، لأن سيرها كزوجة لأوروبى و "جنرال" فيما هو مفترض كان يُضفى عليها وضعية إجتماعية معينة فى أم درمان، وكانت تنتفع من ذلك عندما تدعى فى المناسبات فى الأشكال المختلفة التى مرّ ذكرها ولما قلت لها، إنك طالق"، وهى الصيغة الإلزامية الوحيدة فى الأقطار المحمدية فى مثل هذا الشأن العائلى الخطير،

أجابت بسرعة إنها كانت حاملاً للمرة الثانية. إن كلمات قليلة عن موضوع الطلاق في السودان والأحكام التي هي متماثلة عمياً مع تلك التي وُضعت في القانون القرآني ستساعد نحو تقدير المآزق الذي أوقعني فيه تصريح حُسنه.

إذا أعلنت امرأة، لدى إخطارها "إنك طالق"، أنها لها طفل، يُحبر الزوج على حفظها حتى ولادة الطفل؛ فإذا كان ولداً، يصير الطلاق باطلاً ولاغياً، وإذا كان إبنة، فعلى الزوج أن يعيل الزوجة خلال العامين اللارمين للرعاية، ويوفر للطفلة معاشها حتى عمر السابعة، حيث يمكنه، إذا أراد ذلك، أن يطالب بها كإبنة.

ولما كانت المرأة تطلق للمرة الأولى، ما كان يسمح لها بالزواج ثانية دونما موافقة من زوجها؛ وكان هذا يمنح له "نداء أولياً" فيما لو أرادها ثانية، لأن الطلاق قد يعلن لأشياء تافهة مما يحدث بسبب عدم توافق الأمزجة وإذا استعاده الزوج، وطلقها مرة ثانية، فإن المرأة تكون حرة لتتزوج، ولكن إذا أرادها الزوج بعد ذلك، فعليه أن يدفع لها مهراً للزواج مثلما فعل أول ما تزوجها - ما إذا توجب عليه طلاقها للمرة الثالثة، ثم رغب في إستردادها فعليه أن ينظم أمر زواجها - وتطليقها - من أحد غيره أولاً، إذا كانت حرة في العودة إليه. إن كل هذا قد يبدو غير أخلاقي للناس في أوروبا، ولكن الواحد لا يسعه سوى أن يُعجب ببساطة الإجراءات: وأن يعتبر مقدار الشقوة العائلية التي يحول دون إنتشارها. ليس هناك إختبار عام للأطراف المعنية؛ وليس هناك نشر لتفاصيل تثير الإهتمام في الصحف؛ وهناك تفكير صغير يعطى للمرأة التي ربما كانت هي أم لأطفالك، وإن كانت قد إنحدرت إلى طريق الرذيلة، فإنك لا توسعها صياحاً من جنات المنزل، إن الزواج كان تدبيراً شخصياً بينكما، وكذلك الطلاق، وأسباب الأخير شائك أنت وليس من شئون غير.

لقد لامست أمر الطلاق بشئ من التفصيل، لأن كثيراً من الزيجات المعادة تحت طائلة كثر الظروف المذكورة أنفا حدثت بالفعل، وأصبحت بعض سجلات العائلات عقدة لا أمل في فضها للجميع خاصة أولئك الذين تعنيهم مباشرة. ولما ستأتى حكومة السودان الجديدة لتبت في المطالبات بالملكية، فإنها سوف تُواجه بجملة من الغار "الخلفة" لتتولى حلها، فإمرأة ما قد تكون هي الأم الفخور بالورثة الشرعيين لثلاثة أو أربعة أشخاص مختلفين، ولكونها أرملة وأم للشخص الوارث، فهي تستحق نسبة ثابتة من الملكية، ويمكنك أن تتأكد أنها ستقاتل حتى الموت لتأمين مصالح إبنتها

إن حُسنه ما كان لها أن تؤول إلى الحالة التي أعلنت نفسها عليها، لأننا كنا منفصلين لفترة أطول مما يحدده القانون وكنت ملزماً لإخطارها بأنها إذا جمعت محكمين، على غرار إدريس الساير، فإن كل الشروح التي ربما يقدمونها سوف لا تقنعني أن لى أى علاقة بالطفل بكثير مما كان لى مع مكه، وليس هناك شئ الآن ليغريني للمطالبة بالأبوة. -- حقاً العكس هو الصحيح. ومع ذلك، فإذا كان لحُسنه طفل، فساكون ملزماً للاحتفاظ بها لعامين على الأقل، وإذا أرسل الخليفة هديته، فسيكون لى بيتين لأعولهما بعشر دولارات فى الشهر وكنت عدا ما أعد أى خطط للهرب، أشمل حُسنه فيها؛ فكانت سوف تهرب على نفس الهجين مثلى. ولما يرجع مرشدى، فسيجدونى بصحبة زوجتين، وبما أننى كنت قد أحررت تحضيراتى لواحدة وحسب، فربما يتزمر من أخذ الإثنين وكانت الاحتمالات أنهم سيتركون الأمر كله مرة واحدة، خشية من أن واحدة أو الأخرى ربما ستخونهم، مما يعنى الإعدام الفورى لهم والسجن لى. وإذا احتفظت بحُسنه، فربما تسرق من غريب ما، لأن بيوت أصدقائى الآن قريبة منها، وبالتالي فسأعد إلى الساير؛ وإذا بعثتها بعيداً عنى، فإنها، لمعرفتها بمرشدى وكل إستعداداتى، سوف تكون أول من سيفابلهم لدى وصولهم أم درمان، وستصر على الذهاب معى تحت تهديد الإفصاء بالمؤامرة. لقد كان ذلك أشد مأزق حرجاً لى؛ ولكن بعد نظرتى للأمر كله بكل عناية، قررت أن أتخلص من حُسنه، وأن أعول على الحظ فيما سيأتى من خطب وكنت أوئل أنها قد تتزوج من شخص آخر فى أم درمان، ومن ثم لا يوجد ما أخشاه منها ولكنى حُسنه

عادت في فبراير ١٨٩٢، بعد أشهر قليلة من زواجي من أم الشول، وهي تحمل كومة صغيرة من ذكور البشر، الذي كان قد ولد منذ ثلاثة أو أربعة أشهر متخلفاً عن حالة مكيه.

لقد كانت حُسنه تحمل نحوى ما يعادل في السودان العاطفة التي ندرتها؛ لقد أنقذت حياتي عندما أُسرنا أولاً؛ وقد قامت بتمريضى، لأنه لم يكن لخير امرأة أن تفعل، بعد أن ضربتنى حمى التيفود، وقد حالت دون جوعى أيام المجاعة. ولكننى مع عدم إستطاعتى نسيان كل هذا، لا أستطيع أن أنسى كذلك أنها أصبحت مصدراً لخطر عظيم يتهددنى، ومع أن معاملتى القاضية بصرفها عنى بعيداً عندما فعلت ذلك، ربما تبدو للبعض غليظة فى وجه ما قامت به نحوى، يجب ألا يُنسى أن الحفاظ على النفس لا يقل قانوناً فى السودان عنه فى أى مكان آخر. ولقد توليت إعالة حُسنه لحوالى عامين، لما مات طفلها. ثم غادرت الخرطوم، حين كنت لا أزال سجيناً مقيداً على الإطلاق، واتُبعَت السوء بلا حدود. وكنت أسمع عنها من وقت لآخر، وعند إفراجى فى سبتمبر الماضى، وسماعى أنها فى بربر، تأخرت هنالك حتى طاردها وهي تخرج من وكر للرديلة كانت تعيش فيه، ووفرت لها مكاناً آخرًا، لا لشيء إلا لأستلم برقية تلغرافية بعد أسابيع لاحقة تقول، إنها مشتبقة إلى الحياة التي كانت تعيشها سنوات قليلة ماضية، هربت لتعيدها سيرتها الأولى.

إن هذا التصرف من ناحيتى هو الذى أثار الحجوة القائلة بأننى أحضرتها إلى القاهرة معى، حيث وصلت زوجتى، "تواجه بزوجة سوداء بعد كل هذه السنوات من القلق النفسى والمقاساة، لا بشئ آخر". لماذا يجب أن تلوى الحقائق بكل هذه المثابرة، أمر لا أفهمه. وبقيامى بذلك المجهود الأخير - والذى لا أقول إنه نهائى - من أجل المرأة التي، فى وقت ما، أدين لها بالكثير. أحس أنه ليس عندى إحساس ما بالعار. وهؤلاء الذين يفكرون تفكيراً مختلفاً عليهم أن يتذكروا أنه يأخذ الواحد وقت جد قليل ليتخذ ثمانية المفاهيم والأفكار الأوروبية بعد إثني عشر عاماً من الأغلال والعبودية وسط قوم كنت مُجبِراً على الارتباط بهم؛ وما من أحد فى السودان كان أكثر بُعداً من العالم مثلما كنت أنا .

الفصل السادس عشر

الأمل واليأس

حينما كنت لا أزال سجيناً في السايبر، تعاقد منقريوس أفندى، مع محمد فرجون وسليم على، مع رجل من العباددة، محمد عجيب، لياخذ طريقه لأم درمان مستقصداً ثلاثة أهداف: عليه أن يتحقق من إننى على قيد الحياة؛ فإذا كنت كذلك، أن يدفع لى مائة دولار، ثم يحاول إتخاذ تدابير لهروبى ولدى وصوله أم درمان، إلتقى عجيب ببثنين من قومه - محمد وكرار بشير - اللذين أوصياه، عندما تسأل عنى، ألا يذكر إسمى إن أراد أن يحتفظ برأسه على أكتافه. وكان بإمكانهم أن يخبروه إننى كنت لا أزال فى السجن، مقيداً وتحت حكم بالإعدام أُعطى كذلك نفس المعلومات ونفس التوصية من ناس فى حى المسلمانية؛ ولكن إغريقيا يعرفه عجيب فقط بإسم المهدية، عبدالله، قال إنه سينظم إجتماعاً بينه وبين خادمى وبواسطة حُسنيه، أرسل لى عجيب كلمة واحدة عن غرض حضوره لأم درمان. وفى حين تقدم لى الإغريقى بعرض لأن يصبح موضعاً لثقتى، سلمه عجيب المئة دولار، وأخذ منه إيصالاً، ثم بإرساله الإيصال لى مخبأ فى قطعة خبز حتى أوقع بإستلامه كان واجب عجيب أن يرجع إلى أسوان، ليعلم أصدقائى كيف تسير الأمور، ويخبرهم إننى سأحاول الإتصال بهم، إذا أفرج عنى أبدأ من السجن لأن الهروب من السجن مستحيل. وعاد عجيب إلى أسوان، وسلم الإيصال؛ ولكن الحكاية التى سردها كان من شأنها أنها وضعت نهاية، فى الوقت الراهن، لأى محاولات لإعانتى إضافة على ما حدث

ولما هرب الأب أوهرولدر، وفى رفقته راهبتين وخادمة زنجية، شرع منقريوس فى الحال لإيجاد رسول ما يعتمد عليه وراغب فى القيام بالرحلة إلى أم درمان للتأكد من إمكانية هروبى أيا كان وكانت حجة إنه إذا كان الأب أوهرولدر قادراً على الهرب بصحبة ثلاثة نساء كعبء على هروبه، فما من شئ، ما كنت حراً، ليمنع هروبى؛ ولكن الذين يعرفون السودان - وهم اذنين يمكنه إستخدامهم لا غير - جادلوا أنه إذ كان بقية الأسرى قد تم قتلهم أنفاً، فسيجدونهم مقيدين بالأغلال فى السجن فى إنتظار إعدامهم ومضت شهور قبل أن يتمكن من إيجاد أى واحد يتعهد بالرحلة، ثم توصل إعرابى مسن ولكنه صلب فى الصحراء إلى إتفاق معه، وهو الحاج أحمد أبو هوانين. وقد أُعطى هوانين جملين، وبعض المال، وكمية من البضائع ليبيعهما ويقايض بها فى طريقه للسافل.

وفى وقت ما فى يونيو أو يوليو، ١٨٩٤، جاءنى أبوكيس، وهو رجل موظف فى حدائق البعثة، بينما كنت أعمل فى تلال الخرطوم، وهمس لى أن رجلاً يحمل أخباراً لى يختبئ فى الحدائق. وإنه على أن أحاول تنظيم إجتماع معه. كان الرجل هو هوانين ولأننى كنت دائماً حذراً من الفخاخ التى ينصبها لى الخليفة، سألت الرجل عما يريد فأجاب أنه جاء من طرف أصدقاء ليساعدنى ولم يحضر معه رسائل، ولكن بسؤاله إختفت سكوكى عنى وسرعان ما تعمقت معه فى مناقشة الخطط لهروبى إن الإبل التى جاء بها معه، كما قال، ليست ملائمة لعمل هروب سريع، واقترح أنه يجب أن يرجع إلى أسوان، فيهيئ جملين عدائين، وكذلك زوجاً من المسدسات سألت عن إحضارها. لأنه كان الأكثر إحتمالاً إننى سأستخدمهما للخروج نهائياً من الخرطوم

وبعد رحيل هوانين مباشرة، ظهر الدليل عبدالله، لذى كان قد قام بنهريب روسيجنولى وسأل أحمد ود الفكى، الموظف فى حديقة ماركوت القديمة إن كان ممكناً مناداتى لرؤية رجل مريض فى داره ولما بلغت المكان، قدمنى فكى إلى رجل يافع، عبدالله، الذى بعد تبادل بضع كلمات سألتنى أن أقاتله فى اليوم التالى حيث سيحضر لى رسالة. قابلت "مريضى" ثانية، فسلمنى قطعة من الورق عليها علامات باهتة تبدو للعيان، إنها، فيما قال، ستظهر صافية عندما تحرق الورقة، ولما كان الكى واحداً من التطبيقات المفضلة فى السودان، إستجلبت بعض الفحم المشتعل دون أن يشير شبهة

كانت الكلمات عند ظهورها، تُثبت أن الرجل ليس جاسوساً، وإنما جاء حقاً من وزارة الحربية المصرية؛ ومع ذلك، قبل أن نجد وقتاً للإغماس فى مناقشة الحطط، إقترب منا بعض الرجال العاملين فى المكان، وكان لزاماً علينا تأجيل الأمر لليوم التالى، الذى يتأتى علىّ فيه أن أقابل مريضى ثانية.

الهروب بمحاذاة الضفة الغربية من النيل ما كان وارداً للتفكير فيه، فذاك مما يستدعى مرورنا بأم درمان، وكان من غير المحتمل أن نجتاز المدينة دون أن نُرصَد. وكان على عبدالله، بعد أن تروى جماله وبندقيته فى بربر، أن يعود إليها ليأخذهم، ثم يقفل عائداً بأسفل الضفة الشرقية للنيل، التى علينا أن نسافر على طولها عندما نُهرب. وخلال غيابهم قمت بإرسال أم الشول لزيارتها الأسبوعية لأصدقائها فى الحلفاية؛ فهى كانت ستهرب معنا، وقضى التجهيز لخدم غرضين. أولاً، إن زيارتها سوف لا تستجلب شكاً فى اللحظة الحرجة، فالناس فى الحلفاية والخرطوم إعتادوا عليها؛ كذلك كانت هى ستحضر معنا المسدس الموعود به ملفوفاً فى ثيابها، ثم تعود للحلفاية فى زيارة ثانية. وستراقب هى وعبدالله ضفاف النيل الأزرق بالنسبة لى ويساعداننى على الوصول للضفة. إن هروبى يجب أن يحدث وأنا راسف فى الأغلال، وهى بالطبع، ستغل إستخدامى للأرجل فى السباحة. وكان واجباً علىّ أن أثق فى دعمى بقطع من الخشب الحفيف على الضفاف، يستعمله الأطفال والرجال عندما يمرحون مروحين عن أنفسهم فى النيل، وكذلك أن أعتمد على التيار وأى شئ يعيننى مما أجده فى يدي عندما أبلغ الأرض فى الشاطئ المقابل.

ذهب عبدالله، ولكنه لم يعد أبداً. وظللت محافظاً على إتفاقى أشهراً، لأن الخطط التى وضعتها مع عبدالله كانت شبيهة بالتى وُضعت مع هوانين إلى جانب ذلك، كان على عبدالله فى حالة عدم إستطاعته إحصار المسدسات فى بربر، أن يواصل رحلته إلى أول محطة عسكرية، ويحصل عليها هناك ويبدل إبهه مقابل جمال عداءة، لأن الإبل التى تركها فى بربر كنت من فصيلة ضعيفة ولكيما يبرهن لأى ضابط يلقاه إنه كان بالفعل مُستَجِراً لإحداث هروبى، أعطيته خطابين مصاغة فى كلمات تكون معانيها ألقاراً غير مفهومة، إذا وقعت فى قبضة الخليفة أو أى من الأمراء. فى كل يوم أثناء تلك الأشهر كنت أطلع الأفق فى تشوق لأى علامة من أى واحد من القوم الذين عهد إليهم بتحريرى.

لأسباب عديدة إعتبرت من النصيح أن أقابل عبدالله بعد إطلاق صراحى، وقد فعلت ذلك، ولكن لأجعل توضيحاتى قاطعة، رتبت كذلك لأن يسأله اخرون فى هرب روسيجنولى والأسباب التى جعلته لا يفئ بالتزامه معى، وهذا هو ما ذكره

عندما فارق القاهرة، مُنَح نوعاً من المهمة المزبوجة، فقد وُعد بثلاثمائة جنيه إذا أحضرنى سالماً، ومائة جنيه إذا أحضر أى أسير من الأسرى الآخرين. ولما رأى المشاق المتضمنة فى إحداث هروبى، وبتقديره للمخاطر، مالم يكن لدينا مسدسات وجمال خفيفة السرعة، قرر "تطبيق الخطة الأخرى"، فيما عَبر عنه، تحديداً هروب روسيجنولى، لأنه "كان حراً ويمكنه الذهاب لأى مكان حسبما يسره"، فى حين كنت أنا مقيداً بالاثقال وموضوعاً تحت أعين حراس. وبدلاً من الرجوع للجمال، نظم عبدالله لروسيجنولى هروباً بالحمار حتى بربر. ولما صار على بُعد مسافة من أم درمان، قفز روسيجنولى من ظهر حماره، ومشى على أربع، ثم رفض أن يتحرك عن موقعه، قائلاً إنه تعب. حاول عبدالله أن يحثه على مواصلة الرحلة، ولكن روسيجنولى رفض، وقال إن عبدالله قائده لا محالة للموت، وطالب بإرجاعه إلى أم درمان. ولبضع لحظات، يعترف عبدالله أنه صُعق وتملكه الخوف. فالرجوع لأم درمان كان يعنى الجنون والإنتحار فى رأيه، وترك روسيجنولى يسير فى الصحراء على أربع يجعل القاهرة خطراً ماحقاً عليه مثلها مثل أم درمان، لأنه من ذا الذى يصدق حكايته هناك؟ وأحس باليقين أنه سيتهم بالتخلي عن الرجل، وكانت هناك فرصة لأن يكتشف روسيجنولى من مطاردية، عندما تحرى المناداة والصراخ للخليفة.

إن الفرد لا يسعه سوى الإعجاب بحل عبدالله للمسألة لقد كانت هناك شجرة تنمو بالقرب منهما، فاختار منها فرعاً كثيفاً جيداً، وبه جلد روسيجنولى فأعاده إلى أحاسيسه الصحيحة أو إلى إطاعة أوامره؛ ثم أجلسه على الجمل وراءه، أخذاً طريقه لبربر. وهنا، بدلاً من البقاء فى الخفاء، تجول روسيجنولى فى المدينة، وتعرف عليه بعض الناس، وعندما تحدثوا إليه، قال لهم إن عبدالله كان يقوده إلى مصر، ولكنه يفضل الرجوع إلى أم درمان. ولحسن الحظ أنقذ شره الأهالى للثروة عبدالله؛ فقد منح البقتيش للناس مقابل ساعات قليلة من الصمت عنهما، وأخلى ساحته بصعوبة عظيمة من المدينة، وبصعوبة أعظم واصل ضربه وتعذيبه ولعنه حتى دخل به مصر والأمان هذه حكاية عبدالله نفسه. وقد أكد لى، وإننى أصدق، أن نيته، حال تسليمه روسيجنولى سالماً، كانت تتجه للسؤال عن المسدست وارجوع ليحاول أن يحقق هروبه، على ما فيه من مخاطرة؛ ولكن بما أن روسيجنولى أفضى بإسمه فى بربر، فهو يعلم جيداً أن الخليفة عيّن رجالاً يتربصون به الدوائر من أم درمان إلى الحدود، ولم يبين هو حساً أفضل عندما جلد روسيجنولى مما أظهره بإقامته بالمائة جنيه التى أحسن كسبها مستقراً، بدلاً من محاولة مضاعفتها لأربعمائة بإجتياز الحدود.

لم يلاحظ غياب روسيجنولى لبعض الوقت، ولحسن الحظ، فالحمار يترك أثراً أفضل لقص الأثر من الجمل. ولم يكن الخليفة غاضباً على وجه الخصوص فى هذا الشأن، مع إنه حبس السيد كوكبر أمبو لمدة يوم، وهو زوج الراحبة جريجالينى، كبيرة الراهبات السابقة فى بعثة الأب أوهرولدر، ورفيق روسيجنولى من العامة، بيبو؛ ولكن الأخير، بعد هروب سلاطين، أصبح رفيق سجنى فى السائر.

إن المرء يميل للإعتقاد أنه لا أنا ولا بعض كتاب الدراما اخترعنا عن قصد سلسلة الأحداث، التى تلاحقت لتحبط أى خطة من خطى للهروب. وفى ٢٨ فبراير، ١٨٩٥، ودونما إنذار، أهيلت فوقى الأغلال حتى عجزت عن الحركة. ووُضعت تحت حراسة مزدوجة فى منزل شريف حمدان، حاكم الخرطوم فى المهدية. وفى البداية حدثت أنه لا عبدالله ولا هوانين إرتابوا فى أمرهما وسُجنا، أو أنهما إعترفا، أو أن مؤامراتنا إفتُضحت بطريقة ما، حتى إنه، ما بقليل من الدهشة، إستمعت إلى الأسئلة التى طُرحت علىّ فيما يختص بهروب سلاطين لقد أنكرت أى معرفة بهروبه، أو أى ترتيبات متعلقة به. وأشارت إلى أننى لم أراه، ولم أتحدث إليه، ولم أسمع عنه لثمانى سنوات مباشرة، ويمكن لسجاني وجراسى إثبات ذلك وما كان ذلك بلا حس باعدالة نحوى، وإنما ليبرهن على أنه لم يهمل واجبه فى الرقابة الصارمة لى، أن حمدنا الله قام بدور المحقق معى. وربما كنت يطلق صراخى ثانية، لولا أن هوانين ظهر أياماً قليلة من بعد إكتشاف هرب سلاطين

لم يبلغ غياب سلاطين من محطته المعتادة للخليفة إلا بعد مضى ثلاثة أيام من هروبه؛ وكان يفترض أنه مريض. وفى اليوم الثالث، أرسل الحاج زبير، رئيس حرس الخليفة الخاص، إلى منزله ليتحرى الأمر معه ولما لم يقتنع بالرد الذى تلقاه، أخبر الخليفة، الذى أمر بإجراء بحث فورى، ووجدت رسالة من سلاطين إلى الخليفة مغروسة فى سيور بندقية، وأخذت إلى الخليفة. وبعد المقدمة المعتادة من الثناءات والبركات واصلت الرسالة —

"عشر سنوات جلست على بوابتك؛ إن طيبتك وكرمك كان عظيمًا معى، ولكن لكل الرجال للعائلة وللوطن؛ وإننى ذهبت لأراهم؛ ولكن بذهابى لا أزال متمسكاً بالدين الحق. إننى لن أخون خبزك وملحك أبداً، حتى لو مت؛ لقد أخطأت بالرحيل دون إذنك؛ إن كل فرد، بما فى ذلك نفسى، يُسلم بقوتك ونفوذك العظيم؛ سامحنى؛ إن رغباتك هى رغباتى؛ ولن أخونك أبداً، سواء بلغت وجهتى أو مت فى الطريق؛ سامحنى؛ إننى قريبك وأدين بدينك؛ فأمدنى بعفوك" (*)

إن عبدالله، بعد إدراكه أن سلاطين هرب بالفعل، وإنه استغرق أنفاً مسافة ثلاثة أيام قبل أى مطاردين يرسلهم وراءه، إستشاط غضباً؛ ولفقده السيطرة على مزاجه، أظهر كرهه الشديد له أمام



سعيد بك چمەل

الأمراء، والقاضى، والحرس الخاص بالمجتمعين معه وذكرهم أنه عندما أظهر سلاطين فى بداية الأمر خضوعه، إستقبل بالتشريفات لأنه اعتنق صراحة العقيدة المحمدية وتم ختانه فيما لا يزال حاكم عام دازفور التركى؛ وذكرهم كذلك كيف أن سلاطين سُمح له بإحضار آل بيته، وحرسه الخاص، وخدمه إلى المعسكر معه، وقد ألحق بجناح المهدي الخاص، الذى كان هو عبدالله، رئيسه، وكيف أنه، مع زقل، تابعه السابق، عُهد إليه بإخضاع سعيد جمعه، الذى رفض أن يسلم الفاشر عندما أمره هو بذلك، وكيف إنه بنفسه عامله كأنه ابنه وأمين سره، ولم يتخذ أى خطوة أبداً دون نصحه وإرشاده؛ ولكن فجأة، وقد رأى الخطأ الذى وقع فيه بإظهار كيف إنه كان شديد الإعتماد عليه، لملم نفسه، وقطع حديثه ليقول بما سيفعل بسلاطين إذا وضع يديه عليه أبداً، ووعد بعقوبة مماثلة لأى أحد غيره يقابل جماليه بالجوهر والكفران وبقرأة رسالة سلاطين جهراً له، هداً عندما طالع إعلانات الولاء، وأمر بقراءة الرسالة فى الجامع وأحياء أم درمان المختلفة. لقد كان عبدالله يعتبر متوحشاً بالغ الشراسة جهولاً، ومجرداً من كل قدرة على البداة العقلية، وليس ببعيد عن خلقة الوحوش الضارية إلا قليلاً. وبما إننى أستطيع إبرازه لاحقاً، ربما، فمثل هذا التعبير عن الرأى إما أنه يحمل إنكاراً معه، أو إنه يسدى تقديراً ضعيفاً للغاية لأولئك الذين، كانوا فى يوم ما حكاماً لمدن ومديريات، أو من كبار المستولين، وهم يحنون فاماتهم، ويقبلون الأيادى، ويصلون إلى مستوى الركوع لتقبيل أقدام الممثلين لهذا "الوحش الجاهل"، الذى لسنوات إمتثلوا له. ولأن عبدالله كان يحترمنى، فإننى أحترمه للقدرات الألمعية التى عرضها، والتى فيما يبدو أصابت بالشلل قدرات الآخرين الذين كانوا له خاضعين.

إن سلاطين، بعد أن قدم عرضاً جيداً لنفسه فى معاركه الكثيرة كان، بعد إمتثاله، يُنظر له على أنه العبقريّة العسكرية لجيش المهديّة. ولم يكن يستطيع، كما فعلت أنا، أن يمارس أى حيل مخادعة فى العمل الذى يعهد إليه بإنجازه؛ والخريطة التى رسمها لمصر، مبيّنة المدن والطرق الرئيسة، والتى عليها أمر كاتب التلغراف السابق، محمد سرى، بكتابة الأسماء العربية، أعطت أبعض الفكرة القائلة بأنه ليست هناك أى حملة يمكن أن تخطط بدون عون سلاطين وهذه الخارطة إن هدف عبدالله من قراءة هذه الرسالة علناً يجب أن يُدرس؛ إنها أولاً، ستؤكد للدراويش أنفسهم إنه ليس هناك خوف من سلاطين، بعد إعلاناته بالولاء، من أن يعود على رأس قوات الحكومة ليطيح بحكم المهدي، وإنه دون عون من الخارج فإن المهديين المتقلبين لا يمكنهم أن يأملوا فى الخلاص من ربة عبدالله. علاوة على ذلك، فإن قراءة الرسالة على الأسرى ستؤيد الرأى الذى تكون لدى الكثيرين، أن سلاطين كان بقلبه مع الأسرة السودانية الحاكمة الراهنة، وإنهم لا يمكنهم توقع أى عون نتيجة لهربه.

هناك حدث آخر، لا بد من ذكره هنا، لتبيان كيف كان عبدالله دقيقاً بحق. لقد كان سلاطين معلناً على الملأ تحوله إلى المحمدانية قبل خضوعه للمهدي، وذلك حتى إذا ما سلم بالفعل، يقبل كأحد المؤمنين، ويعامل كواحد منهم. أما بقية الأسرى الذين أخذوا قبل سقوط الخرطوم وبعدها فكانوا، حتى وقت هروب روسيجنولى، قد قُبِلوا بالفعل كمسلمين. وباقتراح من يوسف منصور، فى يناير الخامس والعشرين، عام ١٨٩٥، كان الخليفة متكرماً بما فيه الكفاية ليضم الجميع إلى معيته كمؤمنين حقيقيين بالعقيدة، وفى مناسبة إحياء ذكرى موت غوردون، كان كل المسلمانية (المسيحيين) يؤمر بختانهم، والوحيدان اللذان لم يختنا، فيما أعتقد، هما بيبو، الذى صُرف النظر عنه بينما كان سجيناً فى السجن، وبناء إيطالى عجوز، التمس لكبر سنه إعفاءه من العملية. إن الحى المسيحى، لذلك، إبان هروب سلاطين كان يعتبر مجتمعاً مسلماً، والحصانة العملية التى تمتعوا بها من التطبيق المتشدد لقوانين المهدي وُضعت لها نهاية على ذلك النحو.

من ثم، حال هروب سلاطين، وتركه وراءه تلك الإعلانات من الولاء، كان أمن كرت يلعبه الخليفة أن يقرأ عليهم رسالته. إن قراءتها سببت قليلاً من الخلعة والخوف والتعقيب، بلا شك، ولكنى كنت قد

عَبَّرَتْ عن رائى أنفا بالمجهر الذى يجب أن تُقدَّر به تلك الرسالة لقد كانت حركة ذكية من عبدالله؛ وضاعت أدراج الرياح كل الآمال من جانب السودانيين الساخطين فى أن تصل أى مساعدة من سلاطين نذر مملكة الخليفة فى الهواء ذر الغبار، بقراءة الرسالة على الجمهور، وكذلك وضعت نهاية لكل الآمال من ناحية الأسرى المسلمانية السابقين فى الهروب، لأن انسيبة القليلة من موظفى الحكومة القدامى الذين كانوا، حتى ذلك الوقت، يعتقدون جازمين أن سلاطين كان يتصرف، فيما عَبَّرُوا عنه، 'بوليتيك' فى كل صفقاته، انضمت الآن جماعتهم إلى صفوف الذين إعتقدوا إعتقاداً مخالفاً وفى ذلك، بالطبع، كانوا خاطئين.

وبعد القراءة الكاملة للرسالة بعث الخليفة لموظفى بيت المال المسئولين وأمرهم بإمتلاك بيت سلاطين، وزوجاته، وخدمه، وأرضه، وأبقاره، وصرف لهم تعليمات صارمة فى نفس الوقت بأن يعامل آل بيته معاملة رقيقة، بوصفهم ملكية لمسلم حقيقى. إن زوجته الدارفورىة، حُسنه، التى كان قد إقترن بها لما كان حاكماً عاماً على دارفور، طالب بها من بيت المال داؤود (سلطان) بَنَقاً بإعتبارها من عائلة ملكية، وقد زُوِجت بواسطته إلى أسرة دارفورىة ملكية أخرى وخلال أيام قلة من بيت عدتها، كانت زوجته الحبشية، دسته تنجب طفلاً، ما عاش إلا أسابيع قليلة، أما نتيجة للخوف وإحتياج البيت والخط بمكانتها إلى موقع الرقيق العادى، أو نتيجة لما كان سيصير لها، فى حالتها الحساسة، تناولاً فظاً.

لقد كان خلال الوقت الذى كان فيه الخليفة ينتظر عودة الكشافة الذين أرسلهم لإعادة أسر سلاطين أن هوانين أطلَّ بطلعته فى أم درمان وقُبِض عليه فى الحال، وأنهم بالمساعدة فى هروب سلاطين، وكذلك للعودة لإحداث هروبى. وبُدِّعَ بإنكار أى معرفة بى أو بسلاطين، لم يصدقه أحد، أرسل بداية للساير، ثم لرفعه الإعتراف، أخرج منه وجُلد ولم يستصدر ذلك منه إعترافاً، ولما كان الخليفة غير راضٍ بذلك، فقد أمر بجلده ثانية، ولكن البشاريين توسطوا لهوانين، ونجحوا فى إستحصال حريته وبينما إجتاز مُخْلِصاً القابل برابات الساير، دخلتها أنا (٢٦ مارس، ١٨٩٥) ولم يفقد هوانين وقتاً ليرجع إلى أسوان، بظهره الممزق وجروحه المتقرحة دون أن يقوى على حملها، ووضع ذلك نهاية أخيراً لكل المحاولات فى ذلك الحى لإعانتى على الهرب بأى طريقة، أياً كانت

لعله مطلوب كذلك ألا أحاول وصف حالتى العقلية عندما وجدت نفسى ثانية فى الساير إن لى فكرة خافتة عما كانت حالتى عليه قطعاً اليأس لا يصفها؛ لربما الجنون من الآمال المهجرة. نعم، لابد إنى كنت فاقد العقل؛ ولكننى كنت متمكناً لعقلى. إن كان مثل ذلك التناقض فى مجرى الأمور مسموحاً به. إننى أذكر أننى لأيام، كنت أجزر أقدامى من مكان لآخر رافضاً النظر أو التكلم مع أى أحد. وربما أن ما جرنى حول المكان هو، تبعاً لتسكعى، إننى جئت بالقرب من سنديان الساير وسمعت رجلاً ييكى. لقد كان إبراهيم باشا فوزى، المفضل قديماً لغوردون، الذى كان يقيد بالسلاسل. إن إعتراضاتى على تصرفه كالطفل وتوعدى له للإحساس بالرجولة، منع ثانية تساقط الخيط الرفيع ما بين الرجحان والجنون. ولابد إنها بشكل ما، قد هدأتنى وأراحتنى لإعادتنى إلى معرفة أن الآخرين كانوا يعانون بمثلما كنت أعانيه أنا، وتامماً مثل طفل، يحتاج نفسه للرعاية والإهتمام، ويمنح كل عاطفته ومواساته للعبة لا أطراف لها، لاند إننى قدمت عزائى لفوزى، وبهذا العمل خطوات بعيدة عن الوقوع فى وهدة الجنون الذى كنت أنقدم نحوه

الفصل السابع عشر

اشتغال جديد

بنقل سيد عبد الوهاط من الخرطوم إلى أشغال ألتى لإنتاج البلورات المحلية، إعتبر والد زوجته، على خاطر، أمين مخازن ترسانة أم درمان أنه لم يعد مسئولاً ليخطر بعنقه بمزج إنتاج الخرطوم مع إنتاج الغلاتى، أو إستبداله ببلورات صالحة من المخزون وأرسلت شحنة من إنتاجى مباشرة إلى مصنع البارود، واستعملت فيما ظن عبد السميع وحسن، المديران، أنها ستكون متفجراً قوياً. وكانت النتيجة، مع كونها مرضية لأقصى الحدود بى هى عكس ما توقعه القوم. المسئولين عن صنع البارود. ولعدم تأكدهم من ماهية الخطأ، خلطوا المسحوق بكمية من البارود الممتاز بحق والمصنوع من إنتاج الغلاتى، ونجح ذلك فى إفساد المادة كلها، لا فى شئ آخر، وعندما أرسلت شحنتى التالية، أجروا بعض الإختبارات، وبإكتشافهم مكن العيب، أرسلوا لى إقتراحاً أن أشعلنا إذا لم تنتج بلورات مساوية فى نوعيتها للكمية التى سبق تزويدنا بها، فسيبلغ الأمر حولى للخليفة ولما سمع ناحوم عبا جى بذلك الشأن جأنى فى حالة من الهلع، وأشار إلى الخطر الذى أندفع أنا نحوه، وبما أنه كان وقتها يفكر فى محاولة لصك النقود بإبتكار ما، عرض أنه لابد من إلتماسه الخليفة ليصدق على إعانتى له بخدماتى إن هذا الرجاء كان الخليفة سعيداً كل السعادة بالموافقة عليه، فالبلورات المحلية كانت تشحن بكميات كبيرة، وكان هو فى متاعب عظيمة من نظامه المالى

وكخليفة، كان مستحقاً لخمس الغنيمة، والملكية، والضرائب والبضائع الوافدة إلى بيت المال؛ وحيثما كانت كل الملكية بأى وصف كانت تعد منتمية أساساً إلى هذه الإدارة، كان عبدالله مستحقاً لخمس ما يملكه السودان؛ ولكنه لما لم يكن له إستعمال كثير للجلود المدبوغة، والجلود، والصمغ، والعاج، وما إلى ذلك، كان يأخذ نسبته بالنقود - بعد أن يضع تثمينه الخاص لنصيبه وبينما كان المال الذى يأخذه من بيت المال مُكْتَنَزاً فلا يعود إلى التداول أبداً، أُصيب بنوع من المجاعة فى نوعيته إن المحاولات كانت تبذل فى الأيام الأولى من حكم عبدالله لإنتاج دولار بكمية معقولة من الفضة، ولكن مور الجريفاوى، خليفة عدلان فى بيت المال توصل إلى خلاصة، فيما هو بائن أن النقد ليس سوى رمز، وإنه ليس بدي قيمته بماذا يصنع بشرط أن يحمل طابعاً ما عليه ليحدث أثراً. وبدأت كمية الفضة فى دولاراته تقل شيئاً فشيئاً، ثم ما عادت تُمثل إلا بطلاء خفيف يبلى فى ظرف أسابيع قليلة. ولما تذمر الناس، أصدر بلا حياء دولارات نحاسية صافية وبسيطة. وأصدرت كل الدولارات من بيت المال على أنها معادلة فى قيمتها للدولار الفضى، وعندما رُفضت، أصدر الخليفة مرسوماً بأن كل المخالفين فى المستقبل سيعاقبوا بمصادرة ملكيتهم مع قطع يد وقدم. وكان التجار مع ذلك، على إستعداد للحدث؛ فعندما يستفسر مشتر راغب عن ثمن سلعة، يسأله المائع بأى عملة يود الدفع؛ ويعلم التاجر أنذاك أى ثمن يطلبه.

ولما اختفت الدولارات الفضية بالتدريج، إرتفعت قيمة ما تبقى منها بدرجة عالية، حتى إنه فى النهاية بلغ ثمنها خمسين إلى ستين من نقد بيت المال، وبذا فإن السلعة التى كان يمكن شراؤها بدولار فضى لا يمكن بيعها بأقل من خمسين إلى ستين دولاراً نحاسياً. وبالرغم من أن نسبة التبادس كانت ممبوغة، فقد إستفاد بيت المال من هذه الأوضاع بشرائه بالدولارات النحاسية، وتزويبهم، ثم إعادة صبهم، وبضربهم بختم مختلف. هذه النقود تصدر ثانية بقيمة دولار فضى، ويفضى ببقية الدولارات النحاسية الدائرة فى السوق إلى عدم الإستعمال برفض بيت المال تقبلهم وإمعاناً فى تسوى الأمور، يقوم عمال صك العملة بوضع صكوك لأنفسهم ولأصدقائهم، فقد كان مما له قيمة أن يجعل العمال المزيفون (٩) دولاراً من معدن أفضل مما يفعل بيت المال، فهذه نتقلها نحن من جديد على أنها عربون. ولقد إزدهر التعامل بالنقد المزيف حتى غُطل واحد من أفضل عمال الصك، وهو

إلياس الكردي، بفقدانه يده اليمنى وقدمه اليسرى؛ وظلت هذه العقوبة؛ لمدة ما على الأقل، رادعاً للآخرين، جاعلة لبيت المال الإحتكار الكامل للنقد.

إن العملة البريطانية الذهبية قد تُشتري بقيمة الدولار في أى وقت، لأن ممتلكيهم كانوا سعداء بالتخلص منهم فإمتلك نقد ذهبى كناية عن الثروة، وقد وجد كثير من الناس الذين حاولوا تغيير عملة ذهبية عذ عودتهم بيوتهم أن الكوخ يقع فى أيدي موظفى بيت المال، وهم يبحثون عن باقى الذهب المفترض إكتنازه. وبإحفاقهم فى إيجاده، يصادرون البضائع والمنقولات الشخصية. وكانت التجارة مع الحدود المصرية، وسواكن والحبشة، تجرى بواسطة المقايضات والإتجار بالدولار النمساوى (ماريا تريزا).

لقد كان خلال الوقت الذى بلغت فيه مسألة العملة القمة أن عبا جى تقدم بمشروعه لطبع العملة ومن أجل أن أساعده أنا، نقلت إلى ترسانة الخرطوم وقد ألزمت بالتخلى عن مسكنى فى مبانى البعثة التبشيرية، لأعيش مع الحرس لخاص البالغ ثلاثين بقارى فى دار حمدان، حاكم الخرطوم المهدي. وكانت الترسانة تحت رئاسة خليل حسنين الذى كان فى وقت ما كاتباً تحت إمرة روفرسي، فى مصلحة منع تجارة الرقيق. ومع أن عشر سنوات مضت منذ سقوط الخرطوم، فإن الترسانة لا بد إنها كانت فى حالة تشغيل متقنة كما كان غوردون قد أقامها على نموذج ورشة فولنج. وكانت الطاقة يُحصل عليها من ماكينة بخارية للسحب بلا قضبان، تدفع بالخرافات، وطاحونة دائرة. وماكينات الثقب، إلخ، بينما كان العمل يدوياً فى التخريم، ومقصات الحديد، والماكينات الصغيرة. وفى الورش التى يجرى فيها العمل كانت هنالك ثلاث ماكينات، وغلايات كاملة، جاهزة للتركيب فى بواخر النيل، وكانت قطع الغيار مثلى وثلاث لكل أجزاء الماكينات المستعملة جاهزة فى حالة الحوادث إن الصهر، والصب، والتدوير، وصنع النماذج كانت كلها عمليات تجرى فى المكان. وكان المحزن مليئاً بكل أداة يتخيلها الفرد أو معدات تتطلبها الحدادة، وورش النجارة، والقوارب. إن كل معادن السودان تُجمع هنا وكانت هناك قطع من عصارات القطن، وطواحين السكر، وقضبان من الصلب والحديد، وسبائك من الصفر(*) والنحاس، والحديد، والنحاس، ولصفر أطباقاً؛ والطبقة الثقيلة من الأدوات والمعدات؛ وأكد لى من ناحية أسطى عبدالله، وكان خراطاً فى ورش غوردون فى زمانه، أن هناك مواد فى المكان لبناء أكثر من ثلاثة قوارب إضافية ومضاء تشغيل الأسطول بأكمله لسنوات كثيرة. ولم يبالغ فيما أدلى به عن الناحيتين. فكل المصالح الأخرى كانت تمون من ترسانة الخرطوم بأى شئ تحتاجه من أدوات، وأثاث، وحديد، والأعمال المعدنية الأخرى، وعصارات العبوات وكتل الصلب لصك العملة، وكان العمل يسير فى الحقيقة بكل كفاءة وقدرة

الوقت القليل الذى قضيته فى الترسانة كان بالطبع مستغرقاً بأكمله فى مسألة النقد وخصص رجالان بصورة دائمة لتشكيل كتل مربعة من الصلب لمصنع صك العملة، تم تلميع هذه الكتل وقُطعت فى أم درمان، وكانت خمسة وعشرين قطعة تستعمل عموماً فى نفس الوقت. والممكن أن مائتى رجل كان يتم توظيفهم فى تدوير النحاس وصبه فى صبات فى حجم وكثافة الدولارات. ثم يُذهب بالأقرص للعمال المسئولين عن الطبع؛ وكان يحصل على هذا بطرح القرص على الكتلة السفلى، ثم يطرق عليها بالكتلة الأعلى. إن العلامات الناتجة كانت فى الأساس ضعيفة جداً، وكانت النقود تتمدد وتنشطر، والصكوك دائماً ما تنهراً ويتكسر. وبعد أن درسنا العملية، وكان عبا جى قد بسط أفكارى لمطبعة، إقترحت أن علينا أن نبتدر عمليات بماكينة انتخريم. وياشرنا تجاربنا حتى نجحنا فى تهشيم الصكوك، وإفساد ألواح النحاس، وفى نهاية المطاف هشمنا الماكينة نفسها؛ ثم إن عبا جى، بوصفه رئيس العمليات، نال أسوأ سباب من كل الجهات المحيطة ولما كان له مزاج تسهل إثارته، كان يود أن أشاركه جزءاً من اللوم، ولكننى ضحكت عليه وحسب. ثم إننى علمت أنه كان به سبب عادل للغضب؛ لقد كان قد ضمننى لدى الخليفة، وبما إننى كنت أنتظر هوانين وعبد لله فى كل يوم، فقد

واصلت الشجار حتى ترك عبا جي العمل وهو مشمئز، لأننى تمنيت أن يكون بعيداً عن طريقى عندما أهرب. إن عودته لأم درمان، تاركاً لى المسئولية الكاملة عن الإختراع، وضعت حداً لضمائته لى. ولربما كنت أنجى نفسى من هذا العناء، وسوء الفهم المؤقت بينى وبين صديقى القديم، لأننى، قبل أن أجد الوقت لأستقر على فكرة بشأن مطبعة للعملة، هرب سلاطين وأعدت إلى السايير.

لقد سئلت دائماً أى تقدير يمكن تقديمه عن كنز الخليفة المدفون إنه يلى المستحيل قولاً؛ شئ واحد إنه مؤكد. فكل الذهب والمجوهرات الفضية والنقد الصالح إختفت خلال الخمسة عشر عاماً الماضية وربما أن آلاف الأفراد يملكون مكدهساتهم هنا وهناك إن فكرة عن مقدار ما كان عليه كنز الخليفة قد تستنبط من تفحص سجلات بيت المال، لأنها كانت محفوظة حفظاً جيداً. والسؤال الحقيقى هو، أين يوجد؟ ولكن، إن هذا أمر لا يحتاج كثير عناء من الناس فقد كان المعتقد فيه عموماً فى أم درمان هو أن الذين دفنوا المال فعلاً قد دفنوا هم أنفسهم بعد ذلك. فالأموات لا ينطقون. إننى ارتاب فى نفسى لو اكتشفت مكدهسات الخليفة أبداً - رسمياً ومن الصعوبة بمكان أن يعرض المكتشفون المحظوظين أى لهفة من نوع خاص ليطلبوا من أصدقائهم أو الحكمة مشاركتهم حظهم السعيد. ولربما أن كمية صغيره توجد، ولكنها ستكون صغيرة حقاً إن الملايين المعدودة التى دفنها فى أماكن مختلفة، لسوف يُعثر عليها يوماً ما، لا ريب فى ذلك. وسنسمع عنها -- وقتاً طويلاً بعد الواقعة.



هوزی پاشا فی لباس درویش

الفصل الثامن عشر

سجنى للمرة الثانية

كان ذلك أياماً بعد عودتى للساير قبل أن أعلم إننى حُبست على غير رغبة من الخليفة ويعقوب؛ ولكن حمدان و خليل حسنين، لخوفهما من أننى ربما أهرب، أحجما عن تولى المسئولية عنى لأكثر مما فعلا، وتحججا بأن هروب سلاطين قد حدث بواسطة عملاء للحكومة، وإن تهريبى محتم تبعاً لذلك. وفى إحترام لرغبات حسنين أكثر من رغبة حمدان، أمر الخليفة بإرجاعى إلى الساير، ولكن من المحتمل جداً أنه أرسل تعليمات لإدريس الساير بكيفية معاملتى؛ ولذلك، بتفكرى فى الأمر جملة وتفضيلاً ما صارت حياتى مما لا تطاق بمثلما كانت عليه أول دخولى السجن ومضافاً إلى إهتمام عبدالله العطوف (؟) بشخصى، أضجى إدريس نوعاً من الشخصية التى جرى إصلاحها؛ لقد ذاق حلاوة العقوبة بالسجن والسوط الذى كان فى غاية الإغداق به، وكذلك إختبر بنفسه ماذا يكون الحال عليه عندما ينهب على حساب النبى خضر. لقد قُلبت عليه الموائد، وتعم درساً.

ولما أعدم عدلان وفُتِش بيته لإيجاد أوراق تجرمه، بلا جدوى، تهم إدريس السدير من الخليفة بأنه أعان عدلان على تصريف الوثائق التى كان هو ساعياً فى أثرها. وسُجن إدريس فى داره، وجُدد ضمن المساومة؛ وظل مفضوياً عليه لبعض الوقت، ووفر ذلك السانحة للبقارة المفرج عنهم لتسوية الأمور مجارة له. شرحوا موضوع النبى خضر للخليفة، الذى أمر إدريس برد كل الأموال التى كان قد جمعها على هذا الحساب؛ وجُرد من كل شئ جمعه ليملكه، ولكن، حتى النهاية، كان أى بقارى سجيناً سابقاً يعلم أين يجد دولاراً يحتاجه. يقدم نفسه لإدريس، ويُسأل لمساهمة إضافية فى سبيل تسوية إدعائه.

هذه المطالبات دفعت إدريس للسؤال عن السجناء، لأن أقصوصة النبى خضر ليس لها تأثير إلا مع السحناء القادمين من مناطق نائية، وكانوا أقلية. وبم أن إدريس لم يعرف أبداً متى يصدر إستدعاؤه ثانية، وجد من السياسة أن يصير عطوفاً ومقدراً للمسجونين ما أمكن، وأن يخفف النظام إلى الأقصى. هذه الحالة، علاوة على تعليمات الخليفة المفترضة تجاهى، لابد أنها تفسر جمع إدريس للسجانة، إخطارهم فى حضورى إننى ماجئ بى إلى الساير إلا لأمنع أى جماعة مع الحكومة من أخذى إلى مصر؛ وإنه إذا سأل أى واحد منهم مالا منى أو أساء معاملتى بأى شكل، فسوف يُسجن، ويُجلد ويُجرد من منصبه، وسمح لأم الشول وطفله بالحضور للسجن فى أى ساعة تختارها - ولكن، وهذه أفسدت كل شئ، لم يكن ليؤذن لى أبداً بالنوم فى الساحة، فلا بد من أن أقضى كل الليالى فى أم حجر.

لقد وصفت من قبل ليلة فى هذه "الحفرة السوداء بكلكتا"، ولكن لعله لا يكون خروجاً عن النص أن نحاول إعطاء وصف خفيف لليلة الأولى التى قضتها إبراهيم باشا فوزى - واحد من ضباط غوردون المفضلين - فى ذلك الجحيم، خاصة وقد رغب أنى أفعل ذلك. عندما أخذ إلى السندان، كما ألمحت آنفاً، إنهار فوزى تماماً، وقد حُمِل مغشياً عليه إلى أم حجر، وأسند ظهره وهو جالس على ركن الحائط الأبعد مسافة من الباب، وهناك ترك - كما كنت أنا "ليدور". ولما أُدخلت المجموعة الأولى من السجناء فى الحجرة بمغيب الشمس، كانت هناك مساحة للجميع لينطرحوا أرضاً على الأرضية المتسخة وهى مشبعة بالقذارة وعندما دفعت المجموعة الثانية بعد حوالى ساعة ونصف بعد ذلك، كان على الراقدين أن يجلسوا مع القادمين الجدد، وأفسحت أرجل فوزى الممدودة مجلساً جافاً ومريحاً لأربعة سودانيين ضخام الأجسام وقذف بى أنا مع المجموعة الثالثة بعد صلوات الليل، ثم كان على كل من وُجد بأم حجر أن يظل واقفاً أو يوطأ عليهم. وكان فوزى لا يزال يعانى من جُرح بسبب شظية أصابته أثناء واحدة من الغارات التى شنتها القوات المحاصرة ضد القوى التى كانت



كوخ نيوفلد في السابر، والسفدان الشهير

تحاصرها فى الخرطوم، وأربعة أشخاص يجلسون عليه أو يقفون فوقه، وبالأثقال المهالة عليه كذلك، كان غير قادر على القيام على قدميه لقد كان بإمكانى سماعه من مكانى القريب من الباب وهو يحتج فى ضعف إعتراضاً على الأشخاص الذين كانوا يجثمون عليه؛ وقد فكرت أنه ربما كان قد وُطئ حتى الموت، وفى حالتى المكدودة وقتها شرعت فى مناضلة طريقى نحوه، ضارباً على الصديق والعدو بلا تمييز، وألکم بقوة نظير ما ألتقاه. وسرعان ما اندلع قتال واستمر بطول الياردات القليلة التى كان على قطعها، فما كان أحد فى الظلام ملماً بمن يسدد اللكمة التى يتلقاها، ومن ثم يضرب فى أى إتجاه يصله رداً على الضربة، وفيما بعد أخطرني أصدقائى إننى كنت "شيطاناً"، مغفلاً مجنوناً، وأمطرونى بثناءات مريية؛ ولكنى وصلت فوزى. وكان الحراس، وقد سمعوا الهرج، قد فتحو الأبواب، وكالمعتاد، إنهالوا على رؤوس كل من أمكنهم بلوغه بالعصى والسيطان. ولما كان الهرج فى قمته، والسجناء يترنحون من جانب لآخر، تعرفت على أصوات لواحد أو إثنين ممن كانوا بالقرب من فوزى وكنا ممن كنت ألتزم بمنحهما شيئاً من الصدقات فى الطعام من مناسبة لأخرى؛ وبإستحصال خدماتهما نظير أشد الوعود تكلفة، أرحنا الأشخاص الواففين على أرجل فوزى، ودفعنا بهم بعيداً، ونصبنا نوعاً من الساتر حوله بأجسادنا. ولابد إننا فى معرض إخلاتنا المكان، قد ضربنا بعضنا البعض بمثل الذى دفعنا به أولئك الذين كنا نرغب فى أزاحتهم عن الطريق، وما كان فوزى بمستطيع القول ما إذا كانت المحاولة المبذولة قد تمت لقتله أم لإنتقاذه. وأخيراً عقب نجاحنا فى إفساح المساحة، كان علينا أن نستخدم قطعة من الأسمال القديمة كنوع من المسند لكى يستدير فى الواجهة، ثم أصابه الهذيان .

وفى منتصف الليل، فُتحت أبواب الزنزانة على مصراعيها ثانية، وحُشِرَ بعشرين رجلاً، وعلى كل واحدٍ منهم شعبة؛ عملياً، لم يكن هناك مكان لهم، ولكن لم يكن هناك مفر من إدخالهم فيها بأى صورة. ولتدبير مكان لهم، لجأ الحراس إلى أداتهم المفضلة فى رمى حفنات من القش والعشب الملتهب داخل الزنزانة، ويتواصل فى نفس الوقت طردهم على رؤوس واكتاف المسجونين العارية بالسياط. إن المشهد لابد من تصوره. إن فوزى، وهو يرى النار تتساقط على رؤوس السجناء، إعتقد أنه حقيقة كان قد أُرسِل إلى جهنم . ولكنه إنقلب على نفسه يحادثها فى حالةٍ من الهيام أتراه فى الجحيم أم لا. ويبدو أنه كان يستذكر كل ما اطلع عليه طوال حياته عن أماكن التعذيب، وحاول أن يقارن الصورة التى تشكلت فى عقله من تلك الأوصاف، بالذى يختبره فعلياً، خالصاً إلى أنه لا يمكن أن يكون فى جهنم لأنها ليست بهذا السوء. وفى هذه المرحلة إستطعت أن أجعله يلاحظ وجودى، وتناقشنا حول الجحيم وعذابها حتى مشرق الشمس، ولكن ما من شئ الآن يمكن أن يهز رأى فوزى أن جهنم لا يمكن أن تكون من السوء بمثل ليلة فى أم حجر، وإن أقطع ما ينمائه لأى واحد هو أن يقضى ليلة مثلاً. وهو يتمنى ليوسف منصور البقاء فيها للأبد(*) .

جنباً إلى جنب مع الآخرين الذين قضوا تلك الليلة المذكورة فى السايبر، كان بينهم أحمد وبخيت عقيل، وصادق عثمان، وأبو البشير وآخرين من بربر، قُبضوا لمساعدتهم على هروب سلاطين؛ وفيما بعد نُقلوا إلى محطة الإدانة فى جبل الرجاف بناء على شهادة الدليل زكى، الذى قاد سلاطين من أم درمان إلى بربر إن زكى ألقى عليه القبض معهم مشتبهاً فى مشاركته فى الهروب، واعترف أنه وُربط فى الأمر من عقيل وآخرين ليحضر من أم درمان رجلاً له عيون كالقط، ولكنه ما كان يعرف من هو ذلك الرجل.

على مقربة من الزنزانة العمومية كانت هناك أخرى سلية لها - حجرة أصغر تدعى "بنت أم حجر"، وهى تأخذ مكان الزنزانة اللعينة فى أوروبا ولدى عودتى من السجن، علمت أن عدوى القديم، القاصى أحمد، قد حُكم عليه بالحجز فيها عاماً. إن السبب الظاهر لسجنه هو إنه كان متحالفاً مع مُزيفى العملة، فجمع ما لا كثيراً ولكن السبب الحقيقى هو إن الخليفة غضب عليه بسبب موت لزاكى طمل، الذى أدار الحملة الحبشية وقتل فيها الملك يوحنا. لقد حُضِرَ القاضى أحمد على الحكم على

زكى بالسجن والتجويج بواسطة يعقوب، ولذا لما حان دور أحمد، قال الخليفة، "دعه يتلقى نفس العقوبة مثل زكى" وقد وضع فى بنت أم حجر، وبعد حوالى عشرة أشهر قفل طريق الباب عليها؛ وهناك ترك أحمد، ومعه زجاجة ماء للغسل لمدة ثلاثة وأربعين يوماً وفقاً لرواية، وخمسين يوماً فى رواية أخرى. وبعد مضى أيام لم يسمع فيها صوت من مقبرته الحية إفترضت وفاته، ولكن لما فتح الباب، وللهشمة، ودعك من الخوف الخرافى، كان لا يزال حياً، ولكنه فاقد الوعى، مع أن القاضى الذى كان ذات مرة بديناً كبيراً تبدد إلى هيكل عظمى إن عبدالله لابد أنه أصابه الفزع كذلك، لأنه أمر بأن يُمرّص أحمد برقة ويعطى جرعات من الغذاء المقرئ كل أربعة وعشرين ساعة، حتى تستطيع المعدة أن تحتفظ بالطعام ملئها؛ ولكن على الرغم من كل الرعاية والإهتمام، مات لقاضى فى أو حوالى ٢ مايو، ١٨٩٥. ولم يأسف عليه أحد سوى الخليفة، الذى كان هو أداة طيعة فى يده، يصرف العدالة (؟) كما يُملئ سيده سيرها، لا لشيء إلا ليموت هذا الموت المؤجل النهائية وهى ما أذان به الكثيرين بإيماءة من سيده.

إن مكان القاضى أحمد فى "بنت" سرعان ما شغله خليفته القاضى حسين ود زهره وكان ما جناه هو رفضه الحكم على الناس بلا عدل عندما يأمره الخليفة ويعقوب بذلك. وعندما أودع حيطان مقبرته أولاً، مُنح، خلال كوة صغيرة تُركت مفتوحة لهذا الغرض، طعاماً قليلاً وماء كل أربعة أو خمسة أيام. ولكن نحو نهاية يوليو، ١٨٩٥، بُنى عليه الباب كلية، ولم يكن زهره متين البنية مثل أحمد، فأصابه الجوع، أو أنه يبس من الحرارة حتى الموت، فى حوالى إثنين وعشرين أو ثلاثة وعشرين يوماً. وفى يوليو يكون الجو حاراً.

أثناء الأسابيع الأولى من سجنى، كان لأم الشول صعوبة يسيرة فى إستجداء كمية صغيرة من الحبوب، وإستلاف دولار من وقت لآخر لتتقى على تغذيتنا. ولكن الناس سرعان ما أصبحوا يخافون من مساعدتنا بأكثر مما فعلوا، وكنا على أبواب تشابه المجاعة، حينما جاءت إمراة حبشية فى شهر سبتمبر لترانى بذريعة أنها تحتاج معاملة طبية. وقدمت لى إناءً صغيراً، قالت إنه يحوى رسائل من أصدقائى، وقد أعطى لها من رجل فى الخارج، قل إنه يملك مالاً لى، ويرغب فى معرفة لمن يدفعه. ومضت ثلاثة أيام قبل أن أجد فرصة لفتح الجردل دون أن يلاحظنى أحد، لأنه مع كل الرسائل المستلمة والمحررة وقتها، على أن أنتظر حتى أحد نفسى وحيداً فى الجو الكئيب لإضافة ملحق إلى مكان الغسل إحتوى الإناء خطاباً من شقيقتى أرسل فى ١٨٩١، وآخر من الأب أوهرولدر، ومذكرة من الماجور ونجت وكانت كلها هادفة لعين المعزى ليظل الأمل مرفوعاً، بينما المحاولات جارية لعونى

إن شهرين تقريباً لابد أنهما مضيا قبل أن أنجح فى كتابة ردودى. لقد أرسلتها إلى الدليل، أونور عيسى، الذى وعدنى بالرجوع لى فى ظرف أشهر قليلة. لقد سلمنى الأب أوهرولدر الخطاب الذى كنت قد بعثته له وفيما يلى ملخص لمحتوياته:-

لقد تسلمت خطابك وبداخله خطاب أختى الذى كتب قبل أربع سنوات مضت، والمذكورة من ونجت وقبل أى شئ آخر، دعنى أشكرك على المساعى التى سنبذلها لمساعدتى. لقد غُطلت رسالتك دون الوصول لى بسبب سجن دليلى، ثم بالرقابة التى فُرضت علينا إثر هروب سلاطين، ونقلنى إلى السايبر، الذى أمل أن أفرج منه فى وقت وشيك هناك حاجة عظيمة للنقود هنا، وحتى هذا الوقت الحاضر، لم يستطع أحد أن يصدر دولاراً يمثل الفضة ولو إستطعت إنتاج مثل ذلك النقد، فقد يؤدى إلى إطلاق سراحى من السجن، ويجعل محببلاً إغسامى الفرص للهروب، أبسطاً لك أن ترسل لى توجيهات للخطة البسيطة لأى معادن رقيقة أنتج مظهراً فضياً، وتبعث لى بعض المكونات؟ إننى أود كذلك الحصول على أداة لتقليد صك النقود، إن الصكوك يمكن إقتطاعها هنا. وسأكون سعيداً بالحصول على أى معدات أو أدوات تعتقد إنها لا يمكن العثور عليها هنا فإذا لم أعط حريتى حتى



اوتور عیسیٰ

الوقت الذي تصلك هذه، فإنني أشعر جازماً إنني سيطلق صراحي بواسطة وكالتهم. أرجو أن ترسل المذكرات المرفقة إلى عناوينها المطلوبة، وعندما تصل الردود، إرسالها مع الأشياء التي طلبتها. هلا تمكنت من تزويدي بأي أخبار عن تقدم أعمالى التجارية فى أسوان، والمعاملات التي أجراها مدير أعمالى؟ أصدقائنا العموميون هنا فى حالة محزنة ولا بد أن سلاطين قد أخطرك بالختانات القسرية بكل ما يكتنفها، والآن أمر كل المسيحيين أن يتزوجوا ثلاث أو أربع زوجات، وهم مشغولون بمراسيم الزواج بيبو وأنا فى السجن معاً فى الأغلال؛ ومن السجناء الآخرون هم إبراهيم فوزى، إبراهيم حمزه، من بربر، الذي إعتقل بعد هروب سلاطين؛ أحمد وبخيت عقيل؛ ونقل صادق ويشير إلى الإستوائية، مع اثنين من أقاربهما. إن مرسوك أحضر معه سبعين دولاراً، قدمت إلى بيبو، وأرفق لك إيصالاً بها أرجو أن تتعطف بترجمة الخطاب لذي 'رفقه لونجت؛ لقد كتبته بالألمانية، لأنه لا يوجد أحد هنا يفهم اللغة. وأرجو من فضلك أن تحفظ هذه الخطابات فى سرية. وبالله عليك، لا تجعل رجال الصحافة يحصلون عليها، كما تعلم، فلو فعلوا، سيكلفنى ذلك رأسى وربما، إذا أمكنك أن تجعلهم ينشرون أخباراً كمثل هذه، فسيعيننى ذلك لقد سمعنا، بعد هروب سلاطين، أمّن جانب نيوفلد من الهرب؛ لقد أسدى للمهدية خدمات عظيمة بالبلورات الملحية؛ وسيتمكن من الحلول محل أسطى عبد الله، وهو الآن عجوز واهن؛ إن بيوفلد لهو فى أعظم بلاء، فى السجن، والموت الزوام يطلق فوقه، إن الناس فى السودان يعتقدون أنه قريب من أقرباء سلاطين"

ذهب أونور عيسى بردوى، متعهداً بالعودة فى أشهر قليلة، بعد أن نظم ترتيبات بين بربر والقاهرة لهروبى؛ وخلال غيابه كان على أن أشرع فى إيجاد أى عذر للخروج من السجن؛ فالهروب كان مستحيلاً من هناك. إن أونور - أو مترجموا حساباته - مخطنين فى قولهم أنه قابلنى بالفعل فى السجن؛ فلقد أجريت كل المفاوضات عبر المرأة الحبشية التي استخدمها لتحضر للسجن "للعناية الطبية"، أو أم الشول، ومرت أيام وأيام بين الزيارات أحياناً، بما يبلغ فى مجمله شهرين ربما. كانت هذه أوقاتاً من التوتر النفسى فى السايير بأمر درمان. وفى نظرى كان الحظ السيئ وحسن الطالع فيما يبدو يناضلان دائماً وأبداً للصعود أثناء أسرى الطويل وقد إكتسب حسن الطالع فى النهاية - نفس حسن الحظ الذي كان قد صاحب سلاطين طوال حملته الجريئة، لبس للتغلب على عند الله وحسب، وإنما لفتح السودان، وهى الحملة التى، بإذن الله، سوف تصحبه فى حملات مستقبلية؛ ولكن الضغوط الناتجة عن لعبة الكأس والكرة، إمساكاً وإطلاقاً، كانت شنيعة لى، وكانت صلاتى الوحيدة هى أن يبلغ البلاء نهاية ما. فالحرية، بالتأكيد، كنت آملاً فيها حتى آخر مدى؛ ولكننى كنت دائماً أكشف نفسى وهى تخمن ما إذا كان هؤلاء الذين يعجزون فجأة عن الحركة بضربة واحدة إختبروا ثوانى قليلة من الضمير المستنير بحق، وأعجب لنفسى ما إذا كان يوجد وقت ليرمقوا رأسى حال قطعه ليتدحرج فى التراب من جلال الخليفة، نظرة أخيرة من العصيان هل يكون ذلك حقيقة أم لا.

ومع ذلك، فعندما أعاود التفكير فيها، ما كان هناك شئ غريب كل الغرابة فى مثل هذه التأملات أى جندي أو بحار لم يحاول دائماً فى لحظات سكونه الأحييرة أن يتصور موته هو نفسه، مناضلاً حتى النهاية بين ينهار أمام عدو أشد قوة؟ وبعد كل شئ، فإن آلاف مؤلفة من الرجال والنساء فى البلدان المتمدية يتحملون إساراً أقسى وسجناً أكثر مما لاقى الكثيرون فى السودان؛ ولكنهم غير محظوظين فى هذا - فلم يُحَقِّق أحد هالة من الرومانسية على معاناتهم. ولقد كان نصيبى صعباً، وشديداً للغاية، فيما يجب على أن أسلم به؛ ولكن عذابات بعض الأسرى الآخرين كانت بحيث أن آلافاً فى أوروبا كان سيسرهم أن يبادلوا معاناتهم بها، وكانوا سيكسبون فى ذلك الإستبدال.

الفصل التاسع عشر

إشاعات الإفراج

بعد مدة وجيزة من رحيل أونور عيسى أغنيت عن أى متاعب إضافية على طريق التخطيط لأعذار أخرج بها من السائر إن عوض المرضى، خليفة نور الجريفاوى كأمين لبيت المال بتعيين الأخير مديراً لمخازن مدفعية الخليفة، عرض له ناحوم عباى وأخرون فى موضوع إستخراج الذهب والفضة من أحجار معينة إكتشفت فى الجوار. أرسل عوض ناحوم ليرانى بشأن تركيب طاحونة للسحن أو أفران للمصهر. وكانت مقابلتى مع ناحوم مقابلة عاصفة. وبدأت بلومه لى على الأحاييل التى لعبتها لسحق ماكينة التخريم فى الترسانة عندما كنا نعمل سوياً فى إنشاء ماكينة للصك وكلمنا أمعنت فى الضحك، إزداد ناحوم غضباً، إنه أصم، ومثل معظم المصابين بالصمم، يتحدث عادة بصوت خفيض، مرهق للسامع بمثلما عليه من ضرورة ليصبح بإجاباته عليه ومما يجاور المستحيل أن تُعقد محادثة مع شخص أصم دون أن تكون النتيجة الصبيعية لرفع الصوت ضمن أعراضها؛ فالمضايقة فيها كافية متى نضع الوجه بالجهد غير العادى، إذ يفكر صديقك الأصم أنك غاضب، ويتبع سبيلك. هذا هو بالضبط ما فعل عباى لقد أرانى أنوعه، فصحت فى أذنه، "ميكاً - ليس ذهباً، وليس فضة - ميكاً" فصرخ بدوره، "ذهب، فضة، ذهب" إن المناقشة الصاخبة، مصحوبة كما كانت بالحركات المذبذبة للإقناع، جذبت سجداء آخرين حولنا، وذهب ناحوم يتأجج سخطاً

وعقب ذهابه، سألنى بعض أصدقائى لما لم أعرض عليه العون' وحتى لو كان الشئ فاشلاً، فقد فكروا أننى ذكى بما فيه لكفاية لأجد عملاً آخر أقوم به' ولكن، كما قالوا، "عُدْ بأى شئ شرط أن يخرجك من السائر". كانت هناك أسباب ممتازة، ولكنها ليست مما أستطيع البوح به لهم، أن أى عمل أتولاه سيأخذ أشهراً، وسنين لو دعت الضرورة، لإكماله. ولأعرض إعانة ناحوم فى إستخراج الذهب والفضة من مثل تلك الأحجار معناه قضاء أسبوعين أو ثلاثة أسابيع فى الخارج ستبين فشلنا فى تحقيق المشروع، وبالتالي فهو السائر لى مرة تالية وسواء أكان أى عمل أقوم به للخليفة سينتهى إلى نجاح أو فشل فهو لم يكن ذا قيمة بالنسبة لى' إنما المهم جداً عندى أن النتائج، أياً ما كان، يجب ألا يُستحصل فى شهر، لأنه بحلول عودة مرشدى لى، قد تغير الأحوال المحيطة بهروبى بما يستدعى تغييراً شاملاً فى الخطط والبرامج. وربما تحصن عودة المرشدين إلى القاهرة على حدٍ سواء أو الحدود، وهذه تستغرق أشهراً. ولكن النصيحة القاضية بأن أتقبل مقترحات ناحوم وأثق فى الحظ لأجد ذريعة أخرى للبقاء خارج السائر عندما لا يمكن تطويل عملية إخفاء الفشل، إستهوتنى، وبدأ على عرضى المعاونة، جاعنى رسول من الخليفة يأمر السائر تسليمى إلى مدير بيت المال وكانت تعليماته الأخرى أن القضبان والأغلال الثقيلة يجب نزعها عن قدمى وأرجلى وأن يتم تأمينى بزوج واحد من الحلقان موصون بسلسلة خفيفة وفى حين أن هذا التغيير كان يتم إجراؤه تقبلت تهانى السجانة والنزلاء وقادنى حارسان من السجن (فبراير، ١٨٩٦) خارجاً لأدخل فى صناعة جديدة تحمل خصائصها الكثير من عناصر النجاح نحو ما يصطحب أى محاولة لإعتصار الدم من مسحنة إسكافى. وما كنت لأنسى مصير شيبو.

عندما وصلت الخرطوم، ولم يكن عوض المرضى قد وصلها بعد. وكان ذلك شهر رمضان، وكل المعاملات مؤجلة حتى ما بعد مغيب الشمس، فلم يُسمح لى بالنزول للبر حتى يصل عوض ليستلمنى رسمياً تُركت وحيداً فى واحدة من بواخر غوردون القديمة، مربوطاً فى البقعة التى سقط فيها غوردون، وحيثما كان السردار المنتصر وجنوده سينزل لإجراء مراسم الدفن وخلال الساعات التى كان على إنتظارها محمّلاً فى المدينة الخربة والقصر المقوض الذى شهد إستشهاد رجل وجندى من الطيبة بما لم يمض أبداً على هذه الأرض، تأملت متفكراً فى أماله المهجرة وأمالى. إننى سوف لا



تیو قالد یقید سزور

أُتظاهر بتذكر كل الأفكار التي جالت في عقلي وأنا أخطو بمفردى فوق سطح الباخرة الممتلئ بشظايا القنابل والرصاص؛ ولكن يمكنك تخيل كيف كانت حالتها عندما فكرت إننى أنا الأوروبي الوحيد فى السودان الذى أطلق ناراً من أجل غوردون، وإننى الآن أسيراً فى قبضة خليفة المهدي، أصوب أنظارى على المدينة الخربة التى كنا نأمل، قبل إحدى عشرة سنة بالضبط، فى إنقاذ مدافعها السيل. إننى لأحس بالعار أن عوض لم جاء أحياناً لم تكن الدموع رقراقاً فى عيني.

لقد أحسست مزيداً من التيقظ لما حولي عما كانت حالتى عليه عندما أخذت إلى الخرطوم لأصاب بالروع؛ وكذلك بأكثر مما كنت عليه من وضعي وأنا يُسرع بي مثل كومة من الأشياء الموثقة إلى البعثة القديمة لأبدأ أعمال المادة البلورية. ومنذ أول مرة يتم فيها أسرى تركت وحيداً بمفردى كنت أجلس على واحدة من قطع أسطول البواخر الزهيدة التى، لو لم يرسلها غوردون أسفل النهر لإحضار منقذيه، لكانت قد أنقذته ونجى بها السودان على الرغم من التعطيل الخبيث الناتج عن محاولة إقامة عرض مسرحي باهر لحملة القصد منه هو أن تكون منقذاً على جناح الريح للحامية المنكوبة وقائدها الشجاع، الذى كان يصلى لأشهر من أجل أن يرى رداءً أحمرًا واحداً. لقد أخبرت أن غوردون، متجهاً نحو النهاية، دعا الأوروبيين معاً فى الخرطوم، وبإخطارهم أنه، فى رأيه، إنتوت الحكومة التضحية به، أو صاهم باتخاذ سبيلهم للهرب إن محاولة عامدة إلى التضحية به ما كان ممكناً أن تنجح بأفضل مما وقع له. ويا للعجب، أن مثل تلك الأفكار وكثير غيرها مما امتلك ناصيتي لساعات، لما بلغنى عوض، والظلام يلف المكان قليلاً قليلاً. كان ظلام الليل يُخيم كذلك على عقلي. إنه، معتقداً أن سلاسل كانت السبب الحقيقى لإكتئابي، أمر فى الحال بتغييرها بقيود أخف وأقل خشونة، لأن الحلقان والأغلال التى وضعها إدريس على كانت بالغه الخشونة لأقصى درجة.

وبعد أن سلّمت رسمياً لحاكم الخرطوم، ثار السؤال عن مكان إقامتي وعُرضت على الإقامة قى داره، ولكننى كنت قد إختبرت الحياة بين الحرس الخاص من البقارة، وتوسلت توسلات كثيرة أن يؤذن لى بالحياة فى نفس المكان الذى يقيم فيه ناحوم عباى وسرى كانت التلغراف السابق فى بربر، الذى كان على أن أعمل معه. وخُصص لنا منزل غطاس، تاجر الرقيق السابق، لنقيم به وكان واحداً من أفضل المنازل التى تُركت بلا تقويض فى الخرطوم، متباهياً بطابق أعلى، حازه ناحوم عباى كرئيس لم يمكننى أن أطلق عليه إسم مؤسسة الذهب، بينما اقتسمنا سرى وأنا الطابق الأرضى. إن إتجاه الغرب معكوس فى منطقة الشرق، فأنت ترتقى غرفة السقف بالأعلى بحظوظك الصاعدة، وتنزل بها، وهى تتساقط عنك، للطوابق الأسفل فبدلاً من أن يكل إلى السائر أو الحرس البقارى بمراقبتى، أعطانى عوض بعض العبيد من بيت المال حراساً لى، وكان واجبهم، إضافة إلى مراقبتى، أن يؤدوا المهام المنزلية، والحق يقال، فقد كانوا خدماً لى.

وبعد صلوات المساء، جمع عوض موظفى الترسانة وحرسى معاً، وشرح لهم إننى لم أعد سجيناً بالسائر؛ وإن أغلالى تُركت على لا لشيء إلا لمنع عملاء الحكومة من أخذى؛ وإننى محبوب الخليفة، ويجب أن أعامل كصديقه، وإنه إذا عاملنى أى أحد معاملة مختلفة عن ذلك، فسوف يُرسل ليحبل مكانى فى السائر. ثم قام عوض وهو يأخذنى جانباً بحجة أنه يود أن يصرف لى تعليمات من الخليفة بمحادثتى قائلاً، "إننى صديقك، فلا تخف؛ وإذا لم تستطع إيجاد الذهب والفضة، فأخبرنى بأى شئ آخر تستطيع الإتيان به، وسأرى أن العمل يقدم لك، حتى لا يُعاد بك للسائر. ولما كان عوض وقتها غريباً بحق عني، كنت مغموراً فى دماغى بالشكوك فى أصالة صداقته لى؛ ولكنه كان جليلاً، وقد وثقت به.

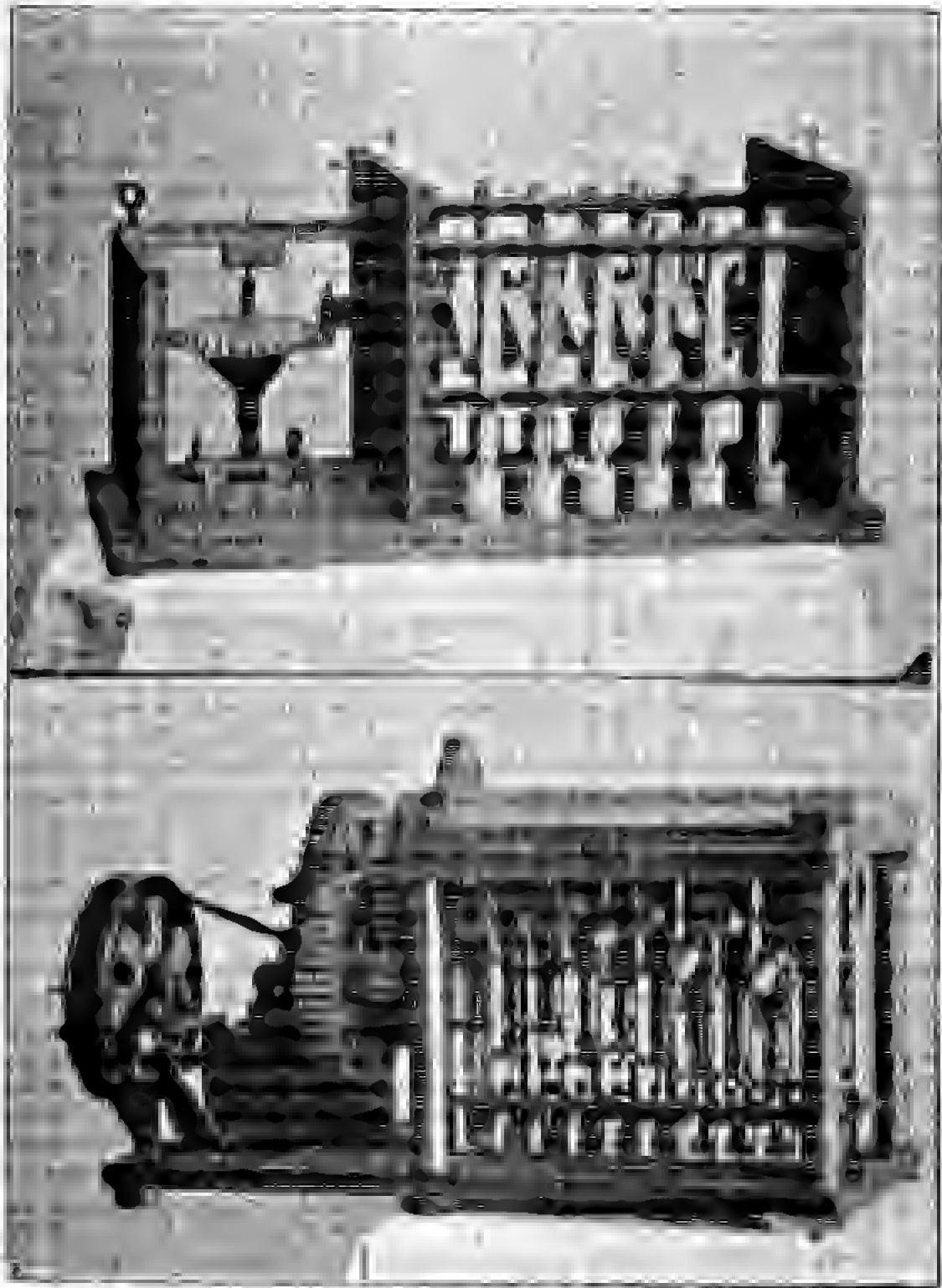
أعلننا أن نبدأ لعمل فى الحال لإستخراج المعادن النفيسة. ويوصفى المهندس، كنت مكرماً بتصميم التركيب للأفران والإشراف عليها على أن يشيدها حسن فهرانى (صانع الفخار)، الذى كان مسئولاً عن إمداد معدات المعمل. وقد تداعى الفرن الأول الذى بنيناه إلى قطع منتشرة بعد أن بدأنا

فيه العمل، وكان لابد من تشييد فرن أقوى ثم استهلكت قوارير العمل. وفعلنا ما فى وسعنا لإستنباط الذهب وافضة من هذه الأحجار، وحصلنا على بعض النتائج غير العادية، فقد خلطنا التراب، والملح ابعادى، والبلورات الملحية، وأوكساید الرصاص أى سئ وكل شئ للحجارة المتهرئة فى الأوانى. وأحياناً كنا نجد الأنىة ومحتوياتها مصهورة معاً إن الشئ الوحيد الذى وجدناه حقيقة وأعطى إنطباعنا إننا كنا نعمل بالمعادن كان لؤلؤة سوداء، وهذه إمتلكها حمدان فى الحال وحملها للخليفة، قائلاً إنه ما أخذ نجاحنا شيئاً سوى ما تطأله من وقت ولما كان حمدان رئيسنا، فقد كان شديد الإهتمام بهذا العمل، وكان دون شك ينظر إلى اليوم لذى سيجد فيه قسم من محتويات هذه الأوانى طريقه إليه

على أن تجارينا قدر لها ألا تنتهى أبداً. فحوالى إبريل، ١٨٩٦، وصلت أم درمن الإشاعات أولاً، ثم الأنباء المؤكدة، أن قوات الحكومة كانت تتقدم ثانية ثم جاءت الأخبار الصاعقة أن دنقلا إستولى عليها، ثم لتتلوها أنباء بسقوط أبو حمد وقصر إمداد المواد دون المصنع الذى يترأسه حسن زكى وهو المصنع الداوى بمتفجرات الملح، ولما لم تصل شحنة من الكلوريات القلوية المطلوبة من مصر، إعتقد أن القوات الآن قد سيطرت على كل البلاد الواقعة ما بين دنقلا وأبو حمد، ولا توجد فرصة للإختراق عبرها وفشل عبدالله رشدى، كيميائى بيت المال، مع حسن زكى، فى إنتاج الكلورين، كما فشل آخرون كذلك، ولذلك أمرنا لنجرى التجارب فى الحال وبعث ناحوم إلى بيت المال ليجمع كل التطبيقات، والمواد الكيميائية، وأى شئ آخر يختار حيازته وبدأت منشأتنا فى النمو، وسر حمدان برئاسته لأناس كان عليهم أن يبذلوا الكثير من أجل المهدية. ولكن الكلورين المطلوب لإنتاج الكلوريات القلوية لم يظهر. وكان معملنا مكاناً خطراً ليُزار، لأننا كانت لدينا إناء وإناء حمضيات ممزوجة، وكانت المتفجرات هى مطلب الساعة وكان لناحوم أصماً كما كان، وقت حيوى ومرة، بعد مرة، يتظاهر حمدان بأنه يفهم تجارينا واستنشق فى عمق من إساء كان يحتوى مزيجاً من حمضيات متنوعة مع إكسيد ملهى من البارمانجانييت. وكاد أن يختنق، ولكنه كان شديد الإنبهار، وكلم الخليفة عن التابعين الأوفياء الذين حصل عليهم، باذلين كل جهد فى جول ملئ بالسموم كالذى نعمل فيه.

كان هناك سبب قوى لأن 'فعل كل ما فى جهدى لأجعل حمدان كثير الإهتمام ومؤملاً فى نتائج عظيمة. لقد كان أونور عيسى قد بعث لى كلمة مع رسول من بربر أنه كان حينها فى تلك المدينة برسالات ومال لى، ولكنه عتقله الأمير، وكان يأمل مع ذلك، أن يستطيع الإفلات عاجلاً ويهرب هروبي ثم ظهرت شحنة الكلوريات القلوية - حوالى ألف ومائة وزناً، فيما أخطرت به - ويحيازة سرى على عينة صغيرة منها، أريناها حمدان كبرهان على إننا كنا لتونا قد نجحنا فى تجارينا وقد أرضاه ذلك، وكذلك رضى الخليفة، وأمرنا بمتابعة العمل

مع كل ذلك، كانت الحكايات الواردة كل بضعة أيام تسبب قلقاً غير هين للخليفة ولم يصدق أحد منا أن القوات كانت تجى عبر الصحراء فى "شياطين حديدية"، ومضى بعض الوقت قبل أن نفهم أن خطأ للسكة الحديدية قد شُيد والحقيقة إننا صعب علينا تصديق الأمر وأياً ما كان من موضوع "شياطين الحديد"، فقد صَحَّ به عزم الخليفة على العناية بأسلحته وذخيرتها. بعث شيخ الدين فى تفتيش عام على المخازن والترسانات(*)، واكتشف أن كمية كبيرة من البارود إعتراها الصدأ لإمتصاصها الرطوبة، وأن كميات أخرى أكثر منها كانت ذات نوعية فقيرة للغاية، وأن مخازن البارود على العموم ما كانت كما فكر هو أنفاً وهدد الخليفة بقطع يد لكل من عبد السميع وحسن حسنى وساق، وهما مديراً المصنع، إن لم يعيدا إنتاج البارود مرة ثانية كمتفجر فاعل. وحضر عوض، كرنيس على بيت المال وسأل إن لم يكن من الممكن أن يصنع نوعاً ما من الآلات لإعداد مواد مسحونة للبارود، وكان العمل وقتها يجرى بالأيدى وقد حاولت أن أثير همة ناحوم فى هذا العمل، لأن الوقت كان قد شارف انذاك لنقض أيدينا من مؤسستنا الأكسيرية، لسبب أو آخر، وإلا فإننى كنت



آلات صنع البارود

قد إستشرفت المتاعب فيما لو تحرى شيخ الدين تحرياً دقيقاً عن عملنا. ولكن عباى قدر أنه استكفى من علاقته معى فى التجارب و لآلات، وقرر أن بنأى نفسه تماماً عن الأمر؛ لقد قدر إن حياته ظلت فى خطر منذ وقت سالف. واختار سرى البقاء

إخترعت آلة للسحن على أساس لعبة "دولى" الألمانية القديمة. قضينا بضعة أسابيع، بمساعدة من حميدة، رئيس النجارين، لعمل نموذج، وقد عمل بأداء جميل؛ ولما عُرض على الخليفة، صار من البهجة بحيث أنه أمر بإزالة قيودى. وبدئى فى عجن مواد البناء فى الحال، وكذلك عمود الرفع الذى كان سيستخدم لتثبيت الساحنات، ثم اكتشف أن الآلة لا يمكن صنعها وفقاً لمواصفاتى. وكنت أعلم ذلك عندما قمت بتصميمها، ولكنى كنت أمل أن أحداً ما كان يُرسل ليحاول إيجاد أشجار من الكبر بحيث توفر الأعمدة، وبذا يُضمن تأخير العمل. أن أسطى عبدالله و خليل حسنين، ولعلهما بسبب الغيرة منى، وخوفهما من أن تتعرض مواقعهما لخطر إحتلالى لها، كان رأيهما إننى كنت "أستغفل" الخليفة لما ذهبا إليه. واقترحا كذلك أن عوض المرضى كان صديقاً للحكومة. وكان يساعدنى فى ذلك الحساب؛ ولكن يعقوب، الذى كان حاضراً، أيد موقفى وأثناء المقابلة، قال الخليفة إنه كان قد سمع أنه فى بلدى تصنع النساء والأطفال عبوات الرصاص بآلات، وبما إننى لابد أننى عليم بها كلها، فعلى أن أصنع له ماكينة مثل ذلك فى الوقت الذى تكون فيه طاحونة البارود قد تم تركيبها

لعشر سنوات كنت مقيداً ومثقالاً بالحديد حتى إنه ببذل الجهد كنت أستطيع رفع قدمى من الأرض لكى أُنقل من مكان لآخر؛ إن قضبان الحديد موصولة بالكعبين حددت خطوى أو تحركى إلى حوالى عشر أو إثنى عشرة بوصة وعندما حررت من كل ذلك، كنت أجرى وأقفز تقريباً فى كل النهار كإنسان تملكه الجنون؛ ولكن الإستعمال المفاجئ لعضلات ظلت لوقت طويل غير معتاد على الإنطلاق تسبب فى إحتقان الأرجل من الفخذير إلى الكعبين، وصحبت ذلك أوجاع فى منتهى الإيلام. وكنت لتوى قد جهزت الرسومات الخاصة بآلة التعبئة عندما أُجبرت على الرقاد. وأعطى ذلك أسطى عبدالله وحسين سائحة أخرى للدخول على الخليفة، وللمرة الثانية إقترحا إننى كنت "أستغفل".

بعث عوض لى، وإجابة للخليفة، قال إنه يعتقد إننى كنت أبذل جهدى الحفيد، وسوف أوفق بالتأكيد؛ وإنه لولا إنه آمن بى بنفسه فلن يكن ليوصى بتوظيفى فى أعمال بمثل تلك الأهمية. ومرة ثانية وقف يعقوب بجانبى، وقال إنه إذا لم يعيننى أى كائن من كان، أو إذا أعاقنى أى واحد، فسوف يعتبر عدواً للمهدية. وبالرغم من أنه لا يفهم فى الآلات، كما اعترف، ففى رأيه "لأبد من شئ ما فى رأس هذا الرجل الذى اخترعهم، ومن الأفضل توظيفه فى الترسانة بدلاً من عطلة وقته فى السايير". كذلك قال عوض إنه إذا كان الأسطى عبدالله وحسين لم يستطيعا ولم يكن فى مقدرتهما أن يجدا المواد لتركيب الآلات، فهو يعتقد أنى أستطيع أن أصنع آلة أخرى بالمواد التى عثرا عليها. حسم هذا المسألة - فالألتين يجب الشروع فيهما، ولكن الخليفة وافق على أن أقيد بالسلاسل لمنعى من أى هروب، وفى اليوم الثالث عشر من حررتى وُضعت القيود فى مكانها ولما أصبحت غير قادر على التحرك من منزلى، أُرسل إلى المشاركون، ومعهم خراطة، ومعداتهم وموادهم، فقد كان الخليفة يرغب فى إستكمال صنع الآلة بأسرع ما يمكن. وأنداك كان عبدالله سليمان، رئيس مصنع التعبئة، يستخدم ما يزيد على خمسمائة رجل، وأراد الخليفة أن يحولهم إلى مهام القتال.

إن جهودى للحصول على كل من النماذج الأصلية أو صوراً فوتغرافية لها لم تنجح حتى الآن، فقد حصلت على نماذج لآلات صُنعت هنا أما الأشخاص ذوى الإهتمام بالمكينات فسوف يكشفون بأنفسهم العيوب الميكانيكية والتعقيدات غير الضرورية التى أدخلت عليها لقد كنت أعمل تحت إشراف مهندسين ميكانيكيين على قدر طيب من الدراية، حتى لا تكون العيوب صارخة وقد رُصد بعضها وأصلح، ولكن العيوب الأساسية لم تكن بادية للعيان، لأنها كانت مما يقع وراء قدرات عبدالله الحسابة؛ وكان حميده، الذى كان يستطيع كشفها وقد رآها بالفعل يتمتع بالحيل التى

تمارس إن الأفكار العديدة التي استقطبتها عندما كنت مشاركاً في قوات غوردون القديمة تمثل أمانى الآن للخدمة. فعندما أخذ نموذج آلة التعبئة لعبدالله، كان بدلاً من الإبتهاج به، في غضب شديد. فقد إستولى على بربر! قال، "إننى أريد عبوت، لا نماذج" وصرف أوامره أن يذهبوا بى عن بيتى، وياشر العمل طوال اليوم فى الترسانة، وأقفل مساءً فى سجن الترسانة مع الأشخاص المحكومين ليعملوا عمالاً معى

ولأكسب مزيداً من الوقت، أصريت على أن يُصنع لى أولاً نموذج خشبى كامل لآلة التعبئة ليقوم بصنعه عمال المعدن. وكان يعقوب قد أمر بأن كل المواد والعمل المتوفر فى الترسانة يُضع تحت تصرفى. وفى حين كان النموذج الخشبى تحت تصنيع، شغلت نفسى بإختيار المعدن المطلوب، وبهذا وضعت يدى على كل شئ كان الأسطى عبدالله يحتاجه للأعمال العادية تحت يديه. وامتلك محور التدوير بأحد البواخر لأننى قلت إننى أطلب قطعة بأقراص مركزية، وبذلت جهدى لأهرس أفضل ماكينة خراطة به، حتى أكسب مزيداً من الوقت، ولكن الخراطة تحملت الضغط، وقطعت أربعة أو خمسة أقراص بالفعل فى المحور

لقد كان سيأخذ عاماً آخرأ لقطع الباقي بالمعدل الذى كان يتقدم به العمل، وربما أربع سنوات لصنع الماكينة: ثم إنه عندما يكتمل صنعها لكان حادث قد وقع، وكان قد قتل بعض القوم أو مُثل بأجسادهم، لأن محور التدوير كان سيتمزق خلال الآلة مع أول تشغيل لها. وكنت أحد بهجة ههنية فى تدمير كل قطعة جيدة من المعدن أضع يدى عليها بذريعة أنها تلزم الآلة وكان النحاس ومعدن اصفر الذى امتلكته يدخل لحد معتبر فى إنتاج عبوات الذخيرة، والعمال المهرة الذين أبقيتهم عاملين معى عطلوا لأشهر اللمسات الأخيرة لمصنع البارود الجديد فى جزيرة توتى ولكن لا يمكن الآن التراجع لقد كان عبدالله هو عدوى الثابت. وكنت أعلم إننى كلما أتلفت المواد تحت أبصاره، كانت المحاطر قل فى ذهابه إلى الخليفة مرة أخرى لحثه على أن يصدق أن كل عملى كان، كما كان يدعوه هو، "شغل خبالاص" - كله أكاذيب، لأن عبدالله نفسه سيقع فى المتاعب لعدم إكتشافه ذلك الأمر قبل أن يقع كل اتلف.

وأثناء إنشغالى بجمع المادة للالة (لأنه ما إن قطعت كتلة حتى وُجد أن خطأ ما وقع فى الطول أو الكثافة، وبذا تحدث إغارة أخرى على المخازن)، جئى بالباخرة صافية وأرست فى مواجهة طابية المقرن للترميمات. وبدلاً عن الرسوبها على مهدٍ يستودع طول أرضيتها، أقيم ما بين منتصفها، وتمزقت مقدمتها ومعها المؤخرة إن كل القوارب كانت فى هذا الوقت تحت مسئولية بيت المال، ولما أصدر الأسطى عبدالله حكمه على الصافية، قائلاً إنها يستحيل إصلاحها، طلب منى عوض المرضى، لخشيته من سحق الخليفة فى وقت بتلك المصاعب، إن لم يكن من الممكن إصلاحها. وبأخذنا عدداً من الرجال الحاملين على الأسطى عبدالله، فحصدنا القارب، وأعلنا أنها يمكن أن يتم ترميمها. كان عوض مسروراً، وعُينت مشرفاً على العمل كذلك وتمثل إشرافى فى إختبائى بالأسفل وندخينى خلسة.

يوماً ما فى أغسطس ١٨٩٧، عاد أونور إلى أم درمان، وبعث لى برسائل بواسطة أم الشول. إن أهميتهم سئرى من الرسالة الآتية، التى تمكنت من كتابتها وتهريبها إليه، وكان واجباً أن تُسلم الرسالة إلى أول ضابط يمر به . --

طبقاً للترتيب الذى اتخذته مع حاملها أونور، نجحت فى التحرر من السايير، وتحركت إلى الخرطوم، حيث قضيت عامين فى الترسانة تحت الرقابة. وقد تمكن أونور من مقابلتى شخصياً ليتشاور حول خططى للهروب، التى لا تشكل صعوبة كبيرة إذا توفرت لى الأموال وفى مايو، ١٨٩٦، أرسل لى أونور، بواسطة وكيله، رسالتك، وحملنى على فهم أن المال المذكور فى هذه الرسالة كان بحوزته، وإنه كان ينتظر فرصة لإحضاره إلى الخرطوم والآن (يوليو - أغسطس، ١٨٩٧) جاء لأم

درمان لیجدنی فی مرکز عصیب، لا فی غیره، بسبب تقدم الحرب. وقد أخطرني أنه أمر بالذهاب لسواكن حيث رُجَّ به فی السجن، وأخذ منه المال الذي كان يحفظه لى، فما كانت لديه إجابة منى على الرسالة التى بُعثت، أو أى بئنة لتظهر أن الرسالة كانت قد إبتُعثت. لقد إستدان بعض المال هنا، وتعهده أنا كضامن بمبلغ خمسين جنيها، ووعد أونور أن يعود خلال ثلاثة أشهر بأخبار منك وبالمال المطلوب لدعمى وهربى. إن مجرى الحرب سوف يسلمنا أحياءاً أو أمواتاً من أيدي هذا الحشد الهمجى.

"القسم الأعظم من الترسانة نُقل إلى بيت المال فى أم درمان بسبب الحرب، والمادة المتبقية ستلحق به فى وقت وجيز جداً، وسأذهب فى صحبتها، عندما تسنح لى فرصة لمقابلة أونور إن لم يقع شئ خرب للعلاقات الطيبة، الموجودة بينى أنا أو أسيادى الحاليين، لأبعد الحدود. أرجو أن تسلم أونور (ما يلى هنا من قائمة بالحاجيات الطبية)؛ إن ممارسة الطب يسهل إتصالى بالعالم الخارجى. وأمل أن يجد أونور معك رسالة من أسرتى؛ إننى فى صحة جيدة، وكذلك إبنتى بخيته، وأمها أم الشول. إننا نبعث لك بتحياتنا."

تواترت الأخبار كل يوم عن أشد الأوصاف تحذيراً للخليفة؛ إن حكايات عن قوارب حربية ضخمة تبحر لإستطلاع الخرطوم، و "شيطان الحديد" (السكة الحديدية) وهى تزحف للأمام، جعلته يستجمع كل شئ تحت أنصاره كل المخازن أسرع بها لأم درمان؛ وأرسل مائة وخمسون إلى مائتى رجل لتدمير دار البعثة، والجامع، ومبائى أخرى فى الخرطوم، لأن الخليفة كان عازماً على ألا يترك أى مكان تستغل به أى قوات تنجح فى الوصول هناك. ونُظر إلى بأعلى درجة من الشك، فما كان هناك إخفاء، لقلقى، بالرغم من كل محاولاتي، لألتقط أى جزئية من الأنباء يمكن إلتقاطها عن الحملة، وكنت على قدم المساواة فى حمى من الإثارة وأنا أنتظر رجوع أونور. وفى كل يوم يحمل فرصاً للهرب، شريطة أن يوجد رجل له جمل مستعد لى على الشاطئ المقابل. ومع عشرات القوات ومئات الرجال العاملين فى نقل الترسانة إلى الجانب الآخر من النهر، كان الهروب الناجح مؤكداً؛ ولكن أونور لم يحضر أبداً. ونحو نهاية نوفمبر ١٨٩٧، أخذت مع آخر مادة للترسانة إلى أم درمان، وألقى بى فى سجن السايير، حتى يمكن تجهيز دار لى، كما أُخبرت، فى بيت المال، حيث كان علينا أن نكمل آلات صنع البارود وتعبئته.

الفصل العشرون

الإستعداد لإستقبال الزوارق الحربية

برجوعى إلى السائر فى نوفمبر، ١٨٩٧، كان كأنما كنت زائرٌ - شخصية بارزة آنذاك. وقد أخبرونى أننى ما كنت لأبقى هناك سوى للوقت الذى يُجهز خلاله مقرى فى بيت المال لإقامتى، حيث سأغادر السجن وأواصل تركيب آلات صنع البارود وتعبئة الذخيرة، والتي كان الخليفة ويعقوب يتطلعان إليها باهتمام وقلق غير يسير ولكن ما إن وطئت بأقدامى ما وراء بوابة السائر، حتى قوى عزم الأسطى عبدالله وخليل حسنين لحفظى به، وقد وفقا فى مسعاهما. ولما أظهر عوض المرضى للمرة الثانية إكترائه بى، نجح هذان المحترمان فى إقناع يعقوب أن إهتمام عوض بشخصى كان بلا شك يَبْتَنُّ على تعاطفه مع الحكومة، وقد إنتهت مشاريعهما بإرسال عوض أيضاً إلى السجن تصحبه تهديدات بما سيلاقيه إذا حاول أن يعقد أى محادثة معى.

وربما كان أسبوعاً بعد أن دخلنا السجن أن أم الشول جاءت لتقول لى أنها قد رأت أونور عيسى وتحدثت معه، وما كان قد غادر أم درمان نفس الأونور الذى كنت أطلع لرؤيته زمناً طويلاً بكل قلق خلال وقت نقلى من الترسانة بالخرطوم، لما كان كل يوم يعج بسوانح الهرب الناجح والخوفى من أن يخدعنى، ويسلم المذكرات التى كنت قد سلمتها له إلى لخليفة كجدية لوفائه له، وجهت له أم الشول، وقلت لها أن تفيدته إن لى مذكرات أخرى أود إضافتها للمذكرات التى كنت قد أعطيتها له. لقد إرتاب أونور حالاً فى الأسباب الكامنة وراء طلبى لها، وأجاب إنه ليس مسروراً من إفتقاده الثقة فيه، وإنه تحصيل على تصديق ليتحرك إلى سواكن للتجارة، ولكن، بما أنه وقع فى دائرة الريبة، فقد مُنع من السفر، وإن كان يأمل فى الرحيل فى أى يوم وعلى هذا فقد وثقت به مرة أخرى، وأضفت الآتى إلى مذكراتى، مرسلاً بها له حال كدبتها : -

"الأخبار من هنا (السائر)؛ يعلم سلاطين سجن أم درمان من بيت المال إلى الموردة على طول النيل هنالك ست طابيات شبه دائرية ولها جنابات. وكان لكل حصن ثلاثة مدافع، ولكن الجنابات عليها فجوات لحملة البنادق وحدهم. إن المتاريس من طين النيل، وتبدو ثلاثة أمتار فى ضخامة سمكها. ومعظم الطوابى قائمة بالتجاور تحت السور العالى وهنالك طابية مشدبة فى أقصى الشمال المحد لجزيرة توتى، وطابيتان فى الحلفاية، ونفس العدد فى الهجرة، شمال أم درمان. إن فرقتى مدفعية بالقرب من المقرن تكتسحان النيل الأبيض والفرع المحاذى لجزيرة توتى، ولقد سمعت منذ لحظة أن شخصاً ما قد عرض الرمى بطوربيد فى النيل ليعصف بالبواخر إن سلاطين يعلم الكثير عن الجيش مما أعلمه أنا؛ وقد جاء ود بصير من الجزيرة بحوالى ألفى رجل. وعثمان دقنه، بقوة لا أعلم بعد قوتها، فى الحلفاية وسيخبرك أونور كل ما يتعلق بهذه القوات. أحمد فضيل فى السبلوقة (شبلوكا) وقونه معلومة لكم أكثر مى. إن كل السكان الموجودين هنا يعيشون فى أعظم رعب من هذا الحشد الهمجى وحكامهم، ويصلون لله كى يسلمهم من قبضة أيديهم، وإنك لربما تنقذهم من مصير الجعليين. إننى أتوسل إليك أن تحفظ هذه الرسالة فى خفاء تام. فهناك خونة وسط جواسيسك" (أيدت هذه الملاحظة أسابيع قليلة لاحقة)؛ "فإذا بلغ أقل وشى باتصالى معك أذان الخليفة، فسيحاط بى هلاكاً. أجب على بالالمانية، فليس هنا غيرى ممن يفهم اللغة. وإنه خطأ أن تثق فى أى عربى - متمدنا كان أم غير متمدن - وأونور هو الشخص الوحيد الذى أحضر لى أى أنباء وهو أفضل رجل يصل بيننا وتوقعاً لأى إجابة مبكرة منك، فإننى أضع نفسى قيدت بكل ما أملك وأدعو الله أن يمكننى من الإنضمام إليك قريباً. لقد نُقلت من الخرطوم إلى سجن أم درمان فقط ريثما يجهز بيتى فى بيت المال

تلقى الخليفة أنباءً البواخر ستمخر لإستطلاع الخرطوم"



وليمة العيد ، ١٨٩٩

لم يكن قبل نهاية ديسمبر أن أونور وُفق في الحصول على تصريح بالرحيل عن أم درمان؛ وبإسراعه لسواكن، سلم مذكراتي إلى القائد هناك، ورجع بعد ستة أشهر بشكره للمعلومات الواردة بها وما لأواصل. إنه لمن الغريب أن المشقة التي تجسّمثها لجمع المعلومات عن الطواشي، والكتابة إلى الجيش المتقدم، وإعطاء التفاصيل التي أمكنني سردها، يمكن أن تعطى إنطباعاً لأولئك القادمين إلى أم درمان أنها كانت "حصون نيوفلد" تلك التي دُمّرت إرباً. وحتى صديقي العزيز - ملك مراسلي الحرب - السيد بنيت بيرلي، كان من الطيبة ليخبرني أنه يؤمن بأنني صممتهم وقمت بتشبيدهم. لقد كانوا كلهم، منذ البداية إلى النهاية، من عمل يوسف منصور.

في الوقت الذي أتحدث عنه، كان السجن ممتلئاً بالأشخاص المشتبه في تعاطفهم مع الحكومة؛ وقد أُلْمِح إلى حضور إبراهيم باشا فوزي وعوض المرضى أنفاً. وكان حُجَل، الذي كان سيصاحبني في البعثة إلى كردفان، سجيناً كذلك؛ ولكن مضت ثلاثة أشهر قبل أن أتمكن من سرقة مقابلة معه - حوالي الوقت الذي حانت فيه ذكرى أسرى - ثم عرفت، على الأقص ساعة إطلاق صراحي، التاريخ الحقيقي لأسرى. إن دائرتنا من "ناس الحكومة" كانت تزيد يومياً؛ وواحدة من أكثر الزيادات إثارة للإهتمام كانت جماعة من ستة عشر أو سبعة عشر جاسوساً، من بينهم وراق من دنقلا، عبدالله محسى من دراو، عجيل من كسلا، وآخرون من سواكن. لقد خانهم جواسيس آخرون؛ وقد نسيت أسماء الخونة، ولكنها ذات أهمية قليلة الآن، لأن الخونة بلا شك سُويت حساباتهم بالإستيلاء على أم درمان. إن الخائن أو الخونة كانوا دونقلاوياً - ربما التلة الوحيدة من اللصوص على ظهر الأرض الذين لا يملكون شرفاً بين أنفسهم

وأياً ما كانت عليه الإثارة واللهفة في أنحاء أخرى من العالم فيما يتعلق بتقدم السردار، فقد كان لنا نصيبنا منهما في أم درمان. لقد بلغتنا أقاصيص غريبة عن عروض من العون أرسلت للخليفة ليقاوم تقدم القوات. وقبل وقت قصير قبل مفارقتي الخرطوم، وصل مدفع ميداني من الجنوب هدية للخليفة؛ وقد كان مصحوباً بإمداد محدود من الذخيرة - عبوات من معدن الصفر تحمل قنبلة بنفس الطريقة التي تحمل بها البندقية عياراً نارياً. وكانت إحدى العبوات قد أرسلت إلى ترسانة الخرطوم ليروا إن كان في الإمكان تصنيع مثلها. وحُكيت قصص كثيرة عن أصلها ولكن بما أن المدفع لا بد أنه أخذ عند الإستيلاء على أم درمان، فقد تم تتبع تاريخه الحقيقي بلا شك

لقد كان فقط عندما قابلت في السجن إبراهيم ود حمزة، من بربر، وحمد ود الملك، إنني علمت منهما ما تسربت أخباره عندما أرسل ملك الحبشة مبعوثاً للخليفة يسأل مساعدته ضد الإيطاليين. أحضر المبعوث إلى ترسانة الخرطوم ليفتشها، ولم يسمح لي بالتحدث معه. وتم الاتفاق على ترتيب بمقتضاه يفتح الأحباش طرق التجارة من القلابات، ويرسلوا من البن الكثير مع غيره من مواد الغذاء شهرياً مقابل وعد الخليفة بمساعدتهم بمهاجمة الطليان؛ ولكن المساهمات أو الفدية دُفعت لأشهر قليلة فحسب، لأن مبعوثاً آخر جاء بعروض من المساعدة ضد الجيوش المتقدمة. وكان يحمل علماً طلب من الخليفة أن يرفرفه، حتى لا تطلق عليه القوات النار؛ إن المؤتمرات، مثل كل المقابلات بين الخليفة والأجانب، كانت تُعقد في خصوصية، ولكن في نهاية اللقاء الأخير، قدم الخليفة رده في حضور الأمراء وآخرين فإرجاعه العلم "قال" إن مهمتي مقدسة ودينية. إنني أثق بالله بعوني وتوفيقى؛ إنني لا أريد العون من مسيحيين. ولو طلبت عوناً من إنسان أبدأ، فإن الصبي المسمى عباس(*) أقرب إليّ وأحسن، وبهذا صرف المبعوث وصحبه إن البناء الوحيد الذي يمكننا طرحه في الجملة النهائية، هو أن الخليفة كان يرغب في أن يفهم كل واحد أنه، بأسرع مما يتقبل به عون قوة مسيحية، فإنه سيسلم للخديو، وهذا يعنى المستحيل، لأنه كان ينظر إلى اليوم القابل الذي سيقم فيه قواعده في قلعة القاهرة، فيشد فوقها الخديو و"بورين" (اللورد كرومر) كأول ضحاياه. وللسودانيين، كان اللورد كرومر، أو "بورين"، كما كانوا ينطقون "بارينق"

خطأ، يمثل نفس العلاقة التي مثلها يعقوب للخليفة.

من اليوم الذي بدأ فيه محمود حتى وصول الجيش المنتصر في أم درمان، كنت أضايق بالأسئلة ليلاً ونهاراً؛ وأراد المهديون أن يعرفوا ما إذا كانت الجيوش المتقدمة منتمة للشيخ الذي أرسل القوات إلى غوردون في ١٨٨٤، ورغب الذين يعادون المهدي معرفة إن كانت تتبع للشيخ الآخر. ومن الجرائد العربية التي وجدت طريقها إلى أم درمان، علم السودانيون أن هنالك قبيلتان في إنجلترا، يقود كل واحدة شيوخ أقوياء، واحد منهم هو شيخ ١٨٨٤، والثاني هو الشيخ الذي قال إنه عندما يبدأ عمله فلن يكون هنالك رجوع حتى "يسحق" المهدي وبالنسبة للمهديين، كانت هي القوات التي "لاذت بالفرار" تلك التي تعود ثانية؛ وللقوم المتعاطفين مع الحكومة ما كان ذا شأو أي شيخ يتولى السلطة؛ لقد كانت القوات البريطانية تتقدم، وذلك يكفي وفي الليل تُمحّص ثلثتنا وتناقش كل الحكايات التي كنا نسمعها نهاراً، ومع أننا كنا ملئنا الأمل، يملكننا القلق والخوف في معظم الأحيان

لما أمر محمود بالقيام، كانت الترجيحات الصادرة إليه أن ينتظر في المتمة، ويفعل كل ما في قوته ليضايق القوات بينما تعبر النهر، فلو توفرت له القوة الكافية لمهاجمتهم عليه بذلك، ولكن لو كانوا أقوى منه، فعليه التراجع تدريجياً لكررى، حيث تنبأت نبوءة قديمة بنشوب المعركة العظيمة فيها. وعصى محمود هذه التعليمات، وغبر للصفة الشرقية، وعليه بعث له الخليفة أوامراً بالبقاء في زريبة أو خنادق، وإنما يهاجم الكفار في العراء. إن الإثارة التي سببها عصيان محمود لأوامر الخليفة ما كادت تتلاشى أخبارها، عندما جاءت الأنباء أنه هاجم الجيش الإنجليزى وبأده ولكن أخباراً غير هذه جدت في أثرها. وعلمنا الحقيقة من جماعة لحوالى ثمانية وثلاثين من السود يلبسون الزي العسكري المصرى وكانوا دراويش أخذوا في دنقلا وأبو حمد وجندوا في الحيش. وفي العطبرا هربوا عاندين للدراويش، ولكن للإشتباه في أنهم جواسيس، أرسلوا إلى السائر إن الحقيقة كلها ظهرت عندما عاد عثمان دقنه لأم درمان ليبلغ الخليفة

'أى أخبار أحضرتها لى، وكيف حال المؤمنين؟' تساءل الخليفة. "سيدى" أجابه عثمان، "لقد قدتهم إلى الجنة". والآن، كان عثمان يفعل هذا في كل معركة لسنين، ونفذ صبر الخليفة: إنه يريد إنتصارات، ولا يريد حجاً لأفضل قواته للعالم الآخر. إذن لما لم تذهب معهم؟ رد عبدالله فى سرعة للبدية. "الله" أجاب عثمان، "لم يقدرها كذلك، ولا بد أن له عمل أكثر لى لأقوم به، ولما ينتهى ذلك العمل، فسيدعونى". لقد كان معلوماً كل لعلم بالخليفة، ولكل واحد غيره فى السودان، أن عثمان له نظرة ممتازة لميدان المعركة، ويعرف أى ساعة قبل أن يدرك أحد غيره، يلوذ بها فى يوم خاسر. وكان ظهور عثمان كافياً للغاية ليفهم الناس أن كل حكايات النصر فى جانب الدراويش مزيفة، وإنه لا جدوى أن يحاول الخليفة لأى مدى إخفاء الحقيقة، ولكن شرحاً ما لا بد من تقديمه للإجتثاث المريع الذى حاق بجيشه لقد كان كله من فعل إله غاضب فقد عصى محمود الأوامر المبعوثة من النبى عبر عبدالله، وكانت هذه هى النتيجة؛ وبتوافد جنود آخرين من الصفوف الخلفية أو أولئك الهاربين، تحدثوا حكايات شاذة عن بواخر ضخمة بها مدافع هائلة تطلق "شيطين" و "صواعق" من النار؛ إن هذا الوصف ربما أشار إلى الصواريخ التى، فيما جمعت، إنطلقت فى كل معسكر محمود، وأحدثت دماراً فظيماً به.

بسقوط دنقلا، قدم مغربى (من تونس، أو الجزائر)، يُسمى نورانى خدماته ليعقوب، كصانع للطوربيد، وبها قال إنه يستطيع أن يُفجر أى قارب على النيل رُفضت خدماته فى البدء وقتها، لأن الخليفة قال أنه ينوى أسر كل هذه القوارب لنفسه ولم يرغب فى تدميرها ولكن الحكايات توالى حولهم بعد قتال عطبرة، مبينة أن شيئاً ما لا بد أن يفعل لتأمينهم وتعهده عبدالله وحسنين بعمل "حلقة" من السلاسل عبر ممر السبلوقة، ولهذا الغرض جُمعت تكاد كل خرده السلاسل فى أم درمان إر

خطتهم، كما وُصفت لى، كانت كالآتى: أن تطرح السلاسل عبر النهر، وتثبت أطرافها على عمدان فى الضفاف المتقابلة للنيل. ولمنعهم من الغوص إلى قاع النهر، صُنعت مجموعات من الطافحات الخشبية الكبيرة، وهذه تثبت على مسافات قصيرة على طول الحلقة. واحتُسب أن الطافحات بفضل أثقال السلاسل، ستغرق تحت سطح الماء مباشرة، وكذلك تُحفظ السلاسل فى مجموعات مزدوجة؛ وهذه مقصود منها أن تعضل تروس الدوران ومحولات طاقتها فى الزوارق الحربية، وبينما هى معضلة على هذا النمط، يقوم رجال منصور القناصة بضرب كل من على سطحها بالنار، ومن ثم يطلقون القوارب قاندين ركبها لأم درمان. كان ذلك هو التدبير

موظفاً فى الترسانة فى ذلك الوقت كان رجلاً إسمه محمد بوراي - يتعاطف مع الحكومة، وعدواً مريراً لمنصور والآخرين - وقد عُهد إليه بوصل الطافيات فى النقاط الثابتة فى الحلقة المحيطة. وأياماً قليلة عقب إرسال الحلقة أسفل النهر، وبينما كنت "أمارس" فن التطبيب من أبواب السجن، قابلت مريضاً مثيراً للإهتمام؛ لقد كان بوراي، برأس ملفوف بالثياب حتى لا يتعرف عليه أحد. أخبرنى أولاً عن التدابير المتخذة للحلقة، وكيف نجح فى تدميرها. إن السلاسل طُرحت فوق مؤخرة القوارب الراسية فى النيل من ضفة بضفة، وثبت بوراي الطافيات عليهم، ولكنه بدلاً من جعل لطافية موثوقة بقوة فى هذه النقاط، فإنه أدخل الحلقات حول الحلقة دون إحكام حتى تتدافع الطافيات من طرف لآخر. وقد قُدمت الكلمة لنزع الحلقة من القوارب. وحُمِلت الطافيات بقوة التيار إلى مركز الحلقة، وبالمقاومة التى أمدتها بها التيار، تحطم وثاقها وضاعت. إن هدف بوراي من الحضور لى سيجرى تقديره؛ إنه وقد إستخدم فى تركيب الحلقة، قد يُعَدُّ، بوصول الإنجليز، كمهدى، وقد رغب فى إخطارى بذلك، "كرجل من رجال الحكومة"، بما قد فعله، حتى يمكننى أن أتحدث فى صالحه. وقد وعدته.

ما كانت هناك سلاسل إضافية باقية لتصنيع حلقة أخرى، ولكن تلك القوارب الرهيبة لابد من إيقاف حضورها لأم درمان، وأُرسل إلى نورانى ليشرح مشروعه مرة ثانية وقد إقترح أن يأخذ غلايتين فى شكل أنبوبتين كبيرتين، ثم من قاعدة بالخرطوم، يقطعهما إلى قطعتين، ويحشو كل قطعة بالبارود، ويختم طرفيها، ويطلق الجميع بالكهرباء بينما تجتازهم القوارب. ولقد طُلب من سرى، كاتب التلغراف السابق فى بربر، أن يصمم الأجهزة الكهربائية، ولكنه أجاب أنه جاهل بمثل هذه الأشياء. وكنت التالى بعده، لأقدم رائي عن إمكانية تطبيق خطة نورانى. وأوضح لى أن كل نصف من الغلايات سيحتوى ثلاثين قنطاراً (طنناً ونصف) من بارود المدافع؛ إذن فهى ألغام، وليست طوربيدات، ما أراد الرجل إستعماله. ولكن إسم "طوربيد" كان دائماً ما يتم إستخدامه. وقد رديت إننى سمعت، كما يقول نورانى، عن طوربيدات تستخدم فى البحر لتدمير السفن الكبيرة، ولكننى لم أسمع قط عن إستعمالهم فى الأنهار، وإننى أرتاب فى قدرته على صنعهم. ولم يكن الخليفة راضياً عن إجابتي، وبعث كلمته أنه يعتقد إننى يمكننى الإعانة فى صنعها، ولكنى لا أود ذلك. ونحو هذه، قلت للمرة الثانية، إننى يجب أن أكون سعيداً كل السعادة لإعانة نورانى فى عمله، ولكن ما اقترحه كان خطيراً وشديد المخاطر لأقصى حد. وقلت إننى متأكد أن النتيجة الوحيدة ستكون إنفجاراً يحدث بينما يجرى تصنيع الطوربيدات، وإنه، بينما لا يهمنى أن أقتل أنا نفسى، فإنى لا أحب أن ألقى الله وأنا مسئول عن أرواح الآخرين. وربما إننى أخطأت فى طرح واعز دينى، لأن الخليفة لم يصدق أبداً تحولى عن عقيدتى؛ وقد إستيقن عليه إننى رفضت العون، وأمر السايير بإهالة سلسل وقضيت إضافيين على جسدى.

تمسك نورانى بجذوى خطله، وأمر بعمل "طوربيد" صغير على سبيل التجريب؛ وأشرف منصور، وحسنين، وعبدالله على العمل الذى نُفذ فى سرية تامة. وعندما أنجز، حُمِل اللغم إلى النيل الأزرق، وثبت فى حزم تحت قارب، وانفجر لقد كانت النتيجة مرضية للغاية - تفجّر القارب إلى خشب منشور، وانتصب فى الهواء عمود كبير من الطين والماء، وكان ذلك أكثر مجلبة للإنبهار، فيما

وضيح، من تدمير القارب.

صدرت التعليمات بصنع "الطوربيدات" فى الحال، وظل الرجال يعملون ليلاً ونهاراً لإكمالها؛ وقطعت الغلايات أنصافاً، وغطيت أطرافها المفترحة بأطباق، أسلاك و "رباطات" كما وُصفت لى، معصوبة إلى أداة فى داخلها، وفى وقت لعله أسبوعين، علمت أن أربع طوربيدات كبيرة وواحد صغير أنزلوا فى النهر، بينما كان يتم تصنيع أخرى. وثانية، إستقبلت زيارة من بوراي؛ فقد كان مكلفاً بالمساعدة فى إنزال الألغام، وأراد أن يعرف منى كيف يبطل فاعليتها. ومن وصفه للأسلاك وإزدواج الخطوط، توصلت إلى خلاصة أن الكهرباء لابد أن تكون وسيطاً لتفجيرها، خاصةً لأن التعليمات لبوراي هى أن يولى المسؤولية تلك الخطوط السلكية، فتساب بين يديه بينما تغوص الطوربيدات تحت الماء، ويترق هو أطراف الأسلاك إلى أعمدة تثبت على اليابس جنوب خورشمبات بالضبط. وقد أخبرته أنه إذا انكسر أى من السلك أو الرباط الخاص بالخطوط السلكية المزودة، فإن الطوربيد لا يمكن تفجيرها، واقترحت عليه أن يجذب أحد الخطوط جذبة قوية حال إنزال "البرميل" فيما كان يدعو الألغام إلى سفح النهر.

إن ما حدث يقع فى علمنا؛ أما كيف حدث فلن نعرفه أبداً. فقد شوهد بوراي فى الإسماعيلية التى قامت بسحب القياسات المحملة بالحجارة وعلها الطوربيدات، إن القياسات كان يجب أن يكون عليها ثقب مُشكل بها، ويسمح للقارب والطوربيدات بالغوص بالتدريج داخل الماء. وقد أنزل طوربيد واحد، وتبع ذلك إنفجار حالى. أطيح بالقوارب وبها نوراني وما بين ثلاثين وأربعين رجلاً فى الهواء ذرات؛ وانشطرت الإسماعيلية إلى جزئين وطفحت المؤخرة ياردات قليلة تحت النهر ثم غاصت. والتفت بوراي من الماء واللحم الذى يكسو عظم ساقه ليسرى منزوع عنها فى جلاء، وكذلك اللحم الذى يغطى ضلوعه فى جانبه الأيسر. وظل منتظراً لسبعة أيام، يسأل مجدداً عنى، ولكن كل ما أُنذ لى به أن أرسل له حامض الكاربوليك لجروحه - ولم يُصدق لى لأذهب وأراه. وعلى كل التحريات حول وقائع الحادث كيف كانت، ما كان يستطيع، أو لم يرد أن يقول، غير أن كل ما فعله هو أن يجذب الأسلاك غير المشدودة، ليمنع تشابكها.

أسفاً على ما كنت عليه لموت بوراي المسكين، لا أستطيع أن أعتبر إننى ملام عليه بأى شكل من الأشكال؛ إننى يمكننى أن أفكر وحسب أن نظاماً ما من الإحتكاك، أو الفتيل، قد وُضع إلى "الطوربيدات"، وإن عين الإجراء الذى اقترحته لإبطالهم قد تسبب فى تفجيرهم. وحوالى نفس الوقت الذى انفجرت فيه الألغام، رجع أونور، أو، على الأقل، تسلمت أنباءً عن عودته، بوصول الرسالة والمال اللذين جاء بهما من سواكن. إن كل فرد له ميول نحو الحكومة كان الآن يحضر لى فى السجن بحجة أو أخرى، ليعطينى معلومات عن كل ما كان يجرى؛ إنه لمصلحتهم ذلك العمل، لأننى حتى النهاية كان يُنظر لى كموظف مسئول. ونظراً لهذا، كنت قادراً على أن أبعث لأونور تفاصيل من الورق تعطى تفاصيل لأقرب درجة من الصحة ما أمكن ذلك عن عدد الأسلحة المتنوعة التى امتلكها الدراويش، ومقدار الذخيرة المحفوظة، وخطط الخليفة التى ما كانت معلومة. وفى واحدة من مذكراتى أخبرت الجيش بإنفجار "الطوربيدات" ووجود لغمين آخرين جاهزين للإسالة، مع تفاصيل تخص الطوابى. وسألت أونور أن يذهب بهذه بأسرع ما يمكن، وقد وعد بذلك. إننى لا أعلم هل سلم هذه المذكرات لأحد، أم إنه قام بذلك بنفسه؛ لقد أجاب على تحرياتي بالكتابة لى من أم درمان قائلاً إنه قُبض عليه فى النيل بواسطة عثمان دقته، ولكن ما إذا كان هذا وهو عائد من الجيش أو ذاهب إليه يستحيل البت فيه. إن رأتى الخاص هو أن أونور وهو غير عالم بمجرى اليوم، بقى فى أم درمان كل الوقت. فإذا انتصر الإنجليز، فإن حياته تكون سالمة كجاسوس مشهور؛ وإذا انتصر الدراويش، فهو قائم بين قومه، ويمكن أن يتلقى حمداً على مساهمته فى سبيل إنتصارهم. ولم يكن هو الإنسان الوحيد فى السودان الذى يزن لفرص واحتمالاتها كما فعل حسيب جابو، وحُجِّل عندما ناقشه جابو فى ١ أبريل، ١٨٨٧.

ما إن بُعثت "مخابراتى الأخيرة" إلى وجهتها من أوفور، حتى جاعنى نجار بالترسانة، محمد راغب، فى موضوع الطوربيدات المتبقية. وقد أمر بالمساعدة فى طرحها، وكان على وجه الخصوص قلقاً ليتعلم منى كيف يجعلها باطلة المفعول. وليس أقل لهفة من أننى يجب أن أخذ مذكرة فى عقلى عن الحقيقة حتى يمكننى أن أذكر "كلمة طيبة" عنه إذا اتهم أبدأ بأنه كان يحاول تعويق تقدم "الحكومة". وكان فى معيته شخص لم يكن صديقاً لى مخصوصاً - على بعائى وآخرون؛ ولكن ما كان هناك خطأ حول رغبتهم المستعرة والقلق الحقيقى للإحاطة بكل مشاريع منصور، وحسنين، وعبدالله من أجل صالح قوات الحكومة.

ولم يكن بمقدور رجب أن يمنحنى مزيداً من المعلومات عن الوسيط المتعلق بإشعال الألغام مما استطاعه بوراي؛ فكل ما كان بمستطاعه الإدلاء به أن "البراميل" عليها أسلاك مربوطة مرتين أو ثلاث مرات حولها لتمنع جذبها أو دحرجتها فى التحريك. وقد إقترحت أولاً أن يكحت أى إسمنت يعتقد أنه يملاً ثقباً أو فتحة ضيقة؛ فهذا يسمح بتسريب الماء. وثانياً إقترحت أنه يجب عليه، بينما تكون القوارب حاملة الألغام متجهة أسفل النهر، أن يحاول "نزع" أياً من الأسلاك المحيطة "بالبرميل"، أو كلها، على أن يقطع الأسلاك فى أماكن مختلفة، حتى لا تكتشف الحيلة. إن رجب لابد إنه وفق، لأنه لم تتفجر الألغام، بالرغم من أن منصور عين قوماً لإشعالها عندما مرت القوارب.

يستحيل على، بعيداً عن الرقعة التى يهيج فيها الإرتباط ذكرى أحداث هذه الأوقات المثيرة، أن أستحضر أسماء كل الذين جاءوا لى ليسألوننى عما يمكن أن يقوموا به ليُيُنُوا، قبل وصول القوات، ولاهم للحكومة، ويجل ألا يُنسى أنهم كانوا يخاطرون بمحاربة المهدية. إنه لحق أن يتوجب على تدوين المثال الواحد أو المثالين الصارخين اللذين خطرا على بالى، خاصة فى مواجهة رائى المعبر عنه دائماً أن هناك واحداً أو اثنين من الأسرى المفرج عنهم، يجب ألا يؤذن لهم ولو بالرسميات المتعلقة بمحكمة ميدانية.

الفصل الحادى والعشرين

الإقتراب من النهاية

تتبع الأحداث الآن أعقاب بعضها فى تتال سريع. وفى الإنارة الشاملة التى تسود الأرجاء، كاد المنام أن ينمضى عن الأذهان، فالطبول تقرر والأمبابة تنفخ باستمرار نهائياً ولبلاً، وانعدمت المعرفة بحساب الأيام والتواريخ حتى الجمعة، ذلك اليوم الفريد فى أسبوع المهدية، توارت رؤيته عن الكثيرين، وتُركت الصلوات بلا ممارسة.

مجلس الحرب هى قضية اليوم والليلة: ويا للحكايات التى نسمع!

إن الأمير عبد الباقي عُهد إليه من الخليفة ويعقوب بمهمة ملاحقة سير الجيوش المتقدمة، وإرسال المعلومات عن أى تحرك لأم درمان. وما كانت هناك أبداً إستخبارات أفضل خدمة مما أتاحه عبد الباقي لعبد الله؛ لقد كانت رسله تصل كل بضع ساعات فى الأيام الأولى، ثم كل ساعة ناحية النهاية. وما كان بدهشة غير قليلة أننا سمعنا أن السبلوكة يجب التخلّى عنها فقد إنكسرت بصوت دواحلقة السلاسل التى كان عليها أن تشتبك مع تروس الزوارق الحربية الماخرة ثم انفجرت الأغنام. ومرة ثانية مانت تلك إرادة الله، الذى بيّن أن نواميسه لا يتدخل فى مجراها. إن الحقيقة الواقعة لهذا الأمر هى أن القوات فى السبلوكة، لسماعها أن الزوارق الحربية تملك مدافعا يمكنها أن ترسل أحد الشياطين (القنابل) لرحلة تأخذ نصفاً من اليوم، وفوق التلال أيضاً، آلت على نفسها أن تتراجع عن المرمى.

كانت هناك نبوءة قديمة من آثارها أن القتل العظيم سيحتل مكانه فى سهول كبرى. وهنا سوف يُباد الكفار، وكل المنافقين فى صف المؤمنين يجب قتلهم، وتبدأ البقية التى تجمع بعد ذلك، جيشاً نقياً، يقهر كل العالم. ومرة أخرى، تقرر أن يتجمع المخلصون فى أم درمان، ويدعوا الكافرين يحضرون. وبينما كانت المهاجمات توجه نحوهم فى الأجانب والمؤخرة، فإن هجوماً ساحقاً رُسم ضدهم من المدينة، وذلك عندما يحضروا فيترجعوا لسهول كبرى، وهناك تتناولهم النيران من ثلاث جهات، ويبادوا. إن الزوارق الحربية "بشياطينها"، ستخاف إطلاق قذائفها، لأنها ستحصد قواتها بنفسها. على أنه لم يمض وقت طويل على هذا القرار حتى أثّرت الاعتراضات إن هذه الزوارق الحربية يمكن أن تبلغ مقصدها فى رحلة لنصف يوم، ترجع أم درمان أشلاء، وتدفن المخلصين تحت الأنقاض.

ومرة ثانية إسترجعت النبوءة، وتقرر الخروج لمقابلة الجيوش، أخيراً وكان على كل رجل أن ينتقل من أم درمان، حتى إذ نجح الكفار فى بلوغ المدينة، لن يجدوا سوى النساء والأطفال، وبدلاً من أن يصبحوا محاصرين لها، يضحوا أنفسهم المحاصرين. واكتسحت أم درمان بجواسيس عبد الله الذين بإعلانهم صداقتهم "للحكومة"، حاولوا تملق أصدقاء معروفين للحكومة ليصدروا تعبيرات تنبئ عن آرائهم حول فرص النجاح لجيوش المهدية، وفى نفس الوقت ليؤكدوا حقيقة الشعور العام للسكان. وكانت أرض صيدهم المفضلة هى بالطبع السائر، حيث يودع حبساً أكثر القوم نفوذاً. ومن المثابرة التى مارس بها هؤلاء الجواسيس تحرياتهم حول فرص النجاح التى قد يغتنمها أعداد كبيرة من الناس للإنضمام للإنجليز فى ستار الليل - ولهفتهم لمعرفة كيف سيتقدموا للمعسكر دون أن تطلق عليهم النار قبل أن تمنح لهم الفرصة لإظهار مقاصدهم السلمية - نصل إلى خلاصة أن عبد الله نُصح للقيام بهجوم ليلى. إن قلة من الناس تدرك أكثر منا نتيجة مثل ذلك التكتيك. فعلى صعيد الإلتحام، كانت حشود الدراويش أكثر من صنو لأقوى جيش أوروبى مدرب. بخفة الحركات والصمت، وهم ينتشرون فى الأرض بسرعة تزيد أربع أو خمس مرات على القوات المدربة، إعتاد كل رجل، عندما تحين لحظة الهجوم، على القتال مستقلاً عن الأوامر، يتثنى

ويتحرك بكل مرونة، في خفة القطة، متعطشاً للدماء كالفهود الجائعة اكلة البشر، لا يبالون أبداً بحياتهم، وبمقدورهم الطعام والحمل مندفعين على العدو بالحربة والسيف بينما تغض أجسادهم في احتمال نصف دسنة من الجراح، يكفي واحدٌ منها لجعل الأوروبي عاجزاً خارج القتال - كان مثل هؤلاء المحاربون البالغ عددهم ٧٥,٠٠٠ إلى ٨٠,٠٠٠ هم الذين جهزهم الخليفة لمهاجمة جيش السردار الصغير. أن المدفعية، البنادق والسنّاكي، سوف لن يكون لها سوى نفع قليل في مواجهة حشد مثل هذا يحتاج معسكراً بليلاً

لقد سمعنا من الجنود السهاريين في أسجن، كيف تقدمت الجيوش في عطبرا، ليلاً وشنت هجومها في الفجر، بدءاً برمي القنابل على الزريبة، بشياطينها التي "جاءت من مسافة جد عظيمة". ومع فوزي، وحمزه الجعلي، وآخرين، توصلت إلى استخلاص مؤداه أن نفس التكتيكات سيتم استعمالها للهجوم في كرري؛ ولذلك، أقسمنا للجواسيس أن الإنجليز لا يفعلون نفس الأشياء مرتين بنفس الطريقة؛ وإنهم في هذه المناسبة سيسيرون في النهار ويهاجمون ليلاً، لأن السردار سيخاف أن يدع جنوده يرون جيش الخليفة العظيم، لأنهم سيلوذون بالفرار لو فعلوا. وكانت نصيحتنا أن المخلصين يجب أن يظلوا في معسكرهم، وينتظروا الهجوم. لقد كان الأمر سيكون محرّجاً لي لو كان السردار قد خطط لهجوم ليلاً، لأنه كان سيجد الدراويش ينتظرونه في تأهب، وعندها لربما ألام على ما أسديته من نصيح. ومع كل ذلك، فقد اعتقدت أن الهجوم الليلي سوف يكون أحرماً يلجأ إليه، وإن أي حكاية من ناحيتنا كانت كافية، بشرط أن تثار الشكوك في عقول الخليفة ومستشاريه بالنسبة لفرص النجاح التي ستلاقى هجومه بليلاً

يمكن أن يقال إن السكان في هذه المرة إنقسموا إلى ثلاث معسكرات: فريق يصلي بإخلاص، لإنتصار المهديّة، والثاني يصلي صراحةً لتحقيق نفس الهدف، ولكنه يتنفس صلوات للسما من أجل العكس تماماً؛ أما المعسكر الثالث - وهذا هو الأكبر بين الثلاثة، ويتكون من هؤلاء الذين ينتظرون ليروا أي فريق سيال النصر حتى يرموا بثقلهم فيه. إن عشرات الناس، الذين كانوا حقيقة أصدقاء للحكومة، جاءوا إلى في السجن يسألون النصيح عما يمكنهم فعله قبل أن تص القوا لتشهد ولاءهم، ويجب ألا ينسى أنهم كانوا يخاطرون بالموت في ساعة الإستلام. وللكتيرين، كنت لا أزال "شقيق ستيفنسون الإنجليزي"، وكان هنالك "إخوة" لي يحضرون مع قوات الحكومة

لقد تمكنت، بواسطة هؤلاء الناس، من جمع المعلومات التي كنت أرسلها يومياً عبر الجواسيس. إن عبدالله المحسى، الذي كان قد تسلم رسالة ما من الماجور فيتون، يسألني عنى، وكذلك يستفسر عن كل المعلومات التي يمكن الحصول عليها فيما يحتص بالأسلحة والذخيرة التي يمتلكها الجواسيس، قد بعث لي الجاسوس وراق، الذي كان قد أخلى سبيله من السجن، لأى معلومات أستطيع تقديمها. إن وراق، وهو يسعى دون شك لمكافأة، قرر أن يسلم رسائله بنفسه. وكان اللازم إصطحاب شخصين له؛ وهكذا، إلى جانب تزويدي له بمذكرات بأعداد البنادق، إلخ، التي صُرفت للقوات. وإنذاراً أخيراً بشأن الألغام بالقرب من الحلفاية، أعطيت المعلومة شفاهة للثلاثة حتى إنه في حالة ما استدعت الضرورة تدمير الأوراق، تمضى الرسائل الشفهية عوضاً عنها. وغادر وراق وصحبه، ولكنهم قطع طريقهم كشافة عبد الباقي ويقرّبهم ملأى بالماء، ساروا نحو النهر تحت وأبل من الرصاص. إن وراق لا بد أنه قتل أو غرق، لأنه لم يُرَ ثانية، ولكن الآخرين وصلوا الخطوط البريطانية، وسلموا الرسائل، وقالوا إنها ستؤيد من وراق، الذي فكروا وقتها إنه لا بد قد حمله التيار إلى الضفة الشرقية من النيل. وكان هؤلاء هم آخر رسل بعثت بهم

إن واحداً من سجنائه السامير أهاج نفسه بحالة من الإثارة الجنونية، وهو يصف، لأجل تنوير السجناء - وأنا على وجه الخصوص، تدمير الكفار القادم. وكان يتشفى طول الوقت عندما يحصر المسؤولين الكبار - وأعينهم مقلوعة من محاجرها لكيلا يحدجوا بها وجه سيده المستبشر، وهنالك



شريف ، "المدني بالخطبة الرابع"

يتحرش بهم لتسليية الجمهور. لكم هو قليل ما فكره اسردار، في ذلك المساء في سبتمبر، أن واحداً من السجانة، الذي يمرغ التراب تحت قدميه، كان منذ أيام قليلة يتطلع إلى الوقت الذي سيُجلد هو فيه في جنبات المكان مُعَمِّياً ومقيداً بالأثقال، ومع بقية "إخوتي" يقضى الليالي في أم حجر. لقد إندفع هذا السجان، بحماسة المجنون، وكاد أن ينجح في قلع عيني اليسرى. ودار صراع، وبوقوفي بلا نفس أكاد، وأنا مدفوع قطعاً إلى اليأس، إلتفت في غباء حولي، وأعلنت، لأجل تنويره هو في هذه المرة، أن الدمار الذي تنبأ به "إخوتي" هو بعينه الخراب الذي سيقع وباله على المهديّة.

لقد كان من حسن حظي أنه منذ أيام قليلة ماضية، كان إدريس السايير يرسل لي، بحجة أو أخرى، متسائلاً عن الإجراء الذي سيكون عليه إتخاذُه في حالة إنتصار الإنجليز في المعركة. لقد وعدت بأنه إذا عاملني معاملة طيبة، فسأقول "كلمات طيبة" عنه، ولكن لربما أن حكاية فوزي تركت أعظم أثر في نفسه. لقد حكى فوزي أن الإنجليز عندما استولوا على مصر كان هنالك سجان واحد في الإسكندرية وآخر في القاهرة إن سجان القاهرة عامل سجناءه معاملة طيبة، ولذا اكتسب ترقية من الإنجليز؛ وسجان الإسكندرية قتل سجناءه، وهرب إلى بلد آخر عبر البحار، ولكن الإنجليز أعادوه، وشنقوه في سجنه القديم. ولمعرفته بأن القوات كانت قريبة، تعهدني إدريس تحت رعايته الخاصة، لأنه كان يعرف إنني بعثت رسائل إلى "إخوتي" أخبرهم إنني حي، وقد خاف أنهم إذا جاءوا ووجدوني ميتاً، فربما يشنقونه على نفس القوائم التي تضم جثتي. ومع أنه حذر السجانة والجواسيس كي يقولوا عني إنني مجنون، وإنني ما كنت أدرك ما أقوله، بلغ حديثي القصير أذان يعقوب. ورُصدت بعناية، ولم يؤذن لأحد من خارج السجن بالتحدث معي. وكان لزاماً أخذني خارج السجن لأرى القتال العظيم، ولكنني أعتقد إنني كنت المسيحي الوحيد الذي لم يُدْعَ لميدان المعركة. وقد سألت إدريس ألا يزيل سلاسلي إذا دُعيت. وليست بي رغبة لأوجد حياً أو ميتاً كرجل حر عملياً، بملابس درويش، وأي محاولة من ناحيتي للهرب للخطوط البريطانية أثناء القتال لا يمكن إلا أن تنتهي بإسقاطي بالنار

ظل الخليفة جالساً لثمانية أيام في المسجد في حضرة مع النبي والمهدي، وفي ليلة الثلاثاء أو الأربعاء السابقة مباشرة للمعركة إتخذ القرار بالخروج من المدينة. وفي ظهيرة الأربعاء عَقِدَ عرض عظيم لكل القوات على أرض الإستعراض الجديدة، وبينما العرض معقود، وصلت أخبار منذرة من رسل عبد الباقي. وبدلاً من الرجوع إلى المدينة كما كان القصد، تحرك الخليفة بكل الجيش في إتجاه الشمال العربي إنها تلك الحركة المتعجلة تلك التي تسببت في ترك أعظم قدر من الأسلحة والذخيرة التي كان يحتاجها، في بيت الأمانة، لأن عبدالله كان ينوي توزيع بقية البنادق في اللحظة الأخيرة فقط، عندما يكون على قواته أن تستخدمها ضد الكفار دفاعاً عن النفس؛ وما كان يثق في أحد سوى بقارته والتعايشة. وتحرك شيخ الدين، مع يونس، وعثمان دقنه، والخليفة شريف، وعلى ودخلوا أولاً في قيادة الجيش المهاجم ب - ٣٥,٠٠٠ بندقية وخيالة. وتبعهم يعقوب قائداً لعدد مماثل من رجال الحراب والسيوف؛ وعلى الإجمال، فإن الجيش المصطف لآبد أنه بلغ في عدده ٧٥,٠٠٠ إلى ٨٠,٠٠٠ رجلاً وبما أن كل ذكر قد أخذ من أم درمان، صرف الخليفة مائة بندقية للسجانة ليطلقوها بها النار على المسجونين في حالة الإضطراب

تلك الليلة، هطل المطر بغزارة، وفي اليوم التالي نهض الجيش في غير راحة، وربما إلى حد ما بروح معني منخفض، ولكن عبدالله أعاد معنوياته بروية منسوبة. فخلال الليل جاءه النبي والمهدي، وأرياه قبل الأحداث نتيجة المعركة: إن أرواح المخلصين الذين قتلوا كانت كلها ترتفع إلى الجنة، بينما جموع جهنم كانت تمزق أشطاراً أرواح الكافرين. وبينما كانت تلك الحكاية تدور رماها، كانت الزوارق الحربية توالى زحفها، وأمرت بالتحرك لمسافة أبعد نحو الشمال، لأنه بُلغ أن الإنجليز كانوا ينصبون في البر المدافع الكبيرة في جزيرة توتي، لتقصص المعسكر.

وسمعنا نحن، كذلك، فى السجن، أن الزوارق الحربية كانت تتقدم، ثم سمعنا القصف الداوى من بعيد، وكان قصف المدافع يقترب ويزداد دويًا بالتدريج. وقبل أن يتوفر لنا وقت لنخمن ما إذا كان القتال العظيم قد بدأ أم لا، أسرع راكضاً نحونا صبى، كنت قد حددت له مكاناً السقف بمنزل أحد السجانة، ليقول إن "الشياطين" كانوا يجتازون الحفاية. وفى نفس اللحظة لقنا الغبار والحجارة: فقد ضربت قبيلة حائط السجن، وأحدثت فجوة فى الحائط المقابل، وسقطت دون أن تنفجر فى سجن النساء. أسرعنا نحن السجناء بأجمعنا وجلسنا تحت قاعدة الحائط الشمالى معتقدين أنها أسلم مكان. إن الهواء تشبع الآن بما تهباً لنا نحن اليوساء المقيدى على أنه صرخات وصيحات الجموع الملعونة وقد تُركت على هواها. إرتجفنا وتبادلنا النظرات من شخص لآخر. ثم لاحظت أن القنابل كانت تطير فوقنا عالياً. وواقفاً على قدمى، إندفعت - بقدر ما أتاحتة قيودى - متحركاً فى وسط الساحة الفضاء، أحاول أن أرقص وأقفز، ودعوت الجميع للإنضمام. وهتفت صائحا إن "إخوتى" تلقوا رسالاتى؛ وإن مكاناً واحداً فى أم درمان سوف يترك على حاله، السائر؛ إن إخوتى سوف يحفظون كل أرواحهم من أجلى. نعم، لقد أصابنى الجنون؛ فارقنى العقل، وكنت أتكلم فى صخب، أضحك، وأبكى، وأغنى، وأقبل يدى فى ترحيب لتلك الرسل الرهيبة للموت وهى تصرخ وتصيح من فوق رؤوسنا؛ وبرمى ساعدى مدأ، قافزاً للأعلى لأحتضن القنبلة التى بعد ثانية لاحقة جمعت من الموتى إثنين وسبعين كانوا يصلون ساعتها فى المسجد (*).

ما أنجاني من الموت على أيدى السجناء البقارة الغاضبين سوى إدريس السائر وهو يقف لهم جميعاً فى أم حجر، ويتركنى أنا، وفوزى، والجعلى، وآخرين متعاطفين مع الحكومة فى القضاء. ثم وردت إلينا حكايات القتال؛ إن إثنين من الزوارق الحربية أغرقا، ولذت البقية بالهرب، مرة ثانية؛ جلسنا فوزى وأنا هنالك مزعزعى خاطر، بقلوب كسيرة. إن الهجوم على الخرطوم، عام ١٨٨٥، قد أعيد أدأوه مرة أخرى؛ جلست مبلىل التفكير؛ أن ردة الفعل من جنون الفرح إلى جنون اليأس لأكبر من أن يتحملة أقوى الرجال، بعد ما يقارب إثنى عشرة سنة فى الأسر، ولكننى لحسن الحظ إنهارت قواى وبكىت كما يبكى الوليد.

أثناء الليل كنا نسمع خطو الأقدام، خطوة، خطوة، لما كان فى البداية عشرات قليلة من المشاة، حتى أمكننا أن نقول فى النهاية إن آلافاً كانوا يجرون إلى داخل المدينة. إن من غير المجدى أن نستعيد الحكايات التى قُصت علينا، وسأحكى ما وقع بالفعل. بعد قصف الطوابى، أرسل الخليفة رسلاً لإحضار كل الأخبار من أم درمان. وعندما أخطر أن كل الطوابى قد دُمرت، أمر بإطلاق تحية بالرصاصة علامة على أنه انتصر، وصاح منادياً، "الدين منصور" - ولكن كان رسل آخرون يسرعون، ولما جاءوا بوجوه كسيفة وطلبوا مقابلة يعقوب قبل أن يسلموا أخبارهم للخليفة، ضجّت الجماعة فى الخارج سريعاً بأن الطلقات المتتالية من البنادق ما كانت إلا محاولة لإخفاء شئ خطير وقع أنفاً أولاً، عُلِم أنه، بدلاً من الخبر القاضى بدمار الزوارق الحربية، كانت الطوابى هى التى تناثرت أشلاءً ثم أنصت إلى خسارة أشد إغراقاً فى الخرافة عندما ذكر أن واحداً من "الشياطين" دخل إلى قبة المهدي المقدسة، وقامت أعداد من الهاربين فى إتجاه الصحراء بالسير عاندين إلى المدينة. ومؤخراً، أصبح من المعلوم إنه لم تدمر إحدى القذائف المنبر، وحسب، ولكنها أيضاً دمرت المحراب - تلك الفجوة المقدسة فى حائط المسجد التى تتجه إلى مكة أى مكان الآن تدور حوله المهديّة وبالتالى تولى آخرون .

ما بين العاشرة والحادية عشر ليلاً جاء جواد بلا راكب عليه من فرسان البريطانيين أو المصريين يتهاذى فى بطة، برأس متجه للأسفل، نحو خطوط الدراويش. إن الخليفة قصّ، كيف أنه فى واحدة من رؤاه، رأى النبى راكباً على بُراقه على رأس الملائكة المنتقمة يدمرون الكفار. إن هذا

التمثل الروحاني بشأن الجواد الذي لا يركبه أحد كان أكثر من اللازم؛ فعلى أقل تقدير، تولى ثلث جيش الخليفة الضخم في رعب. وعندما حدثه يعقوب عن المتولين، رفع عبدالله رأسه في بساطة ليقول، "إن النبوة يجب تحقيقها ولو بقي إلى جانبي خمسة أشخاص لا غير". وظل بقارته وتعاشيته إلى جانبه، ولكنهم أيضاً أُصيب جنانهم، لأن الخليفة، على ركبتيه، ورأسه منحنيًا إلى التراب، كان يئن بدلاً من ترديده إسم المعبود، كما كان معتاداً. ومع ذلك، فإنه وعى قليلاً مع تقدم الليل، واخترع رؤى كافية لرفع الهمم للقوات الباقية وقد دبّ اليأس شيئاً ما في صفوفها.

الفصل الثانى والعشرين

وأخيراً

لسوف لا يتعجب إلا قليل من الناس عندما أعترف أنه يقارب المستحيل بالنسبة لى أن أذكر كل الأحداث التى حدثت أثناء ليلتى الأخيرة ونهارى فى السائر، وأحكيها. فإضافة إلى العاطفة الجامحة التى عمّت كل فرد، كان على أن أتغلب على الهياج النفسى الذى منذ وقت سابق، كاد أن يودى بعقلى. ومن المكان الذى رقدت عليه مغلولاً إلى عصابة من أربعين سجيناً أو تكاد، أمكننى أن أسمع البقارة المغضبين فى أم حجر وهم يهيلون لعناتهم على رأس "ابن الكلب عبدالله نوفل"، متوعدين بما سيحدث عندما يضعوا أيدهم علىّ. وما كانت هذه وعوداً هزئة. وجانباً عن التهديدات التى لا يصح أن يتحدث عنها، كادت التهديدات الخاصة "بشرب دمي" فى اللحظة التى وصل فيها إخوتى أم درمان أن تجمد الدم فى عروقى

طوال الليلة أمكننا أن نسمع الخطو الخفيف، خطوة خطوة لأقدام عارية، وأحياناً نسمع أنفاس رجال يتسابقون. ولما كنا لم نسمع أى صوت لإطلاق النيران، أدركنا كل أنواع التخمين. فى لحظة فكرنا أن القوات إكتسحت واحدة من الزرائب فى جُح الظلام، وأن هؤلاء كانوا هم اللاجئين يفدون لمدينة؛ ولحظة أخرى اعتقد أن الخليفة غير حطه، وقرر أن يتحمل حصاراً فى أم درمان. بعد ذلك فكرنا أن الدراويش إندفعوا مكتسحين معسكرات القوات؛ ولكن هذه الفكرة سرعان ما استبعدت لأن الناس المتسابقين إلى المدينة رجوعاً كانوا سيلتقطون بعض الأنفاس صياحاً بأخبار النصر لقد قدمت الأسباب التى دعت لفرار هؤلاء الناس أنفاً، ولكننى علمت ذلك فى وقت لاحق، أما نحن المسجونون، فقد مر علينا الليل فى قلق بين آمال ومخاوف متباعدة

كان نور النهار يزحف عبر السماء عندما سمعنا دويماً خفيضاً، إتبعه عدد متزايد باستمرار من الصرير والصياح كأنما أطلقت القوضى من عقالها، ثم هزّ إيفجار رهيب أم درمان هزاً واضحاً إن المدينة ليس بمستطاعها أن تتحمل مثل هذا الشئ لعشرة دقائق؛ واستلمنا لأقدارنا، ولكن القصف توقف فجأة مثلما كان قد بدأ. وسألت واحداً من صبيان السجانة ليتسلق سقف أم حجر ويرى ما كانت تقوم به الزوارق الحربية، لأنه كان يعتقد أن القنابل أطلقت منهم. فنادى قائلاً بأنها كانت لا تزال "واقفة على حالتها" بالقرب من الحفاية، ولا تطلق نيراناً على الإطلاق. وبما إننا كنا نسمع الدوى لا يزال متوصلاً على مسافة، أدركنا أن الإنجليز كانوا يؤكدون عزمهم إن لم يكن أكثر من ذلك، وعاد الأمل.

وما احتاج الأمر نداء من الصبى لما تحركت الزوارق الحربية بأسفل النهر لمعرفة أنها هى، كذلك، كانت تفتح النار على معسكر الدراويش؛ لقد كدنا أن نتابع موجة المعركة فى تلك المباراة العنيفة بالمدفعية من واقع الدوى والصمت المتبادل كأنه موجات تزمجر وهى تتكسر على ساحل محاط بالصخور ولم يكن فى أدمغتنا شك الآن أن تكتيكات عطبرا أعيد إجراؤه، وأن الزرائب قُذفت بالقنابل تمهيداً لإكتساحها؛ وكان تخميننا خاطئاً، ما علمنا بعد ذلك. ثم حملت الريح أصوات خافتة للبنادق؛ وما كان صوت بنادق الدراويش؛ فنحن نعرف أصواتها عندما تطلق نيرانها. ثم أعقب ذلك صمت طويل، يتبعه تبدل مروع للنيران؛ وبالنسبة لنا نحن السجناء، كان ذلك يعنى أن الزريبة الإحتياطية أخذت. ولكن حكاية المعركة قديمة، فمَرَّ لم يسمع بذلك القتال الثانى فى يوم أم درمان، عندما صمدت كتيبة ماكدونالد للهجوم المشترك من شيخ الدين ويعقوب؟

إن الإنسان يجب أن يلقى الأفراد الذين ظلوا على قيد الحياة عقب ذلك الهجوم ليلى بتفاصيل القتال والذين كانت لهم منازير فى الخصوص البريطانية لابد أنهم لاحظوا يعقوب وهو يستعرض فى خيلاء على ظهر جواده أمام خطوطه: كان هذا تقليداً للرجل الذى كان يراه على ظهر الجواد أمام



علم الخليفة شريف

الكتيبة التي كنت تحصد رجاله بالمئات فى كل مجموعة تطلق من النيران. وقد علموا مذاك من كان ذلك الرجل، و"ماكدونالد" مع "السردار" هو الآن إسم له موقعه فى السودان. ولم تكن تلك هى المرة الأولى التي عاقب فيها ماكدونالد الدراويش عقاباً شديداً، وهو يقود قوات كانوا يتوقعون أن ترمى بأسلحتها وتفر فى كل اتجاه، كما فى الأيام القديمة.

وبينا يجرى كل هذا فى ميدان القتال، أخذت أنا فى السجن. كى أخفى عواطفى - ولكيما أهدىء من أعصابى المنفلتة، حقيقة - راتب إبراهيم ود الفحل وشغلته نفسى "بتوضيح" صفحاته برسومات بالحبر الأحمر والأسود؛ لقد كانت تلك مهنة كنت أكسب منها بضع دولارات دائماً، ولكن الفحل لا يزال مديناً لى "بالعمار" الأخير الذى بذلته. لقد تركت العمل غير مكتمل حوالى الظهر لأقابل شابين ملحقين بالسجن، عادا من القتال، وأحدهما مصاب بطلقة فوق جبهته اليسرى، والثانى أصابه طلق فى عضلة ساعده الأيسر وبما توفر من خنجر صغير، قمت بقطع على المنطقة التى استطعت فى حالته أن أرى فيها أين استقرت الطلقة، والتى أحسست فى الحالة أنها موجودة بها، وضغطت لإخراجهما؛ إن كلا الطلقتين إحتفظا بشكلهما، ولا بد أنهما أطلقا من مدى قصى أو ما وراءه.

ولربما أنه مع أوروبى، يكون الكلورفورم ضروريا لإستخراج الطلقة من الساعد، ولكن للسودانى - ألم أقل أنفا أن الدراويش يمكنه أن يواصل القفز والطعان وفى جسده نصف دسته من الجراح الغائرة؟ إن الدراويش يستطيع ويقتل كذلك فى اللحظة التى يكون فيها بطينا قلبه فى خفقاها الأخير. فالألم الجسدى، كما نفهمه نحن، غير معلوم لديه وفى كثير من الأحيان أطبقت، وقد شاهدت ذلك يطبق، بالجمهر المشتعل على الجروح، والمرضى ينظرون فى هدوء ومع مرضاى الحاليين، وبعد أن وضعت قليلاً من حامض الكاربولىك برفق على الجروح، سألت أى أخبار أحضروا. قالوا إن يعقوب قُتل؛ وإن كل المخلصين إما أنهم قُتلوا أو جُرحوا. وإن الخليفة نفسه يهرع عائداً للمدينة، ولكنهما أسرعاً بالرجوع قبله. وبينما أسألهم لا أزال، أخبرنى إدرىس الساير أن المسلمانية الذين خرج بهم للقتال عادوا قافلين للمدينة، وإنهم يقبضون الأشياء بحثاً عن ملابس أوروبية يزينون بها أنفسهم لإستقبال القوات عند وصولها

إن على هنا أن أخذ بحكاوى أولئك الذين كانوا يقاتلون فى صفوف الدراويش حتى أقدم سرداً كاملاً. فى مشرق يوم ٢ سبتمبر، صمم شيخ الدين على الهجوم بجيشه من حملة البنادق والفرسان، تاركاً يعقوب، ومعه والده الخليفة، كإحتياطى. إن القذائف التى سقطت بين رجاله لم تسقطهم أو تقتلهم فى صفوف؛ ولكنها "عصفت بمئات الرجال والخيول عالياً فى الهواء"؛ ثم، عندما ضربتهم نيران البنادق "تدحرجوا كالأحجار الصغيرة". لقد كانت المذبحة مخيفة لدرجة أن شيخ الدين نفسه قاد الطريق إلى مظلة فى خور إلى الغرب من جبل سرغام.

والآن، لكيما نستوعب فى صفاء ما جرى بعد ذلك، وبمعيار نشرح به لوحة الشرف التى مُنحت شيخ الدين، يجب أن أشير إلى حادث وقع فى اللحظة الأخيرة قبل أن يغادر الجيش أم درمان. إن الخليفة شريف، منذ عصيانه المسلح للخليفة، لم يؤذن له بعرض العلم الأبيض المصنوع خصيصاً لعائلة المهدي. وكان يُعتقد أن عبدالله ينوى تسميته. إنه ليخلفه، ولكن ذلك كان إجراءً مضاداً للنظام المعلن للمهدي وهو أن ود حلو ثم شريف من بعده عليهما القيام بذلك. ولما كان شيخ الدين قد سُلّم القيادة الرئيسية، لم يُسمح لشريف بأى قيادة على الإطلاق، ولم يُخرج العلم الأبيض للمهدية من بيت الأمانة. وعُبر عن السخط علناً من ذلك الوضع، وطالب بعض المهديين ممن هم أكثر تدبناً أو تعصباً معرفة ما إذا كان عبدالله أو المهدي هي التى سيقاتلون من أجلها. وقد نُصح عبدالله أن يحضر العلم الأبيض وقد كان، فحُمِل إلى الجناح الأيسر من جيشه، وأما عن شيخ الدين عبدالله فكان يأمل فى عودته منتصراً من كررى، وبذا تؤكد خلافته بعون من رؤية.

ولما رأى الخليفة إندحار شيخ الدين، أمر بتقدم جيش يعقوب، وبينما كانوا يتقدمون، جمع شيخ

الدين رجاله وانضم إليهم ثم كان ذلك الحاسم على كتيبة ماكدونالد وكان الخليفة قد ترجل عن جواده، ورجلوسه على فروة صلاته، محاطاً بملازميه الستة الغارقين، عقد إجتماعات مرة ثانية مع النبي والمهدي بينما كان جيشه يُقلص بالآلاف وركب يعقوب، بأمرائه وحراسه من ركاب الجياد في مقدمة القوات وبذل ما في وسعه ليحثهم على كسحة أخيرة على الكتيبة إن علم المهدي الأبيض دُفع قريباً من الكتيبة المصرية الثانية، تحت قيادة الكولونل بينك. حيثما عينت، وأسقط خمسة من حملته النظاميين على التوالي. وجرى آخرون لرفعه فأسقطوا بدورهم، حتى دُفن العلم تحت ركام القتلى

في هذه اللحظة تقريباً، أطاحت قذيفة أحسن تصويبها يعقوب وحرسه الخاص عالياً في الهواء بين أنظار الخليفة. وُغرز العلم الأسود، ولكن الدراويش لُقنوا درساً. إن يونس، وهو يخترق حرس الخليفة، جرى إليه، قائلاً، لماذا تجلس هنا؟ اهرب؛ فكل واحد قد قُتل، لكن عبدالله جلس في سكون، مصعوقاً مبليلاً التفكير بما رآه وبمساعدة آخرين أنهضه يونس على قدميه، ودفعه وحزّمه بالفعل. ثم بدأ عبدالله يجرى على قدمه. ورفض أن يركب جواداً أو جملاً، وبعد تعثره وسقوطه ثلاث مرات، ترجاه يونس أن يركب حماراً لقد كان جيشه الآن في تراجع كامل، و آين، يا عبدالله -- أين النصر التي وعدت؟ تمزق أذنيه وبمناداته على سائق جملة، أبوجكه، طلب منه أن يسرع على جمل خفيف لأمر درمان. فيجمع زوجاته، وأطفاله، وكنوزه، ويسير بهم للزريبة العرصة (ساحة العرض) غرب أم درمان، حيث سيقابلهم، ثم كان على الجميع أن يفروا معاً وبوصوله الزريبة، ما كانت داره مرئية، ولما سمع أن قواته كانوا لا يزالون في أم درمان، أقنع بدخول المدينة، والوقوف وقفه أخيرة على ساحة الصلاة ولما اقترب من المسجد، رأى عبدالله خصى يعقوب منتظراً. فأمره أن يجمع زوجات يعقوب وأطفاله، إلخ، ويأخذهم للزريبة، فسأل الخصى آين سيدي؟ إن عبدالله آنذاك يُحتمل أنه مارس للمرة الأخيرة سلطة الحياة والموت. مستديراً نحو الذين كانوا قريبين منه، قال، "من هو هذا العبد، ليرد أوامري؟" وسقط الخصى ميتاً تحت أقدام عبدالله برصاصة إحترقت رأسه.

بوصوله ساحة الصلاة الواسعة، أمره عبدالله بالطبول والأُمبابة، ولكن قلة أو لا أحد أطاق المناداة؛ جاء البعض ونظروا إليه جالساً بلا حركة، وانسحبوا في هدوء، وسخر منه البعض، فيما سمعت، وهم يتسألون إن كان "يجلس على فروة". إن الفروة أو الجلد الذي يُصلى عليه، هو ما كان الزعماء في الماضي يقفون عليها عندما يكونوا خاسرين، في إنتظار موتهم. ولما ألقى نفسه مهجوراً من الجميع، دعا سكرتيه الخاص، أبو القاسم، وسأله عما يمكن عمله إن قاسم، سواء بنبرة ساخرة أو غيرها، أوصى أن يداوم صلاته حيث كان قائماً عليها، ولربما لا تزال صلواته قادرة على جلب النصر؛ ولكن لعدم وجود أحد ليشترك في الصلوات، طلب من قاسم أن يجمع آل بيته، ويحضرهم إليه وذهب قاسم. ولم يعد .

حين هذا الوقت، كان استعاشته، والبقرة، والبرتي هبانيه، والرزيقات، ودغيم وقبائل أخرى، كان من قبل يُعتمد عليها للدعم. يمتد عددهم إلى ما يقارب خمسة عشر ألفاً، من جنوب المدينة وبمناداته على رجلين، سألها أن يذهبا خارج المدينة ليريا كيف كانت قوات الحكومة بعيدة وبوصول الرسولين قباب الشهداء، حوالى ألف ومئة ياردة من المكان الذي كان يجلس فيه عبدالله، صادفا فجأة السردار وهيئته جالسين على زاوية السور اعظيم؛ وراقبا الهيئة تتحرك نحو بيت المال، فعددا وبلغا الخليفة بذلك منزلقاً عبر الباب لموصول ببيته، قام بتغيير ثيابه، وجمع بقية آله، وفي هدوء انسحب بينما كان السردار بحيط بأمر درمان كلها فيما عدا المائتي ألف ياردة. إنها لألف مرثية، ما كان الحال عليه فعلاً، أن الهيئة لم تواصل سيرها في الإتجاه الذي كانوا يتخذونه، لأن خطوات سريعة لعدة دقائق عبر الشارع الخالي المؤدى إلى ساحة الصلاة كن سيجعل السردار قادراً على وضع يديه على عبدالله، بينما كان يجلس هنالك وحيداً بمطلقه، في البقعة التي كن يأمل أن مخلصيه سيقفون فيها وقفهم الأخيرة.

كانت الشمس تنحدر، وما زلت نحن في السجن لا نعلم على وجه الدقة كيف سار اليوم. لقد سمعنا الطبول والأصباغ، التي دلتنا على أن عبدالله كان ينادي المخلصين للإصطفاف في ساحة الصلاة؛ وكان معنى إرتفاع الغبار في الصحراء وتقدم الزوارق الحربية في تودة، أن القوات كانت تتقدم تجاه المدينة وحضر إدريس السائر وسألني عما يفعله - أن يذهب مع سيده أم ينتظر الإنجليز. وقد نصحته أن يغلق أبواب السجن، ويستخدم بنادقه ضد أي وحد من البقارة يحاول أن يدخل بالقوة، ثم فلينتظر ويرى من سيسأل عن المفاتيح - السردار المتوقع أم الخليفة وفي كل الحالات، أخبرته أن واجبه هو أن يحمي السجناء الذين هم في ذمته، وذكرته بحكاية فوري عن السجنانيين. ولما سمعنا زغاريد النساء، علمنا أن أحداً ما رُحِبَ به، وخمناً في صحة أنهم الإنجليز أخيراً. إن إدريس، في قلق لتأمين سجنائه، قيدنا جميعاً في جماعات في وقت باكر عما هو معتاد، وما كاد ربط جماعتي بالسلسلة العمومية يتم حتى جاء إدريس. خائفاً على حياته، على ما يمكن للفرد أن يقوله عليه من لهجة صوته، ليقول لي إن المكان مملوء بإخوتي الإنجليز، وإن رجلاً طويلاً، ضخماً الجثة، فيما أعلم به، كان هو السردار المهاب، سأل عني، وإنني كان لزاماً عليّ أن أحضر في الحال

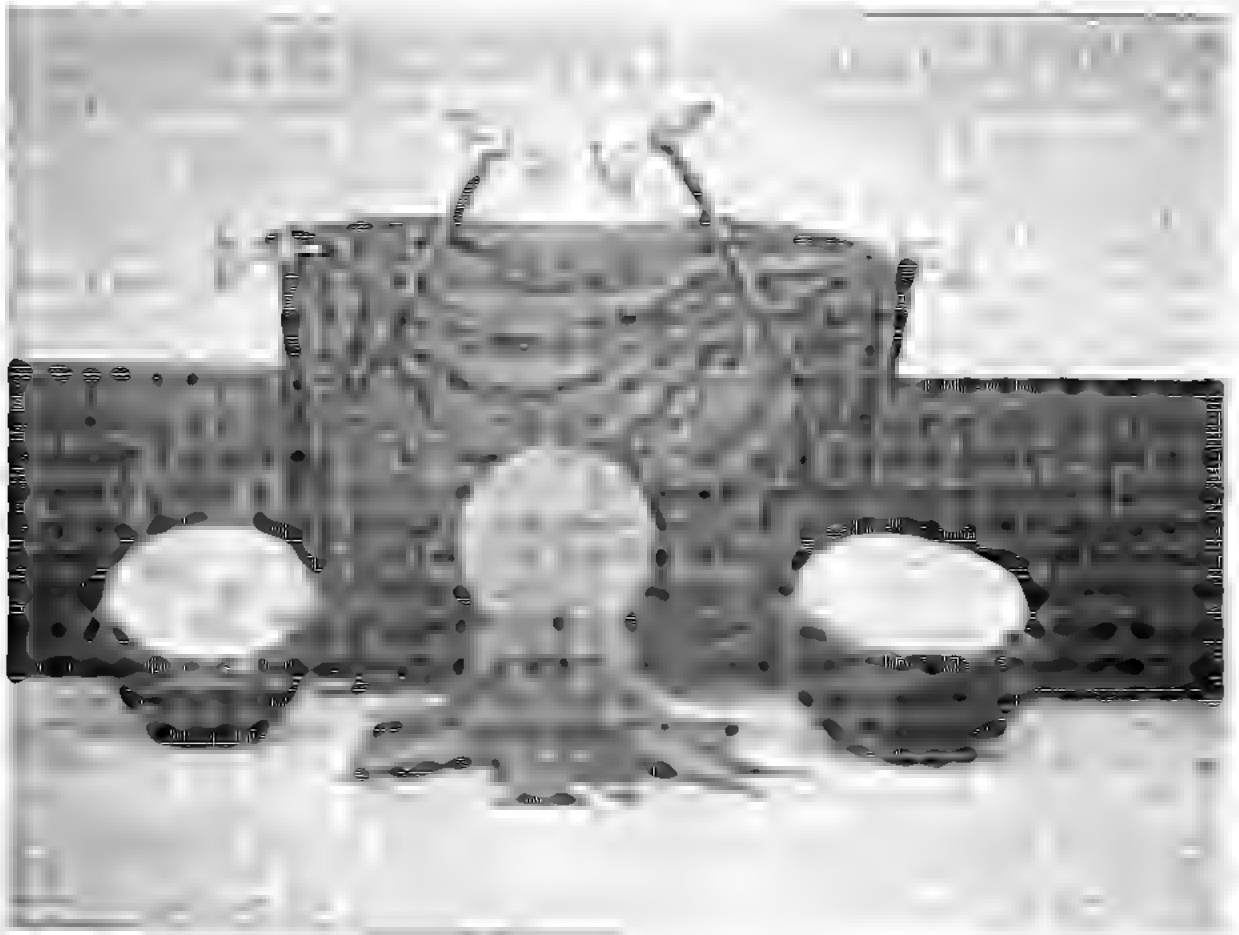
بدا كأنه عصر لما أزلقت السلسلة عن قيودي، ثم، مُقتاداً من إدريس، وجدت طريقى لبوابة السائر لقد كنت أبكى بأعين يابسة تمكنت من رؤية جماعة غير وضحة المعالم، ثم انتزعت من أحاسيسي بسماعي الإنجليزية يُحدث بها - الكلمات الوحيدة للغة أوروبية كنت أسمعها قبل سبع سنوات طويلة. ومن بين تلك الجماعة الخفية، عبر الضباب، جاء صوت، 'هل أنت نيوفلد؟ أنت بخير؟' ثم خطا نحوي بدن طويل، وصافح يدي بهزة قلبية كان ذلك السردار. إنني أعتقد إنني هممت بقول ما عندما تقبلت يداً تصافح، وأخرى تربت على كتفي، ولكنني لا أدري ما قلته. وبمنظرة منه نحو قيودي، سأل السردار، هل يمكن نزع هذه الآن؟ -- إنني ذاهب وأعتقد أن مناقشة تالية دارت مع إدريس، ثم سمعت الأمر الأخير الذي كان عليّ أن أصغى له وأطيعه في السائر، 'نيوفلد، إنصرفت طليقاً!' لقد كان ذلك أمر السردار، ومحمولاً بسواعد صديقه وقوية تسندني، أظنت إن الشيء التالي الذي أذكره هو أن ضابطاً بريطانياً ترجل عن جواده، ورفعني إلى سرجه، وبخطو متثاقل مشى على جانبي بعد اليوم المرهق والعصيب الذي لا بد أنه عاشه

أخذت إلى "جوقة الرئاسة" في المعسكر؛ إن السردار، فيما أعتقد، سمح لنفسه بترف الراحة على عنقريب مكسور وكانت الهيئة منطرحة على الرمال في كل الاتجاهات، مرهقة، ولكنها منشغلة في عملها بالتجريدات والأوامر في ضوء الشموع السائحة لقد كانت جوقة الرئاسة التي دُعيت لها جائعة، عطشى. وقد نالها الضنى، في ليلة الثاني من سبتمبر الموسوم وفي حين جرت العناية براحة القوات، تجاهل السردار وهيئته بوضوح أنفسهم إن تموينهم ووجباتهم كانت تبعد أميالاً على ظهور إبل بطيئة السير، واحتُفل بواحد من أبهر إنتصارات القرن التاسع عشر بعشاء من قطع قليلة من البسكويت، وماء بائس، وبعضاً من خبز السجن خاصتي، وسجائر القاهرة، ورمال الصحراء مقاعداً، وقبة السماء سقفاً فوق رؤوسنا.

وقت قصيراً بعد وصولي "الجوقة"، سمعت صوتاً ينادي، "أين نيوفلد؟" وقدم السائل نفسه لي، لقد كان السيد بنيت بيرلي، من الدبلي تلغراف. لقد سمعت انفاً، وليس بعد، كثيراً من الإنجليزية أخطب به، ولكن فيض اللغة الذي أمطره لما وجدني لا أزال مقيداً جاء كالوحي بالنسبة لي؛ لقد كانت تصويرية كمثّل وصفه للمعركة الذي قرأته مذاك. وفي إندفاع، عاد في لحظات قليلة ومعه حدادين يحملون أدواتهم ليحاول إزالة قيودي؛ ومرة ثانية، جاء بصحبة بعض المهندسين، وفي وسط سوء إستعمال متلاحق، فيما يتصل بالفواضع الباردة وأدوات أخرى كان قد طلبها ولم تكن مُحضرة، قام بإستجوابي؛ إن كل واحد أجرى محاولة على هذه السلاسل واستخدم أحدهم ممن سمعت لغة تتعلق بالخليفة لما وجد إصبعه الكبير بين المطرقة وحلقة من السلسلة. ولكنه بقدر عظيم من اللغة العنيفة،

وضربات قوية على حدٍ سواء، قُطعت الروابطات الواصلة بالكعبين، ولكن الحلقان أزيحت وحسب، لإفتقاد الآلات، على سطح باخرة الكولونل غوردون دقائق قليلة قبل أن يقود طريقه إلى القوات التي كانت معينة لأداء مراسيم الجنازة في البقعة التي سقط فيها خاله

عندما كان مواطن سلاطين، جُسبى، سجيناً معي، كنت قادراً على ممارسة لغتي الأصلية، وتصحيح ألمانيتها المكسرة، ومنحني ذلك، على كل حال، شيئاً من التسلية، ولكن عقب مقتله، وهرب الأب أوهرولدر، لم أجد أبداً ساحة للتحدث بلغة أوروبية عدأ في أحلامي، وعندما أحادث نفسي لأول وهلة ولسبع سنوات طويلة، فيما عدا الكلمة "طوربيدو"، التي أطلق الجزائري إسمها على ألغامه، لم أسمع صوتاً بلسان أوروبي. إن آخر أوروبي تحدثت معه قبل مغادرتي مصر كان إنجليزياً؛ وأول لغة سمعتها عقب إطلاق صراحي كانت الإنجليزية، ثم حدث أمر عجيب. طالما أن الموضوع يتعلق باللغة، صار عقلي صفحة بيضاء منذ اللحظة التي غادرت فيها وادي حلفا، إلى اللحظة التي نادى فيها السردار "هل أنت نيوفلد؟" وبهذا لما تحدث الملحق العسكري الألماني معي بالألمانية، لم أستطع، رغم إستماعي وفهمي في الأساس ما قاله، أن أجد كلمات بلغتي الأصلية، لتضايقه الواضح، للرد عليه لقد إنقضت أسابيع بعد عودتي من مصر قبل أن أتمكن من التعبير عن نفسي بلغة ألمانية صحيحة ومع أن ذلك ما كان أمراً مثيراً بدرجة بالغة بالنسبة لي، ربما تصير لحقيقة مثيرة لإهتمام عالم ما، تكون العواطف العقلية دراسته العميسة



خنائم من أم درمان

الفصل الثالث والعشرون

السردار وحرب وحشية

صبحاً عقب معركة أم درمان، خرج عدد من سكان المدينة إلى المعسكر، يشكون من الاستخدام الفظ الذي أخضعوا له على أيدي القوات السودانية التي عهد إليها بمسئولية المدينة، ومن إستباحة منازلهم. إن الأغلبية، وهم لا يعلمون أن السردار وهيئته كانوا أساتذة يحذقون العربية، أحضروا شكواهم لي، وطلبوا منى أن أترجمها لهم وفي حالتى الواقعة تحت تأثير العواطف ولبلة التفكير، أسرعت لإبلاغ الأمور دعا الكولونل ماكسويل فوراً مائة رجل، وبضابط وجاويش، أمرنى بالسير إلى المدينة ومقابلة الرجال المعينين على بيوت الشاكين. إن الحقيقة الماثلة عن الموضوع، بالتأكيد ما ظهرت إلا لاحقاً، وإننى لا أعلم عن أى أحد آخر فى موقع متمكن مثلى ليحكىها، وعليه أنقدم بالآتى.

زمناً بعيداً قبل أن تصل القوات المدينة، كان السكان فى إنشغال ينهبون مؤسسات المهدية ومساكن البقارة المهجورة وغيرهم. لقد أزالتم معرفتهم المحلية الحاجة إلى البحث من أجل النهب؛ كانوا يعرفون أى شئ يستحق الأخذ على الإطلاق، وأخذوه سابقين القوات بمقدار يوم. لقد إمتدت السرقة إلى أى بيت مسكون، إن لم يكن بواسطة رب البيت، فبواسطة الخدم والآخرين الملحقين بالدار، بينما يسير رب البيت قيد الحراسة حقاً، لم يسرق الجنود نحو منتصف الليل؛ ولكن ماذا؟ إستولوا على العناقير (الأرائك المحلية التى تستخدم أسيرة للنوم فى نفس الوقت)، كى يريحوا أنفسهم بدلاً من الرقاد على أرض أم درمان المشبعة بالأقذار. إن السماء تعلم إنهم يستحقون بكل جدارة تسليفاً مؤقتاً لهذه العناقير. وحيثما إنتهب السكان، كان ذلك خطأهم. إن السود المنتصرين، ومن ثم سعداء ومبتسمين ظلوا راصدين لأعدائهم الموروثين - السكان ذوى البشرة الأقل حلقة، بينما يسرون جيئة وذهاباً، يدخلون دائماً أكواخهم محملين ويخرجون خالى الوفاض. وفى شغفهم بجمع كل ما أمكنهم جمعه، يقذفون أرضاً بأسلابهم، ويسرعون للمزيد، وخلال غيابهم يستحوذ "تومى" الأسود كل ما يفكر أنه قد يكون مفيداً له.

إن السردار نفسه ما كان فى مقدوره أن يدبر ترتيباً أفضل مما جاء مديراً من نفسه. لقد مكنت القوات من البقاء فى موقعها بعين مفتوحة على أى بقارى متحفر للهجوم؛ وقام السكان بالنهب عنها، لأنهم يعرفون بالضبط أين يضعون أيديهم على أى ما يستحق الأخذ، بدلاً من إضاعة الوقت فى البحث عن البيوت الخاوية، وكان الجنود يتمتعون فى روح معنى عال بلعبة الأسلاب دون أن يعرضوا أنفسهم للوقوع فجأة تحت خطر المواجهة مع ستة من البقارة المختبئين فى كوخ أو حجرة ما. وعندما يأتى أحد مترنحاً تحت وطأة حمولة ثقيلة على وجه الخصوص، يعاونه أسود على حمله، وينضم إليهما بعض رفقاءه، وعندما يعترض الناهب بأنه لا يطلب أى عون، يهكم فى لعبة صغيرة فى السودان بالجياد، وفيما بعد، ترد هذه الألعاب المسلية البسيطة فى شكل إتهامات عويصة بالتهجم.

إن الناس الوحيديين فى أم درمان الذين كانوا يملكون أشياء جديرة بالسلب هم المهديون الحقيقيون أنفسهم - وهم أهل للسلب من مكاسبهم الحرام. وعند التعامل مع أى إدعاءات للتعويض عن أستلابهم، يجب أن تراعى ثلاثة أشياء - إن الشاكى يجب أن يبرهن على أنه ليس مهدياً حقيقياً؛ وإن ما استلب منه مساء ٢ سبتمبر لم يكن حصيلة ما أنتهبه هو خلال النهار؛ وبناءً على هذا التمهيص، يجب أن يزيل التناقض الواقع من حقيقة أنه استلبت ملكيته وحاجاته القيمة والحكايات التى يقصها بشأن بؤسه المستبد، وفقره، وحالته المشرفة على الجوع

لم أستغرق وقتاً فى إستيعاب الموقف، لأنه بعد مشاهدتى الجنود معينين على مساكن قوم «الحكومة»، بدأت رحلة للإستكشاف بصدد بيوت البقارة الأساسيين وغيرهم، وبعد أن أشرير إليهم

أوصيت الجنود لأخذ دويارة التنظيف والسناكى خاصتهم، وأن يبحثوا فى حيطان حجرات الحريم عن الغولى المخبأة. إننى ليسرنى أن أقول إن العمليات المقترحة لم تكن كلها بدون نتائج مرضية؛ ولكن معثوراً صغيراً للغاية هو الذى فى الحقيقة تكافأت به قوات الأهالى. وكل من إمتلك أملاكاً فى أم درمان إما أنه كان لصاً أو قاتلاً لقد هرب معظمهم مع الخليفة، وما كان بسبب خطأ منهم أنهم تركوا وراءهم بضع دولارات لأناس يمكنهم أن يستفيدوا منها. إننى أنأسف الآن لأننى لم أنظم فرقة للسلب، أضع نفسى فى رئاستها.

لقد سمعت، ولكننى لم أقرأ، عن المقال أو المقالات التى كتبها أحد المراسلين الذين اصطحبوا حملة الخرطوم، واحتوت سلسلة من الإتهامات بالجملة ضد السردار والقوات فى شأن "يوم الخرطوم". إننى أخمن على أى حال كانت المقالات من بعض الرسائل التى كتبت رداً عليها، وبما أن كل واحد يبدو أنه ينتقد ويبن أنهم ييزون السردار إذا ما كانت إستعادة السودان مهمة توكل لهم، اعتقد بوصفى "المقيم الأقدم" إننى من حقى التعبير عن رأى، وأن أنتقد كذلك.

السردار، فى رأى، إرتكب خطأ واحداً جسيماً - لقد منح عفواً، وإننى ليس عندى شك أنه، بهذا العمل، كان يعرف أنه يقوم بظلم مؤكد لقواته السوداء كى يمالئ رأياً عاماً جاهلاً يعلم أنه يوجد فى مكان آخر. إننى أعلم أن بعض الناس، الجهلاء لمدى عظيم بالسودان وقبائله، وتوارىخهم وديانتهم، وقوانينهم، وعاداتهم، وحقوقهم القانونية، سوف يرفعون أيديهم فى جزع جليل، ويقرضون إلى الخلاصة القاضية بأن أسرى الطويل قد ولد روحاً من التشفى ضد من قاموا بأسرى أمانت فى كل إحساس بالإنسانية - وفى هذا فإنهم سيكونوا مخطئين. لقد إرتكب اللورد كتشنر الخرطوم غلطة جسيمة بمدته مزايا الحرب المتقدمة لحشد من القتل، وإن العفو الذى أحس بضرورة إعماله ليشملهم سوف يكلف إنجلترا خسارة أولاح شجاعة كثيرة، فيما بعد.

لم يكن هناك رجل فى الكتائب السوداء لم يكن ممتلكاً، بحكم شريعة موسى القديمة، وقوانين البلد التى كان آنذاك يقائله، وقانون النبى، والقانون الدينى، بصرف النظر عن القانون المتحدر منذ أقدم العصور السحيقة، حقاً أكثر لإزهاق حياة فى ذلك اليوم من أى قاض فى قطر متمدن يكون عليه أن يحكم بعقوبة الموت على رجل لم يرتكب نحوه شخصياً أى خطأ. إن كل رجل هناك كان مستحقاً لحياة يتصرف فيها ثاراً من جريمة قتل أب، أو إغتصاب أم، زوجة، أو إبنة، أو شقيقة، والتمثيل بشقيق أو ابن، وإستعباده هو نفسه. وأن يُمنع، كما منع السردار فعلاً، هؤلاء الجنود من ممارسة حقوقهم، فذلك ظلم لهم، وتعريض كذلك للخطر، عندما يتذكر كيف أنهم كدوا من أجل "يوم الثار" هذا ولربما وجدت، وهذه موضع ريبة، حالات كثيرة من القتل المباشر للدراويش المجروحين؛ ما كان هذا أكثر قتلاً إجرامياً من شنى قضائى؛ وبالنظر إلى الأمر من وجهة نظر إنسانية، ألم يكن الأفضل إرسال هؤلاء السود فى كل أنحاء الميدان لإراحة الجرحى من شقائهم، وبذا يُقتل عصفوران بحجر واحد؟ فلندع ذلك مذكوراً، إنه عندما يجلس درويش وينطرح وهو جريح، فإنه مجروحاً جرحاً مميتاً. يُبقى نفسه حياً بقوة الإرادة وحدها حتى يموت سعيداً فى اللحظة التى يُرسل فيها حريته مخترقاً قلب من يريد إنقاذه. إننى أكرر، إن السردار إرتكب خطأ جسيماً بمدته الدراويش بمزايا الحرب المتمدنة. إننى أنا الذى عشت وسط القوم، وناقشت أعظم جهابذة شرعهم الدينى، وعقدت مقارنات بين إدارتهم وقوانيننا، أعتبر إننى مؤهل لأدلى برأى، ومؤهل أكثر من هؤلاء الذين، بإحكام للغة، يمكنهم تقديم آراءهم للجمهور بحيث يكون النفاق، والجهل، والتدليس دك من شتباق سوء السمعة الذى يقف وراءها جميعاً - مخبوءاً

إنك ما من رفعت أياديك فى جزع جليل مما مضى، فلتستعد لترفعها مرة أخرى.

اليوم الذى أعقب معركة كريكبان أرسلت فرقة إستطلاع فى المقدمة. وبنحركها إلى موقعها، عاينت درويشاً جريحاً يؤشر علامات على حاجته للماء. ترجل أحد الجنود عن جملة ليعطيه شيئاً

منها، وواصل رفقاؤه تحركهم. ومع مضي الوقت، ولما لم يحق بهم رفيقهم الصدوق، عادوا أدراجهم ليروا ما قد حدث. كان هناك، يرعى الدرويش الجريح، ويده على راحة كتفه، ولكن ما كانت هناك حركة من الإثنين. ويتقدمهم - هذه هي الحكاية مكتوبة بوضوح إن الخطوط على الأرض بينت أن "تومى" أخذ الرجل الجريح فى ساعديه، يسنده نصفاً ويجر باقيه، وقد وضعه فى موضع الجلوس فى الظل، وظهره على صخرة، ثم، بأخذ زجاجة مائه، بدأ فى صب قطرات الحياة داخل حلق الدرويش، لأنه كان لا يزال ممسكاً بزجاجة الماء الفارغة ومع الحياة العائدة جاءت، بالطبع، قوة راجعة - قوة كافية للدرويش لكيما يستل سكينته، ويوزن يده لثانية من الوقت وراء ظهر "تومى"، بينما هو مشغول بإرسالية رحمته، ثم، يدفع لها بقوة كافية لتفطم العمود الفقرى، مات الدرويش سعيداً فى حين سقط "تومى" ميتاً على كتفه مُجدِّد هذا الدرويش فى السودان، وكان هناك آلاف غيره ينتظرون الفرصة ليموتوا ممحدين مثله. هل تحب الصورة الآن؟ هؤلاء هم نوعية القوم الذين تَعُوَّى لحمايتهم فإذا رغبت فى أن الدراويش الجرحى تتم رعايتهم ضد إرادتهم، عليك أن تؤسس نيشاناً مخصوصاً لأولئك الذين يرجعون على قيد الحياة من إرسالية رحمتهم، وعندما تكتشف أن لكل نيشان ممنوح، جرت تضحية بوضع مئات من الأرواح الغالية، فلعلك توافق على موضوع الأوامر التى، لعلمى بما أفعل الآن، أصدرها أنا الآن

لو كانت لى كلمة فى الأمر، عندما تواجه قوات الحكومة وجهاً لوجه القبائل، التى وفرها اللورد كتشنر بعفوه لتتجمع ثانية حول الخليفة، فالواجب أن أُقيم محكمة عسكرية ميدانية لأى طبيب يخاطر بأرواح جرحاه فى المستشفى بمحاولة الإطاحة بحياته هو عن طريق رعاية درويش جريح لا يريد أن يعيش. إنه مجروح للموت وإلا فإنه سوف لا يكون راقداً أو جالساً هناك، وهو يريد أن يموت - ولكن بقتل، يريد دماء حيائك، ولا يريد عونك وإنقاذك ولأنه يريد أن يموت - حيث أنه لا بد أن يموت - فاقتله فى الحال ودعه خارج رحمتك. وبهذا العمل، تكون متصرفاً بإسائية لحيوان يموت ولكنه لا يزال ضارياً فى شكل إنسان. إنك لا تزهق حياة دون حاجة لذلك، ولكن بكل الإحتمالات تنقذ حياة أفضل؛ وفى حين تلتقط القوات طريقها على ميدان المعركة، يجب أن تودع طلقة أخرى فى "الميت" و "الجريح" من مسافة ياردة وراء النقطة التى يرمى فيها الدرويش حربة، حتى تمنع أى حوادث إضافية. إن عدد الجنود المقتولين بواسطة الدراويش "الموتى" و "الجرحى" عظيم بما فيه الكفاية أنفاً، وسيكون عملاً إجرامياً بالإضافة إليه. أليس لك فكرة ما عن أم إنجليزية فى الحداد على فقد ابنها لشجاع، الذى ضرب بحياته عرض الحائط برعايته لدرويش جريح، بينما هى تطالع الأفق فى إنتظار عودته كبطل للقرية؟ كم من المساكن فى إنجلترا أُحيلت إلى دور مهجورة على أيدي دراويش "موتى" و "جرحى"؟

إن لم يكن أى واحد من الإقتراحات السابقة مُتقبلاً، فلتدع إذن كل مراسل يرافق حملة إلى أعماق إفريقيا يعلن ما إذا كان صوته إلى جانب الإسعاف الأولى للدراويش الجرحى أم لا فإن لم يفعل، فدعه إذن يمسك عليه سلمه إذ رأى الأشياء التى لا يتوقع أن يلقى مثلها، لو كان قد شاهد نتيجة قتال بين قوم متمدنين. وإذا أعلن أنه مع الإسعاف الأولى، فلتمنحه عبوة من الأربطة وزجاجة ماء، ودعه يطبق مبادئه عملياً، بينما أشقاؤه من فرسان القلم الأكثر استنارة يُثبتون فى إرسالياتهم إعلان رثائه.

الفصل الرابع والعشرين

رجوعاً إلى الحضارة

محتم على أن أترك لقرائي المحاولة لتخيل الأحاسيس التي كنت أعيشها لما أمضت بعيداً عن أم درمان في المرحلة الأولى من رحلتي إلى المدنية والحرية. مُسترجعاً الأسباب التي قدمتها لزوجتي، ومدير أعمالى، وأصدقائى، عندما تُوسل إليّ لأتخلي عن رحلتي المزمعة إلى أعماق كردفان، وملماً بأن آخرين يعلمون كيف كان سلوكى أمام من أخذونى أسيراً وعبدالله، وكنت واعياً أنني ليس بى ما أعير عليه فى إنتاج بلورات ملحية أسوأ من السوء نفسه، وكان بوسعى فى يسر تنقيتها - ولكنى منعت تنقيتها الحققة. وما كنت أحس بعار لكونى صممت آلات مستحيلة لتصنيع البارود وعبوات الذخيرة، لكيما أنأى عن ذلك السائر الرهيب؛ ولا بالتدمير المنتوى لكثير من المواد الجيدة لتركيبها، لاسيما وقد كان هنالك شهود أحياء لإثبات البينة بحقى. متفكراً، مع ذلك، أن المخاطرة القليلة، متناهية الصغر، التى مرت عليها فى جمع معلومات تُرسل إلى القوات المتقدمة لربما يتم تقديرها، بنيت على رحلتي ما تبين أنه داراً من ورق يبدد بنفخة حال وصولى القاهرة. لقد كنت خائب الأمل لحد بعيد فى شأن الإستقبال الذى كان فى إنتظارى؛ كذلك كان حال كل أسير آخر أُفرج عنه، وليس قلّة من المهديين. ربما أن اللوم يُلقى على لتأخرى فى بربر للعرض الذى "اعترفت" به فى فصلى "مُطلق ومُزوّج"، عندما أعلن عن وصولى بقطار معين، ولكنى تجازيت على هذا، مع إننى حتى الآن لا أزل غير متمدين للحد الذى أشعر فيه بالخجل من الفعل، أو أقدر عدالة الإنتقادات التى أُجريت على مقدماً.

ولما وصلت بالفعل إلى القاهرة أخيراً، ما كان ذلك إلا لأعلم أنني بالرغم من إننى تلقيت الإشادة التى تسلمتها فى طريقى على أنها "نكات"، فيما يتعلق بتصنيع بارود المدافع لقتل الجنود الإنجليز به - وعلى "التصميم الجهنمى"، وبناء الطوابى لإعتراض تقدم الزوارق الحربية"، وعلى "دهائى فى الركض بعيداً عن الميدان عندما رأيت أنه كن كله للمهدية، ووصولى السجن فقط فى الوقت الملائم لوضع السلاسل مرة ثانية علىّ قبل أن يضع السردار ظهوره" - ولكن، هذه وحكايات كثيرة جداً غيرها كانت موضع تصديق ضمناً. علاوة على ذلك، ما نقص منها شئ بترجمتها إلى اللغات العديدة المتحدث بها فى القاهرة، وتشمل كل لغة فى أوروبا، مع بضعة فى الشرق.

لقد مُزّقت نياط قلبى، بعد كل ما تعرضت له، أن عودتى للحمى ودمى تُحتقر وتُعزل كتجسيم لكل شئ مثير للإحتقار فى إنسان ما إننى، أنا لذى تحدثت من أسرتى وسعيت للموت، تمنيته الآن أكثر من ذى قبل وأما بين قومى؛ ولكن لحسن الحظ إن الإصطهاد الذى عُرضت له أضاف إلى التغيير الذى حلّ على حياتى، وجعلنى أنهار تماماً، ولما بُرئت من سقمى كان ذلك لأجد نفسى فى أيدٍ قليلاً من الأصدقاء. لا تعتقدوا إننى أقلقت نفسى بما كان مجرد قطيعة خاملة؛ فقد طُرح كل الإتهامات فى إخلاص، ويعود هذا إلى المربع المؤثرة التى انبعثت منها.

اياماً محدودة بعد إستلامى العرض السخى من ناشرى، أعلمت أنى سجين حرب، وبهذا فإننى ممنوع من الدخول فى أى عقوبات؛ أضف إلى ذلك، فإن تجاربى قيل إنها ملك لوزارة الحربية وعقب ذلك، أُخبرت بأنه، نظراً للإشتراكات التى جمعتها مجموعة صحافية فى إنجلترا بهدف إحداث تهريبى منذ سنوات سابقة، كان علىّ أن أكتب تجاربى لصالح المشتركين ثم، بعد إبقائى فى الإنتظار أسابيع للرد، عرضوا على ١٠٠ جنيه - مبلغاً لا يكفى لتسديد المبالغ التى أقترضونى أياها حينما كنت فى السجن. وعندما أشرت، رداً على ذلك، للحالة المفلسة التى كنت عليها، وعُرض على تسديد الأموال لمشاركين من المال الذى يؤول إلى من الكتاب، كنت مهتداً فى مطع الأمر بأمر قضائى ضد الكتاب، ثم بشر أسرار "مثيرة عنى".

ولما كتب لى فى رفعة صاحب السمو الملكى الدوق جوهان ألبرشت، لى عرش مكنبرج، بنفسه، موجهاً لى بطلب بعض المال الذى أرسل هناك من القنصلية العامة الألمانية فى القاهرة لكى يمنحنى بداية جديدة فى الحياة، فإننى أقابل، عندما قدمت نفسى بأفعل، بإتهامات بالجهود وعدم الوفاء بالعقود نحو الناس الذين لم أسمع فى حياتى بأسمائهم. ومع ذلك، كتب هؤلاء الناس بيانات بعدم صحة إدعاءات القايمن، يقولون إنهم لا يعمون شيئاً عن الإدعاءات المرفوعة ضدى بأسمائهم، ومع هذا، بارغم من تكذيب الإدعاءات، ظل المال محجوزاً لحوالى خمسة أشهر فى مجمله، ثم سددت بعض المطالبات منه، ولكننى لا أزال جاهلاً لمن دفعت

وبينما كانت كل هذه التهم موجهة بحقى، فإننى جرى تحذيرى بأنه إذا تجرأت وناقضت أياً مما نُشر عن نفسى أنفاً أو شئون السودان فإن تراسلاً معيناً سيبعث إلى مطبعة لندن؛ ولكن ماذا أفعل غير أن أناقضهم كلما وجدت ذرة من البينة لمساندة مناقضتى؟ إننى بالتكيد لا يتوقع منى أن أؤيد مثل تلك التقارير فى وجه التهديدات الشفهية والمطبوعة على أعمدة صحيفة، خاصةً إننى وخاصتى يجب أن نظل منبوذين اجتماعياً على ما صار إليه حالنا منذ الإفراج عنى. حتى تظهر قصتى إننى أكتب فى حزن بأكثر مما أكتب فى غضب؛ وهذه هى كل الموضوعات التى كنت أفضل لو لم أذكرها فى سردى، وإننى ألامسهم بأخفف ما يمكن، ولكن لأن آخرين إختاروا نشرها، فإننى بلوذى بالصمت سوف أظلم نفسى إن يذى أو لسانى قد فرض عليهما ذلك، ولهذا فإن أولئك الذين قاموا بالمبادرة ضدى يجب أن يكونوا مسئولين عن النتيجة المحتموة التى ستببع ذلك عندما، يُسألون عما فعلوه من الذين يحق لهم السؤال عن البينة، وأقدم للنشر كل المراسلات. وبالنسبة للجمهور، وقد أفتيد لتكوين آراء عنى فى شأن قوة التقارير والإيضاحات المنشورة، فله الحق ليعرف كل الحقيقة قبل أن ينطق بحكم آخر، ولكن سردى يجب ألا يُحمل بمثل ذلك التراسل الضخم إن المؤكد أن القدرة الإلهية بلطفها حافظت على الوثائق القليلة التى كنت محظوظاً بما فيه الكفاية لأعثر عليها بعد كل هذه السنين، والتى لها من القيمة ما لها لتمحيص قصتى

ومن بين المقالات العديدة التى نُشرت فى شأنى، واحدة طُبعت فى لندن وأوراق عن المديريات صدرت فى الخامس والسادس من سبتمبر الماضى، وقد سببت لى أذى مُعتبراً فى إنجلترا ومصر، وربما، ضرراً لا يمكن علاجه فى وطنى، وعلى ذلك فقد إلتمست حقوق المواطنة التى حال دون عودتى للمطالبة بها إعتقالى وأسرى الطويل، خلال ١٨٨٧ وعلى هذا لم أتلّق بعد رداً - وما من عجب على ذلك ويظهر هذه المقالة، هاجمنى بعض من مواطنى بلا حدود، وقاموا بنبذى كما يُنبذ الداء العدوى. إن الإتصال الذى أُجرى على أساس ما للجنرال هنتر من سلطة مفترضة؛ ولكننى موثق بأنه ما كان قادراً على إيصال مثل تلك التقرير للنشر بأكثر مما هو قادر على الفرار من عدو، ولذا لم يكن عندى شئ كثير مكتوب لأسأله إنكار الأمر. وقد نُصحت بأن أدع تلك التقارير لتتراكم وتدور، ثم رُد عليها جملة - فى سردى، حتى يأخذ الجمهور المخدوع الموضوع بنفسه. وتقرأ المقالة التى أشير إليها كالاتى:-

"مرتبان أقيمت كل الإستعدادات إن أفواج الإبل لأخذ المنفى عبر الصحراء كانت جاهزة ولم يبقى شئ سوى نيوفلد ليستجمع شجاعته ويفارق أم درما. وفى كل مرة ينسحب فى اللحظة الأخيرة. وأخيراً إعترف بالحقيقة، تحديداً، إنه لا يكثر بالذهاب. لقد تزوج زوجة سوداء. أصدقائه فى ألمانيا ماتوا أو نسوه. فسبقى حيثما كان .

ألا يوجد أحد ليقسم أن لكثير من محاولات أجرياً خلال الإثنى عشر الطويلة ليخلى طرفى؟ لقد ذكرت فى سردى كل الذى أعرفه عن زيارات أى مرشدين لأم درما. وبما إننى وعدت بنشر وثائق مثيرة للإهتمام عنى، لربما أن إثبات ما ورد بعاليه سيأتى قُديماً؛ فليثبت أنه ولو فى مناسبة واحدة كانت أفواج الجمال قد عُينت لإحداث هروبى، وفى نفس الوقت فليبرهن على أن الدليل الذى عَين هذه الأفواج جاء لى أبداً.

من الممكن جداً أن هناك حزمة من الرسائل تنتظر النشر وهي تحمل توقيعى؛ وربما أنه عندما تنشر، سوف أعلم محتوياتها للمرة الأولى إن على أن أوقع رسائل كثيرة كنت أجهل محتوياتها، كما تبين ذلك من الرسالة إلى مدير أعمالى، والرسالة إلى الجنرال ستيفنسون، رداً على الرسالة التى عهد إلى بها عندما ذهبت فى بعثتى. لقد صورت هذه الرسالة فوتغرافيا، وهى مترجمة فى ص ٢٣٦ (*). لقد أملت الإجابة من عبدالله إلى سكرتيره، وقُدمت لى لأمهرها. فلتبرز المذكورة، الرسالة، أو التقرير، الذى أسس عليه تمنع من الهروب، ثم فلتنظر إن كان تاريخه لا يتسق مع تاريخ إكتمال أحد خططى الكثيرة للهروب ولكن لا تمارس ضغطاً شديداً على بصدد السبب الذى دعانى للكتابة أو إعطاء مثل تلك الرسالة. فإذا سلمتها فسأرتكب من الظلم الفادح ما ارتكبه ليتون المسكين، عندما بعث جزءاً من الأموال التى أرسلت له بواسطة أصدقائه فى سواكن، الذين كانوا يحاولون إحداث هروبه، وكتب هؤلاء الأصدقاء لا يزالون أحياء، ولأنهم لم يختاروا إفادة العالم ما جنوه بحق مواطنهم، وكيف أن مشاريعهم تساقطت، فإننى قد لا أفعل ذلك - على الأقل، لم يحن الوقت.

وإذا كذبت، كما أخبر وجهها لوجه إننى فعلت، لما أنكرت بعض الإتهامات التى وُجّهت لى، فلما يُمنح لى المزيد من المصادقية للإخلاص فى مذكرات ترفض الهروب عما منح لتصريحات سلاطين بالولاء فى رسالته للخليفة عندما هرب؟ لو كان مسلكى أثناء قبضى وأسرى الطويل غير رجولى، أو كما ينبغي لى، كأوروبى، أن أُعير عليه، فدع البراهين تقدم فوراً على ذلك. ولا تقلقنى وتدير العالم ضدى بالتهديد بأسرار جديدة سيكشف عنها النقاب؛ وعلاوة على هذا، اليس لى سبب وجيه الآن لأن أشكو من إيصال كل شئ مدمر لى بينما يُقمع أى شئ فى صالحى؟

إن مصادر المعلومات، والمراجع، والعون الذى عُمر به أوهرولدر وسلاطين وهما يستحسنان تجاربهما قد أغلقت فى وجهى. ولما وصل سلاطين فى القاهرة، سلّمت به بيانات المرشدين التى بلغت عن رفضه العنيد للهروب، وسُمح له أن يكون أول من يخبر العالم عن وجودها. وعندما وصلت أنا فى القاهرة، وجدت نفس التقارير الشبيهة فيما يتعلق بى وقد مُنحت نشرأ واسعاً وصدقت لماذا، إننى أسأل، يتم تصديق فى أن تقارير المرشدين كانت مزيفة بالنسبة لحالة سلاطين وحقيقية فى حالتى؟ ولما لم تمنح لى الفرصة لأن أعلن أول ما يعلن عن وجودها للعالم؟ ربما، قبل أن أستكمل سردي، سيصل الناس إلى نتيجة مؤداها أن بعض الذين كانوا أصحاب ميزة فى الإطلاع على كل أوراقي أحسوا، لسبب أو آخر، أن تكذيبى كان ضرورياً لأبعد حد، حتى لا أصدق القول عندما تظهر قصتى، ولكن فى تلك الحالة، مَنْ كانت له القدرة ليستطلع أننى سأكون من الحظ بحيث أجمع أى إثبات يدعمها؟

ومن الإقتراحات ما طُرح إننى ربما تأثرت للغاية "بالحكايات التى قيلت عني"، وهى ما كانت سوى قطيعة وما كان ذلك عندى نسيمة فارغة. لقد دُفعت، على غير رغبتى، لأحضر حفلاً فى حديقة فندق، وهو ظهوى الأول والأخير على الملأ فى القاهرة، لأن ما لى هو ما جرى. مد لى واحد من أصدقائى القليلين الذين يتصلون بالصحافة هناك بعض لقصاصات الحاوية للمعلومات الناقصة والقادة المعتادة، وفيما أنا جالس فى الممشى، وترجمانى بجانبى يأخذ المذكرات بينما أقرأها عليه، سمعت، "هلا، كيف يسير ذلك الكتاب لنيوفلد؟ وعندما سئل المتحدث، إن كان يعرف نيوفلد، أفصح قائلاً، "أعرفه - لا، ولا أود أن أعرفه، بإعتبار عدد الجنود الإنجليز الذين بعثهم إلى الأبدية بباروده لسوف لا أنظر إلى وجه الرجل". ولما همس صاحبى "هذا هو نيوفلد"، رفعت رأسى فى تلك اللحظة بالذات لأرى ممثلاً لوكالة أنباء عظيمة يسرع على باب الخروج لربما، بسبب ظهوره هذا، لا يحجم مندوب رويتر فى القاهرة عن إخطارى بسلطة ماذا أو مَنْ وجه ذلك الإتهام لسمعى. إن الحادث فى التوالى واللحظة أسدلت ستائره، ولكنها إذا فُتحت، فيجب أن تُفتح فى مكان ما لا يُلتمس فيه بنجاح من الموظفين المُنصبين فى الأعلى ليدوروا سائلين المحامين ألا يقبلوا الدفاع عن قضيتى مذكورة لذلك الممثل لوكالة الأنباء - "للحيطان أذان"، و "لا تصرح حتى تخرج من الغبة"

إننى أتق أننى حالما أرسل بطاقتى لمراسل لندن للصحيفة التى نقلت نص مقالتها فسوف يتقبلنى على الأقل، بدلاً عن تقليد أخيه فارس القلم فى القاهرة، ويفحص أصول الوثائق المدخلة فى سردي، وهى التى تدحض الإتهامات التى كان هو وسيط تداولها فى إنجلترا، وفى القارة إذن، فلو إرتضى بأصالتها فى المقام الأول، واقتنع فيما يلى ذلك بأنه إبان أسرى الطويل كنت أناضل أكثر من أى أسير آخر لإحداث هروبى، فإنه، على الأقل، عندما يكتب ثانية لقرائه، ويحاول أن يبذل ما فى جعبته نحو إصلاح الضرر البالغ الذى ألحقه بى فى إنجلترا، بالرغم من إنه كان بلا كراهية، فيما أقر به، ثم يحاول تصحيح خطئه فى الصحف الألمانية إننى لا أسأل شيئاً أكثر من ذلك. فهل هذا كثير جداً على السؤال؟

ولكن من بحر القذف فى السمعة وإنعدام الإحسان الذى كنت أصارع فيه، ارتفعت بعض الأيدي العظوفة لتساعدنى فعندما ضُغِطَ على وزارة الحربية لأسدد مبلغ الـ ٢٠ جنية التى كنت قد إقترضتها منها فى طريقى مع مرشدى القدامى فى القاهرة وهم يطلبون منى إسترجاع الإيصالات التى بحوزتهم لقاء أموال دفعت لى بينما كنت فى السجن - بالأموال التى بُعِثت لى بكل عطف من برلين لتمنحنى بداية جديدة فى الحياة" وقد جرى حجزها - وببذ كل واحد ضدى، بعد مناداتى مصرفاً ورفضى، ذهبت إلى السيد هفت موكسلى، صديقاً قديماً للبليشرودرن، فى برلين، وهو الآن مدير البنك العثمانى الإمبراطورى فى القاهرة ويتقدمى له ملف رسائل والبرقيات التلغرافية، سألته إن كان يعتقد أنها تحوى ضمانات كافية لتمكينى فى النهاية من تسديد المال الذى أردت منه دفعه لى. غادرنى لحظات قليلة، ثم عاد، وبينما هو يطالع رسالة بعد الأخرى، سقطت أمالى عني، لأنه لاحظ أن "ضماناتى ليست من المستوى الأعلى، و"مؤهلاتى ليست ذات طبيعة مرضية". ولكنى علمت بعد لحظات قليلة لاحقاً أن هذه كانت ملاحظات صميمة، ولعلها ساخرة، على الرسائل التى كان يطالعها، لأنه بينما كان مشغولاً بهذه التعليقات الجارية، كان كاتبه يعد ١٥٠ جنيهاً ذهبياً لحاجاتى العاجلة، ويفتح إعتماداً بـ ٢٥٠ جنيهاً إضافياً. لقد إستمتعت كل المتعة بدعابته، وهى مختلفة جداً عن التى صادفت إلى الآن، وكان إجراؤه أول إجراء عطوف أستقبله فى المدينة.

الوقت المتأخر مساء سبت عندما، لأول مرة، نهضت من فراش مرضى لأقابل مالك واحدة من تلك الصحف الإنجليزية العظيمة، التى وعدت أنها سوف تجد فى اثرى. وبالرغم من التأكيدات التى أعطيتها، ما كان دون نرفزة شديدة إننى تقدمت نحوه؛ ولكننى بدلاً عن المسخ الذى توقعت أن أقابله، وجدت نفسى مدعوماً من جنتلمان يتحدث الإنجليزية فى ود، معاناً بمقعد مريح، وملفوفاً بأردية وكان فى الحضور سفرجية قليلين، و"المسخ" يلوم نفسه لأنه طيب منى أن أتصل لأقابله، يسألنى الغفران، لأنه ما كان يعلم إننى كنت شديد المرض. كان "المسخ" هو السير جورج نيونيس. وقد أنصت فى صبر لكل ما كان على أن أقوله، وطالع مراسلاتى، وتبنى الرأى القائل بأن تصرفات معينة وُجِهت بحقى كانت "شنيعة"، وأخبرنى ألا أصدق أن الصحافة الإنجليزية ستهاجمنى بلا سبب، وأوصانى حال تماثل الشفاء، لاستمر فى كتابى وأجمع أى ذرة من البينات فى مستطاعى جمعها لتأييد قصتى. ولقد إتبعتم نصحه، ولكن إستجماع البينة الشحيحة التى حصلت عليها لم يكن عملاً يسيراً، وأنا أتحسس طريقى على الأصابع فى ظلام النسيان أو التناسى لإثنى عشر عاماً.

إننى يجب ألا أنسى كذلك تقدير المعاملة الكريمة التى وجدتتها على أيدي ناشري الذين أغدقوا على الأموال، وبصبر غير معتاد إنتظروا إستكمال سردي؛ ولكن الضرورة القصوى لجمع الأدلة لما أدلى به، فى مواجهة التهديدات المحقة فوق رأسى، تبرر التأخير الطويل

الفصل الخامس والعشرين

كيف مات غوردون

لما بلغت الأنباء إنتصارات السردار العظيم إنجلترا، يمكن أن يقال إن الأمة البريطانية تنفست الصعداء، وعندما وقع الإنذفاع العظيم على الطبعة الزهيدة من "عشر سنوات في الأسر"، التي كان يُعلن عنها في كثافة بصورتى لجذب الإنتباه، عادت التفاصيل لقليلة المعروفة عن موت غوردون إلى أذهان اناس بجذتها كما كانت عليه قبل سنوات وكنت أسأل على الدوام لأذكر كل ما سمعته بشأن غوردون. ولما فعلت ذلك كنت دونما تغيير أقبال بالنصوص والقراءات من "المهدية"، عشر سنوات في الأسر، "النار والسيوف"، وأعمال أخرى؛ وما كنت قد أعلمت به عن موت غوردون من شهود عيان كان تأريخاً يختلف كل الاختلاف عما نُشر

أول ما حكى قصة موت غوردون رجلاً هدد غوردون بقطع لسانه كعلاج وحيد لكذبه المزمن، وعندما هرب ووصل القاهرة، حافظ على سمعته بما قص من حكاية. إن كل العروض عن موت غوردون فيما يبدو أُسست على هذه التي وصلت أولاً. إن غوردون، حُمل العالم على أن يصدق أنه مات جباناً، لأنه، لأى إنشاء يمكن طرح الافتراض القائل بأنه أدار ظهره لمهاجميه، وفي ظهره تلقى جرحه المميت؟ إنها كذبة رديئة السمعة؛ ولكن، حينئذٍ، ما الذى كان يُتوقع من رجل كان غوردون يعرفه حق المعرفة، والذى، ربما كان له سبب قوى ليخترع الحكاية التي جاء بها؟ إننى أقتطف النصوص، جنباً إلى جنب، التي يمكن أن تُدعى السرود الرسمية الثلاثة لموت غوردون . -

المهدية	أوهرويدر	سلاطين
إنه (غوردون) أبدى	"رمى العربى الأول بحريته	"الرجل الأول فوق
إشارة بيده اليمنى دلالة	<u>الضخمة على بدنه. وسقط</u>	السلام رمي بحريته
على الإحتقار، وأدار	للأمام على وجهه، وجُرَّ	<u>الضخمة على بدنه: وسقط؛</u>
ظهره، حيث تلقى جرحاً آخرًا	أسفل الدرج، وطعنه	للأمام على وجهه دون
بالحرية جعله يسقط للأمام	كثيرون بحرابهم، وقطع	أن ينطق كلمة. وجرحه
وكان الأقوى احتمالاً جرحه	رأسه وأرسل للمهدى".	قاتلوه أسفل السلام
المميت .. ولم يقم بأى		إلى مدخل القصر، وهنا
مقاومة، ولم يطلق عياراً		قُطع رأسه وفي الحال
نارياً من مسدسه		أرسل إلى المهدى
"... إن واحداً منهم،		
مندفعاً، طعنه بحريته،		
وبعد ذلك تبعه آخرون،		
ثم سرعان ما قُتل .. إنه		
(نجوى) أم بجر الجسد		
على المدرج للأسفل إلى		
الحديقة، حيث قُطع رأسه"		

لسوف يُلاحظ أن سرد الأب أوهرولدر يبدو نسخة مكثفة من السرد الأول، ولكن من الصعب أن يصدق أن صدفه ليس إلا تُفسر تقديم سلاطين للتاريخ بما يكاد يتطابق مع الكلمات التي استعملها أوهرولدر ولا يزال أمراً غير عادي أن السرد الأول تم تصديقه ونشره، ويظل الأكثر نشاطاً أنه لم يُصحح من قبل أوهرولدر وسلاطين، لأنني عندما وصلت أم درمان، في ١٨٨٧، كانت التفاصيل الحقيقية لموت غوردون موضوع الحديث حيثما ذكر اسمه، وهناك شهود عيان كثيرون في موته - أو كانوا حتى معركة أم درمان، يمكنهم أن يحكو حكاية مختلفة للغاية

إن أولئك الذين عرفوا شارلس جورج غوردون، سيصدقونني عندما أؤكد جازماً أنه مات، مثلما أنهم جميعاً لابد أنهم آمنوا بأنه مات - على الرغم من السرود الرسمية وشبه الرسمية التي تُخبر عكس ذلك - كمثال الجندي والرجل الذي يحمل قلب أسدٍ كالذي عرفوه. إن غوردون لم يُرح يده على مقبض سيفه ويدير ظهره لأعدائه ليستلم جرحه المميت. فعندما سقط غوردون، كان سيفه يقطر بدم مهاجميه، لأنه ليس أقل من ستة عشر أو سبعة عشر قطعهم به. وعندما سقط غوردون، كانت يده اليسرى مُسوَّدة بالبارود غير المحترق من مسدسه الذي أفرغ على الأقل ثلاث مرات. وعندما سقط غوردون، كان دمه الحى يتدفق من جُرح من حربة وطلقة مسدس في صدره الأيمن. وعندما سقط غوردون، كان حذاؤه متزلقاً بدم الدراويش المحتشدة الذين أطلق عليهم النار وناطق صفوفهم في محاولته البطولية لشق طريقه للخارج ليضع نفسه في طليعة قواته. مات غوردون كما يمكن لغوردون وحده أن يموت كذلك. دع العالم يُضلل ويُخدع حول شئون السودان بحكايات المرشدين والجواسيس، ولكن فلنُحكى حقيقة موت غوردون

أسبوعاً قبل سقوط الخرطوم، كان غوردون قد تبددت آماله وياستدعائه إبراهيم باشا فوزى، أمره بإعداد أحد البواخر، وأخذ كل الأوروبيين على سطحها، ويمخر للشمال. وثناءً عليهم يُقال، رفضوا أن يرحلوا مالم يُنَج غوردون حياته معهم ولما وجدوه لا يُثنى له عود، حيكت مؤامرة للإمساك به وهو نائم، وحمله، وإنقاذه رغم أنفه؛ ولكنه بطريقة ما سمع عن المؤامرة، وابتسم، وقال إنه لواجبه أن ينقذ حياتهم إذا استطاع، ولكنه كذلك واجبه "أن يتمسك بموقعه". وبما أن القوات لابد أن تكون قريبة، فامخروا شمالاً، أخطروهم، وقولوا لهم فليُسرعوا.

في كل يوم في الفجر، عندما يتقاعد للراحة، يقفل مزلاج بابه، ويعين خادمه المخلص - خليل أغا أورفالي - خارجه. وفي الليلة القاتلة، حافظ غوردون على يقظته بأعلى سقف القصر، مرسلاً ومستقبلاً الرسائل التلغرافية من الخطوط كن بضع دقائق، ولما يزحف الفجر على السماء، مفكراً أن الهجوم المهدد من زمن طويل لم يحن بعد، يضجج منهوك القوى. إن إطلاق النيران القليل المسموع بعد دقائق قليلة لم يجتذب إنتباهاً بأكثر من النيران العادية الجارية باستمرار ليلاً ونهاراً لأشهر، ولكن عندما سمح حراس القصر يطلقونها أصبح معلوماً أن شيئاً خطيراً يحدث. وبحلول الوقت الذي انزلق فيه غوردون في داخل برزته القديمة أو البذلة الصوفية الحالكة، وانتضى سيفه ومسدسه، كان الدراويش المتقدمة قد أحاطوا بالقصر أنفاً بتغلب على الحراس، إندفع حشد بأعلى الدرج، وقوبل غوردون خارجاً من غرفته. قُذِف برمح صغير جرحه، ولكنه كان جُرحاً خفيفاً جداً، على كتفه الأيسر. ويكاد قبل أن يعلم الدراويش ما كان يحدث، سقط ثلاثة منهم موتى، وجُرح واحد، تحت قدم غوردون - وهرب الباقون. بحشو مسدسه بسرعة، إنطلق غوردون لأعلى الدرج، ومرة ثانية طرد الدراويش الذين أعادوا الكرة عليه. وبرجوعه للخلف في خفة ليعيد الحشو، تلقى طعنة في عظمة كتفه الأيسر من درويش يختبئ وراء باب الممشى، وبوصوله السلالم في المرة الثالثة، تلقى عياراً من مسدس وجرحاً من حربة في صدره الأيمن، ثم. جندياً عظيماً كما كان، نهض كأنما فوق نفسه. وبدم حياته ينبثق متدفقاً من صدره - ليس ظهره، تذكر - قاتل طريقه خطوة بخطوة. وهو يضرب من ممره الدراويش الجرحى والموتى - لأن أورفالي ما كان كذلك خاملاً - وبينما كان يمر عبر ممر الخروج للباب المؤدى

إلى الساحة، كاد درويش آخر مختبئ أن يكسر ساقه اليمنى بضربة واحدة ثم سقط غوردون إن السلاسل التي قاتل طريقه عبرها - ولم يكن مجروراً - للأسفل، كانت مشحونة بأجساد الدراويش الموتى ومن كان منهم فى سكرات الموت. لم يمرق رمح درويش الجسد الحى والمرتجف لغوردون المجندل ولكنه لا يزال واعياً، لأنه لفظ آخر أنفاسه حينما دار ليواجه آخر مهاجميه، ورفع سيفه حتى نصفه ليضرب، وسقط ميتاً ووجهه نحو السماء

حتى لو لم أكن مرجواً بوجه خاص، بوصفى آخر أسرى السودان، لأقصر فى سردى كل الذى كنت أسمع وأعلم عن غوردون، لكننى فعلت ذلك إلى حد معين فى كل الأحوال، لأنه ما كان بطلاً للبريطانيين بأكثر مما كان بطلاً لى، وإن الإيمان بأنه كان لا يزال حياً لم يكن أثره قليلاً بالنسبة لرحلتى بظالعتها لنحس فى ١٨٨٧. والحقيقة حول موته، التى نشرت الآن للمرة الأولى، تبرير كافٍ لما يلى ذكره عنه حينما كان حياً إنه لحق، كما أخبرت، أن كل ما يمكننى قوله سيكون "مما سمعته"؛ ولكن مع هذا، فكل التقارير المنشورة بشأن أيام غوردون الأخيرة قائمة على أقوال الغير، بيئة غير مباشرة وعلى كل الآخرين فى هذا، عندى الميزة - وهى إننى ربما كنت الرجل الوحيد، أسيراً أم لا - فى أم درمان الذى يمكن للمهدين ورجال "الحكومة" معاً الثقة فيه ضمناً ويُسروا إليه، لأنه لم يكن هناك تساؤل عما كان عليه مسلكى نحو عبدالله والمهدى وكانت النتائج هى أن قوم "الحكومة" السابقة والرجال الأقوياء الذين أصبحوا أصحابى فى السجن من وقت لآخر، وكنتيجة لذلك، أعداء لعبدالله، منحونى أسراراً لو أفضى بها فى مرابع أخرى لكنت قد تمخضت عن ضياع رأسى.

مرة ثانية، يجوز أن تُصنّف كل الحكايات التى قيلت عن السودان فى واحدة من فئتين: الأولى، حكايات مثل خاصتى، مسرودة من أناس لهم مصلحة فى وضع رؤيتهم الخاصة على الوقائع والأحداث التى كانوا هم شخصياً متصلين بها، والثانية، حكايات أخبر بها ناس بروايات إعتقدوا أن سائلهم يشتهونها، بحيث يضحى ما هو أبيض لـ "أ" أسوداً لـ "ب" إذا كان يعتبر أن هذا اللون يسر "ب" على الأفضل. إن النظام المتبع نادراً ما يضع مكافأة على التدقيق

على أنه قبل أن أوصل طرح تعليقاتى على الإنتقادات، تستدعى بعض الملاحظات الأولية القليلة للحيلولة دون نشوء تصور خاطئ وسوء الفهم فى أذهان قُرأنى. وكإثبات على أن ما يلى ليس مقصوداً - بل يبعد عن ذلك - لجرح مشاعر أياً من الذين عانوا معى، ربما أذكر إننى قرأت مذكرات هذا الفصل على كثير من رفقاءى الأسرى، وحسب مقترحاتهم، حذفت سلسلة من الأحداث معلومة تماماً لغوردون، مما أثار عليه فى الوقفة التى اتخذها نحو أشخاص بعينهم، وأحداث أخرى تبرهن كيف كان صافياً وبعيد النظر، وكيف بررت الوقائع إتخاذها الوقفة التى وقفها. إن حادثاً واحداً ينبغى كتابته ليعاقب فى هذه الأرض، ما أمكن، الرجل الذى لم يكون هروبه. والذى ترقد زوجته المهجورة بقلبها الكسير جنباً إلى جنب وليدهما غير المعترف به فى رمال السودان ومع ذلك، ربما أن غوردون، لو كان قد بُعث حياً ليواجه كل الإهانة التى ألحقت به، كان سيتردد فى الإعانة على إخلاء ساحته عن طريق طعن الأحياء بيد ميتة، وإحتراماً لذكراه فإن هذا الحادث، مع أحداث أخرى، حُذف

كنت قد أخطرت الأب أوهرولدر من قبل إنه "ليقاً على ما قاله فى "عشر سنوات فى الأسر"، عن تناوله أعمال غوردون، فالملاحظات التى ربما أستشعر طرحها، ليس القصد منها شخصه، ومع إننى أتنبأ بأننى فى الأساس الشخص الثانى، أرى أن الأب أوهرولدر يفهم حقاً أن الشخص الثانى فى هذه الحالة كتابه، وليس هو بشخصه إننى لا أعتبره كما أخبرته، مسئولاً مباشرة عن الآراء التى نُسبت إليه فى "عشر سنوات فى الأسر"، هذا بصرف النظر عن الملاحظة القاضية بأن "القارى يُذكر بأن كل الآراء الواردة هى آراء الأب أوهرولدر" وباعتبار أن الأب أوهرولدر قسيس ومُبشر، وقد خاطر بالسير على جليد زلق بمهاجمته ذكرى غوردون، فإن مثل تلك العبارة يصعب أن تكون منصفة له، بالشكل الذى جاءت به فى مقدمة الكتاب، "إن مخطوط الأب أوهرولدر، الذى كتب أول ما كتب

بالألمانية، تُرجم ترجمة تقريبية إلى الإنجليزية بواسطة يوسف أفندى قُدرى، السوري؛ إننى أُعيد كتابته فى صيغة روائية تماماً والعمل لهذا لا يرمى لأن يكون ترجمة حرفية للمخطوط الأصيلى...

حَرَى بى أن أفكر أنه عندما هوجم غوردون كان على المخطوط الأصيلى أن يُعامل بشكل يختلف قليلاً عما هو عليه. وبالطبع من المفهوم فى يُسر أنه عندما يترجم سورى، العربية لسانه الأصيلى، من لغة صعبة قام بالنقاطها إلى لغة تماثلها صعوبة، ويترجم بالتقريب كذلك، فإن هذه اللغة التقريبية عندما تُداول بنفس الطريقة المسلم بها، علاوة على ذلك، قد نكون الأخطاء نساوبها أو مرت بلا رصد، فى حين أن نقاطاً هامة تغيب عن الأبصار. وبنفس القدر، ممكن جداً أن إصطلاحات اللغات العربية، والألمانية، والإنجليزية ولجت دغلا متشابكاً، وثُركت على حالها. وأياً ما كانت الحالة عليه، فليس هنالك إنكار لحقيقة أن الأب أوهرولدر مؤاخذ بالتعبير عن الآراء التى يجب أن يكون هو، كقسيس ومبشر، واحداً من آخر من ينطق بها على ظهر هذه الأرض. وكونه لم يُقدر حق قدره الشاؤ الحقيقى للآراء التى نُسبت إليه. فهو ما أحس بإستيقانه بعد مقابلتى الطويلة معه لما قارنا، والإنجيل فى يد ونسخة من عشر سنوات فى الأسر فى يدٍ أخرى، الآراء المذكورة فى الأخير بتعاليم المسيح فى الأول.

لربما أن الأب أوهرولدر كان، أو لم يكن، قد أُسئ نصحه لحذف أحداث مشهورة أو حجب سردها، وهى، تُبين مسلك غوردون فى حالات بعينها إنه فقط بحذف ذكر هذه الأحداث صارت الإنتقادات بحق غوردون ممكنة، أو إن على أن أقول لو أن هذه الأحداث شُملت، لما عاشت الإنتقادات يوماً واحداً. لقد كان الأحسن كثيراً الإفضاء بكل شئ للعالم الكريم والمتعاطف الذى قابله هو وسلاطين عندما هربا، وأن يدعاه ليتقبل، إن دُعئ لذلك، وأن يتعاطف معهما فى الحالات التى أجبرتهما قوة الظروف على التصرف فيها، وهو ما كان سيكون عدائياً للغاية نحوهما؛ ذلك أنه عندما يُحذف، لدى إنتقاد غوردون، ذكر التصرفات نفسها التى أجبرته هو كذلك بقوة الظروف على التصرف نحو ما فعل، فهذا، على أقل تقدير، عمل غير نصيح.

فى 'عشر سنوات فى الأسر' يُقتاد القارئ إلى متاهة من الآراء، ويُترك بها وحال الدخول فيها، تكتشف إنك لا تستطيع أن تبلغ مركز المتاهة أو أن ترجع إلى نقطة البداية؛ إنك إما أن تتجول حولها للأبد، أو تفعل كما سأفعل أنا، تشق طريقك عبر الالتفاف المغروس لإصابتك بالتيه، وحمداً لله حال خروجك من الممرات المضنية. قارن، كمثال -

"إنه (قُدرى) أضاف أن غوردون لن يكون عنده قلق حول بربر طالما أن حسين باشا خليفة كان هو المدير"، بالآتى،

"إن غوردون نفسه إرتكب خطأ سدد به لكمة قاتلة لنفسه ولمهمته. ففى طريقه للخرطوم، توقف فى بربر، وقابل المدير حسين باشا خليفة، وأخبره فى غير ما حُذر إنه قد جاء ليُجلى الحاميات المصرية لأن مصر قد تخلت عن السودان

ما كان غوردون ليلازم على تأكيده، كحاكم عام على السودان. الأخبار التى أُرسلت تلغرافياً لمروؤسه، مدير بربر الذى يجب أن تمر الحاميات المنسحبة على يديه، وليس ممكناً لومه وقد هاجت شكوكه، إذا أخذ برأى الرجل الذى كان يشغل موقع لقنصل البريطانى، ممثل الحكومة، ووكيله الخاص، عندما كتب وأبرقه كما فعل، ثُق فى حسين باشا".

"إن الكارثة التى لحقت بهكس غمرت سكان الخرطوم بهلع لا يمكن وصفه إن أعداداً منهم عادت لمصر، وغادر الخرطوم أعضاء البعثة النمساوية، مع السود حُاصتهم فى ١١ ديسمبر، ١٨٨٣ .

إننى أوقن لذلك أن زملاء الأب أوهرولدر رأوا كل شئ ميئوساً منه شهرين قبل أن يقترح إسم غوردون للحكومة المصرية، ومع ذلك، وفى مواجهة هذا ، نُسأل أولاً .

"ماذا يستطيع غوردون أن يقوم به بمفرده ضد المهدي المقدس الآن في كل الأنحاء؟

ثم نُقاد -

"أعطى وصول الجنرال غوردون في الخرطوم حياة جديدة وأملاً للسكان
ثم،

"فيما ظهر لنا في كردفان، وللمهدي نفسه، كان تعهد غوردون غريباً جداً، لقد كان بالضبط
كأنما أن رجلاً يحاول أن يخمد ناراً بقطرة من ماء".

و،

ليس لدى أقل تردد في القول أنه لولا أن الحكومة المصرية لم تبعث غوردون، فإن الإخلاء الذي
أمر به أصلاً كان دون شك سينفذ بالتالي دونما صعوبة

إن المرء ببساطة ليؤخذ دهشة بمثل هذا الفرض فعندما وصل غوردون الخرطوم، كان غرب
السودان بأكمله قد سقط. وغاصت المدينة بالنساء والأطفال المكلومين - الأرامل واليتامي، كما يجب
أن أقول - من ذوى القوات التي، بقيادة هكس باشا، أهلكت أشهر معدودة أنفا في طريقهم لتحرير
الحاميات. وسلم سلاطين دارا لزقل وأُجبر سعيد بيه جمعه، آخر رجل يحارب من أجل الحكومة في
غرب السودان، ليستسلم بشروط معينة وقتاً قصيراً من قبل وصول غوردون، وكان هذا بعد حصار
ثانٍ وحسب لما كان حاله يموتون بالعطش. سقطت بحر الغزال قبل أن يتوفر لغوردون الوقت ليتجه
نحوها، وبسبب كل الذي يعلمه هو أو المهدي، سقطت مديرية الإستوائية كذلك كانت المدينة قد قُلمت
أطرافها بالمهديين، وقادة الحاميات التي كان غوردون يتوقع أن يخليها يحملون قيادات متنوعة في
جيش الدراويش، بينما كان سلاطين يلعب دوره كمهدي أنفاً في إحصاع مرفؤسه، سعيد بيه جمعه
بلفاشر والذي رفض أن يسلم أُلست مُحققاً في القول أن حجب هذه الحقائق، لا شيء غيره، هو الذي
جعل ممكناً مثل تلك التهجمات على غوردون؟

بعد ذلك يقال لنا -

"أولئك الدين أفلتوا من الذبح في الخرطوم أخسروني دائماً أنهم كانوا على أهبة الإستعداد
للرحيل، وما من شيء أبقاهم سوى وصول غوردون، ولكن وصول غوردون دون قوات خيب آمالهم على
الأرجح. ولو كان مصحوباً بخمسمائة بريطاني من حملة السناكي، لكانت سمعته في السودان قد
حُظّظت، وربما أن المهدي ما كان سيغادر كردفان أبداً"

لماذا لم يرحل هؤلاء الذين كانوا على أهبة الإستعداد مع أعضاء البعثة النمساوية، أو يغادروا
بين تاريخ رحيلهم، ديسمبر، والأيام الباكورة من فبراير، عندما بلغت الأنباء عن مهمة غوردون
الخرطوم؟ من منع رحيلهم خلال تلك الإستراحة البالغة على الأقل شهرين منذ اللحظة التي أُطيح بهم
جميعاً في "هلع لا يمكن وصفه" إلى أن سمعوا بتعيين غوردون؟ وإذا كانوا، عندما وصل بالفعل،
خائبي الأمل لحدٍ مَرير لعدم إصطحاب خمسمائة بريطاني من حملة السناكي له - فهؤلاء كانوا
سيتجلى فلاحهم ضد "المهدي المقدس في كل الأرجاء" في إزالة المصاعب عن أولئك الذين
استسلموا له - فلماذا استمروا في البقاء؟ ألم يتوسل إليهم غوردون ليفعلوا ذلك؟ ألم يضع القوارب
تحت تصرفهم ليمخروا شمالاً أو جنوباً بما يلائمهم على الأحسن؟ أو لم يعط غوردون نفسه السبب
الحقيقي لبقيائهم؟ - مع إنه يجب لهذه أن يضاف إيمانهم وثقتهم دون قيد أو شرط في غوردون؟

إن غوردون، فيما أتبني إعتقاده، حافظ على سمعته في السودان حتى النهاية - حتى اللحظة
التي، بيد الموت فوقه، سقط مواجهاً لمهاجمه الأخير. حقاً، لقد فقد سمعته لقوله الحق، ولكن هناك
قلة من الرجال في هذا العالم يأخذ قولهم لما يحافى الحقيقة مجتمعاً ما ويدهشه إن سكا

الخرطوم، أعينهم شاحضة وقد أنهكهم الضحك من التطلع إلى علامة تدل على لبواخر العائدة التي كانت غوردون قد إبتعثها قبل ثلاثة أشهر لتحضر اقوات المتوقع وصولها في بداية نوفمبر، تلفتوا لبعضهم بعضاً، وفي همسٍ حائر، قالوا، "لقد جاء غوردون بكذبة"، وقد صُعقوا وخافوا من كلماتهم نفسها.

ويعد أن تناولت بما أمكن من بلاعة هذه المجموعة التي تثير حب الإستطلاع من المتناقضات أنتقل إلى النص والإجابات على الإنتقادات لمسدة لغوردون في الكتاب الذي أخذت منه نصوصاً من قبل.

١ - مسترجعاً الأحداث الخاصة بحصار الخرطوم، لا أسنطيع الرجوع عن القول بأنى أعبر أن غوردون حمل آراءه الإنسانية لمدى بعيد، وإن هذا الصبر المتزايد من جانبه أضاف إلى مصاعبه

٢ - "كان واجب غوردون الأول والأهم أن ينقذ الأوروبيين، والمسيحيين، والمصريين، من غضبة المهدي المتعصبة، التي كانت بوجه خاص موجّهةً نحوهم كان ذلك واجب غوردون الصافى، ولكنه لسوء الحظ أطلق العنان لعطف قلبه ليُستغل لصالح عدوه

٣ - "وهكذا، بالعطف المودع في فؤاده، أطعم غوردون وأعال أسر أعدائه لقد كان كافياً للغاية لعدد من النساء فيتوسلوا لغوردون، والدموع فيض أعينهم، أنهم كانوا يتضورون ليصدر أمره بصرف تعيينات الذرة الشامى لهم في الحال، وبهذا فقد إنتقصت المؤن التي كانت في أيدي الحكومة نقضاً كبيراً".

٤ - "كان الواجب يقضى بأن يدرك غوردون أن قوانين الإنسانية تختلف في الحرب عنها في وقت السلم، وعلى الأخص عندما كانت الحرب التي يشنها موجّهة بوجه خاص ضد متوحشين متعصبين ومن الضواري، وكانوا أعداء لكل سلم"

٥ - "لقد كان مخدوعاً كل الخديعة إذا كان يعتقد أنه بممارسة العطف والإنسانية كان يحتمل أن يكسب هؤلاء الناس لصفه؛ وعلى العكس. سخروا من كرمه، وما طوبه إلا دليلاً على الضعف إن السودانيين لا يحترمون ويقدرّون إلا من يخافون منهم، ومؤكّد أن هؤلاء المهديين القساة والمنافقين كان من اللازم أن يتلقوا معاملة مختلفة عن الأوروبيين المتمدين".

٦ - "إننى أرى كذلك أن غوردون جلب الأذى لنفسه ولقضيته بتصرف آخر، والذي أقتنع أنا بأنه قاد لحد بعيد للإطاحة النهائية به إن رجالاً من أمثال سلاطين لبتون، ود الملك، وآخرين، عرضوا، مخاطرين بحياتهم، الحضور لخدمته.. ومع ذلك، لم يكن من العطف للرد على رسائل الإلتماس التي كتبها هؤلاء الرجال له".

في المقتطفات الخمسة الأولى، يتخبط الأب أوهرولدر، من خطأ أولى يتمثل في نسيان أو عدم المعرفة بحضور آلاف الأرامل واليتامى المنتسبين لجنود جيش هكس في الخرطوم، حتى إنه، كما قلت، تنسب إليه آراء ينبغي أن يكون هو آخر من ينطق بها إنه لمن الغرابة بمكان أن مبشراً يضع حدوداً على الآراء الإنسانية والصبر لقائد عسكري في زمن الحرب، وهو الذي يجوز أن يُعتمد عليه بلا أى تغيير ليخطئ على الجانب المخطئ من وجهة النظر الإنجيلية إن غوردون، بتذكره الموعظة على الجبل، وسالكاً تعاليمها بقدر ما أذنت به مقتضيات حالة الحرب، لم يؤد أى فعل يحط من مكانته كقائد عسكري. ولم يكن غوردون مسيحياً سيئاً مثلما أنه ما كان حنديباً سيئاً - ولم ير العالم أبداً جندياً أفضل وأياً ما كان واجب غوردون الأهم، فإنه قطعاً لم يكن وجبه الأهم أن يضعف حاميته الصغيرة بإرسال تجريدة إلى كردفان لينقذ. فلننقل، حفنة من الناس تخلوا عن الدين المسيحي واعتنقوا دين المهدي، كما يعلم غوردون وأى واحد غيره في الخرطوم

وهناك جانب آخر لقضية. فقد كانت قوات غوردون من المسلمين إن المسيحيين إعتنقوا

"الإيمان الحقيقي" وأضحوا كذلك مسلمين. لماذا، إذن، يجب أن يضحي بأرواح مسلمة "لإنقاذهم" من الإسلام واستعادتهم للمسيحية؟ وينبغي ألا يُنسى أن سلاطين، وهو إلى الآن ينكر تحوله، إلتمس العذر لنفسه على أساس أن تعليمه الديني كان مهملًا في وطنه. إن غوردون لا يصح لومه لكونه اعتقد أن المسيحيين "تبناوا الإسلام بإخلاص، لأنه بعيداً عن تبني الديانة، فإن أناساً أقسموا بالتبطل والطهارة أنهم دخلوا في حالة الرابطة الزوجية، التي إعتبرت برهاناً إضافياً على تحولهم. وفي حين أن بستانى بعثة الخرطوم كان يستجدي المال الذي كان قد أرسله "للمرتدين"، كتب القنصل هنسل، راجياً أن يبقى على الأمر سراً، للقنصل النمساوي العام في القاهرة، يخطره بما حدث. ولو كان هناك أي "مسيحيين" لينقذوا من المهدي، لكان واجب غوردون الأهم دون شك قد عرض نفسه بعمل ما. كذلك ليس هناك أي إثبات على أن "غضبة المهدي المتعصبة" كانت في أي حالة مفردة موجهة بالذات ضد "المسيحيين"، ولكن هناك إثبات كثير جداً على العكس. وبإستثناء وضع سلاطين في السلاسل، عندما إعتقد أنه كان يخادعه، لا أعرف أي حالة من القسوة المعقدة قام بها المهدي نحو "المسيحيين"، ولست متأكداً ما إذا كان "العفو" سيكون الكلمة السليمة لتستخدم في حالة سلاطين، إذا ما تذكر ما وقع لسجناء الحرب الذين حنتوا بعفوههم، لأن سلاطين والآخرين أقسموا قسم الولاء.

والمقتطف رقم ٣، بعيداً عن الملامة غير العادية على غوردون لإطعام أسر أعدائه، وتحريكه للشفقة بمنظر الدموع الفائضة من النساء الجائعات، يستدعي إجابة أكثر تفصيلاً على النقد. إن غوردون، طبقاً "لعشر سنوات في الأسر"، كان متوجباً عليه أن يخرج أولئك النسوة من المدينة ليقعن تحت المرحمة الرفيعة "للوحوش المتعصبة الضارية" ويصير مسئولاً عن الإستعراض الجاري تحت أبصاره لإستباق الغنائم الذي تبع سقوط الخرطوم. والأب أوهرولدر ما كان ليسمع أبداً عن قائمة الشرف بإنجلترا للأبطال الذين على البر والبحر جادوا بأرواحهم لينقذوا أرواح النساء والأطفال العاجزين وبإطعام أولئك النسوة - ولو كن جميعهن زوجات لأعدائه. وما كن كذلك - لم يرتكب غوردون جريمة عسكرية أردأ من قائد القوات على سطح بيركنهد لما قام، بدلاً عن الإكتراث أولاً بسلامة الجنود الذين كان مسئولاً عن أرواحهم، بوضع النساء والأطفال في القوارب التي كان من الممكن أن تُنجى قواته، ونادى على رجاله لعرض السلاح بينما تفارق القوارب جانب السفينة - وأن تقف في إنتباه في حين يغوص المركب تحتهم، وهو أمر يعزّ على المبدأ لبريطاني، بمنأى عن تعاليم المسيح، في السلام والحرب، وإلى الحقائق في قضية غوردون.

بوصول غوردون إلى الخرطوم، وجد آلاف الأرامل واليتامى من ال الجنود الذين كانوا لأشهر قليلة ساقية بكونون جيش هيكس باشا يتحولون - جوعى وعجزة. وعبر كس الصحف ستحد إشارة متواصلة لمسألة الغذاء، مع سرود لبحثه الناجح عن البسكويت المسروق، الذي "الحق النقص الفادح" بمؤن الحكومة. وكان غوردون قد قدر أن الجيش القادم لنجدته سيصله في بداية نوفمبر، ولذا نجده يكتب في الثاني من ذلك الشهر أنه لديه مؤن غذائية لستة أسابيع. وفي عمله لهذا التقدير كان يضع حساباً لتعيينات كملة للقوات (التي كانت كذلك تتلقى المال الذي تشتري به هذه التعيينات)، وحاجات الفقراء. وفي الحادي عشر من ذلك الشهر، إكتشف ما قيمته حوالي مليون جنيه من البسكويت المسروق. وفي ٢١ منه يكتب، "إبنى لا أعتقد أن شخصاً واحداً مات من الجوع أثناء الشهور التي حُبسنا خلالها". وفي ١٤ ديسمبر - أي شهراً بعد التاريخ الأخير الذي قَدَّره لوصول حملة الإنقاذ، يقول إنه مالم تصل القوات في عشرة أيام قد تسقط المدينة، وذلك لأنه في ١٢ نوفمبر كتب، حصن أم درمان به مئونة من اغذاء والماء لشهر ونصف. ويسقوط هذا الحصن، علم أن النهاية وشيكة.

ولكن حتى هذا التاريخ أعطى الجنود، الذين ما كنوا مستحقين لتعيينات لأنهم إستلموا مالا لشرائها، تعيينات كاملة، وهناك كل الأسباب للإعتقاد بأن الطوارئ جاءت فقط بسقوط حصن أم

درمان في ١٤ أو ١٥ يناير، وأُحيط بالمدينة من كل صوب. كان الغذاء في نقص، لا شك، ولكن أياماً ثمانى قبل سقوط المدينة كان يمكن لغوردون أن يوفر من المخازن ألف وخمسمائة رطل من البسكويت ليعد قارباً للأوروبيين إن المرء يجب أن يملكه العجب لأن غوردون ظل متمسكاً لمدة طويلة بعد التأريخ الذي كان يتوقع فيه النجدة، وليس من السخف وحده، وإنما من المريع، أن يُهاجم، لأنه لم يضع حساباً أن الحملة ستصل متأخرة ثمانية وسبعين يوماً بدلاً من ستة وسبعين يوماً، عندما نعلم يقيناً أن قواته كانت تستلم تعيينات كاملة لم تكن مستحقة لها لشهرٍ على الأقل بعد التأريخ المتعلق بالوصول المتوقع للحملة

حقيقة إن غوردون، وقد رأى تعيينات الغذاء يُتصرف بها، أوصى القوم لمفارقته والإنضمام للمهدى، ولكن هذا تم فقط بعد أن ضاعت أيام متزايدة بعد "عشرة أيام من ١٤ ديسمبر". حينها تخلى عن كل أمل، ورأى نبوءته تتحقق - فستصل الحملة "متأخرة جداً" وبمقارنة مع عدد الأرامل الذين تأتي على غوردون أن يعيّلهم لعشرة أشهر، دون أقل مساعدة أو عون من الخارج، كان عدد زوجات "أعدائه" في معسكر المهدى من القلة بحيث لا يستدعى ذكراً. ولكن وينفس المستوى بإفترض أن كل النساء الجوعى اللاتي ذهبن لغوردون يصرخن من أجل الخبز الذي اقترح الأب أوهرولدر أنه كان يجب أن يكون مستبدلاً بحجر، لو كن زوجات أعدائه، فإن كتابته نفسها تبرر إطعام غوردون لهن، لأنه يقول، "هؤلاء القوم الأدهياء هكذا أمّوا أنفسهم بأنّه، إذا انصر المهدى، فإن ولاءهم له ستطمئن به سلامة عائلاتهم وملكيّتهم في الخرطوم، بينما، من الجانب الآخر، إذا انتصر غوردون، فحينئذ تكون زوجاتهم وعائلاتهم قادرة على التوسط لهم مع المنتصرين"

إن من البين، حقاً أن هؤلاء القوم الذين ذهبوا إلى معسكر المهدى فعلوا ذلك، ليس بسبب إلتزامهم برسالته المقدسة، وإنما لينقذوا أرواح زوجاتهم وعائلاتهم، والتي على جناح التعضيل عهدوا لغوردون بها حتى في الساعة الأخيرة، وما يقرب من عام بعد التأريخ الذي كان وصوله دون خمسمائة بريطاني من حملة السناكي يفترض أنه حطم سمعته في السودان إنني أميل إلى التفكير أن الدهاء الذي عرضه البعض في محاولته تأمين زوجاتهم وبناتهم ضد الإنتهاكات والموت، لم يكن أقل تبريراً من الدهاء الذي عرضه آخرون لغرض مختلف كل الاختلاف أي فدية دفعها هؤلاء "الدهاء" لغوردون! إنني أقصد القوم الأدهياء الذين غادروا الخرطوم في يناير ١٨٨٥، وعهدوا إلى غوردون بأرواح زوجاتهم وأطفالهم وبمناقشة موضوع الغذاء هذا مع من تبقى حياً في الخرطوم، كان لى إهتمام شديد بغذاء النساء والأطفال، وليس في وسعي أن أفعل أكثر من تقديم موجز له بكلمات أحد الوطنيين الأحياء، بعد أن ترجمت له الإنتقادات التي أجيب عليها - "ماذا! هل يرسل غوردون باشا نساء الجنود وأطفالهم وهم الذين قُتلوا محاربين من أجل الحكومة؟"

وأعرج على المقتطف رقم ٥ في هذه اللحظة لأشير إلى رقم ٦. إن إستعمال صورتي في الدعاية للكتاب الذي أعالج نصوصه قاد الكثيرين إلى الإعتقاد بأنني موافق على الإنتقادات التي احتواها ولقد واتتني هذه الفرصة لتبيان كيف إنني أختلف معها تماماً ولئن يقال أن سلاطين وآخرين عرضوا، مخاطرين بحياتهم، الإنضمام لغوردون فإن صحة تلك القول لمن الصعوبة بمكان، ولئن لم يتعطف غوردون بإجابة مكتوبة على الخطابات التي إستلمها، فإنه محتمل أن يكون له سبب وجيه للإمتناع عن ذلك، خاصة وإن من الجائز أن بعضاً من رسائل سعيد بيه جمعه المعنونة للحاكم العام قبل تعيين غوردون نجحت في بلوغ الخرطوم، ومنها، ومن الهريين من المهدى، لا بد أن غوردون أدرك الكثير.

بدعوى نيته على الإستسلام، كسب جمعة الوقت، وحاول أن يسرع بالتدعيمات، ولكن لما وقعت الريبة عليها، أمر زقل سلاطين، وتندال، ورئيس المحكمة المدنية، على بيه إبراهيم الخبير، ورئيس كتبة سلاطين أحمد رياص، وقلة من الآخرين ليرسلوا إنذاراً إلى جمعه وينتظروا رده. وجاء الرد خاطفاً، فما أن طالع الرسالة، حتى فتح جمعه البار على الموقع الذي كان سلاطين وأصحابه ينتظرون

فيه. وفى 'ثناء الحصار الأول للفاشر، لابد أن جمعه كان مسئولاً عن مقتل ألف وخمسمائة من الدراويش. وقد سُحق الجيش الذى تقهقر إلى ولد بيرة، الذى جُرِدَت منه جماعة إلى دارا لإحضار الذخيرة والتى، فيما يظهر من جريدة غوردون، سُلِّمت إلى المهديين بواسطة سلاطين عندما سلم المديرية. استغرق ذلك إحدى عشر يوماً، ثم نُفِذ الحصار الثانى إن الأبار سدت، وبذا حرمت الحامية من الماء، ولكن لسبعة أو ثمانية أيام صمدوا. يهلكون من العطش، بينما المدينة كانت تُقَصَف بـ ذخيرة الحكومة. لقد كان سعيد بيه جمعه يعارض دائماً بقوله إنه لولا أن الذخيرة سُلِّمت بواسطة سلاطين للمهديين لأمكنه لصمود - وأكثر.

الإلمام بهذه الأشياء لابد إنه تأثر به غوردون، لا سيما عندما يكتب له سلاطين، بواسطة القنصل هنسل، عارضاً وضع خدماته تحت تصرفه. بشرط واحد هو أن يضمن غوردون أنه لن يستسلم أبداً لأنه لو فعل، سيعامل سلاطين من المهديين حال وضعهم الأيدى عليه معاملة رديئة. وكان غوردون هو أفضل قاضٍ ليُثَمَّن الخدمات التى تعرض تحت مثل هذه الشروط ومن أجل أسباب أخلاقية وسياسية، 'اعتبر غوردون من غير الحكمة فى شئ أن تكون له علاقة من أى نوع مع ما أسماه بالأوروبيين "المرتدين" فى معسكر المهدي، ولكن تقديراً للمسئولية الجسيمة التى أُلْقِيَتْ على اكتافه، أهاب بالعلماء أن يخفوا لنصحه. لأن هؤلاء المرتدين كانوا الآن إخوتهم فى الدين، وقد قرروا أنهم ليست لهم أى علاقة ما تتصل بمقترحاتهم للخيانة، لأنه ما من خير يأتى منها. لقد جعلت الأمور أسوأ حالاً لسلاطين فضلاً عن ذلك بكتابتهم لغوردون طالباً منه أن يصير طرفاً فى إجراءات غريبة كل الغرابة بحق عن طبيعة غوردون، مهما كان الحال. إن رجاء سلاطين لغوردون تمثل فى أن يكتب له رسالة بالفرنسية، وأخرى بالعربية، يطلب فيها أن يأخذ إنذاراً من سيده ليحضر لأم درمان ويناقش معه شروطه (أى غوردون) للإستسلام، وهى رسالة يمكنه إستعمالها لى يحصل على إذن ليحضر لأم درمان. ولو كان غوردون قد كتب تلك الرسالة العربية..

لو كانت كل تلك الحقائق غير معلومة للأب أوهرولدر قبل ١٨٩٢، فإن ست سنوات لهن من الطول بما يكفى من الزمن ليُتَعَلَم منها، والآن ليس لدى تردد فى القول بأن إفتراض أن غوردون إستجلب الإطاحة بنفسه لرفضه خدمات الناس الذين كانوا راغبين فى المخاطرة بحياتهم للوصول إليه، محض خيال فى عبارة مُحسنة.

وبصرف النظر عن الآراء المعبر عنها فى المقتطفات الأربعة الأولى، يهين المقتطف رقم ٥ سبباً وحيهاً للغاية للسردار ليكتب بأحرف كبيرة فى الحدود السودانية، 'ممنوع دخول المبشرين' لأن الأب أوهرولدر يثبت بشكل قاطع إنهم لا يمكنهم أن يفعلوا أى خير. إننى أو من بأمانة بأنه لسنوات عديدة قادمة يجب أن يكون المعلمون لدينيين الذين يؤذن لهم وهدمهم بالتسرب للسودان شراحاً مُستنيرين للقرآن ولتقدير إنه ظل السودان ستة عشر عاماً مبتلى - ولا يزال فى عناء من واحدة من أعظم الهزات الدينية المعروفة وبينما أضجى هذا الإحياء للإسلام فى تقدم فى السودان الأصيل، يجهز الصابئون فى يوغندا وغيرها على أعناق بعضهم لإتبات حماسهم للطوائف المسيحية المتنافسة. لقد أعلن المبشرون صراحةً فى السودان تقبلهم 'للإيمان الحقيقى' - الإسلام، الدين نفسه الذى خرجوا عنه ليحولوا لسود. وليس لدى أقل تردد فى أن أصرح نفسى بأنه لوقت ما قادم سوف يشعل الإحياء الدينى فى السودان، متى سُمح له بذلك، العصيان فى زمن وشيك، الغاية إن الوقت يجب أن يُمنح للأثر السئ (٩)، الذى أحدث فى عقل الأهالى بارتداد المبشرين فى السودان، ليتلاشي، فالبلد المسكين يحتاج راحة، خيراً له. وإن لم يكن بد من إنبعاث المبشرين، فليكونوا تجاراً من ذوى الأمانة، فهم أحسن المبشرين للأقطاب المتوحشة. وعندما فُتِح السودان ثانية، وصار الأهالى، قليلاً ما، أكثر تمدناً من خلال إحتكاكهم بالتجارة، ومن ثم يصيروا إلى أوروبيين إلى حد لا يكفيهم فيه إيمانهم البسيط لا إله إلا الله وحده، ولكنهم لابد أنهم سيشتكون ويتقاتلون حول الطوائف، فعندئذ،

لا وقت غيره، تُزال بافطة "ممنوع الدخول"

إننى لأتق إنه سوف لا يفكر نظام أو مجتمع دينى من المسيحيين الغيورين مما سبق أنى
أستهزئ أو أسخر من الدين، أو أن مساعيهم الموضوعية لنشر السلام الحق فى أطراف الأرض
الناثية لا تجد منى أخلص العواطف. لقد تحدثت فى وضوح وبتحديد، لأننى اعتبر المناسبة موائمة
لحديثى. إن المبشرين المطلوبين الآن فى السودان أصفياً ذهن، تجار أمناء، وسوف يبذلون لكم
المزيد بإعداد الأرض خلال سنوات قليلة لمبشرين "متحدثين" أكثر مما يمكن للمبشرين القيام به
بالوعظ لعشرين عاماً. إنهم رجال مثل غوردون، الذين مع إنهم لا يعطون بالدين، ولكنهم يمارسونه فى
كل أفعالهم، أولئك الذين يحتاجهم السودان. أسأل أى واحد فى السودان عن رأيه فى غوردون،
وسوف يجيب، إن غوردون ما كان مسيحياً؛ لقد كان مسلماً حقاً؛ وما من مسيحى يمكنه أن يكون
طيباً وعادلاً كما كان هو". وإننى أؤمن أن هذا الحديث أو التقدير لشخصه إنبعث من المهدى نفسه.
والفت نظرك بوجه خاص إلى كلمة عادلاً، التى تؤيد إنه، فى نظر المهديين والسودانيين على صعيد
واحد، إقترنت عدالته بطيبته وإذا تهكم أى سودانى أو مهدى للأب أوهرولدر على كرم غوردون،
واعتبره دالة على ضعفه، فلا بد إنه فعل هذا لغرض وأثناء سنينى الإثنى عشر وسط كل ألوان أهل
السودان. لم أسمع أبداً كلمة واحدة ضد غوردون، لم أسمع أحداً حتى مجيئى بين ظهرانى لحمه
ودمه. وليس باستطاعتى أن أفعل أكثر من ذكر مثال آخر على المكانة الرفيعة التى وُضع فيها، وهذا
امثال من مصدر مسيحى.

صديقى ناحوم عجاجى، بوصوله القاهرة، أعد إلتماساً كان يرمى تقديمه إلى صاحبة الجلالة
الملكة، ويسأل فيه الحكومة البريطانية لتستعيد جزءاً من الثروة التى جمعها خلال سنوات إقامته
الباعثة ثلاثة وعشرين عاماً فى السودان. وكانت حجته أنه، ثقة فى غوردون، باع بضائعه، بنصف
أثمانها فقط نقداً، متقبلاً تعهدات غوردون بالدفع، واشترى قارباً، لأنه ما كان هناك أحداً يُستأجر،
وانطلق مع إستيورات، وقبض عليه الدراويش وما كان ذلك ليحدث، لولا أن قائد الزوارق الحربية
عصى أوامر غوردون لتحركة للخرطوم، بدلاً من قصف بربر لثلاثة أيام، وكان غوردون بالتالى مسئولاً
عن مثالب مرؤوسه

ويسؤاله عما كانت عليه إنطباعات الشخصية عن غوردون، قال إن تفكره من أجل كل فرد،
وطيبته، وعدله، وصفات لا حصر لها ستأخذ سنوات لتذكر. وعند إخطاره بأن إدعاءه لا يمكن تصديقه
إلا بإثباته أن غوردون كان ملوماً على فقد فرقة إستيورات، على مرضه الذى كان عليه، نهض من
أريكته، ومزق الإلتماس، وبيده مرفوعاً، دعا السماء أنه إذا كانت قطعة الخبز المطلوبة لإنقاذه من
الجوع يجب أن تُشترى بمال يحصل عليه عن طريق تخطئة غوردون، فلتخفه. إن الواحد عليه أن
يشهد الساحة حقاً ليقدرها حق قدرها مقلساً، سقيماً الصحة، مسناً ومن العجز بحيث لا يستطيع أن
يبدأ حياة جديدة، فارق عيناه تراخيها والتمعتا بينما أقام صلاته وتهالك على أريكته وقد ناله الجهد.
إننى أخشى أن ناحوم، ربما يلتحق بغوردون فى الوقت الذى يظهر فيه هذا فى الطباعة

ملحق



حسن بیگ حسینی

الملحق - ١

حسن بيه حسنين

لما سمع غوردون بمقتل الكولونل إستيورات وصحبه، عقد نوعاً من المحكمة العسكرية لنفسه، وبعد مراجعة كل التدابير التي كان قد أعدها لسلامتهم ، توصل إلى خلاصة أن إستيورات لابد أنه دعى على الشططى وقتل. ثم، وكأنما ألهم بإستبصار ثان، كاد أن يصف بدقة ما حدث بالفعل إن عباس، وما بها يقل عن قدمين من الماء، ما كان يجب أن تنجذب إلى اليابسة، لأن النيل كان فى فيضان وأما الخيانة من ناحية البحارة، فقد تحسب لها بإرساله حرساً خاصاً من الإغريق برواتب عالية. أسهم قطع قواربهم عن المراسى بعد إحتيازهم بربر فى الكارثة، لأنهم لو كانوا فى الباخرة ساعة ضربها، لكان من غير المحتمل أن سكان القرية كانوا سيخططون للخيانة التي قاموا بإرتكابها. وكترجمان للفرقة، أعطاهم غوردون الرجل الذى لا يستطيع الإستغناء عنه كثيراً، واحداً أولاه كل ثقته - حسن بيه حسنين يكتب غوردون بنفسه، 'هكذا كانت مسألة الخيانة مقدرة منى فى الوقت الصحيح ومحروسة'، ومع ذلك، فى "عشر سنوات من الأسر"، نجد العكس وارداً. "قيل أن الترجمان، حسن، در الخيانة إضافة إلى ذلك، لتسوية الأمر، ولإظهار أن غوردون كان قد إختار خائناً هو بعينه الرجل الذى قد تعتمد عليه أرواح لفرقة، يضاف"، وقد أخبرت فيما بعد، عندما وقع فى لمصاعب مؤخرأ، أنه أرسل إلتماساً لمحمد الخير، يقول فيه أنه يستحق مكافأة لكونه أمن موت الكولونل إستيورات وهو لا يزال يعيش فى أم درمان".

لقد عاش حسن بيه حسنين ليعود إلى مصر، ويدلى بالشهادة على طيبة مُدافع الخرطوم البطولى وفضائله. إن جزئية الخيانة التي يسلم بها حسن بيه هي أنه - مع زميله الكاتب، سرى - قطع إتصالات الخليفة التلغرافية والتلفونية حينما كانت القوات تتقدم ليمنع الإتصالات بين أم درمان والخرطوم والنقطة الخارجية فى خور شمبات - لقد كان حسن بيه هو الذى خرج راكضاً من قطية - التلغراف أثناء تقدم القوارب الحربية محاولاً أن يعتلى ظهورها ليحذرهم من الألغام. وقد نجح فى جذب الإنتباه، وكاد أن يفقد حياته، لأن صرخاته بالإنجليزية أغرقها دوى البنادق التي "أطلقت" على لباس الدرويش الذى كان يرتديه

متحدثاً بالإنجليزية، والفرنسية، والعربية، أرسل حسن بيه حسنين إلى الخرطوم فى يونيو، ١٨٨٣، للعمل بالتلغراف وعندما وصل غوردون فى ١٨٨٤، كتب رسالة رسمية يعينه لخدمته الخاصة وصرفت الأوامر بأن يبلغه فى كل ساعات النهار والليل لقد كان حسن بيه هو لشخص الذى اعتاد أن يضع علامة على الكلمات التي يطلب غوردون إستخدامها لمقابلة قادمة ، فى القاموس العربى. وقبل أن يقدم أقواله عن قتل فرقة إستيورت، ستبرهن كلمات قليلة تتعلق به وعلاقاته مع غوردون على أن غوردون عندما اختاره ترجماناً للفرقة، كان "مؤمناً للغاية ضد الخيانة .

كانت واحدة من مهام حسن بيه الأولى بعد وصول غوردون أن يبحث عن أرملة بساطى بيه؛ لأنه، بالوصول إلى بربر، بعث تلغرافاً لبساطى بيه، وهو لا يدري أنه كان قد قتل مع هكس ولما وجد أرملة وأطفاله فى شقاء رهيب، رجع مع واحد من الأطفال إلى غوردون، ثم رجع بالطفل حاملاً لمنديل به مائة جنيه. 'مرتان لمن يحق له' كانت بالتأكيد شعار غوردون فى الخرطوم، من مئات الحكايات التي سمعتها ويتقدمه المال للأرملة، أحضرت بزة زوجها العسكرية وسيفه، وأخذة بهما لحسن بيه قالت، "بما أنك تشغل مكان زوجى إلى جانب غوردون، فخذ سيفه وزيه الرسمى". أخذ حسن بيه ذلك لغوردون الذى سأل عن قيمتها، وبإخطاره لعلها تعتبر حنيتها، أرسل عشر بن جنهأ للأرملة تأمينا لها، وطلب من حسن بيه أن يحتفظ بالزى الرسمى، لأنه ربما يأتى يوم حاجته

وفى وقت لاحق، بعد أن أخذ حسن بيه، الذى كان وقتها "أفندى ليس إلا، فى زحمة العمل

المرهق ليلاً ونهاراً، سأل غوردون ماذا يفضل - زيادة في المرتب أم رتبة. ترك حسن بيه الأمر لغوردون، وقد أعطاه الإثنين، محرراً "الفرمان" بنفسه. وفي الجمعة التالية، قدم حسن بيه نفسه لغوردون في بذلة بساطي - لأن الزى الرسمي كان يلبس في أيام الجمعة والولائم. وقد كان غوردون فيما هو واضح كثير التسلي بظهور ترجمانه وكاتب برقيات في بزة بكباشي، بالرغم من أن الرتبة التي بسطها عليه ما كانت ذات معنى. وبإخطاره حسن بيه أن مثل هذه البزة لا يبدو رائعاً دون نشان، غرز على يمين صدره واحداً من النياشين التي كان قد صكها إحتفاءً بحصار الخرطوم، واختار حسنين ليهيج عيون زوجه، وهى تقترب من إنجاب طفلها. وقبل خمسة عشر يوماً من رحيل عباس، قدم نفسه لغوردون، وأخبره أنه أب لطفل. "لا أنا الأب"، أجاب غوردون، ولأنه يعرف منزل حسن بيه، أسرع في الخطي، فكان على حسن بيه أن يركض ليواكبه. وبدفع طريقة وسط النساء المجتمعات في الحجرة الخارجية، طرق في رفق على الباب حيث أن الأم ووليدها كانا راقدين، وقال، "ماري، طيب - طيب؟" ("هل كل شئ حسن؟") ثم، على أنه "أب" الطفل، أصر على الدخول، أخذ الطفل بين ذراعيه يغنى له، وقبله، ثم أسرع خارجاً ودون مذكرة لوزارة المالية دفع مائة جنيه من صيرته "لولده" وقد كان مقدراً للأم والطفل أن يموتا ميتة مأساوية. (٣٢٨)

يومان قبل رحيل عباس، أخبر غوردون حسن بيه أنه قد إختاره ليصطحب الكولونل إستيوارت كترجمان. وكان عليه أن يرافق الفرقة حتى دنقلا، في كل الحالات، ولكن كان هناك إحتمال لأن يطلب منه إستيوارت مرافقته إلى القاهرة، وبالتالي جمعت زوجته عدداً من الهدايا لأقاربها في القاهرة، ليقدمها حسن بيه بالزى الرسمي والنياشين، ليعلم الجميع كيف أنها تزوجت زواجاً رفيع المستوى إننى يجب الآن، بعد أن عرضت فكرة عن العلاقات الكائنة ما بين غوردون والرجل الذى كان كولونل إستيوارت، والذي ترك مع غوردون زوجته وطفله، أن أقدم سرده لما حدث بالفعل. وإننى عمداً أحذف كل أحداث الرحلة حتى وصول القوارب الجزيرة المقابلة لقرية السلمانية

ثارت مناقشة بين الملاحين (الرئيسين) بينما اقترب من الجزيرة، أى جانب يتخذه، كان جريان النهر قوياً، وبين الجزيرة واليابس إحترام سباق بلا هدى واتجه ريس في إصرار نحو الضفة اليسرى، والآخر نحو اليمين. إن إستيوارت، الذى يتكلم التركية والعربية، تساءل عن الأمر، وقرر أن يصدر الحكم من أكبر الرئيسين عمراً، واختار الضفة اليمنى. وبدلاً من معالحة السباق المحتدم أولاً، تقرر أن تصعد طاقة النجار و"يضرب" على ما يمكن تسميته بالأخايد النهرية. وبينما اتخذ القرار، كانت الباخرة قد بلغت توقف نهاية الجزيرة، وبإصدار العلامة للإنطلاق بأقصى طاقة، إنطلقت باخرة على زاوية حوالى خمسة وسبعين درجة إلى جنوبى شريط ضيق من اليابس، وقبل أن ينتظم استباقها على الصحيح، صدمت - وجنحت فى إستدارة، وضربت ثانية. إمتشق كولونل إستيوارت مسدسه، وهدد بإطلاقه على كل من الرئيسين، فقفزا من فوق القارب وسبحا للضفة اليمنى للنيل، ثلاثين أو أربعين ياردة مسافة ولم يطلق كولونل إستيوارت عليهما النار بينما كان يسبحان عنه. وكان ذلك حوالى ساعة قبل منتصف النهار.

وحوالى ساعة بعد ذلك، رجع الريسان - محمد الدنقلاوى وعلى البشتلى - إلى المركب، ونكرا أنهما تحدثا إلى أهل القرية، الذين أعلنوا أنهم يقرون بسلطة مصطفى باشا ياور، مدير دنقلا، وقد توسلوا لإستيوارت كي لا يضايقهم بأى شكل كان، سوف يزودونه بجمال لكل المجموعة لتحملها إلى دنقلا. شد كولونل إستيوارت القارب وقذف به على سطح الباخرة مع النخيرة ثم أمر حسن بيه، مع واحد من أتباع غوردون، والكاتب محمود غراب ليذهبوا إلى الشاطئ ويقابلوا الأهالى. وفي البداية، إعترضوا، لأنهم، كمصريين، أحسوا يقينا أنهم سيقتلون، وطلبوا أن يرسل القارب الصغير إلى مسافة كمثال قرية بالقرب من دراوى، حيث امؤكد أن "أصدقاء" ستتم مقابلتهم. وبعد أن هددهم فى البداية بقذفهم فى النهر أشهر كولونل إستيوارت مسدسه ثانية وهدد بإطلاقه على الثلاثة مالم يطيعوا

فوراً وقد أطاعوا، وذهبوا إلى الشاطئ ليقابلوا الرجال الذين كانوا في إنتظارهم - رجلاً أعمى اسمه عثمان، ورجلين من قبيلة وادي كمر ولما بلغوا غرفة إستقبال الشيخ البلاد (رئيس القرية)، أبرزت نسخة من القرآن، وعليها أقسم عثمان وصحبه قسم الولاء للحكومة. وبقي عثمان في مكانه ورافق الآخران حسن بيه والآخرين إلى الحزيرة التي كانت فرقة إستيوارت قد بلغت برها وهنا أخذ ثانية قسم الولاء للحكومة، وذهب الرجال، واعدن بإرسال الجمار لتكون جهزة في الصباح التالي.

وفي حوالى الساعة العاشرة في اليوم التالي رجعوا، واقترحوا أن يحضر الجميع للضيافة اليمنى ويحزموا أمتعتهم، لتكون معدة للإبل حال وصولها وحوالى ساعتين بعد منتصف النهار، بينما كان الجميع جالسين على الضفة أو يتبتون حاجاتهم، جاء رجل، وقل إن الشيخ - بلأد وصل، ويدعو الباشا والقناصل لداره. أمر كولونل إستيوارت حسن بيه ليرافقه كترجمان. ولما وصل غرفة الإستقبال، وجدوا حوالى أربعين أو خمسين مصطفىين لإستقبالهم وكان الشيخ البلاد يجلس في مركز الغرفة على الشمال وعلى كل جانب في الممر إلى الباب وضع عنقريب - جلس إستيوارت وباور على العنقريب الممتد على اليمين. وحسن بيه ومهرين على العنقريب القائم على الشمال مضت بعض الدقائق في التحيات المعتادة، وقبل أن يحدوا وقتاً للحديث عن الرحلة، نهض الأهالي، ويقولهم إن الإبل كانت تقترب، غادروا الغرفة، ليعودوا في دقائق قليلة صائحين، "سلامو تسلمو ياكفارى" (صيروا مسلمين، أيها الكفار، ولا-وف تسلموا) ولكن في نفس اللحظة هشم رأس هبرن بفأس، وطلع حسن بيه في نزاعة الأيمن بسكين خفيف، وبينما كان يهوى، تلقى جرحاً في ساقه الأيسر بحربة كبيرة غاب عن الوعي ولم ير كيف قتل إستيوارت وباور. وفي الوقت الذي سحبت فيه الأجساد من الفرقة، وقتاً ما بعد مغيب لشمس، وجد حسن بيه حياً واقترح قتله، ولكن شقيق الشيخ البلاد، فيم سمع بعد ذلك، تشفع له. "لأن معدته أصابها غثيان"

عقب مقتل إستيوارت والآخرين، شقت المجموعة طريقها للنهر، ودار قتال طويل بينها وبين بحارة المركب، الذين قتل منهم رجل. وأعطى حسن بيه بعض زيت الماكيئة من الباخرة ليغطي به جروحه، ولما شفى أرسل لسحضر حشود القبيلة وبعد ما يقرب من خمسين إلى ستين يوماً بعد ذلك، أرسل إلى بربر بتعليمات محمد الخير، وهناك سجن لأربعة أشهر، وبوفاة المهدي أرسل مع سحنا، آخرين، إلى أم درمان، ليقسم قسم الولاء للخليفة عبدالله

في ١٨٨٩ - ١٨٩٠ بعث إلى كسلا، وبإفجار المجاعة، إرحل مع زوجته وطفلها، وكثيرين آخرين، ليعودوا لأم درمان إن جماعة حسن بيه كانت تتكون من عائلته، ورجلاً اسمه إسماعيل، مع زوجته وإبنته، ورجلاً معه امرأتان. وقد نفذ الماء منهم، وبتكره وراءه الآخرين، الذين كانوا منهوكة القوى ليستريحوا تحت بعض الشجيرات، إنطلق حسن بيه وإسماعيل في بحث عن الماء وفي حوالى أربع ساعات وصلا بعض الحفائر بجوار عطبرة، وبمل، قريبهم بالماء. سارا للإنضمام لأسرهم ولما بلغ الموقع، وجدا أنهم إلتهمتهم الأسود إن رؤوس زوجة حسن وولده - وكان وقتها بين السادسة والسابعة من العمر - ورأس زوجة إسماعيل وإبنته كانت هي كل ما تبقى منهم. وما كان هناك أثر باق لرؤوس الرجل والإمرأتين، والمخمن أنهم هربوا لأن للأسد لا يأكل رأس ضحيته أبداً في حالة نمائل الجنون، ساحا في المكان، يعيشان على الجذور وأوراق الشجر، حتى وصلا قرية المقيتة، على ضفاف العطبرا، وأخذ سجينين وأصبغا رقيقا كان على إسماعيل أن يعمل في المعديّة، ولكن حسن بيه، لضعفه ومرضه، سمح له بالتحول في المنطقة، فقابل قافلة تستهدف الوصول للقضارف، والتحق بها، ثم اتجه لأم درمان، واستخدم، أولاً، كاتباً مرئوساً لعبدالله سليمان، رئيس مصنع تعبئة الذخيرة، ثم نقل إلى خدمة التلغراف



خلیل امین نورانی

الملحق - ٢

أورفالى

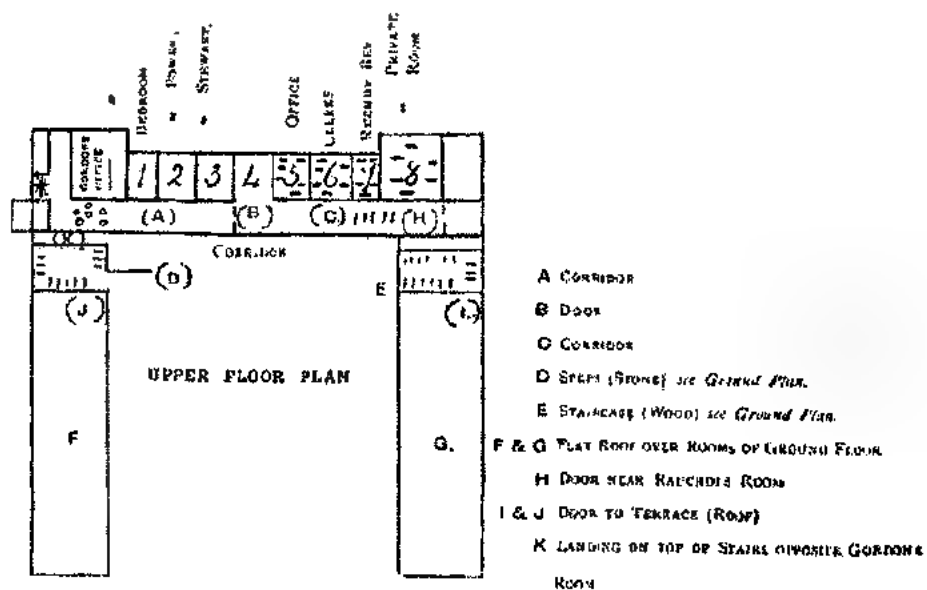
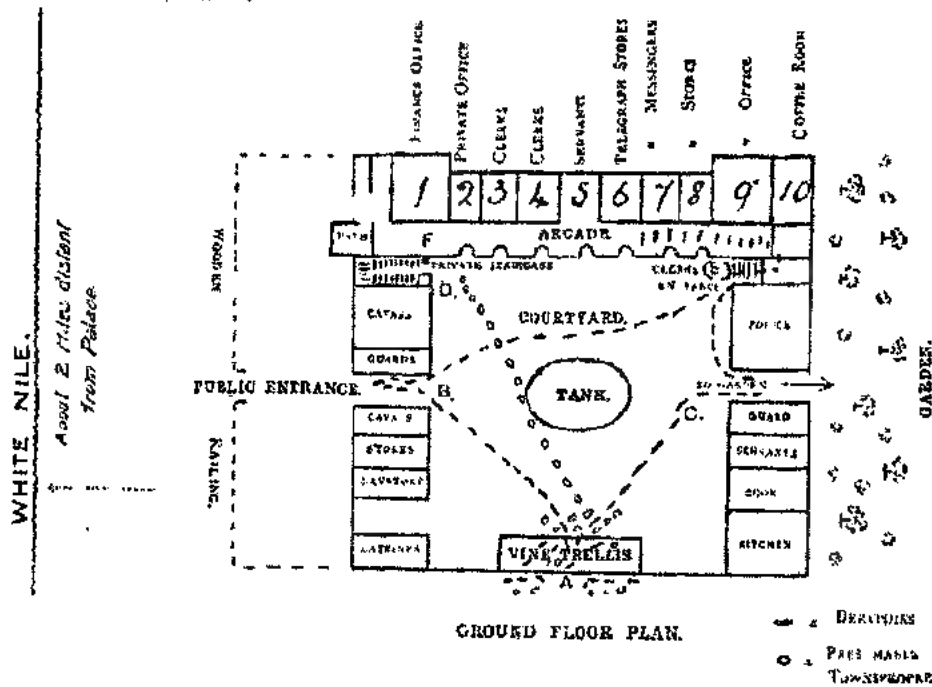
إن العرض الذى سرده عن الكيفية التى مات بها غوردون تختلف اختلافاً طفيفاً للغاية فى الأساسيات عن السرد الذى تلقته من خليل آغا. أورفالى، الذى قُرى على الأشخاص الأحياء بعد سقوط الخرطوم بفكرة مقارنة العبارات الواردة بما حكى فى وقته، مما يجعلنى أعتقد أن من النصيح أن أترك عرضى كما هو واقفاً، وأن أضيف عرض أورفالى، مع إعطاء تفاصيل قليلة تتعلق بأورفالى نفسه. وربما يصح أن أذكر أن غوردون نُسب إليه إنه قتل عدداً أكبر من الدراويش مما ذكرته أنا، ولكن الخطأ يثور من أنه نسب إليه قتل الدراويش على درج الحكومة (E)؛ فهؤلاء قتلوا بواسطة الحراس. إن حقيقة قتله للكثيرين كما فعل، يجب شرحها بطريقتين؛ الأولى، إن الناس الذين هاجموا فى الدرج الخاص أولاً كانوا غير معتادين على استخدام الرماح الصغيرة التى كانوا يحملونها. والحقيقة إن الأسلم أن يقال إنهم كانوا قد صاروا إلى دراويش مظهراً منذ نصف ساعة أو نحوها وثانياً، بينما حشدوا فى مدرج ضيق، أصابت كل طلقة كتلتهم. ولإعانة القارئ على تتبع عرض أورفالى، تذكرت رسماً تخطيطياً عاماً للقصر فيما أذكره وهو لا يزال على حاله باقياً، وبمساعدة فوزى باشا وآخرين، استطعت أن أسمى كل غرفة من الغرف.

التحق خليل آغا أورفالى بالجيش للخدمة فى السودان فى العام القبطى ١٥٩١ (١٨٧٣). وبعد أن شارك فى عدد من الاشتباكات، ترقى إلى رتبة بك باشى (قائداً لخمسة وعشرين رجلاً). وعندما وصل غوردون كُكُل، فى ١٨٧٨ - ١٨٧٩، كان أورفالى ورجاله بلا مرتبات لأشهر فقدموا أنفسهم لغوردون وطالبوا بمرتباتهم؛ وقد أوصاهم بالذهاب للخرطوم لإستحصلها، وعندئذ أصبحوا غاضبين ومسيئين، وسحب غوردون مسدسه. وحذا أورفالى حذوه، ولكن لم يطلق أحدهما ناراً. ثم أمر غوردون الحجاب ليضعوا زعيمهم فى الحراسة وبعد وقت قصير بعث غوردون لأورفالى وقال له إنه "رجل" مانحاً له نفخة من المال، وعارضاً عليه وظيفة حاجبه الخاص، وتقبلها أورفالى فى الحال، ورافق غوردون للخرطوم، ولازمه حتى مغادرته.

وبعودة غوردون، فى ١٨٨٤، وجد أورفالى عندئذ فى الخرطوم، وجعله حاجبه الرئيس. و أورفالى واحد من الرجال الذين لا يعرفون سوى سيد واحد لأنفسهم، ويعتقدون أن ذلك السيد هو حاكم الكون. ولذلك، ما كان بالمحبوب العظيم لدى البعض فى الإدارة، لأنه، أثناء الحصار، لم يبتعد أبداً عن جانب غوردون، ولم يكن حُجَّابه ليؤذن لهم بأى عمل خلاف الإحتفاظ بأسلحتهم نظيفة، والإستعداد للإحاطة بغوردون فى حالة الصعاب. وكانوا ممنوعين منعاً باتاً من مفارقة مواقعهم لحمل القهوة، والخبز، والقيام بعمل المراسلات، أو أداء كل الخدمات الصغيرة الأخرى التى كانوا معتادين على أدائها للكتابة. وكانت أفكار أورفالى فيما يختص بواجب الحُجَّاب هى السبب فى إندلاع مشاحنات مستمرة، وقد بلغت هذه قممتها عشرين يوماً تقريباً قبل سقوط الخرطوم، عندما رصد واحداً منهم يحمل محبرة وراء جرجياس بيه - رئيس الكتابة، الذى خَلَفَ رشدى بيه. كان ذلك مما لا يتحمله أورفالى. وبقبضة يده على حاملة الحبر المصنوعة من الصفر، دفع بها بكل قوة على صدر جرجياس، ولم يستطع غوردون أن يتغاضى عن هذا التهجم. وضع أورفالى تحت التكدير لثمانية أيام، "وُحُجَزَ بالكُنكات"، أى دخل منطقة القصر، ولكنه كان ينام على باب غوردون كالعادة. وقبل إثني عشر يوماً من السقوط، أُعيد إلى الرضا، ولم يفارق بعدها جانب غوردون لحظة.

إن أورفالى - بما أن غوردون ليس حياً ليتحدث عنه، وبما أن الكثيرين جداً يعلمون من غوردون نفسه عن تهديده بضربه بالرصاص منذ سنوات خلت - كان يخشى، منذ عودته، الحديث عن علاقاته مع غوردون، ولم يكن عجبه عابراً عندما أكدت له أنه إذا ظهر فى "لندرا" فلن تكون به حاجة ليخشى

(Palace right on bank) **BLUE NILE.**



PLANS OF PALACE AT KHARIDUM ILLUSTRATING THE DEATH OF GORDON.

رسم لقصر الخرطوم ومعتل غوردون

الإنجليز. وبعد تقديمي للرجل، أقدم الآن وصفه لليلة ٢٥ يناير محتفظاً بالكبر قدر ممكن بكلماته نفسها، وذاكراً فقط لإعطاء سرد متكامل، الأحداث التي وقعت في أماكن أخرى من القصر بينما كان غوردون وهو يقاتلان في أطابق الأعلى .

كان صاحب السعادة لا ينام مبكراً، وفي الليلة التي دخل فيها الدراويش الخرطوم كان هو في غرفته وفي الساعة الثامنة، جاء القنصل هسل، والقنصل لونتايديس، والطبيب، أبو نظاره (الذي له نظارات)، لرؤيته، وظلوا حتى منتصف الليل وبعد ذهابهم لم يخلد للنوم، لكنه جلس يقرأ ويكتب الرسائل، وأحياناً يذرع الغرفة خطأً. وفي الساعة الواحدة صباحاً، أرسلني إلى مكتب التلغراف لأتحرى عن حركات العدو، لأنه تلقى أخباراً مؤكدة عن الهجوم المنتوى، وأصدر صاحب السعادة أوامر عامة للجنود والموظفين ليكونوا متيقظين للهجوم ويصدوا الدراويش إن على أفندي رزا، ومحمد أفندي فوزي ويوسف أفندي عصمت كانوا في نوبة العمل، وكذلك المراسلة محمد عمر وقد أبلغوا أن الأحوال هادئة، وبلغت تلك الأخبار لصاحب السعادة وبعد نصف ساعة لاحقة، ريم سُمع إطلاق النار من جانب البر (أي ناحية الجنوب)؛ ويُعتد لأجد المعلومات إن بخيت بيه، من يرى، أرسل تلغرافاً بأن بعض الدراويش هاجموا، ولكنهم طردوا، وعندما أخبرت صاحب السعادة، تهيأ للنوم، وأمرني الأمر المعتاد لإغلاق بابه، وهو ما قمت به ثم أغلقت الباب المؤدى لشرفة السقف (I)، في الرسم)، ثم الباب الخاص بالإدارة الحكومية (H)، بالقرب من حجرة رشدي بيه، وراجعاً على طول الممشى المؤدى للأجنحة الخاصة، قفلت الباب القائم في الوسط (B)، ثم نزلت بالدرج الخاص (D)، وصرفت التعليمات العادية للحراس، ورجعت لمكان نومي في مواجهة غرفة الباشا (K)، بعد أن أخطرت كتبة التلغراف لإحضار المعلومات حال وصول أنباء من الخطوط وحوالي الثالثة صباحاً، أيقظني محمد عمر، المراسلة ومعه الحاجب على أغا قدرى، وقالوا إن هجوماً شُئ على الكباكات (القوارب) على النيل الأبيض وقد أخبرت الباشا، الذي أمرني بالجرى لمكتب التلغراف للمزيد من الأخبار، وهناك قابلت حسن بيه بهنساوى ، الذي كان يؤدى العمل، وسمعنا أن هجوماً قد أُجرى، ولكنه صُدّ (*) وبإخطار الباشا أمرني أن أغلق باب غرفته ثانيةً، وفعلت ذلك، وجلست لإعداد القهوة ثم سمعنا مزيداً من إطلاق النيران من ناحية النيل الأبيض، وناداني الحُجَّاب، وقد هُرعوا للشرفة، قائلين إن الدراويش كان يقدمون للمدينة. جريت للأسفل للبلك باشى إبراهيم النحاس، وكان معه أربعة وعشرون رجلاً، خمسة عشر منهم مُتَّبين على النوافذ (الحجرات على يمين الطابق الأرضي)، وتسعة على الشرفة المطلة على الحديقة (G) وكان هناك كذلك أربعة وعشرون حاجباً وفراشاً، كان ثلاثة عشر على النوافذ (يسار الطابق الأرضي) تحت قيادة نائبى، نعمان أغا، ثمانية على الشرفة (I)، وثلاثة على باب القصر (B) ولكل رجل مائة وعشرين عبوة، وإلى جانب ذلك، لكل جمعة احتياطي من الذخيرة كل هذه التدابير لم تستغرق خمس دقائق، لأن كل واحد يعرف مكانه بعد ذلك ركضت لأعلى لغرفة الحاكم العام، وأخبرته بالإجراءات المتخذة. وحينها أطل الفجر. إن الدراويش الذين أسرعوا جرياً نحو مقدمة القصر قتلهم النار المنطلقة من الباخرة. وقد قتل حوالي سبعين في الحديقة من الجنود الذين أطلقوا عليهم النيران من الشرفة، ثم رأينا الدراويش يجتاحون الراكوبة (مظلات العنب، A)، وقد قابلتهم النار لمنبعثة من النوافذ والشرفات وتدافعوا بأعداد عظيمة في سرعة. وجرى بعضهم للمدخل (B)، فقتلوا الحرس وفتحوا الباب، ثم أسرعوا بجمعهم ركضاً لباب الإدارة الحكومية وقتلوا كتبة التلغراف، كلهم ما عدا عصمت، الذي اختبأ في ما بين الجوانات في المذنز، ثم ذهبوا إلى الشرفة (G) وقتلوا الجنود، ولما رأى نحاس المذبحة، قفز من النافذة. وكان هناك أربعة رجال في الحراسة على الدرج الخاص، ولكنهم عندما عاد الدراويش من باب الإدارة الحكومية (E) أسرعوا ما قتلوا، وهرع بعض الدراويش إلى الشرفة (F)، وقتلوا الجنود الذين كانوا فيها، وصعد آخرون على الدرج إلى الجناح الخاص، وكسروا الباب، قابلهم غوردون باشا بسيفه في يده اليمنى ومسدسه (غدارة) في اليسرى، وقتل منهم اثنين سقطا على الباب، وآخر سقط على

السلالم (*)، وجرى الآخرا ن بعيداً ثم سمعنا الدراويش يكسرون الباب الخاص (B)، بينما كان الباشا يعبئ عُذارته. سرت للأمام وتلقيت جرحاً صغيراً فى الوجه، ولما جاء الباشا، تلقى جرحاً على كتفه الأيسر؛ وكان أحد أبوى الرجل الذى جرحه رقيقاً. وتبعناهم إلى غرفة رشدى بيه، فقتلنا ثلاثة وجرحنا الكثيرين، وفر الآخرون وملأوا الدرج. ورجعنا إلى غرفة الباشا وأعدنا تعبئة سلاحنا، ولكن الدراويش عادوا، وتلقيت جرحاً حفيفاً على ساقى اليمنى بسيف، وتحنبت الضربة، وما كانت القطعة بشئ. ثم هاجمنا الدراويش على الدرج الخاص (D)، وفيما كنا نعبئ الباب طعن مواطن من الخرطوم، يلبس مثل الدراويش، الباشا بحربة على الكتف الأيسر؛ وبرؤيتى يد هذا الرجل تمتد من وراء الباب، هويت عليها، فجرى وسقط على رمح يحمله واحد من رفاقه على السلالم، ومات. فى هذا الوقت كان المرید من الدراويش يتقدمون على طول الممشى (من H)، ورجعنا لنقابلهم، وتلقيت ضربة فى اليد اليمنى، ولكن الباشا أجهز على الرجل بسيفه، وضربه على الرأس فمات؛ ثم جرى الدراويش إلى داخل مكتب الكنية (5, 6, 7، فى رسم الطابق الأعلى)، وبينما كنا نقف على الممشى، أطلق زنجى طويل القامة طلقة من الباب (H)، بالقرب من غرفة رشدى بيه، وضربت الطلقة الباشا فى صدره الأيمن، وجرى الباشا وقتل الرجل بطلق نارى. ثم خرج الدراويش من المكاتب، واستدروا، وركضوا للدرج الخاص، وأطلقنا عليهم النار. ولكن الباشا كان يضعف من فقدان الدم لقد حاربنا هؤلاء الدراويش أسفل السلالم حتى بلغنا آخر درج، وأصاب أحد مواطنى كتيمه الباشا فى فخذه الأيمن، ولكنى أصبته بطلق، وسقط الباشا على حصيره الحُجَّاب ناحية الباب، وكان مينا، وببما كنت راجعاً لأجد ملجأ فى مكتب المالية (F)، أسقطت وفقدت حواسى، وكنت منطرحاً مع الموتى وفى الظهر، ساعدنى رجل من الكتيمة - عبد الرحمن. الذى أعرفه، لأذهب للنهر للماء، ورأيت جثة الباشا على الباب (D)، ولكن الرأس لم يكن بها. وأعنت للوصول لببتي، ووحدت زوجتى وأطفالى وكل ملكيتى كلها غائبة.. وذهب بى صديق وعبد الرحمن إلى ديم الدراويش، وغادرت إلى السهر ليلاً، وفى الصباح أخذت إلى ود النجومى. وغُريت ليروا إن كان معى مال أو أوراق، ولم يكن معى شئ منها. وعندما قلت إننى إجهل وجود أى كنز، ضربت ضرباً شديداً، مع إننى كنت مشخن الجراح، وكنت مريضاً لسبعة عشر يوماً، وعثرت على زوجتى

إن كل الذين أخذوا ليروا السلالم التى سقط عليها غوردون لاحظوا على العموم بقع الدماء ومداها، لأنهم ما كانوا يعتقدون أن كل ذلك جاء من جسد واحد وقد أرونى هذه البقع فى ١٨٨٧ ووضع بيان حسن الإطلاع أن "بقع الدم دلت على المكان الذى وقعت فيه هذه الفاجعة. وقد حملت السلالم من الأعلى إلى الأسفل نفس هذه الآثار المحرنة". وهنا ما أنتقى تقديره ليس تثبيتاً لحقيقة أن غوردون مات وهو يقاتل حسب، ولكن تأكيداً لسرد أورفالى، لأنه كان هناك رجالان فقط فى الطابق الأعلى - غوردون وأورفالى، ولا بد أن القتال أُجرى من جانبهما ومن المستحيل تماماً أن السلالم من القمة إلى السفح - أربعة سلاسل - يمكن أن تمتلئ بالبقع كما كانت عليه بدفقات كبيرة من الدم من جسد تم سحبه أسفل الدرج وقتاً ما بعد الموت لقد كانت السلالم مبقعة بدم الدراويش الذين أطلق بينهم غوردون النار وشق طريقه فى محاولته البطولية للوصول لقواته .

الملحق - ٣

ترجمة الرسالة التي أملاها الخليفة رداً على الرسالة التي سلمها لى الجنرال ستيفنسون، فى القاهرة، قبل الرحيل إلى كردفان

"بسم الله الرحمن الرحيم، والشكر لله الوالى الكريم، والصلاة على سيدنا محمد وعلى آله
سلاماً

'من عبد ربه عبد الله المسلمانى الروسى (الپروسى)، المسمى سابقا كارل نيوفلد، إلى
ستيفنسون الإنجليزى، فى القاهرة.

"علينا أن نفيدك، طوعاً لرسالتك، المؤرخة ١ مارس، ١٨٨٧، والمعنونة لنا، والموصية لنا على
الشيخ فضل الله الكباشى، فى شأن مشاريعك،

لقد بدأنا من حلفاء، ورجاله يحملون الأسلحة والذخيرة وأشياء أخرى مرسله له من الحكومة.
وتابعنا سيرنا، وكنا دائماً حفيظين على أنفسنا وممتلكاتنا، حتى وصلنا فى بئر تدعى سليمة،
أخذنا منها مئونة الماء، وتابعنا طريقنا نحو وجهتنا

"لقد كان قدرنا هو أن نقابل فى الصحراء بستة فقراء، اتباع المهدي، الذين هاجمونا، حتى إننا
ورجال صالح كان علينا أن ندافع عن أنفسنا وكان عددا خمسة وخمسين رجلاً

"دعم الفقراء اسستة فيما بعد بأخرين، كلهم من رجال عبد الرحمن النجومى . وهكذا لم يبق
أمامنا طريق للهروب، وفى خلال نصف ساعة كن معلولين، وقُتل منا الكثيرون، وأخذ البقية أسرى.
إن البنادق، والذخيرة، وكل الأشياء المحددة لصالح أمسك بها، وإننى، وخادمى إلياس، وخادمتى
حسنية، كنا بين السجناء، وعليه سير بنا إلى عبد الرحمن النجومى، إلى الأوردا أو دنقلاً.

ومن محله أرسلنا إلى خليفة المهدي، عليه السلام، فى أم درمان، وقدمنا له وقد كنا متأكدين
أننا كنا سنقتل، أخذين فى الاعتبار حرماننا العظيم ضده.

"إن خليفة المهدي، عليه السلام، مع ذلك، أشفق على حالتنا، واقترح علينا أن نعتنق العقيدة
المحمدية وقد قبلنا، وصرنا مسلمين بنطق الشهادتين فى حضوره، وبالأخذ علناً بأنه لا إله إلا الله،
وأن محمداً رسول الله، وأضفت بعد ذلك إننى أوْمَن بالله ورسوله محمد، وبخليفة المهدي. ثم سألناه
رحمته وعفوه، ومُنحت لنا . وبناء على ذلك عانقنى، وأسمانى عبد الله. وبعد ذلك قُبِلت فى الديانة
المحمدية

لقد كان بموجب هذه الشروط أن خليفة المهدي، عليه السلام، عفا عني وأبقى على حياتي، التى
كانت مستحقة للعقاب.

أجرى هذا لشرف الديانة المحمدية ومجدها

"ونفيدك إضافةً لهذا أنه بالرغم من أن دفع الله حبل خدعنا، بصرف النظر عن خيانتة، إننا لا
نستطيع أن نوفى الشكر والمكافأة له، لأن خيانتة عادت علينا بالنفع العظيم، وقد سُمح لنا بالتمتع
بنعمة عظيمة.

"وأخيراً، نفيدك سراً أن صالح فضل الله سالم فقد كل قوته ونفوذه، وقد لجأ إلى الصحراء
هذه هى الحقيقة وأكتب ذلك

"السابع عشر من شعبان، ١٣٠٤ .



هوزى باشا بالبنزة العسكرية

الملحق - ٤

إبراهيم باشا فوزى - ضابط غوردون المفضل

عندما بلغ غوردون الخرطوم، فى ١٨٧٤، كان إبراهيم باشا فوزى آنذاك ملازماً - ثانياً. وكان غوردون قد تقدم لحاكم عام السودان وقتها، إسماعيل باشا أيوب، بطلب لأن تصحبه أربعة فرق من الجنود إلى المديرية الإستوائية ولم يكن أيوب راضياً على الإطلاق من مهمة غوردون، فلما استلم طلب غوردون للقوات، إختار أيوب لذلك الغرض أقل رجاله كفاءة وجدوى، لتحقيق هدف مزدوج بالخلاص منهم، وإفشال مهمة غوردون. إن فوزى، متلهفاً ليرى شيئاً من الخدمة، تطوع لإصطحاب غوردون، وعلى ذلك العمل وضعه أيوب تحت الحراسة ولما سمع غوردون بالأمر، بعث إلى أيوب مطالباً بأن الضابط الذى كان قد تطوع بخدمته يجب إرساله إليه فى الحال وبُعِث فوزى لرئاسة غوردون، وأول ما سأل غوردون، "هل أنت الضابط الذى تطوع بخدماته؟" وفى إصغاء للسؤال، عندما أجاب فوزى، "نعم سيدى" الكلمتين الوحيدتين اللتين كان يعرفهما بالإنجليزية، سئل عن سبب تطوعه ولما علم بأن فوزى كان يرغب فى مشاهدة الخدمة، وعده بأن رغبته سوف تُشبع. "ولكن" أضاف غوردون، "أريد منك أن ترد على كضابط - لماذا وضعتك الحاكم تحت الحراسة؟" وقدم فوزى الإجابة - إن أيوب كان يخشى من أن يكشف غوردون، قبل الرحيل، أنه بُعث له أسوأ القوات وإبراجاع الفرق الأربعة، قام بتعيين أربعة فرق وفقاً لإشارة فوزى، ولما كان فوزى يافعاً جداً على تولى القيادة، عينه قائداً على حرسه الخاص، ونوعاً مساعد ماجور لتولى شئون القوة الصغيرة

صاحب فوزى غوردون إلى ألبرت نيانزا، وعاد معه للخرطوم، ورفق لرتبة ماجور تقديراً لخدماته، وعُيّن مديراً (حاكماً) على بور ولكنه مُنح شهران إجازة قبل أن يتولى أعباء وظيفته وسافر غوردون لإنجلترا، وجاء فوزى القاهرة لإجازته، وبعد إنقضائها شرع للسفر إلى السودان، ولكنه بوصولهِ بربر، وجد تلغرافاً فى إنتظاره من غوردون يخبره ألا يذهب أبعد من الخرطوم، لأنه (غوردون) كان عائداً كحاكم عام ولما وصل غوردون الخرطوم، سمع أن دارفور كانت تائرة، وأن مديرية بحر الغزال كانت تلتحق بالثوار. عقد مجلس حرب، وسأل غوردون الضباط الحاضرين ليختاروا واحداً منهم يقود حملة لمديرية بحر العزال، فى حين يقود هو حملة أخرى إلى داخل دارفور؛ وتوقعهم جميعاً ليتطوعوا للقيادة، ولكنهم إعتقدوا أن مثل تلك الحملة يشوبها من عناصر الهزيمة والموت أكثر مما تعد به من مجد وتفوق وبإخطارهم أن عليهم أن يُسموا ضابطاً، قدّموا إسم فوزى، الذى لم يكن موجوداً، وقبله غوردون فوراً؛ وابتعثه مع ٤٠٠ من القوات والكتبة للإدارة المدنية وقد نجح فوزى فى تصحيح أمور المديرية بلا قتال، وبينما هو يسافر فى الأنحاء مقوماً من الإدارة فى المقاطعات، كان دائماً ما يقابل، ويُعين بالغذاء والمال، رجلاً منقطعاً للعبادة يعيش وقتها كأحد ناسك فى أبا والجيرة. وكان إسم الرجل محمد أحمد - وهو الذى كان العام سيسمع بعد ست سنوات لاحقة بأنه المهدي.

ولإعتلال فى صحته، أمر غوردون فوزى بالحضور للخرطوم، للراحة، ورفقه إلى رتبة كولونل على التمام، ودعاه حاكم الإستوائية، التى قضى فيها جوانى العام مُطبقاً لتعليمات غوردون بالحرف، وجالباً عليه عدداً عظيماً من الأعداء وسط المسئولين الذين وضع حداً لإختلاساتهم ومصالحتهم فى تجارة الرقيق. ورفق غوردون إلى القاهرة فى ١٨٧٩، وعندما قرر غوردون الإستقالة، سأل فوزى إن كان يود البقاء فى القاهرة أم أنه يفضل العودة للسودان. ورأى فوزى أنه، بدون وجود غوردون كسند له، فسوف يكون توليه للمنصب ذا فترة قصيرة، ما لم يزوج بنفسه فى الفساد الإدارى بالمديرية؛ فاختار البقاء فى القاهرة، حيث بناءً على طلب غوردون، عُيّن رسمياً كولونل قائداً على الكتبية الأولى للفرقة الثالثة ولقد جعل غوردون مؤشراً أن يحضر إستعراض فوزى الأول، مهنياً له على قيادة رجاله، ومودعاً له، ونفحه ثلاثمائة جنيه ذكرى لأيامهما سوياً فى السودان وعندما انفجرت هبة

عُرابي، أمر بكتيبة فوزي، مع قوات أخرى تحت قيادة خورشيد باشا، إلى روزيتا، وعقب هزيمة عرابي، في التل الكبير، أمر، مع عدد من الضباط الآخرين برتبة كولونل، ليسلموا للسير إيفلن وود في كفر الدوار وبإرساله إلى الإسكندرية، تمت محاكمته، وجُرد من رتبته، وطُرد مذموماً من الخدمة.

وقبل أيام من وصول غوردون، في ١٨٨٤، أرسل صاحب السعادة نوبار باشا والسير إيفلن وود إلى فوزي، وأخطر بالاستعداد للسير إلى السودان، لأن غوردون طلب خدماته. ولما ذكر فوزي أنه كان قد رُفِت، ولم يعد في قائمة الجيش، أجاب نوبار باشا، "سوف ينظر الجنرال غوردون في هذا الأمر". ولم تكن نية غوردون أن يتصل بالقاهرة، وكان فوزي سيذهب إلى السويس أو عبر النيل، حسبما يقرر غوردون. ومع ذلك، "وقف غوردون في بورسعيد، وطلب منه الحضور مروراً بالقاهرة، ذهب فوزي للمحطة ليقابله، ومرتجلاً عن حواده إتجه غوردون نحو ملازمه القديم في السودان، واستفسره كيف لم يكن لباساً بزمته الرسمية وبتن فوزي رفقة بتفصيل، وإثر ذلك إلتفت غوردون إلى السير إيفلن وود، وسأله كيف حدث ذلك. وما ظهر هو أن غوردون لما رأى اسم فوزي وسط أسماء الضباط برتبة الكولونل الذين كانوا قيد المحاكمة، أبرق، أو كتب - أو الإثنين معاً - للسير إيفلن وود، واجياً منه أن يرعى لكولونل إبراهيم فوزي وقد قام الجنرال وود حقاً بذلك، ولكن كان هناك كولونل آخر يدعى إبراهيم فوزي، وفي حين طُرد فوزي غوردون مغضوباً عليه، تقاعد فوزي الآخر في مجدٍ بمعاش.

لاقى غوردون بعض الصعوبة في إعادة فوزي للخدمة، فقد كان أعداؤه أقوياء، ولكنه حتى لا يُحبط، ذهب بفوزي مباشرة إلى صاحب السمو الخديو، وأفصح عن همه. وبعد يومين، إحتل فوزي مقعده في المركبة مع غوردون وإستيوارت، وغادر محطة بولاق الدكرور إلى تلك الرحلة التي كان محتوماً أن يعود وحده حياً منها، وذلك بعد أربعة عشر عاماً من الزمان.

في الصريق إلى الخرطوم، عين غوردون إستيوارت نائباً لحاكم عام السودان، وفوزي مديراً للحربية والبحرية، وبإيصاله هذه التعيينات للقاهرة، كتب عن فوزي، "إنني أجد على وجه الأخص في فوزي بيه النشاط المرغوب الذي ظل يعرضه معي لما كنا من قبل في السودان؛ وقد قدم الدليل أنفاً على قدراته، وإنني راضٍ عنه أكثر من أي وقت مضى".

وفور وصوله الخرطوم، عهد إلى فوزي بتصفية الثوار من خورنمبات والحلفاية، وإعادة الاتصالات التلغرافية التي قاموا بقطعها. وكسب فوزي انتصاره المزدوج، وأعاد الخطوط، ولكنه وهو يقود رجائه ضُرب بطلقة في ساقه اليمنى أطلقت عليه من بندقية لصيد الفيل، فكسرت العظم وهشمت. ونظراً لقلة المهارة من جانب طبيب إغريقي، مُكِّن العظم المكسور من الإنصباقي، وتكون جرح بخراج من الشظايا غير المتوقعة، مما ألزم فوزي مكان إقامته الرسمية لحوالي ستة أشهر، بالرغم من أنه كان قادراً على مزاولة الجانب التنفيذي من واجباته. وبرحيل إستيوارت، عين غوردون فوزي حاكماً على الخرطوم وقائد للقوات، ودُعي إلى موكب إستعراض خاص للمناسبة إن فوزي باشا يجب أن يُترك ليستذكر. في تأريخ وقع بعد ذلك، أحداث حصار الخرطوم، إنتهى أصل إلى يوم ٢٥ يناير، ١٨٨٥

قريباً من الساعة الثالثة ظهراً، دعا غوردون فوزي إلى سقف القصر، ليشاهد النشاط الجارى في معسكر الدراويش وكان عنده منظار تلسكوبى مكبر مثبت على ثلاثة أرجل على السقف فوق حجرته مباشرة (*).

حوالي ٣.٣٠ لحق فوزي، راكباً على حمار، بغوردون بما يدل على أنها زيارته الأخيرة للخطوط وكانت معظم القوات منطرحه أرضاً، في إعياء، وجائعة، ولما رأوا غوردون متقدماً، أرادوا أن يُشهبوا السلاح، ولكنه ظن منادياً عليهم، إسترح، إسترح؛ ولكن فلتكن عيناك يقظة " وفي المغيب عاداً

للقصر، وسارا صُعوداً وهُبوطاً لبعض الوقت يناقشان الوضع. وعندما اقترب ميعاد الغذاء، أخبر غوردون فوزى أنه أسف لأنه لا يستطيع أن يدعوه للغذاء، لأنه ليس لديه شيء للأكل. وقال فوزى إن لديه، لنفسه وحرسه، لب لأربعة أشجار من النخيل وسوف يرسل واحداً للقصر، وعلى ذلك جرى غوردون للداخل وأحضر غذاءه. وكان لباً لشجرة نخيل. وذلك آخر ما رأى فوزى من غوردون.

فى منتصف الليل، أجرى فوزى باشا، كما هو معتاد تفقده للمواقع فى المدينة، ووصل لحرسه حوالى الساعة ٢ صباحاً. وبينما يصرف تعليماته فى ساحة إقامته الرسمية سمع صوت كأنه لطلقات على مسافة وكان ذلك نحو الفجر .

ذهب فوزى للسقف، وعبر منظاره الميدانى، إستبصر فى رؤية شاحبة القتال المشتبك بالأيدي فى الخطوط. وبإسراعه للأسفل، إستجمع رجاله، واتجه نحو القصر، متبوعاً بعشرة أغاريق كانوا معينين للخدمة. وعندما امتد القصر أمام أنظارهم، تصدّت لهم عصبان من الدراويش، ولكنهم نجحوا فى إقتطاع طريقهم وسط واحدة منهما، ليجدا أنفسهم فى مواجهة قوة من خيالة الدراويش أجبرت الجماعة الصغيرة على التراجع، وهى تقاتل فى كل خطوة، وبقرّبهم من داره إندفعوا بالداخل، وأغلقوا الأبواب، وشرعوا فى القتال من خلال النوافذ، ولكنهم مقابل كل طلقة يرمونها، يرد عليهم بعشرين. واصطفت الحامية الصغيرة فى الساحة لوقفة أخيرة لأن الدراويش وقتها كانوا يضربون الأبواب. ولحسن الحظ، جذب منظر دراويش آخرين يندفعون بالغنيمه المحاصرين لتولى مهمة مماثلة، وتمكنت الجماعة من التماسك فى مواجهة جماعات متلاحقة حتى بعث المهدي بكلمة لإيقاف المذبحة ولما أخذ فوزى للمهدي، سنل، لماذا، وأنت مسلم طيب، لم تكتب لى أبداً فى الوقت الذى كتب فيه كل واحد غيرك، معبرين عن ولائهم؟ هل نسيت أيام أبا، والتوجيه الذى منحتك؟ لو نسيت أنت، فإننى لم أنسى: "مُقبلاً له، أخبره المهدي بأن "يذهب فى سلام". إن المهدي كان شديد الغضب من مقتل غوردون، لأنه حقيقة أعجب به واحترمه، وأصدر أوامراً صارمة ألا يلحق به أى أذى.

وبما أن فوزى، خلال أسره، إعتاد على تسلم أموال من القاهرة، كان عليه ليعين قدرته على المعيشة، أن يباشر مهنة ما، فامتهن حرفة الجير، وهو عمل كلفه أكثر مما كان يخرج منه. وكمصرى، كان تحت مراقبة يوسف منصور الذى، عقب هروب سلاطين، رفض أن يكون مسئولاً عن فوزى بعده. ولفشله فى إستصدار حكم بإعدامه لمساعدته على هروب سلاطين، نجح فى إصدار إدانة عليه بالسائر، حيث بقى فيه سجيناً لأربع سنوات، حتى أطلق صراحه بواسطة السردار.



احمد يوسف قتيبي

الملحق - ٥

أحمد يوسف قنديل

إن أحمد يوسف قنديل، مع إنه فعلياً موظف مدنى، تولى الرتبة فى الخرطوم، حيث ولد، ملازماً فى المدفعية السودانية الثالثة. وقد لعب دوراً فى كثير من الهجمات على الدراويش أثناء الحصار، وحارب مع نجيب بيه فى الليلة التى استولى فيها على المدينة واستطاع أن يقاتل فى الطريق لداره، وظل صامداً حتى صدرت تعليمات المهدي لوقف مجزرة السكان، وعندما سلم نفسه. إن والده، وخاله، وأخاه كانوا قد قُتلوا أنفاً فى القتال. ولبعض الوقت أعال نفسه فى أم درمان بقطع حطب الوقود، وعاش حياةً على أعتاب الكفاف. ولكونه كاتب جيد، عرض خدماته على ود نجومى الذى فيما يبدو، لا يوظف أحداً إلا إذا كان موظفاً مصرياً قديماً فى وظائف الكتبة. وكان مع ود النجومى عندما أخذت أنا سجيناً إلى دنقلا، ويلقى صوياً مثيراً للإهتمام حول مسلك النجومى نحو المهديّة، وهو ما يؤيد الإنطباعات التى كونتها أنفاً، والتى أبديتها فى الفصل السادس : "دنقلا إلى أم درمان"

يخبرنى قنديل إنه عند وصول جماعتنا لى دنقلا، دعا النجومى لإجتماع لك الأمراء وسأل ماذا يجب إتخاذه نحونا. لقد صوّت الجميع للإعدام الفوري، ولكن النجومى لم يصادق على هذا. وبين الأمراء كان هناك وكيل تعايشى (جاسوس أو عميل لعبد الله) - حيث عُين وكيل مثله فى كل جيش لا يقوده بالفعل واحد من أقارب الخليفة. وإسم هذا الوكيل مساعد قيودم التعايشى ولما أصر النجومى على إنقاذ حياتى، وكبدل، إرسالى للخليفة، ليقرر ما يجب عمله نحوى، وجّه قنديل بكتابة رسالة يقول فيها إننى "حكيم" (طبيب)، وإننى قد أكون نافعاً له (النجومى) وكذلك لجيشه إن قيودم، بما له من شكوك حول ولاء النجومى للمهديّة، إستعمل إستغنائى حياتى كدليل على تعاطفه مع الحكومة، وأمر النجومى بالحضور لأم درمان، وأبقى سجيناً فى بيته لبعض الشهور

تسببت معاملة قيودم للجيش خلال غياب النجومى كثيراً من السخط حتى إن عبد الله صمّم على إعادة النجومى لدنقلا، ولكن بتعليمات مشددة لبدأ فوراً فى السير لفتح مصر وأعطى مائة وعشرين بندقية وحسب، و ذخيرة قليلة جداً

ولم أرسل الجنرال قرنفل رسالةً إلى نجومى، يدعوه فيها للإستسلام، دعا النجومى مجلساً للأمراء، وقاد إن الجيش لا يمكن أن يقاتل، لأنهم مرهقين، وجوعى، وعطشى، واقترح الإستسلام، لأنهم إما أن يقتلوا فى الميدان أو يموتوا فى الصحراء فى طريق الإياب إن الأمراء، وقد كانوا من عائلة التعايشى، إتهموا النجومى أولاً بالجنون ثم بالخيانة. وهددوا بإبلاغ الخليفة عنه حال الإبصار فى القتال، وأن يطلبوا تسليم القيادة لواحد منهم عندما يؤمر بالتقدم الأبعد داخل مصر. ويتضح فيما عدا الشك اليسير إنه، لولا أمراء التعايشة، لكان الجيش قد سار وراء النجومى بلا سلاح إلى خطوط قوات الحكومة. وقد أملى الأمراء الرد الذى كان على النجومى أن يبعث به للجنرال قرنفل، وعندما إندفع النجومى إلى داخل السهل بينما كان حيش الدراويش متقهقراً، كان من غير المرتاب فيه قيامه بذلك بهدف الوصول إلى خطوط الحكومة، ولكن بذريعة تجميع القوات القليلة المتبقية، حتى لا يقوموا بإسقاطه بالنار إذا اعتقدوا أنه كن يتخلى عنهم - أو السحاق به لو فكروا أنه كان مُكراً، لأن هذا كان من شأنه أن يسلط نيران الكتائب عليه. وبعد موت النجومى، بلغ الجواسيس للخليفة أنه كان قد حاول فتح مفاوضات مع قوات الحكومة، ولأن قنديل صار موضع ريبة بإعتباره "كاتب النجومى"، فقد حُمِّل أثقالاً بالسلاسل، وأُرسل إلى أم درمان، حيث سُجن لأربعة عشر شهراً، ثم أفرج عنه ليصبح كاتب يعقوب، شقيق عبد الله.

الملحق - ٦

السودان : ماضيه ، وحاضره ، ومستقبله

للجيل الحاضر يمكن أن يُقال إن تاريخ السودان يبدأ بتاريخ فتحه جزئياً بواسطة محمد باشا، وإلى مصر. والذهاب أبعد من ذلك يعنى أن تُولف المادة من مصادر متنوعة ، كلها غير دقيقة بشكل أو آخر، كتلة من المعلومات ، حيثما لم تكن مضللة فإنها تكون أقرب ما تكون إلى عدم الفائدة لدارس التاريخ الذى يتوقع صحة درسه. وبنفس القدر فإن التاريخ القريب للبلد الغئص فى الجهل قد ألف من واقع الظروف على مصادر ليست هى الأكثر وثوقاً، وإن من الصعوبة العسيرة الآن أن تُحصى الحقائق من قصص الماضى. إن السودان لا يزال أرضاً مجهولة وغير مفتوحة وقد ضُحمت قبائل صغيرة إلى أمم، وضُخم زعماء ومشيوخ صغار إلى ملوك وسلاطين يتبنوا مكانتهم المرتقاء بامتلاك مزيدٍ يسير من الخراف، والأغنام، والحمير، والعبيد مما يمتلكه جيرانهم ما من قبيلة أو شيخ واحد يحتل سيادة عاملة أبداً على الآخرين؛ وكان الزبير يبعد بمقدار ضربة خاطفة ليجعل نفسه سلفاً على السودان، عندما قبل دعوة لزيارة القاهرة؛ ذلك كان قبل خمسة وعشرين عام، ولا يزال هذا لم يكن السودان بأى حال أكثر من مجموعة من النويلات الصغيرة؛ ومن مناسبة لأخرى فإن عدداً من هؤلاء يقر بالولاء لرئيس معين بوجه خاص، وفى مثل تلك الحالات، لربما تنبهى "الأمة" بسكان يكاد كبر عددهم مقارباً لمدينة صغيرة وغير معروفة بمحافضة ما. ولكن حقيقة أن هذه الحالات كانت نادرة تثبتة السهولة التى أَلْب بها محمد أحمد وعبدالله أقساماً مختلفة من القبائل لتقاتل بعضها بعضاً

وعندما أنشأ محمد على حكومته، وحاول إسماعيل باشا مؤخراً أن يوسع إمبراطوريته. إستفاد كلاهما من الفوضى المزمنة السائدة فى السودان لمد مشاريعهما، ولكن لقبائل ما أسرع ما وجدت أنها ما رفعت قدمها عن إناء الطهى إلا لتطأ به اسار، وقد إنتظرت فى صبر للرجل القوى الذى كان سيخلصهم من إستعباد الأتراك المكروهين والمغضوب عليهم الآن، والذين كانوا يأملون فيهم الكثير. ومنذ الوقت الذى أنشئ فيه ما دعاه السودانيون بحكم "الترك"، حتى ثورة ١٨٨٢، لم يبذل أى شئ أياً كان لتنمية الموارد الطبيعية للقطر - إنما العكس، فى الحقيقة فالتجارة الوحيدة التى تعهدها المسئولون بالرعاية هى تجارة الرقيق، وكان هؤلاء يؤخذون من مناطق مسالمة وزراعية، على الدوام؛ السكان الذكور البالغين فى مناطق كاملة إنتزعوا فى هذه الغزوات المنظمة لإمداد "جُنحة الحريم فى شبه الجزيرة العربية، والجزائر، ومصر، وتركيا، بالخصيان والسراى. إن الثروة المعدنية فى سنار، ودارفور وكردفان حهل أمرها، لأن الجنود عندما أدركوا مناجم الذهب، والفضة والنحاس، إكتشفوا أن المعادن الثمينة لا توجد فى السبائك النقية التى كانوا يتوقعون العثور عليها، وإنه إستخراج المعادن يعنى العمل.

إن سكان المديرىات التى اكتمل غرو نصفها وحسب نُهبَت بأى أسلوب أمكن إستخدامه من محصلى الضرائب، والذين ندر ما دُفعت لهم مرتباتهم، أو إنها لم تُدفع لهم أبداً، وهى تبلغ ما بين خمسة وعشرين إلى ثلاثين شلناً فى الشهر، وكانوا يُعانون فى واجبات تحصيل الضرائب بفرق من الجنود غير النظامية الذين لم تُسدد مرتباتهم أبداً. وحيثما كان المال لا يدر، كانت الضرائب تُجبى عينية، ويمكن تخيل كيف كانت محصلة جبى الضرائب. لقد حُمِل الناس بعيداً ونحو الأبعد من الأراضى المزروعة ومجارى المياه. وتُرك "السد"، الذى يعنى نمو الأعشاب المعوقة للملاحة فى النيل وفروعه، ليتراكم عاماً بعد عام، وتُخلى عن عمليات التطهير البسيطة التى كان السكان يقيمونها بأنفسهم فى الماضى، لأنها لم تجئ بخير سوى إعانتها عبور القوارب الناقلة للجنود لجبى الضرائب أو لحملات غزو المقاطعات.

وإعترافاً، من أجل المجادلة، بأن بعض قبائل السودان ربما تكون قد إرتفعت إلى مصاف

الممالك المستقلة، فإن تأريخهم قد يُكتب بكلمة واحدة - "الفوضى"، ولما أنشئت حكومة الأتراك، كان العصيان سائداً منذ البداية إلى أن توج بنهوض محمد أحمد

إن سكان السودان كانوا، ولا يزالون مقسمين إلى ثلاث طبقات كبيرة، (١) لعربي الأصيل الذي كان العمل اليدوي مجهولاً لديه منذ اليوم الذي خلط فيه سلفه إسماعيل المؤنة التي ثبت بها أحجار الكعبة أو بيت الله، الذي بناه إبراهيم في مكة، (٢) الزنجي الذي يؤدي أعمالاً خفيفة قليلة، ولكنه استوعب كل سوء فيما عدا الصفات الحسنة القليلة لأبائه، - و، (٣) الأسود - الحامل طبيعياً والأكثر تكاسلاً ليعمل، - دونما طموح، والذي لا تمتد شهوته المفترضة لأكثر من إمتلاك شيء يزيد قليلاً عما يمكنه أكله. ولقرون ظل الأسود عبداً للعربي، وأدى كل العمل اليدوي، مثل جمع الصمغ، والياق السينا(*)، والمطاط، والعاج، وزراعة الحبوب، والملاحة في الأنهار؛ ولكن بنظرة شاملة للموضوع، يصح أن يُحسد حظ العبد الأسود من ملايين العمال في أجزاء أخرى من العالم. وبمقدم حكومة "الترك" أعتبرت كل الطبقات الثلاثة قريسة؛ فكان على العبد المُدعى كذلك أن يعمل أشق الأعمال حتى يتمكن سيده من إشباع نهم سيده - الموظف المسؤول، وكان العبد عليمًا بذلك؛ والزنجي، الذي كان يعتقد في زراعة قدر كبير من الذرة وحسب فيما كان متطلباً لحاجاته، وجد أنه كان عليه أن يزرع أكثر مما كان ليطعم الجنود المرابطين في مديريته، وليدفع الضرائب ليس فقط على ما زرعه لنفسه، ولكن لما زرعه مقابل لا شيء للجنود. ما من عجب، إذن، أن الثلاثة إننظروا مجئ رجلٍ ما قوى ليخلصهم من العدو المشترك

وبالرغم من أن ثمة عنصراً دينياً قد أُدخل في حركة محمد أ. حمد، فشل الكثيرون في إدراك الحقيقة البادية في أن الدين هنا يشغل محض السياسة في أوروبا، وعندما يثور العرب ضد القوى الكائنة، فإنهم يدعمون بمسألة "دينية"، لأن فوائدهم قائمة بمطلقها على القرآن. لقد ظل محمد أحمد لسنوات يعظ ضد إبتزازات المسؤولين الأتراك، ولولا أنها ألهم بها. ما كان محتملاً أنه سيتولى أبداً نهدي المهدي رغماً عن أنه كرجل منقطع للعبادة وحسب، يكاد من الجازم أن حملته كانت ستنتجج على نفس الصعيد كما نجحت بالفعل. لقد كان القطر ناضجاً للثوران، ولما نَعَلب أتبع محمد أحمد على أول تركي "أرسل لقمعه، والذي كان هو يخطب في نقده سنيماً، تأكد الفلاح، وطار إليه الآلاف. إن حملته، لذلك، في مطلعها، ما كانت حركة دينية نقية وبسيطة كم نفهمها نحن كذلك؛ لقد كانت قيامة لشعب مقهور ضد حكومة لم تحاول إلا مؤخراً أن تقيم سلطتها عليه وإبه لحق أنه متى صار نهدي المهدي مصبواً عليه بذل محمد أحمد أفضل ما عنده ليتصرف وفقاً له، إن معجراته - المتمثلة في الطريقة التي أباد بها جيوشاً متلاحقة جُردت عليه كانت حقيقية جداً بالتأكيد، ولو هاجر ألوف إلى لوائه نتيجة لها، فالواجب ألا ينتقدوا بعنف على ذلك ويتهموا بالتعصب وفقدان العقل والحرافة، لأنهم وهم يهاجرون ليروا صانع هذه المعجزات الواقعة حقاً، كانوا بالضبط مثل آلاف كثيرة من الناس الذين ينتمون إلى منتجات أكثر إستنارة في حجهم إلى الكهوف، والأوكار، والمعابد بإعتقاد في أن المعجزات التي يُصَلُّون من أجلها ستحقق ولا يجب كذلك، بإعتبار لأن الإيمان بالأحلام والرؤى يكاد أن يكون من القوة في الشرق بمثل ما كان عليه عندما فُسرت لفرعون أحلامه بواسطة يوسف، أن يُلام محمد أحمد وخليفته لإستفادتهما من تصديق أكثر الناس ميلاً للتصديق على ظهر الأرض بحكايات الرؤى، منذ أن حدث ولوقت ما كان كثيراً ما حرّ الآف من الناس في بلدٍ عالي المدنية إلى أبواب واحدٍ تظاهر بأنه المتحدث على الأرض بإسم الملاك جبرائيل - كائنات أكثر غيبية من النبي محمد أو من المهدي (٣٥٣)

لو عاش محمد أحمد، ما كان ليوجد شك في أنه كان سينجح في تأسيس نوع من الحكومة التي، إن لم ستكون أفضل، فإنها بالتأكيد ما كانت ستكون أسوأ من الحكومة التي أطاح بها. وبموت المهدي، وجد عبد الله نفسه مناطاً بعهدٍ ما كان سيمكنه من الوفاء به، كما رأى لتوه، سوى طعيان

عسكري شديد البأس. ومُهدداً بالهجوم من كل نقاط البوصلة، كان مواجهاً كذلك بتمردات داخلية عليه أن يجابهها، بلا هوانة. ومع أن قساوته البالغة إرتكبت كثيراً، فقد كان يتقلب على الدوام في المكيدة ليحاكم الناس على الخروج عن الطاعة أثناء حكمه بالأحكام العرفية قبل أن يطبق عليهم عقوبة الإعدام؛ ولعله لو وُضعت قساوات عبدالله جنباً إلى جنب مع تلك التي ارتبطت بالثورات في أقطار أخرى فسوف لا تكون قائمته هي الأطول. لقد كان القهر بلا شك عظيماً، ولكنه مركزاً في مكان واحد، ولأنه كان يُرى ما يُرى، كان نتيجة لذلك محسوساً بدرجة أكبر ومع ذلك ترد أراء يجب أن تقسم مناصفة في شأن السؤال الخاص ما إذا كان القهر أعظم خلال الأيام الأسوأ في حكم عبدالله عما كان عليه تحت الحكومة القديمة إن ما سبق لم يكتب دفاعاً عن محمد أحمد أو عبدالله وإنني لدى النقيض من الأسباب لأذكر كلمة واحدة طيبة للآخر، ولكن الوقت حان لينظر إلى السودان من خلال عدسات صافية. كانت الغيرة من القوة هي خطيئة عبدالله المحفوفة، وإلى هذه يجب أن تعزى العقوبة العجوة التي تحيق بهؤلاء الذين بأخف الدرجات عرضوا الخروج عن طاعة أوامره. وإلى هذه الغيرة كذلك يجب أن يضاف إستعلاء سلطته لقد سمعت منذ إطلاق صراحي من أناس من حى المسلمانية، بعضاً من الأسباب لإبقاء عبدالله على حياتي. إنني نسيت الحادث، ولكنني ذكرت بأنه لدى وصولي أم درمان أخذت إلى المشانق بالأغلال لأشنق، فالتفت للأمرأ وصحت أليس لمهديكم (وقد إستعملت هذا الإسم في ذلك الوقت) طريقة أخرى لإستعراض قوته سوى شتى رجل مقيّد أمام كل جنده؟ أنزعوا عنى قيودي، وسأقاتلكم، وإلا فلتنجزوا عملكم" لقد أخبر عبدالله بهذا بينما كنت لا أزال ملعوباً بى فقال، "إن رجلاً يتحدث مثل ذاك وهو على حافة المشنقة لرجل حقاً! إنه رجل كبير؛ سوف لا أشتقه؛ إن رجلاً لا يخاف منى يجب ألا يشنق لسوف أبقى عليه" قيل هذا للمسلمانية وآخرين. ولم يكن عبد الله قد حزم أمره ما إذا كنت تاجراً، جاسوساً، طبيباً أم جنراً. ثم ، مرة ثانية، أبقى على حياً لكي يبرهن على أنه كان أقوى من ملكي (إمبراطور ألمانيا). وقد أخبرت أنه كثيراً ما قال للناس، "لقد سمعتم عن عبد الله نيوفلد؛ إنه لا يخشاني؛ إن ملكه له ملايين الجنود مثله، ولكنه لا يجرؤ على إحضار جيوشه لإطلاق سبيله؛ إنه خائف من ملاقاته أنصارى"

هنالك قصص أخرى بمن إشارات عبد الله الكثيرة عنى ولكن، بما أنها تنطوى على المدح، يجب على أن أترك للآخرين ذكرها؛ إن ما ورد بأعلاه مذكور فقط بغرض تقديم نظرة سريعة نحو شخصية الرجل المعقدة، ولتعطى فكرة عن التصرفات الصغيرة التي يمكن أن تؤثر عليه.

ماضى السودان قد يقال إنه أسدل عليه بمعركة أم درمان؛ إن الحاضر قد يوصف بكلمة واحدة - الإنتقال ومستقبله لا يزال في طيات القابل؛ ولكن مما كتبته، فإن الذين ينوون الإندفاع نحو السودان حالماً يُعلن فتحه للتجارة، سوف يعلمون أنه لا بد من وجود حكومة مستقرة أولاً. لقد حاز اسودان على حكومة واحدة، ليس أكثر، وقد قدمت فكرة عما كانت تلك الحكومة بالنسبة للسكان؛ والحكومة القادمة التي ستقام فيه سوف تطالع، في حقيقة الأمر، بلحظ العين. وبالبرغم من أن جيش الخليفة سُحق في أم درمان، فما يزال نفوذه باقياً بين أعداد عظيمة، ولابد أن يمنح الوقت للسودانيين ليتعملوا أن هنالك حكومات وحكومات. إن كل ما يعونه الآن، هو أن الحكومة التي تم إبعادها عادت من جديد، وهم لا يتوقعون منها معاملة أحسن مما تلقوا منها أنفاً، إن لم يكونوا متوقعين الأسوأ كعقاب على عصيئتهم. إمتلاك العبيد سيُمنع، وسيلحق هذا الإضرار بالعرب، وسوف لا يقدر العبيد أن يتمتعوا بحريتهم أكثر مما تتمتع به العسافير المُطعممة في الأقفاص وهناك قدر معتبر من الجهالة في أوروبا بموضوع الرق في الأقطار المحمدية، ولكنني سأحصر نفسي في السودان بشأن هذه المسألة. إن غزو الرقيق يجب بالطبع أن يُقمع بيدٍ قوية، وإذا ما قُبض على غان، يجب أن يُعامل بإجراءات رسمية أكثر من حشو البنادق أو نصب الحبال؛ إن المحاكمة قد تحرى في تأريخ ما في المستقبل، حتى يمكن تدوين حقيقة الإعدام. وإنني أُرغب الآن في الحديث عن أولئك

الذين دُعوا أنفاً عبيداً، لأنه فى معظم الحالات ما هى إلا إسم. ليس إلا.

لقد ذكرت أن الأسود بطبعه كسول، وسوف لا يؤدى عملاً أكثر من العمل الذى يُفصص عليه؛ فإذا حُرر دون قيد أو شرط، فسوف يتسكع، ويبذل عملاً قليلاً من وقت لآخر من أجل وجبة ما، مالم يجند فى القوات؛ ولكنه سيرفض الاحتفاظ بأى عمل يستغرق زمناً طويلاً ما لم يتعرض لضغط، ولن يزداد حبوراً إلا بذلك وحسب. وكعبد، يجب على سيده أن يحفظه بالغذاء والملابس، وأن يعول زوجته كذلك وأطفاله مقابل خدماته، ولكونه "ملكية" فإنه يُرعى رعاية حسنة؛ إنه، كما قلت من قبل، عبد إسماء، ولكن الإسم له وقع قبيح على الأوروبيين. إن الحكومة الجديدة قد تفتح سجلاً للعبيد وتعين قلة من المفتشين ليجولوا "ويسألوا عن الشكاوى"، وإما أن يحددوا عمراً، أو يسموا تاريخاً، يكون فيه الاحتفاظ بالعبيد مخالفةً لقانون سيصدر فيما بعد. والإتفاقيات كلها حسنة جداً عندما تتناول بلداً تتبامى بحكومات متمدينة، ولكنها ليست بأمر ساهل لتفرض على الشياخات الصغيرة فى قلب إفريقيا الموافقة على قوانين تصيب بالإضطراب كل الإقتصاد السياسى لولاياتهم - وذلك لإرضاء أناس لا يعلموا شيئاً عن الأحوال الموجودة، لا لشيء آخر وأياً ما كانت الحالة عليه، فالمسألة بكليتها شائكة بالصعوبات وبالمجادلات قاذحة أم مادية كانت، مما يجعل الأمور باقية على ما هى عليه - فيما عدا قمع الغزو كما أُلححت مسبقاً - ولكن بما أن هذه الصعوبات توجد بالفعل، فسيكون من الأحسن ألا تدفع، أو تثقل القطر وهو لا يزال غير مفتوح ولا مستقر بقوانين ثورية الأفضل كثيراً من ذلك أن ببطاً بالعجلة، لأن القوانين لها نفع تليل مالم تعاقب مخالفتها بسرعة، وإن عرب السودان يجب أن يُعلموا بعد على إحترام قوانين تنبعث من "حكومة".

هذه الملاحظات القليلة على الوضع غير المستقر فى البلد تستقصد أولئك الذين قد يخرجون إلى السودان كغرباء على وجه الإجمال. إنهم لابد أن يكونوا مهينين لمقابلة صعوبات عظيمة أو بسيطة، وخيبة الأمل، والكثير من عدم الراحة، ومضايقات عديدة كبيرة وصغيرة؛ ولكن يجب أن يُؤمل أنهم سوف يتحملونها لوقت ما، وألا يزعجوا الإدارة الجديدة الصغيرة التى لازالت قيد التكوين بشكاوى ضخمة حول مشاحنات أو متاعب تافهة. إن أى أعمال تارية تطلب فى حالة المضايقات الصغيرة أو الأعمال غير السارة، لن تستجلب سوى المشاحنات الأكبر فى أعقابها؛ إنك لا تريد شيئاً غير أن تكتسب احترام كل من العربى والسودانى لكى تكتسب محبته، ولعلك تفهم الإثنين عن طريق معاملة الواحد كرجل وليس كحيوان. وعند الحديث عن إننى استندت مالم من المرشدين الذين عهدت إليهم بالتدابير التى اتُخذت لهروبى، فإننى أجدب الانتباه إلى الحقيقة الغريبة المتعلقة باستدانتى مالم منهم. كان ذلك تطبيقاً للقاعدة التى أشرت إليها، لقد احتجت إلى عونهم وقد قطعت شوطاً أبعد، وقدمت البيئة على إننى كنت تماماً فى قبضة أيديهم عاجزاً، ولكنهم كانوا يفهمون أنهم إذا أعانوني على ضعفى، فسوف أساعدهم أو أقوم بحمايتهم فى قوتى، وفوق كل شيء، ثمنوا ثقتى وإسراى لهم. هنالك حدود، أعلم، لإثنين، ولكنك يجب أن تتعلم تلك الحدود

حاجة السودان الأكبر فى الوقت الراهن هى وسائل المواصلات؛ فهناك مساحات شاسعة من الأرض يمكن أن سعى فيها زراعة الحبوب بأقل تكلفة وعمل، ولكن بدون وسائل للنقل لربما لا توجد كما ينبغى. وقد جرى تداول لحديث عن خط حديدى يربط الخرطوم بالبحر الأحمر، وهو بالتأكيد، ما سوف يوفر وسيلة للنقل ويمكن السودان من أن ينافس تقريباً مع أى قطر آخر فى الحبوب، ولكنه سؤال عم إن كان الأمر مما يستحق لتشديد سكة حديدية من أجل تجارة الحبوب، إذا كانت الناقلات التى تأخذها للناقل الصحرى ستجرجر أطرافها قافلة وهى خاوية، وربما، تُترك بلا عمل لمعظم السنة. ممكن أنه أثناء السنوات الخمسين الأخيرة أصلحت الطبيعة الخراب الهائل الذى الحق بأشجار المطاط والصمغ، عندما نُمرت المزروعات والأشجار كى يُحصل على محصول كاف لإرضاء نهم المسئولين "الأثراك" إن الغابات وافرة بالأبنوس وغيره من الأخشاب الصلبة، ولكن الطاقة اللازمة

لقطعهم إلى أعمدة أو ألواح ذات أبعاد مناسبة للنقل المطلوبة قبل أن تُطور هذه الصناعة القيمة ومما قاله لى السجناء القادمين من الجنوب، يوجد في أماكن حديد كأنه نقي في أو بالقرب من السطح؛ إن هذا يصهره الشك والدنكا في أفران طينية حوائى ستة إلى ثمانية أقدام في الإرتفاع وثلاثة إلى أربعة في المحيط. إن رؤوس الحراب للشك والدنك، إضافة إلى أن شكلها مختلف عن الآخرين، مميزة على الفور من ظلهم الأسود العميق بوجه غريب، بينما رؤوس الحراب المصنوعة من حديد مستورد يخف في ظلال كثيرة، وبالمقارنة، ذات مظهر رقيق عندما يتم تلميعها. وإذا عُثر على الفحم، وإعتقد أنه سيوجد، فإذا كان الوصف الذي أُعطيته بوجود "حجارة سوداء" تشعل النار صحيحاً، فإن الواحد حينئذ ربما يقول إنه ليس هناك جد لتنمية البلد. فإذا طهر النيل وفروعه من "السد" فإن تنمية ذات اعتبار سوف تصبح ممكنة في الحال، ولكن يجب دراسة القطر كله أولاً، بحالته الحاضرة بما فيها من وسائل للنقل مستوعبة في إتقان، قبل أن يجد قوم مبرراً للمشاركة في أعمال كبيرة، لأن فشل واحد منها يعنى فشل الآخرين، والتراجع بسبب الإفتقاد إلى رأس المال الجديد، في إمكانيات حاضرة على طريق التنمية.

من غير الممكن تماماً أن تُستجمع أي إحصاءات عن الواردات والصادرات في تجارة السودان السابقة، أي إحصاءات يُعتمد عليها، وبما أن كل تجارة القطر كنت محكومة بتجارة الرقيق - الملعغة الآن - فقد أدخلت حالة جديدة من الأشياء، ولكنها لم تقام بعد. إن التقايض يجب، ولوقت قادم، أن يكون الوسيط للتجارة والتبادل، وهنا مرة أخرى، فإن أحوالاً جديدة من الجازم مواجهتها. في السابق كانت الواردات الرئيسية هي البضائع القطنية الرخيصة، والأواني استرايية، والأواني الحديدية والمؤمن المجففة والمحفوظة، السكر، والعمود، وما إلى ذلك وهو ما يقع عموماً في صنف الأشياء "الرخيصة والقذرة" وهناك سببان عظيمان لما يجب تغيير كل ذلك الآن؛ فم يقرب من ٢٠,٠٠٠ قوات بمرتبات منتظمة في البلد، وقوات، كذلك، كانت تعيش، بمعيار ما، في لعق البذخ، منذ ١٨٨٢، لابد من تلبية إحتياجاتهم إن منظر قوات، حسنة التغذية، حسنة السكن، وحسنة املبس سوف تثير إعجاب السودانين وشهيتهم لأنواع مماثلة من الترف، وإن الطلب على حاجيات غير معروفة لهم من قبل سيُستثار في الحال. إنني أتردد دون تحديد بعض السلع التي أعرف أن الطلب سيشتد عليها، ليس لأنى لى مصلحة في الوقت الحاضر بأي شكل في الموضوع، ولكن لأحذر من قيام أعداد من الناس بتصدير كميات كبيرة من السلع التجارية من نفس النوعية التي تزيد على حاجة الطلب الفعلى ولا أستطيع أن أسدى النصيح بقوة للمنتجين الصناعيين لإجراء دراسة حالية لوضع أعينهم على متطلبات الناس، وأن يُلَبوا متطلباتهم، أيأ ما كانت السلعة مرغوبة إن خيبة الأمل والخسارة تكون هي العاقبة في حالة واحدة هي محاولة فرض سلع لا يرغبون فيها، أو لا تلبى إحتياجاتهم المطلوبة، ذلك لأنه في الوقت الذي تمارس فيه هذه السياسة الإنتحارية، سيكون إنسان آخر بالتأكد مُكباً على دراسة المسألة بقصد تلبية رغبات عملائه القادمين. إنني أشجب بقوة تكوين سنديكاليات(*) وشركات كبيرة لإستغلال السودان؛ إن البلد، بضمان تسهيلات معينة في النقل، لها مستقبل عظيم، ولكن سيكون من غير الحكمة في شئ أن توحد رؤوس الأموال الكبيرة، حيث يظل قسطها الأعظم قائماً دون إستخدام إن الشركات الصغيرة، مع كل رأس المال المستثمر، سيعود بعائد أفضل في الوقت الحاضر، وقد يرافق رواد مثل هذه الشركات إختصاصى في المعادن ليفحص الذهب، والفضة، والنحاس، والرصاص، ومترسبات لمعادن أخرى إن كون الذهب موجود، أمر معلوم جداً، ولكن مدى غنى المعدن لا يسعنى الحديث عنه؛ شئ واحد مع ذلك، مستيقن، وهو أن الذهب يمكن أن يُحصل عليه بقليل من الصعوبة، أو بدونها، وبالعامل وإلا فإن الحقائق الصغيرة التي شاهدها في الخرطوم وأم درمان ما كان ممكناً إحضارها. إن الرصاص وانحاس سيُعثر عليها إلى العرب والجنوب الغربي لدارفور - ومحمتم إيجاد الفضة كذلك، ويكن تغطيتها لتكلفة العمل والتعدين لا يمكن تأكيده إلا بعد إختبار المناطق

للتلخيص. إن السودان قطر ظل يقاتل لما يقارب القرن ضد إقامة أى حكومة أجنبية؛ إن ما خبره من إدارة "خيرة" لهو من أسوأ ما يكون؛ لقد أغرق السكان كل اختلافاتهم بينهم، أو ما يماثل ذلك، عندما نهضوا لطرد الأتراك المكروهين؛ وما خبره من مسيحيين لم يكن فيما هو واضح بين الأحسن، وإلا لماذا القول بشأن غوردون؟ إن أعداد كبيرة لا تزال موالية للخليفة عبد الله، وسوف يتطلب الحال غلطة هيئة لتجعل السكان يهاجرون إلى رأيه، أو، ما هو أسوأ من ذلك، إنهم سيتقاعدون إلى الغرب ويتركون البلد مجرداً من السكان الذين يقف في أشد الحاجة إليهم. الغرباء غير مطلوبين - لسوف يطالعون بالريبة حتى يُبرزوا من الأدلة مقاصدهم الفزيهة نحو القرويين؛ والتجار، قبل أن يبحثوا عن النجاح، يجب أن يتغلبوا على تحيز الشعب ضد التجار الأوروبيين، وهو تحيز مبني على تجربتهم السابقة معهم. ومن الضروري لى أن أقول إنه، بعد خبرتى الراهنة، سيأخذ الأمر زمناً قبل أن يؤمن المسلم بأن الدين المسيحى هو أى شئ عدا ما يعتقدوه هو فيه، وأن يقتنع أن السيادة المتباهى بها للأوروبى على العربى ليست بصالحة فى السودان فى كل الأحوال. فإذا وضع الذين يذهبون إلى السودان هذه النقاط فى الذاكرة؛ فإنهم سيجتنبون أنفسهم ومن هو غيرهم ما لا حد له من المتاعب، وسيحاط بكل المعوقات، إذا تذكروا دائماً السمعة التى صنعها غوردون لنفسه "بالطيبة والعدل، وجعلوا الطيبة والعدل شعارهم.

هولامس و مزکراک

ص ٥٨ (*) إن السوڤانين، وكل الشرقيين في الحقيقة، يرتعبون كل الرعب من "العين الشريرة" وعيون لأوروبين الرمادية أو الرمادية - الزرقاء في حالة الغضب، أو في حالة النظر الثابت، بنفس القدر، وكما علمت ذلك لاحقاً، تسبب الخوف، إن لم يكن الرعب، في قلوب معظمهم.

ص ٥٨ (*) يقصد الحليفة عبدالله (شرح المترجم)

ص ٥٩ (*) ابن إسحق النبی من زوجته ريكا، شقيق يوسف النبی عليه وعلى أبنیاء الله السلام - (شرح المترجم).

ص ٦٦ (*) الإشارة إلى المرأة الأمازونية تضمنتها نظريات الأنثروبولوجيا الثقافية في القرن التاسع عشر، وترمز المرأة الأمازونية إلى مرحلة إعتقد أنها تميزت عبر تطور المجتمع بسيطرة المرأة على مجمل الحياة الاجتماعية - وربما قصد المؤلف "الحكمة" التي تثير حماس الرجال (شرح المترجم).

ص ٧٨ (*) يقتضى "الراتب" ثلاثة أرباع الساعة ذكراً، وهو، حسب تعاليم المهدي، يجب ترديده يومياً من كل واحد بعد صلاتي الصبح والظهر، وتبلغ مرتبته في الأهمية مبلغ الصلوات الخمسة الإلزامية التي يفرضها القرآن. وكان ينظر إليه على أنه نوع من الحجاب، وقد صُرف، بعد معارك مثل توشكي، جنيس، وعطبرة، أن الذين قُتلوا هم الذين لم يتعلموا الراتب أو لم تكن لهم نسخة منه. وكان الكتاب يُحمل في حقيبة جلدية صغيرة تعلق في الرقبة وطُبعت نسخ منه في المطبعة الحكومية القديمة، ولكن كان يعد أكثر فضيلة أن تكتب نسخة لا أن تشتري، وكان المهدي يؤمل بذلك الراتب أن يصير في النهاية نوعاً من القرآن مصحوباً بمجلدات "تعاليد"، ومن ثم تلفه على أن يتعلم كل واحد الكتابة.

تعليق: مخطيء نيوفلد في إشارته إلى محتويات الراتب من القرآن الكريم "كنوع منه". فالقرآن واحد ليس منه أنواع - (المترجم).

ص ٨٢ (*) النبي الخضر شخصية غيبية في الإسلام وتنقسم الطوائف ما إذا كان نبياً أم لا. ولا يظهر اسمه في القرآن وتبعاً لبعض الكتاب القدامى كان رفيقاً لنوح، وإبراهيم، وموسى. ولأنه شرب من مياه نافورة الحياة، يعتقد أنه موجود دائماً في أحد الأماكن المقدسة في رأى البعض وأحواله بالضبط وما ينسب له لم يحدد مطلقاً. لقد قتل المهدي عصفورين بحجر واحد عندما امتلك هذا النبي لذي لا يدعيه أحد لنفسه؛ أولاً، جعل حصوره المفترض أم درمان مكاناً مقدساً لأن النبي لا يظهر إلا في الأماكن المقدسة ثم بإسناد قدرات إليه مثل التي يذكرها إدريس السايبر، كان متمكناً من التأثير على أكثر أتباعه جهلاً - الخليفة - بالحضور والعلم الدائم من خلال وكالته للنبي خضر إن المهدي بإدعائه لهذا النبي ونسبته إليه القدرات التي تملكها، أدخل في عقول حمد النيل وآخرين شكوكهم الأولى في المهدي ورسالته

ص ٨٨ (*) السباق حول الجوال أو بإستعماله يقصد بها ما كان يمارس قديماً في أريافٍ ما - (شرح المترجم).

ص ٩٠ (*) المركورى - إله من آلهة الإغريق القدماء - (شرح المترجم).

ص ٩٠ (*) دُعيت هذه البئر "بئر الأمراء". ولما أمر ببنائها وجه الخليفة إدريس السايير بتشغيل كل السجناء الأعيان، لأن العمل مفيد لهم. وتكون جماعتى من إبراهيم ود عدلان، عجيب أبوجن، محمد ود بصير، محمد أبوسن، عبدالله أبوسن، على ود الحد، أحمد عبد الماجد، محمود ود سعيد، حسن أم براك، والشريف خليل - أرسقراطية السودان، إن جاز لى القول. عملنا القليل أو لم نعمل شيئاً بأنفسنا، ودفعنا للرقيق السجين ليعمل عنا؛ ولكن كلما يظهر إدريس السايير، نجدنا مشغولين كلنا. وعندما نقل لنا أوامر الخليفة، ألح إدريس أنه من النصيح لنا أن نشترك لنُدفع أجر العمل، وسوف يرعى هو المال. وحسب نصيحة ود عدلان، قلنا إننا نود القيام ببعض العمل لنظل مشغولين حباً فى الفكرة، فقد كان عدلان مُلماً بأن إدريس سيحتفظ بالمال ويحملنا على العمل كذلك، وإلا دفعنا ثانية لفوج آخر من الرقيق.

ص ٨٩ (*) بقراءة ما ورد أعلاه للأب أوهرولدر، وسؤاله إن كان يعرف آخرين ممن أعانونى بالطعام بينما كنت فى السجن.. إعترض أولاً على إعطائى أى شكرٍ له على ما قام به، قائلاً إنه ما قام إلا بشيءٍ من واجبه نحوى، وتلبيةً لرغبته، أمسك عن تفصيل إحسانه لى. ثم عبّر عن دهشته أن إسم سلاطين لم يبرز بين من أحسنوا لى، وإننى الآن فقط أسمع من الأب أهرولدر عن المخاطر التى تُعرض لها سلاطين فى محاولته عونى. وفيما يمكن فهمه جيداً، فهذا موضوع يصعب فيه، فى الوقت الراهن، أن اقترب من سلاطين، لأنه عملياً كم من الدولارات تساوى شكره على ما أسداه لى من معروف.

لدى وصولى أم درمان، كان معتقداً من الخليفة، وآخرين، إننى كنت شقيق سلاطين، وإننى إتجهت نحو ديار الشيخ صالح بفكرة تنظيم حملة لمهاجمة الخليفة لإطلاق صراح سلاطين؛ ونتيجة لذلك، رُمق الأخير بمزيد من الريبة من أى وقت مضى، ومع أن موقفى كان سيئاً، كما كان بالفعل عليه، كان موقفه أو حاله، بنفس المعيار، ربما أسوأ. إن القوم فى أم درمان - خادمتى وحلاق السجن بالذات - حاسبين مركز سلاطين متعة، ما كان لديهم خوف أو أسف من إبتزازه، يوماً بعد يوم، من بعد مساهمته الأولى لإعاشتى، لمزيد من المال والطعام، وفى كل حالة كان يُسأل عن ذلك بإسمى. ولا شك أن آخرين حذوا حذوهما، ولابد أن سلاطين المسكين، على ما كان عليه، آنذاك، نُهب يمتة ويسرى، وكان بلا قوة ليعاقبهم لأنه لو حاول ذلك لوضع رأسه على شنكل لعصيانه أوامر الخليفة القاضية بالألا يتحدث إلى أبداً، ولا يعقد أى تعامل معى، فيما كان ناهبوه أمّنين تماماً أنه سيكون ذلك حاله لو اكتشف خديعتهم له. إنه أقل ما أقوم به هنا أن أدون الأمر موصولاً بتجربتى وأن أترك سلاطين منتظراً طبع هذا ليعلم إننى أبعث تشكراتى القلبية له، بينما،

فى نفس الآن، سيعلم العالم مما مضى المصاعب التى أحاطت بموقع سلاطين من الخليفة، بصورة أوضح.

ص ٩٤ (*) كان هذا التعبير يستخدم دائماً من الخليفة فى أى مناقشة، فيقول رافعاً إصبعه الأول (ترجمة للعبارة): "حتى لا يصير هذا الإصبع شريكاً فى حكم ملكى، واجب على قطعه".

ص ٩٥ (*) المرمدون، فى الأساطير الإغريقية هم مقاتلوا أخيل فى حرب طروادة، يفعلون ما يؤمروا به، بلاسؤال - (شرح المترجم).

ص ١٠٠ (*) يقصد ربما العيلفون - (شرح المترجم).

ص ١١١ (*) إشهاد لطلب خاص من موسى داوود العبادى (عبادة)، بهذا أن المذكور أنفاً فى ٢٢ أكتوبر، ١٨٨٩، أحضر للقنصلية الإمبراطورية خطاباً معنوناً إلى ويليام مولر، أسوان، وقال إنه من شارلس نيوفلد. إن هذا يشهد أيضاً بأن الرسالة المذكورة للسيد مولر أرسلت إلى والد السيد نيوفلد، ولكن إلى الآن لم تستلم أى أموال فى شأنها. توقيع، بيكر.

وقد نسخت الرسالة نفسها لسجلات القنصلية ج، ٤٨، ص ٣٨٥، وفيما يلى ترجمة لها: - ويليام مولر، أسوان. لثلاثة أيام مضت أرسلت لك محمد على برسالة وإيصال بمبلغ ١٠٠ جنيه. لا تقييم أى جوانل دون الدفع، وأعطه من المال الكثير ما تستطيعه وفقاً للخطاب الذى بعثته لك. إنه رجل يعتمد عليه، وأرجو أن يكون الصلة بينى وبينك بعد هذا، وسيكون لذلك مكافأة. لقد إتفقت معه أنه سيستلم ٢٥ بالمائة من المبلغ الذى ستدفعه نظير خدمته. ومع الرجل الآخر المذكور فى رسالته والمذكور هنا، يمكنك التصرف كيفما شئت، ولكن لا تنصب أمامك صعوبات. إننى أمل أن أستطيع شراء حريتى بعد عودته، ومن ثم فسوف تكافأ كل التكاليف. إننى أرسلت لك حتى الآن... حذفت القنصلية من السجل أسماء المرشدين، وتركت المساحة خالية. والنسخة المشهود بها من هذه الرسالة تذكر كذلك أن الرسالة تضمنت حروفاً لاتينية معينة لم تفض شفرتها؛ وهى، ثانيةً كانت "شفرة الثقة" التى استخدمها أنا لمدير أعمالى، مؤكدة بالرهان مصداقية رسالاتى وضامنة لمحتوياتها. وفى ظهر الخطاب كان مكتوباً، أدفع لموسى داوود القنجه مبلغ ٣٠ جنيه، المستلم. التأريخ ٥ ديسمبر، ١٨٨٨.

ص ١١٢ (*) الخليفة عبدالله - (شرح المترجم).

ص ١١٤ (*) مادة ملحية تستعمل فى صناعة البارود - (شرح المترجم).

ص ١١٧ (*) أى فى ١٨٨٩، تأريخ نشر الكتاب - (شرح المترجم).

ص ١٢٦ (*) وُجِدَت هذه الرسالة فى أعقاب سقوط أم درمان، ووقعت فى أيدي قوى، لإحتمال أنهم على محتوياتها المختلفة عن تلك التى قدمها سلاطين بعد هروبه، نشرها بشكل يقود الناس للإعتقاد بأن إعلانات الولاء التى تتضمنها كانت مخلصه. وفى رأى أن الرسالة

يجب مطالعتها كإنشاء ذكى لإستغفال الخليفة، وذلك، فى حالة ما أعيد سلاطين، فإن إعلان الولاء على الأقل ينقذه من أيدي زبانية الخليفة أو جلاده

ص ١٣١ (*) الصفر brass معدن مزيج من النحاس والزنك - (شرح المترجم).

ص ١٣٦ (*) كان هذا المنصور ضابطاً سابقاً في الجيش المصرى، وقد سلم بحاميته فى الأبيض. وبعد هذا الإستسلام، خطط محمود سعيد باشا - حاكم المدينة -، مع الضباط القدامى والفرق السوداء للقبض على أسلحتهم، وفق إشارة معينة، والإنتقال على المهديين. إن منصور، وهو واحد من رؤوسى سعيد سابقاً، كان مشاركاً فى المخطط، يعتقد أنه خانهم للمهدى. فقد أرسل سعيد وأتباعه الرئيسين خارج المعسكر، ثم قضى عليهم بهدوء؛ ولكن منصور أصبح مفضلاً لدى المهدي، وقاد مدفعيته فى معركة أم درمان. ويقال أن الأسرى المسيحيين كان يتم ختانهم بناء على تشخيصاته. ويقال أيضاً أن سجن فوزى مما أوصى هو به، وذلك لمنع فوزى فى حالة تقدم قوات الحكومة، من الإنضمام لها. ومع ذلك فالمشاع أن منصور جاء إلى القاهرة ليطلب بمرتبته الماضى ومعاشه من الحكومة المصرية.

ص ١٤٢ (*) زحفت أخطاء قليلة إلى التقرير الذى رفع لإيرل كمبرلى فى أبريل ١٨٩٥، بعد هروب سلاطين.

فى صفحة ٤ ذكر أن كنيسة البعثة النمساوية فى الخرطوم إستغلت كورش لترميم الترسانة. إن الكنيسة لم تستعمل قط لمثل ذلك الغرض. والعرض الذى قدمته بشأن الغرض الذى وضعت له هو الصحيح.

فى صفحة ٧ ذكر "إن نيوفلد إبتدر المصفاة الأولى للبلورات الملحية فى الخرطوم". هذه قد تكون صحيحة أم غير صحيحة، ولكنها مضللة للغاية. إن تنقية السلبتر للخليفة كانت صناعة كبيرة فى دارفور والمناطق المحيطة بأم درمان والخرطوم ربحاً طويلاً قبل أن يكون لى أى شأن بها. والسرد الذى قدمته حول الكيفية التى أصبحت بها موصولاً بهذه الصناعة يعتمد عليه كسرد صحيح، بينما لا يزال هناك شهود أحياء كثيرين، بصرف النظر عن كمية السلبتر خاصتى الذى لا يزال موجوداً، ليبرهن على أننى متعمداً منعت "تنقية السلبتر" طالما كان فى قوتى مقدرة على ذلك.

وفى الفقرة التالية التى ترد نصاً، مبين أن مصنع البارود كان فى الحلفاية. إنه لم يكن بها أبداً. لقد كان فى أم درمان أولاً، وبعد الانفجار، حُرك تدريجياً إلى جزيرة توتى. ولم يكن النقل قد اكتمل عندما غادرت أنا الخرطوم للساير فى نوفمبر، ١٨٩٧.

وفى صفحة ١٠، متحدثاً عن النقود فى التداول، قيل، "إن هذا النقص فى القيمة الجوهرية للمال مؤشر مثير للإهتمام لتهاوى قوة الدراويش وحكومتهم". إن الإستنتاج الذى يجب الخلوص إليه من سردي بشأن إنخفاض سعرها أو قيمتها هو على وجه التحديد عكس ذلك، ولكنه هو الإستنتاج السليم الذى يتأتى الوصول إليه.

ص ١٥٠ (*) يقصد الخديو عباس - (شرح المترجم).

ص ١٥٩ (*) كان لطيران القنابل فوق الرؤوس أكثر تأثير غريب؛ فقد بدا أنها تكبس الجو وتضغطه للأسفل نحو الأرض؛ إننا أمكننا أن نشعر بالضغط على أبداننا، وبالنسبة للبعض أصابتهم بالغثيان.

ص ١٧٣ (*) بالنسخة الإنجليزية موضع الترجمة - (شرح المترجم).

ص ١٩٤ (*) هذه ترجمة حرفية. وما أراد أورفالي قوله هو إنه عند إرسال البرقيات للخطوط، كان بهنساوى بيه، الذى كان فى حينها يياشر الواجب، فى موقعه، ورد على الإستفسارات التى بعثت بالتلغراف. وكانت المسافة ما بين القصر ونقطة بهنساوى حوالى ميلين ونصف ميل .

ص ١٩٥ (*) أى أنه سقط ميتاً أو جريحاً.

ص ١٩٩ (*) لقد كُـرّر القول أن غوردون كان له مدفع فى سقف القصر، إعتاد أن يقصف به معسكر الدراويش. وفى إحدى عروض سقوط الخرطوم، ذكر فى جَزْم أن غوردون، بلباس نومه، إستخدم مدفعه ساعة حتى جُـعل بلا فائدة، لأنه ما كان ممكناً ضغطه بما يكفى للحمل على الدراويش المحاصرين للقصر. ولم يكن هناك أبداً مدفع على سقف القصر، لأن السقف لم يكن ليتحمل وزنه المميت، فضلاً عن هزة إرتداده فى كل إطلاق.

ص ٢٠٤ (*) السينا، ألياف من الشجر تستعمل للأغراض الطبية - (شرح المترجم).

ص ٢٠٧ (*) مجموعة شركات أو أشخاص يملكون الأموال لمشروع يستثمرونه - (شرح المترجم).

إنهى الكتاب بحمد الله سبحانه وتعالى
المترجم